八刺札、○五葉聯芳客殿○還核殿（客殿後改爲還核云々）○常圓僧堂　○最勝輪（卵塔）○淡味齋堂○浮香閣二階○
華陽軒○一枝（書院）
如意庵、佛眞禪師、諱妙謙、號無導、（嗣法佛國、）○摩尼殿（客殿）
正傳庵、大達禪師、諱正因、號明岩、（嗣法西磵、（牧巖軒）
龍門庵、高山和尚、諱通妙、（嗣法寒潭（黃龍宗）、）辭世頌曰、呵罵佛祖、七十八年、末後一句、臘雪連天、
壽德院（庵）、月潭和尚、諱中圓、（嗣法義堂、）○（大雲軒聽奴軒、出自青松庵、）
海會庵、朴中和尚、諱梵淳（淳、）、（嗣法適菴、）○（夢窓之孫、）
東雲庵、東陵和尚、諱永瑛、（嗣法雲外、）
慶雲庵、香林和尚、諱讖桂、（嗣法肯山、）
珠泉庵、學海和尚、諱歸才、（嗣法大綱、今長泉軒）
正眼庵、少室和尚、諱慶芳、（嗣法空室、）辭世頌曰、生也快活、死也快活、更問如何快活、今長泉軒也（永德元辛酉十二月十日示寂、更問何快活々トアリ、）
天池菴、容山和尚、諱可允、（嗣法險崖、）南溟、書院（北溟寮舍、）
寶龜庵、梅林和尚、諱靈竹、（嗣法大川、）（扶搖寮舍、）
臥龍庵、大川和尚、諱道通、（嗣法佛源、）辭世頌曰、末後一句、始到牢關、不通凡聖、潭北湘南、
藏六庵、佛源禪師、諱正念、號大休、（嗣法石溪、）温川人也、文永六年己巳十月九日來朝、正長（應、）二年己丑十一月晦日示寂、世壽七十五、辭世頌曰、拈起須彌鎚、打破虛空皷、藏身無蹤跡、日輪正當

午、○圓湛（卵塔）
利濟菴、東峰和尚、諱通（道、）川、（嗣法佛源、）辭世頌曰、大用現前不存軌、則此是甚麼軌、則上天堂、
入地獄、
歸源菴、佛惠禪師、諱是英、號傑翁、（嗣法之庵、）永和四年戊午三月十二日示寂、○不二（客殿）
定正菴、此山和尚、諱妙在、（嗣法佛國、）辭世頌曰、賣弄一生過、彌天犯罪多、今朝機轉位、無佛亦無魔
瑞光菴、眞覺禪師、諱志高、號天外、（元庵之孫）（嗣法南澗（洲、）、）辭世曰、示不生々、現不滅々、天上人
間、清風明月、○松風（書院）○長松軒
大義菴、天澤和尚、諱宏潤、（嗣法雲屋、）辭世曰、天澤無私、草木悉知、別轉一路、佛眼（祖、）不窺、
長壽院、佛地禪師、諱慧林、號雲屋、（嗣法佛光、）辭世曰、動靜本無像、去來又無蹤、風吟萬岳、月照千
峰、
瑞雲菴、大本禪師、諱居中、號嵩山、（嗣法西磵、）辭世曰、生死涅槃、春行冬令、將錯就錯、中和提景、
法（寶、）珠院、大雄（雅、）和尚、諱省貢、（嗣法古調、）
桂昌菴、承先和尚、諱道欽、（嗣法默翁、）
青松菴、大拙和尚、諱祖能、（嗣法千岩、）
傳宗菴、南山和尚、諱士雲、（嗣法聖一、）辭世曰、了達三世、撥轉一機、祖也不會、佛也不知、○甘露
井○西岡山（山號也、）
大仙菴、宏覺禪師、諱德悟、號桃溪、（嗣法大覺、）辭世曰、芭蕉虛幻躰、片々摠成眞、驀地歸振去、露出

法王身○密印卵塔
白雲菴、東明和尚、諱惠日、嗣法直翁、辭世曰、六十九年、有生有死、古渡雲收、青天在水、○大明卵塔（本四ノ）
○雲封亭
富陽菴、○天眞卵塔○海眼井○東岳和尚、諱文昱、嗣法大拙、建長岱雲菴同前、
等慈菴不聞和尚、諱契聞、嗣法東明、辭世曰、也太奇兮也太奇、末後一句沒二人知一、大洋海底遭二火熱一、虛空產下木羊兒、古曰二幽石菴一、後改二之祖庭一、白雲抱一」
妙（光ノ）高菴、無外和尚、諱圓方、嗣法不聞、
頂門菴、大傳和尚、諱有承、嗣法大清、
雲光菴、東林和尚、諱友丘、嗣法一山、
佛日菴、檀那塔、時宗之塔也、
大光明寶殿佛殿勅筆本尊寶冠釋迦十二大士○直指堂法堂○選佛場僧堂○明鏡堂行堂聖觀音○（在之ノ二）上祠堂○下祠堂○平等軒方丈書院○寶雲閣方丈山門同二階○香積院庫院○妙莊嚴城（域ノ）外門
石屏七寮之內南對松○北對松○標月○常平今牧隱○一枝七寮也、以後富陽華陽、改レ寮爲レ菴也、○白鷺池○
虎頭岩（在正續院之內ノ）○偃松橋臥龍菴前○同歸延壽堂○獨木橋藥師堂前○獅子岩（在正續院之內ノ）
圓覺興聖禪寺山門勅筆○瑞鹿山總門勅筆○法輪寶藏輪（經ノ二）藏○温室風呂○首座寮○後堂寮○書記寮○
藏主寮○直歲寮○如客寮○都官寮○都寺寮○副寺寮○圓通閣山門閣○栴檀林衆寮○般若
松（在二小川上一）○勿藥有喜堂司寮、在二延壽堂傍一○三級峰○設利塔（二十三鉢觀音、此內本尊之御頭、有二圓鑑一、中央有二大鐘一、此圓鑑今在二西來庵一）○華嚴塔○羅漢○

慈氏殿（最勝園寺殿之塔ノ）○無畏堂（潮音寺殿之塔ノ）○同光塔（日輪寺殿之塔ノ）○太子殿
○梁牌文東
皇圖蓋（後作益）固猶遙億萬斯年、民土清平、廣統三千刹海、本寺大檀那左中將征夷大將軍源朝臣
義滿敬立
○同西
佛域新開嚴靈山法、筵日祖庭、深密榮少、林（杯ノ）華木春、
永和二年丙辰十月念九日庚辰當代住持嗣祖沙門此山妙在謹題
此山妙在二當山一、四十三世嗣佛國、塔二于定正院一、京有二如是院一、本塔頭以上十三ヶ所、打二給本塔一、
頭六分、免三分、御影三分、衆僧一分也、
○相州龜谷山壽福金剛禪寺
逍遙菴、開山千光祖師（或法師）、太宋高宗皇帝特賜、諱榮西號二明菴一、嗣法天童虛菴、備中人也（王藤內兄也ノ）、世
壽七十五、建仁（保ノ）三年乙亥七月五日、於二建仁寺一入定、○法雨卵塔○逍遙水
松鶴菴、宏光禪師、諱上照號二寂菴一、千光四世
桂光菴、覺照禪師、諱德瓊號二林叟一、嗣法大覺、
正隆菴、靈光禪師、諱慧堪號二大用一、嗣法佛光、辭頌世曰、諸佛凡夫、不生不滅、今日天風、庭栢吹折、
吾本菴、佛智圓應禪師、諱巧安號二險崖一、嗣法佛源、辭世曰、此頌在二建長雲澤之下一、雲澤影頌見二于異本細字記一之、臨行一著、不レ假二兩
脚一、踢二倒須彌一、蹈二翻碧落一、○自照塔○歸雲洞○聯芳祖師○護法土地

積翠菴、通照禪師、諱惠雲號寒潭、嗣法雲叟、千光五世孫、黃龍宗、
大澤菴、象光和尚、諱文岑、嗣法桃溪先又作外、
定光菴、廣覺禪師、諱文巧、號大拙、桃溪孫、嗣法象外、建長同契菴開山也、
聯燈菴、足菴和尚、諱祖麟、嗣法桑田、大覺孫、
桂隱菴、覺知禪師、諱希一號月山、嗣法玉山、
松月菴、起宗和尚、諱宗胃、寂菴孫、
雲龍菴、謙叟和尚、諱宗禮、嗣法物外、松源派、
大秀菴、大林和尚、諱秀茂、覺滿禪師派、
桂昌菴、海岐和尚、諱充東、嗣法咲雲、
瑞龍菴、益仲和尚、諱禪三、嗣法瑞雲、子光七世、龍或作應、本尊、釋迦、文殊、普賢○雪嶺庿白山○長庚嶺開山行道地星隕焉
○獨松峰○雙碧池○象王巖○華鯨峰○歸雲洞（全勝方丈書院）○碧玉泉○金龜井○梅塢池○望夫石
世傳、畠山六郎入海不歸、婦人登此山望之、終化石也、以上十境也、○扶桑興禪之閣方丈持氏筆○天下古刹外門○選佛塲僧堂○鳳棲首座寮○
碧桃維那寮○象王岩　如法堂之舊基也、安普賢像、故云、爾今松月菴是也、千光行道之地也、

○相州八坂郡山內縣金峰山淨智禪寺

開山佛源禪師、諱正念號大休、嗣法石溪、（詳圓覺六菴之下）
藏雲菴、準開山眞應禪師、諱宏海號南洲、嗣法兀嗣、辭世曰、大唐日本六十年、欲知此事看取目
前、○兩曜卵塔

正紹菴、特賜佛宗禪師、諱崇喜、嗣法佛光、上野人、元亨三癸亥六月八日示寂、
正源菴、佛應禪師、諱妙準號太平、嗣法佛國、辭世曰、未移一旬、向下文長、處々無蹤跡、地獄與天
堂、○駐春客殿○大勝輪卵塔○黃金閣○龍淵井額
龍淵（萃イ）山眞際精舍、法海禪師、諱靜照號無象、嗣法石溪、辭世曰、諸佛來也、如是去也、如是諸
佛、來去一般、今我說也如是、
正覺菴、佛性禪師、諱妙受號天菴、嗣法佛國、辭世曰、幻生幻滅寂現前、千江有水千江月、萬里無
雲萬里天、
楞伽院、竺仙和尚、諱梵仙、嗣法古林、明州人也、　最勝岩、石取堂、心地要門、外門元德二年來朝、貞和
四年戊子七月十八（六イ）日示寂、世壽五十七、南禪寺楞伽院同前、
大圓菴、別傳和尚、諱妙胤、嗣法虛谷、辭世頌曰、來者是阿誰、紅霞穿碧落、白日遶須彌、
同證菴、必聞和尚、諱令聞、嗣法南峰、
正印菴、大同和尚、諱妙哲、嗣法佛國、辭世頌曰、末後一句、透過宇關、金鎚影動、寶劍光寒、○寶林
客殿○莊嚴殿檀那塔
興福院、大見和尚、諱妙喜、嗣法大年、
福生菴、義耕和尚、諱可由（田イ）○莊嚴殿檀那塔○本尊阿彌陀○釋迦○彌勒三世如來○四天王前立○朝
宗方丈○常安書院○半碧（左兵衛督氏滿書イ）○向上關玄關○一音堂法堂○慈觀寶閣山門之上五百羅漢○寶所在近外門佛光
（源イ）筆○妙光堂行堂○甘露井○雪隱淨頭寮之額○天柱峰○回鸞峰○鵬搏峰○盤陀石○金峰松○寶蓋

松十境也　○解脫山門　○紀綱維那寮　○雲堂僧堂　牛碧、左兵衛督氏滿書、

○相州鎌倉縣稻荷山淨妙禪寺

開山退耕和尙、諱行勇、嗣法千光、

光明院、源將祖先之裔庶也、○遍照卵塔　○龍宮海經藏

○塔頭

靈（靈イ）芝菴、自牧和尙、諱志淳、嗣法佛源、

瑞龍菴、靈岩和尙、諱道昭、嗣法桑田、建長通玄庵派

法雲菴、芳庭和尙、諱法菊、嗣法太平、正源菴派淨智派

禪昌菴、雲山和尙、諱智越、嗣法無隱、建長傳芳辭世曰、問、佛々不念、問、祖々不會、有二不會百一不、如是誰死誰生、

東漸菴、笑岩和尙、諱知忻、東福寺鉄牛派、

佛智菴、象先和尙、諱乾有、嗣法喝岩、建長正宗菴派、

萬春菴、三山和尙、諱祖敎、東福寺天得派、

知足院（庵イ）蒙菴和尙、諱志聰、肥州萬壽寺神子派、

直心菴、天瑞和尙、諱守政、建長寺正受菴派、○本尊阿彌陀　○春育方丈　○潛光堂　○留香堂僧堂　○金稻　○護法　○桃源　○芝洞　○寶處　○喜泉　○靈洞寮　○德源正統菴派　○瑞香楞嚴寺派　○聽泉建長寺廣嚴派　○功德池、

○京城五山關東五山并開山次第

瑞龍山太平興國南禪々寺、開山大明國師（諱普門號無關諡佛心禪師イ）、嗣法聖一國師、

南院國師（諱祖圓號規菴、世壽五十二イ）、嗣法常然國師、南禪寺五山之上、故京之五山外也、

靈龜山天龍資聖禪寺、開山夢窓國師、

萬年山相國承天禪寺、同上、

洛東山建仁塔寺、開山千光國師、

惠日山東福禪寺、開山聖一國師、

京城山萬壽禪寺、開山千地和尙、

○關東

巨福山建長興國禪寺、開山大覺禪師、

瑞鹿山圓覺興聖禪寺、開山常照國師、

龜谷山壽福金剛禪寺、開山千光國師、

金寶山淨智禪寺、開山佛源禪師、直應禪師、兩開山也、

稻荷山淨妙禪寺、開山退耕和尙、

圓覺諸堂　○大光明寶殿　○土地堂　○祖師堂　○香積院　○選佛場　○直指堂　○圓通閣　○法輪寶藏　○寶雲閣　○設利堂　○華嚴塔　○栴檀林　○羅漢　○佛日菴　○慈氏殿　○無畏堂　○同光塔　○太子殿　○延壽堂　○打給之時用之、

○關東十刹

福源山　青龍山　乾明山　坡五云宿乾明寺　瓦田山　錦屏山　天長山　靈松山
禪興○東勝○萬壽上州○長樂○瑞泉○國淸○大慶
開山大覺開山無及開山佛光　開山夢窓　開山佛源

○又

西勇禪師　開山佛源禪師
青龍山　乾明山開山佛光　靈松山　功臣山　靈桐山　海雲山　竹園山　瓦田山
禪興○瑞泉○東勝○萬壽　○大慶○興聖○東漸○善福○法泉○長樂、又乾明山慈明、住三舒州　開山桃溪塔號　見性瑞光菴

乾明院山號龍門、

（○壽福寺建立、順德院建保三年乙亥也、同年七月五日千光於二京師一示寂、後三十九年而建長立、○建長建立、後深草院建長五年癸丑也、廿九年後圓覺立、○圓覺寺建立、後宇多院弘安五年壬午十一月十四日也、十二月初八日供養、）

禪興寺、本旦那最明寺殿崇公、康曆元年己未十二月二日立柱上梁、文永安寺殿氏滿筆之、

淸見寺、巨鼇山眞如寺、萬年山龍興山乾德寺、開山

覺智禪師、嗣二大覺一、月岩嗣二覺智一、兩開山也、靈岩院担那塔也、扇谷殿開基號二靈岩院殿一、龍興本尊正觀音、靈岩院地藏、萬松院觀音、長溪院文珠、淨香院七觀音、

○巨福山建長禪寺鐘銘

南閻浮提、谷以二音聲一長爲二佛事一、東州勝地、聊蒐（叟イ）二榛莽一搬二此道場一、天人影向、龍象和光、雲歛霏開兮、樓觀二百尺一、嵐敷翠掃兮、勢壓二諸方一、事既前定、法亦恢張、圍范洪鐘、結二千人之緣會一、宏撞二高架一、鎭二四海（之イ）安康一、脫自一摸、重而難舉、圓成大器、鳴則非常、蒲牢纔吼、星斗晦藏、群峰答響、心境俱亡、扣之大者其聲遠徹、扣之小者其應難量、東迎二素月一、西送二夕陽一、昏寐未惺（後作寤）攪（後作攪）之則寤、宴安猶恣、警之而莊、破二塵勞之大夢一、息二物類之顚狂一、妙覺々空、根塵消殞、返聞々卷（後作盡）、本性全彰、共證二圓通三昧一、永臻二檀施千祥一、回此善利、上祝　親王、民豐出稔、地久　天長、

建長七年乙卯二月二十一日

本寺大檀那相摸守平朝臣時賴謹勸千人同成大器建長禪寺住持宋沙門道隆謹題

御勸進監寺僧　琳長　　大工大和權守物部　重光

○大覺禪師自贊

拙而無比、與宅佛祖、結深寃老、不知羞要、爲人天開、正眼是非、海中濶步、輥百千遭、劒戟林裏、橫身好一、片瞻引得、朗然居士、於靈峯上、能定乾坤、負累蘭溪、老人向巨福山到乘、般舡舡相同、運出自家、珍一々旦、非泥外產、

辛未季春　住持建長禪寺宋蘭溪道隆奉爲二朗然居士一書二于　觀瀾閣一、

○壽福開山贊

法中之英、僧中之傑、一錫浮二滄溟一、南詢還北謁、歸來三處、開山法雨、雷施電掣、形留千載、花上之春、

明治三十五年六月以東京帝國大學本一校了

近藤圭造校點

本朝禪師號之始
傳出于元亨釋書外畧傳有之
傳出于元亨釋書
傳出于釋書幷濟北集

五山記考異 附住持籍

○五山第一

相州鎌倉府山內縣巨福山建長興國福寺　後深草帝、建長元年相摸守平時賴創之、

開山、　勅諡大覺禪師、諱道隆號蘭溪、嗣法無明慧性禪師、西蜀人也、　後嵯峨帝、寬元四年來朝、宋國三十三年、本朝三十三年、世壽六十六年、弘安元戊寅七月廿四日示寂、遺偈曰、用翳晴術、六十六年、一槌擊碎、大道坦然、

嵩山西來庵祖塔○圓鑑卵塔○勅諡大覺禪師昭堂揭之○靈應土地堂○聯芳祖師堂○斯丘祠堂○等心檀那塔金谷佛光塔○資深殿客殿○護法鎭守○眞率閣庫院○摩穹閣、

正宗庵　大興禪師、諱道然號葦航、嗣法大覺、信州人也、當山六世、正(永イ)安三年辛丑十二(十月イ)月六日示寂、　頌曰、空花亂墜、八十三年、即令依舊、葦航道然、○澄圓卵塔、

靈光庵　大圓禪師、諱覺圓號鏡堂、嗣法環溪、西蜀人也、當山七世、々壽六十三年、德治元年丙午九月廿六日示寂、　頌曰、甲子六十年、無法爲人說、任運自去來、天上只一月、○洞照客殿建仁寺瑞光庵同前、

通玄庵　知覺禪師、諱道海號桑田、嗣法大覺、當山九世、播州人也、延慶二年正月八日示寂、

玉雲庵　一山國師、諱一寧、詔賜妙慈弘濟大師、正安二年來朝、元保元年丁巳十月廿五日示寂、　頌曰、橫行一世、佛祖呑氣、箭既離弦、虛空落地、○眞照卵塔○藏密書院○望霖井○玉雲精舍山門○杉谷小門、

傳出于釋書
有七會錄行于世
傳出于扶桑僧寶傳

傳燈庵　大通禪師、諱子曇號西澗、嗣法石帆、台州人也、文永之中來朝、而皈宋、正安二年再來朝、當山十一世、々壽六十五年、德治元年丙午十月廿八日示寂、　頌曰、來無所住、去無所至、白日麗天、淸風匝地、○定明卵塔○瑞光門、

傳芳庵　覺雄禪師、諱圓範號無隱、嗣法大覺、紀州人也、當山十二世、々壽七十八年、德治二年丁未十一月十三日示寂、　頌曰、來去無方所、去來更沒蹤、要知吾住所、明月與淸風、

天源庵　圓通大應國師、諱紹明號南浦、嗣法徑山虛堂、駿州人也、當山十三世、々壽七十三、延慶元年戊申十二月廿九日示寂、　頌曰、罵雨呵風、佛祖不知、一機瞥轉、閃電猶遲、○普光卵塔○指南閣客殿○雲關門○一滴井○潛龍窟白蛇辨才天鎭守　筑前崇福寺、大德之龍翔寺、同開山、　嗣其法、分居列刹者、興聖、忠、崇福、運、南禪、卓、南禪、圓、萬壽、禪、建仁、然、崇福、一、萬壽、心、大德、超、宗峰妙超大燈國師也、崇福、津、建長、什、物外可什大定禪師　有四會錄行于世、

正統庵　佛國禪師、勅諡應供廣濟國師、諱影日號高峰、嗣法佛光、後嵯峨第二皇子也、當山十四世、々壽七十六、正和五年丙辰十月二十日示寂、　頌曰、坐脫立亡、平地骨堆、虛空飜筋斗、刹界動風雷、○定寂卵塔○深遠客殿○邀月閣○同芳○瓜瓞○天津橋　有實錄年譜行于世、

龍峰庵　佛燈國師、諱德儉號約翁、嗣法大覺、相陽人也、當山十五世、々壽七十六、元應元年己未五月十九日示寂、　頌曰、七十六年、不生不死、雲散長空、月行萬里、○無相塔卵○淸居客殿○奎(音信)光禮門○衛法土地○繼宗○祥雲、

向上庵　國一禪師、諱世源號太古、嗣法佛光、常州人也、當山十七世、々壽八十九年、元亨元年辛

有實錄行于世

有實錄行于世

酉九月廿五日示寂、神龍客殿、
正受庵　佛惠禪師、諱道隱號靈山、嗣法雪岩、杭州人也、當山十九世、々壽七十一、正中二年乙丑三月二日示寂、頌曰、還源歌々々々、還源一吹脫、娑婆哩々囉、○揖雪客殿、
回春庵　佛覺禪師、諱德璇號玉山、嗣法大覺、信州人也、當山廿世、々壽八十年、建武元年甲戌十月十八日寂、頌曰、三世塵數、諸如來無所、從來亦無去、山僧當皈、桂輪正午、○幽谷山號○絕點卵塔○一諾○宗盟○披雲閣○桂圃客殿、
禪居庵　大鑑禪師、諱正澄號清拙、嗣法愚極、嘉曆元年丙寅共古先來朝、南山廿二世、々壽六十六年、曆應二年己卯正月十七日示寂、頌曰、毘嵐捲空海水立、三十三天星汗濕（顯カ）、地神怒把鐵牛鞭、石火電光追難及、
雲澤庵　佛日焰惠禪師、諱楚俊號明極、嗣法虎岩、明州人也、元德二年庚午來朝、當山廿三世、々壽七十五年、建武三年丙子九月廿七日示寂、七十五年、一條生鉄、大地粉醉、虛空逆裂、○天瑞聯芳客殿○龍門小門、
靚史庵　佛頂禪師、諱惠宗號白雲、嗣法佛光、下野州人也、當山廿六世、々壽八十四年、貞和二年丙午十月晦日示寂、頌曰、逆旅來往如織、久客即今皈去、清風明月與無極、○慈氏卵塔○三會客殿、
妙高庵　覺海禪師、諱聞悟號肯山、嗣法石菴、肥前人也、當山廿八世、八月二日示寂、○眞昭卵塔
雲外庵　佛壽禪師、諱妙環號極翁、嗣法佛國、下野人也、當山三十世、々壽八十二、文和三年甲午二月十八日示寂、頌曰、踏破虛空、踢飜大地、別有末後句、今年八十二、○安樂土地○先天祖師○忘筌書院○衆妙小門、

有實傳

行狀碑銘行于世出護法錄

出于扶桑僧實傳

同契庵　妙覺禪師、諱禪鑑號象外、嗣法桃溪、肥州人也、當山三十一世、々壽七十七年、文和四年乙未十一月十八日示寂、頌曰、上無攀仰、下絕已躬、若又有生、可度不妨、隨處露蹤、
寶珠庵　本覺禪師、諱素安號了堂、嗣法同源、筑州人也、當山三十五世、貞和元年乙酉十月廿日示寂、○如意卵塔○大光客殿○貧樂齋慶書記舊居
大智庵　實翁和尚、諱聰秀、嗣法葦航、當山三十六世、二月廿七日示寂、頌曰、末後一句、掀飜四大海、踢倒五須彌、
廣德庵　正宗廣智禪師、諱即元號古先、嗣法西天目中峰、薩州人也、當山三十八世、々壽八十、應安七年甲寅正月廿四日示寂、頌曰、自贊曰、即心即佛、非心非佛、釋迦彌勒、是何物信手拈起須彌槌、等閑敲出虛空骨、是甚麼、咄、○心印卵塔○慶源閣二階○靈芝軒一疊瑞和尚舊居
大統庵　佛觀禪師、諱慈永號青山、嗣法夢窓、當山三十九世、十月九日示寂、頌曰、無榮無枯、鉄樹開花、萬象吐舌、虛空咬牙、咄、
梅洲庵　佛種惠濟禪師、諱圓月號中岩、嗣法東陽、當山四十二世、々壽七十、永和元年乙卯正月八日示寂、大惠泐、上州沼田吉神寺二世、
金龍庵　石室和尚、諱善玖、嗣法古林、筑州人也、當山四十三世、康應元年己巳九月廿五日示寂、
廣嚴庵　東傳和尚、諱士啓、嗣法南山、筑州人也、當山四十五世、應安七年甲寅四月廿一日示寂、

正本庵　可翁和尚、諱妙悅、嗣法佛國、當山五十二世、八月廿二日示寂、頌曰、天眞自性、無生無死、碧落雲散、長空明月、

華光庵　鈍夫和尚、諱全快、嗣法靈岩、當山五十三世、々壽七十六、至德元年甲子八月十四日示寂、頌曰、末後一句、應用無虧、手把明月、倒上須彌、○瑞應卵塔、

龍興院　智覺普明國師、諱妙葩、號春屋、嗣法夢窓、當山五十四世、甲州人也、姓平氏、嘉慶二年八月三日示寂、世壽七十八、

長生庵　中山和尚、諱法顒、嗣法太平、相陽人也、當山五十五世、々七十四、康應元年己巳十一月七日示寂、自贊曰、鬼面神頭、全身半身、乘奪分毒、更得後手、不盡人惠、竺乃問曰、稱天下善知識、不識本命元辰下落處在、師勵聲曰、森羅萬象、自己家風、非是儞境界、○雙照卵塔

大雄庵　月心和尚、諱慶圓、嗣法月翁、當山五十八世、九月十六日示寂、

瑞林庵　曇芳和尚、諱周應、嗣法夢窓、當山五十九世、應永八年辛巳九月七日示寂、

華藏院　伯英和尚、諱德俊、嗣法了堂、當山六十世、八月十二日示寂、

建初庵　宗遠和尚、諱應世、嗣法肯山、當山六十二世、三月十日示寂、

寶泉庵　佛果禪師、諱存圓、號天鑑、嗣法無碍、當山六十三世、應永八年辛巳四月十一日寂、

傳衣庵　大圓和尚、諱興伊、嗣法容山、當山六十四世、七月十九日示寂、

正法院　老仙和尚、諱元聰、嗣法養直、當山六十五世、二月九日示寂、

金剛院　東暉和尚、諱僧海、嗣法千峰、當山六十六世、六月廿七日示寂、

吉祥庵　藏海和尚、諱性珍、嗣法西江、宗湛庵主、當山六十七世、六月十一日示寂、　西江嗣南禪通翁鏡圓、々嗣大應、

一溪庵　心源和尚　諱希徹、嗣法月山、當山七十世、應永十年癸未十月十三日示寂、○蘭華齋客殿○玉泉井、

岱雲庵　東岳和尚、諱文昱、嗣法大拙、當山七十一世、武州人也、應永廿三年丙申二月廿三日示寂、

實際庵　佛印大光禪師、諱僧可號久庵、上杉兵庫頭憲將公息也、嗣法無碍、當山七十三世、應永廿四年乙酉正月廿六日示寂、○同照卵塔○春桂堂客殿○交蘆室書院○洞中春色小門、

竹林庵　德岩和尚、諱保譽、嗣法大曉、當山七十四世、七月十三日示寂、

正濟庵　大綱和尚、諱皈整、嗣法樞翁、當山八十一世、正月七日示寂、

東宗庵　日峰和尚、諱法朝、嗣法大喜、當山八十九世、四月三日示寂、

壽昌院　慶堂和尚、諱資善、嗣法大素、當山九十二世、正月廿五日示寂、

龍華院　道庵和尚、諱曾顯、嗣法無碍、當山百五世、文安三年丙寅十一月九日示寂、

梅岑庵　仁庵和尚、諱要賢、嗣法天初、當山百四十世、五月十七日示寂、

已上四十九院

○諸伽藍

地藏○釋迦○觀音三千佛○大佛寶殿、佛殿揭之、○毘盧寶閣佛殿○拈華堂法堂○龍王殿方丈○逢春閣

方丈禮間○得月樓○聽松斬書院○玄關○對神閣○蘸碧池○靈松樹下有碑文○衣鉢閣○三應侍香寮○應眞閣大庫裡○大徹堂僧堂○法寶輪藏經藏○栖芳東藏司寮○山色西藏司寮○淨頭東司○温室風呂○景新堂行堂○圓通閣觀音殿○海眼井○秋虹殿文殊殿○鐘樓○鎮守辨才天○布金客主寮○普門橋○玲瓏岩○截流橋○富士森巨福安山○照心軒寮元寮○修造寮直歲寮○曇華室首座寮○華嚴塔○獨木橋○醫王殿○勝上嶽○蒼壁○僊人澤○不老水○知客寮○都寺寮○副寺寮○監寺寮○提點寮○都管寮○書記寮○舳雲軒○養濟軒○超階寮○拙誠軒○古香軒○嬾桂軒○有隣軒○願堂軒○常在軒○巨福山總門○山門建長興國禪寺、○海東法窟東之外門○天下禪林西之外門○龍門橋總門前

○十寮頌禪居翁清拙

東寮

清流　芳扁新書勢似レ龍　澄々正脉自相通　支派長皈滄海中
指臨　自家新立睦州門　宗匠都無刀斧痕　直參二黄蘗一作二兒孫一
荼香　紅錦囊封二白玉肌一　擘開須是克二家兒一　素翁鄉果道レ馨遠
宗蒲　舞風劒葉弄二輕柔一　家醜揚來陳二陸州一　若到二工夫綿密處一
起汾　從接胡僧金錫光　六人成レ器化二州邦一　昭翁千歲門風盛

西寮

列泉　屏居山下養レ蒙時　水石膏肓不レ可レ醫　風送二寒聲一中夜後　月光印破吠二瑠璃一

景揚　慈明法道固扶持　變楮衾成金穀時　富貴長嫌千口少　監二收家業一未二陵遲一
思恭　燈籠盞子幾光華　續焰聯芳到二自家一　試向二石窓一々外看　月移二清影一上二梅花一
睇道　難レ進レ前時重進レ前　毘盧頂在二脚頭邊一　從來千聖不二曾及一　一路如何向レ上傳
用則　行到說通無レ所レ藏　大千沙界一禪床　須彌槌打虛空皷　萬象森羅爲二擧揚一

清拙禪師

○衆寮

天下禪林藹密、栴檀之大樹、海東法窟駢闐、龍象之高蹤、

○賀衆寮

萬樹栴檀藹二衆香一　重規疊規璨琳琅　巨峰不二是養一閑漢一　要作二叢林一作二蔭涼一

○賀温室

浴室裏頭通二一句一　一絲不レ掛出來人　相逢惣是知音者　同證如來淨法身

○賀僧堂

三百鐵牛被二蚊咬一　滿堂露柱叫二身疼一　憑レ誰裁所相山霧　爲レ我羅籠个樣僧

○佛殿梁牌銘

今上皇帝千佛垂手扶持、諸天至心擁護長保、南山壽久爲二北闕尊一同二胡越於一家一通二車書於萬國一、
伏願、三品親王征夷大將軍、千戈偃息、海晏河清、五穀豐登、萬民康樂、法輪常轉、佛日增輝、
建長五年癸丑十一月五日住持宋傳法沙門　正五位下行相摸守平朝臣　時賴敬立
道隆敬書

前相摸守平朝臣時賴、　法名最明寺殿道崇大禪門（又云覺了坊）

弘長三年癸亥十一月廿二日薨、三十七歲、辭世曰、業鏡高懸、三十七年、一槌擊碎、大道坦然、

○塔頭位次

西來菴　正宗菴　靈光菴　玉雲菴　傳燈菴　傳芳菴　天源菴　正統菴　龍峰菴（岑イ）　向上菴
正受菴　回春菴　禪居菴　雲澤菴　覩史菴　妙高菴　雲外菴　同契菴　寶珠菴　廣德菴
大統菴　梅洲菴　金龍菴　廣嚴菴　正本菴　華光菴　龍淵菴　龍興院　長生菴　大雄菴
瑞林菴　大智菴　華藏院　建初菴　寶泉菴　傳衣菴　正法院　金剛院　吉祥菴　一溪菴
實際菴　岱雲菴　竹林菴　正濟菴　東宗菴　壽昌院　龍華院　梅岑菴　通玄菴

已上四十九院也

○巨福山建長禪寺鐘銘

南閻浮提、各以音聲爲佛事、東州勝地、聊芟榛莽、剏此道場、天人影向、龍象和光、雲歛霏開兮、樓觀百尺、嵐敷翠掃兮、勢壓諸方、事既前定、法亦恢張、圍範洪鐘、結千人之緣會、宏撞高架、鎭四海之安康、脫自一摸重難舉、圓成大器、鳴則非常、蒲牢纔吼、星斗晦藏、群峰答響、心境俱亡、扣之大者其聲遠徹、扣之小者其應難量、東迎素月、西送夕陽、昏寐未惺、攪（前作攪）之則寤、宴安猶恣、警之而莊、破塵勞之大夢、息物類之顚狂、妙覺々空、根塵消殞、返聞々盡（前作卷）、本性全彰、共證圓通三昧、永臻檀施千祥、回此善利、上祝親王、民豐歲稔、地久天長、

建長七年乙卯二月廿一日

本寺大檀那相摸守平朝臣時賴謹勸千人同成大器

建長禪寺住持宋沙門道隆謹題

御勸進監寺僧　琳長　大工大和權守物部重光

○桂鐘

跳出洪鐘大器圓、千人同結此良緣、當陽一擊無回互、切忌餘音到客船、打一下云、諸仁者只今、是音來耳畔、是耳往聲邊、若把耳聞被聲轉、各宜領在未扣已前、未扣已前悟去透徹、三千大千建長暫借洪鐘口、重爲檀那次第宣、（又打一下云）、歷々妙音、周法界太平無象百千年、

○五山第二

瑞鹿山圓覺興聖禪寺

開山、　勅諡佛光禪師、諱祖元。（字子元イ）自號無學、又諡圓滿常照國師、嗣法無準、明州慶元府人也（許氏子也）、弘安二己卯歲來朝、世壽六十一、弘安九年丙戌九月三日示寂、遺偈曰、　來也不前、去也不後、百億毛頭師子現、百億毛頭師子吼、

○請書

時宗、留意宗乘、積有年序、建營梵苑、安止緇流、但時宗每憶、樹有其根、水有其源、是以欲請宋朝名勝、助行此道、煩詮英二兄、。（大覺祖之弟子、）莫憚鯨波險阻、誘（訪イ）引俊傑禪師、皈來本國、爲望而已不宣、

傳出于元亨釋書
有廣錄行于世

弘安元年戊寅十二月廿三日

詮藏主禪師　英典座禪師　本書在圓覺寺

○返管　佛光禪師

祖元端肅皇悚申覆、玆承鈞汗緘至圓覺供僧田產、將軍公文及鈞座、備申文狀共三紙、一々燒香覽訖、山懷甚爲法門爲賀、誠是國家及大將軍太守、千年植福之基、萬劫作佛之本、老懷預此鉢飯、霑惠多矣、佛天照臨、誠非小事、謹此申謝、來日參詣府堀、面既不宣、祖元皇々申覆、本書在圓覺萬年山正續院昭堂○常照卵塔○圓滿常照國師昭堂揭之、○宿龍客殿○吉祥山門(閣ノ)○普現土地堂○桂昌祖師堂○虎頭岩在妙香池側○妙香池○桃隱方丈脇、在妙香池交、○石碑東陵筆○雙月軒方丈書院

萬富山續燈庵　佛滿禪師、諱法忻號大喜、嗣法太平、貞治五年丙午九月廿四日示寂、頌曰、諸佛降迹號、續燈大光明、岩上開一室、一座五百生、○祥光卵塔○靈龜客殿

傳衣山黃梅院　正覺心宗、普濟玄猷佛統天龍國師、諱踈石號夢窓嗣法佛國、觀應二年九月晦日示寂、偈曰、轉身一路、橫該豎抹、畢竟如何、彭八剌禮、○五葉聯芳客殿○常圓僧堂○浮香閣○花陽軒○一枝書院○最勝輪卵塔○淡味齋堂

如意菴　佛眞禪師、諱妙謙號無碍、嗣法佛國、應安二年七月十三日、○摩尼寶殿客殿、

正傳菴　大達禪師、諱正因號明岩、嗣法西岩、應安二年四月八日、

龍門菴　高山和尙、諱遁妙、嗣法寒潭、五月十七日寂、頌曰、呵罵佛祖、七十八年、末後一句、臘雪連天、

時宗和南(前作尙)

有傳出于元亨釋書實錄在本山

壽德菴　月潭和尙、諱中圓、嗣法義堂、應永十四年九月七日、

海會菴　朴中和尙、諱梵淳、嗣法適庵、永享五年十二月晦日、

東雲菴　東陵和尙、諱永璵、嗣法天童雲外、明州人、貞治四年乙巳五月六日寂、謚妙應廣國惠海慈濟禪師、

慶雲菴　香林和尙、諱譏桂、嗣法肯山、二月十八日示寂、

珠泉菴　學海和尙、諱皈才、嗣法大綱、永享十年十月廿九日、

正原菴　少室和尙、諱慶芳、嗣法空室、永德元年辛酉十二月十日示寂、頌曰、生也快活、死也快活、更問如何、快活々々、

天地菴　容山和尙、諱可允、嗣法險崖、延文五年庚子四月十八日、南溟

寶龜菴　梅林和尙、諱靈竹、嗣法大川、應安七年三月三日、

臥龍菴　大川和尙、諱道通、嗣法佛源、曆應元年三月二日示寂、末後一句、始到牢關、不通凡聖、潭北湘南、

藏六菴　佛源禪師、諱正念號大休、嗣法石溪、溫州人也、文永六年十月九日來朝、正應二年十一月晦日示寂、世壽七十五、頌曰、拈起須彌、槌打破虛空、藏身無影跡、日輪正當午、○圓湛卵塔、

利濟菴　東峯和尙、諱通川、嗣法佛源、文和二年二月廿三日示寂、頌曰、大用現前不存軌則是此何軌則上天堂入地獄、

飯源菴　佛慧禪師、諱是英號二傑翁一、嗣法之菴、永和四年戊午三月十二日、不二客殿、
定正菴　此山、諱妙在、嗣法佛國、永和三年正月十二日示寂、頌曰、賣弄一生過、彌天犯罪多、今
朝機轉位、無レ佛亦無レ魔、
瑞光菴　眞覺禪師、諱志高號二天外一、嗣法南洲、康永二年八月朔日示寂、頌曰、示不生生、現不滅
滅、天上人間、清風明月、○松風書院、
大義菴　天澤和尚、諱宏潤、嗣法雲屋、貞治六年十月十四日示寂、頌曰、天澤無私、草木悉知、別
傳一路、佛眼不窺、
長壽院　佛地禪師、諱慧輪號二雲屋一、嗣法佛光、元德元年五月十日示寂、頌曰、動靜本無レ像、去來
又無レ蹤、風叫二萬岳一月照二中峰一、
瑞雲菴　太平禪師、諱居中號二嵩山一、嗣法西澗、康永二年二月六日示寂、頌曰、生死涅槃、春行冬
令、將錯就錯、中和提景、
寶珠院　大雅和尚、諱省音、嗣法古調、六月八日寂、
桂昌院　承仙和尚、諱道欽、嗣法默翁、十二月六日寂、
青松院　大拙和尚、諱祖能、嗣法千岩、永和三年丁巳九月十三日示寂、
傳宗菴　南山和尚、諱士雲、嗣法聖一、建武三年十月七日示寂、了達三世、撥轉一機、祖也不
會、佛也不知、○耳露井○西岡山、
大仙菴　宏覺禪師、諱德悟號二桃溪一、嗣法大覺、嘉元四年十二月六日示寂、頌曰、蕉芭虛幻體、片

々總成眞、驀地皈、振去、露柱法王身、
白雲菴　東明和尚、諱慧日、嗣法天童、直翁德舉、曆應三年庚辰十月四日示寂、頌曰、六十九
年、有レ生有レ死古渡雲收、青天在水、○大明卵塔○雲封亭○有錄、
富陽菴　東岳和尚、諱文昱、嗣法大拙、應永廿三年丙申二月廿三日、○天眞卵塔○海眼井、
等慈菴　不聞和尚、諱契聞、嗣法東明、應安元年七月十二日示寂、也大奇兮也太奇、末後一句、
沒人知二大洋一海底遭二火熱一虛空產下木羊兒、
妙光菴　無外和尚、諱圓方、嗣法不聞、應永十五年五月五日、
頂門菴　大傳和尚、諱有承、嗣法太清、十月三日、
雲光菴　東林和尚、諱友丘、嗣法一山、應安二年八月廿三日示寂、
佛日菴　檀那　前相模守平時宗、法光寺殿道果塔、大禪定門、弘安七年甲申四月四日、前
相摸守平貞時、最勝園寺殿、宗演大禪定門、無畏塔、應長元年十月廿六日薨、前相模守
平高時日輪寺殿宗鑑　大禪定門、同光塔、元弘三年五月廿二日薨、潮音院殿覺山志道
大師、東慶寺開山也、

○諸伽藍

本尊寶冠釋迦十二大士○大光明寶殿佛殿勅筆○直指堂法堂○平等軒方丈書院○選佛場僧堂○香積院庫院○
山門圓覺興聖寺禪勅筆○寶雲閣（閣ヵ）山門二階○明鏡堂聖觀音○上祠堂○下祠堂○瑞鹿山惣門勅筆○妙莊嚴城外門
○浴室○法輪寶藏經藏○藏司寮○首座寮○後堂寮○知客寮○眞歲寮○書記寮○都司寮○副

寺寮○同飯延壽堂○太子殿○都管寮○設利塔○石屏○標月○一枝維摩寮○常平○勿藥有喜堂司寮○富陽○華陽後改爲庵○南對松○北對松○般若松在小門上○白鷺池○獅子岩偃○松橋○獨木橋○三汲峯○羅漢○圓通閣

○梁牌文

東　皇圖益固、猶遡億萬、斯年民土、清平廣統、三千刹界、

西　本寺大檀那左中將征夷大將軍源朝臣義滿敬立

佛域斯開、儼靈山法、筵日祖庭、深密榮少、杯(林)華木春、

永和二年十月廿九日　住持嗣祖沙門此山妙在敬題

○塔頭外諸寮

大瑞軒○怡雲軒書院梳流○續燈庵自春軒、多福軒梅雪軒半寮軒、笑月軒東宗軒即應軒○怡春軒○永源軒○龍隱軒○天地庵建福軒福泉軒○飯樂軒○佛日庵養龍軒

○寶龜庵壽昌軒淨福軒○潤香軒○臥龍庵玉泉軒

○五山第三

龜谷山金剛寺壽福禪寺

開山千光國師、諱榮西號明庵、嗣法天章虛菴、世壽七十五、建保三年乙亥七月五日、於建仁寺示寂、

逍遙菴　開山塔也○法雨卵塔○逍遙水、

松鴿菴　宏光禪師、諱上照、號寂庵、

桂光菴　覺照禪師、諱德瓊號林叟、嗣法大覺、

吾本菴　佛智圓應禪師、諱巧安號險崖、嗣法不假兩脚、踢倒須彌、蹈翻碧落、○自照卵塔○護法土地○聯芳祖師堂○飯雲洞、

正隆菴　靈光禪師、諱慧堪號大用、嗣法佛光、辭世曰、諸佛凡夫、不生不滅、今日天風、庭柏吹折、

積翠菴　通照禪師、諱惠雲號塞潭、嗣法雲叟、千光五世、

大澤菴　象先和尚、諱文岑、嗣法桃溪、○悟

定光菴　廣覺禪師、諱文巧號大拙、嗣法象外、

聯燈菴　定庵和尚、諱祖麟、嗣法桑田、

桂蔭菴　覺知禪師、諱希一號月山、嗣法玉山、貞治五年六月十三日、

松月菴　起宗和尚、諱宗胄、寂庵之孫、

雲龍菴　謙叟和尚、諱宗禮、嗣法物外、可什、建長大應派、

大秀菴　大林和尚、諱宗茂、覺滿禪師之派、

桂昌菴　海曉和尚、諱充東、嗣法唉雲、

瑞龍菴　益仲和尚、諱禪三、嗣法瑞雲、千光七世、本寺檀那　右大臣左大將實朝大將軍、

○本尊

釋迦○文殊○普賢○善法堂法堂○選佛場僧堂○扶桑興禪閣持氏之筆○全曙方丈書院○天下古刹外門○鳳

栖首座寮○碧桃維那寮○雪嶺廟白山○長庚嶺開山行道地星隕○獨松峰○雙碧池○象王岩○華鯨峰○飯雲洞○碧玉泉○金龜井○梅塢池○望夫石、

○五山第四

金峰山淨智禪寺、

開山、佛源禪師、諱正念號大休、嗣法石溪、温州人也、大永六年己巳十月九日來朝、正應二年十一月晦日示寂、頌曰、拈起須彌槌、擊碎虛空蔵、藏身無影迹、日輪正當午、

藏雲菴　眞應禪師、諱宏海號南洲、嗣法兀菴、頌曰、大唐日本、六十六年、欲知此事、看取目前、

正紹菴　特賜佛宗禪師、諱崇喜號見山、嗣法佛光、上野人也、元亨三年癸亥六月八日示寂、

正源菴　佛應禪師、諱妙準號太平、嗣法佛國、辭世曰、末後一句、向下文長、處々無蹤、地獄與天堂、○駐春客殿○大勝輪卵塔○黃金閣○龍淵井、

龍華山、眞際精舍　法海禪師、諱靜照號無象、嗣法石溪、示寂、頌曰、諸佛來也如是、諸佛去也如是、我今說也如是、

正覺菴　佛性禪師、諱妙受號天菴、嗣法佛國、示寂、頌曰、幻生幻滅、寂滅現前、千江有水千光月、

楞伽院　竺仙和尚、諱梵仙、嗣法古林、明州人也、元德二年來朝、貞和四戊子七月十六日示寂、世壽五十七、○最勝岩○石取堂○心地要門外門、

大圓菴　別傳和尚、諱妙胤、嗣法虛谷、辭世曰、來者是阿誰、去者是阿誰、紅霞穿碧落、白日透須彌、

同證菴　心聞和尚、諱令聞、嗣法南峰、

傳出于元亨釋書并有實錄

傳出扶桑僧寶傳

出于僧寶傳

有實錄行狀

正印菴　大同和尚、諱妙哲、嗣法佛國、示寂頌曰、末後一句、透過牢關、金槌影動、寶劍光寒、

興福院　大見和尚、諱妙喜、嗣法天庵

福生菴　義耕和尚、諱可田、

莊嚴殿檀那塔、武藏守平宗政明公大禪定門、

本尊○阿彌陀○釋迦○彌勒○四天王前立○向上關玄關○朝宗方丈○常安書院○一音堂法堂○雲堂僧堂○妙光堂○解脫門山門○慈觀寶閣山門上五百羅漢○寶所在近外門佛光筆○淨頭甘○露井○半碧左兵衛督氏滿書○天柱峰○回鸞峰○鵬搏峰○盤陀石○金峰松○寶蓋松○

○五山第五

稻荷山淨妙禪寺、檀那、前讃岐守貞氏公、山觀公大禪定門、平師時道覺禪定門、

開山退耕和尚、諱行勇、嗣法千光、

光明院祖塔○遍照○龍宮海經藏、

靈芝菴　自牧和尚、諱志淳、嗣法佛源、

瑞龍菴　雲岩和尚、諱道昭、嗣法桑田、

芳雲菴　芳庭和尚、諱法菊、嗣法太平、

禪昌菴　雲山和尚、諱智越、嗣法無隱、

知不知百不知不會是誰、死是誰生、延文三年戊戌五月廿一日示寂、問佛々不會、問祖々不東漸庵　笑岩和尚、諱智忻、

佛智菴　象先和尚、諱乾有、嗣法喝岩、
萬春菴　三山和尚、諱祖叡、
知足院　蒙庵和尚、諱志聰、
直心菴　天瑞和尚、諱守政、應永三十年十一月晦日示寂、世壽六十、
本尊○阿彌陀○春育方丈○潛光堂法堂○留香堂僧堂○金稻○芝洞○寶所○喜泉○靈洞○德源
佛國派○瑞香○聽泉、

已上五山

○關東十刹第一

福源山禪興寺　開山大覺禪師開基最明寺殿○久昌殿佛殿○雲會堂法堂○凡聖堂僧堂○玉澗○近水樓○
輪藏經藏○山門禪興仰聖禪寺○稜嚴塔○龍潭池○岩廊○春青亭○八州嶽○天童岩○羅漢洞○攀桂閣
昭堂○獅子岩、
宗猷菴　無及詮和尚
黃龍菴　千峰和尚○退耕○好在○江雲庵○維新橋、
明月院　開山、密室守嚴和尚、○集英客殿○繼芳○檀那明月院殿天樹合公大禪定門上杉阿房守憲方○棠
陰軒○月笑軒○青黛軒○德昌軒○一陽外門
○禪興梁牌文
上祈　皇心廣大、聖德無邊、保叡算於千秋、固宏基於億載、本寺大檀那正五位下行左馬頭
源朝臣氏滿敬書
伏願　檀信皈崇承靈山囑付法輪常轉與少林直指禪
康曆元年己未十二月二日　開山大覺師祖四世孫住持文怡謹立
按曰　蘭溪隆　桃溪悟　象元岑　悅山文怡

○諸山

寶龜山長壽禪寺今屬建長塔頭開山、古先元和尚、勅謚正宗廣智禪師、出于建長廣德庵下、
檀那　尊氏將軍長壽寺殿仁山妙義大居士　延文三年四月廿九日薨○獅王殿客殿○曇芳庵
開山塔○心印○推久殿佛殿
功臣山報國禪寺屬建長寺、開山、天岸慧廣和尚、勅謚佛乘禪師、嗣法佛國、建武二年三月八日
示寂○休耕庵開山塔○山門報國禪寺○漸入佳境外門、
檀那　報國寺殿前伊豫守家時從三位義恩大禪定門　康永二年癸未二月廿一日逝
大崎山長勝禪寺、開山、空山圓印和尚、嗣法大覺、二月十一日示寂、三摩地○雲頂開山塔
今改爲庵、屬圓覺塔頭、圓福建長前淨妙
按　大覺　空山印　淨山　古調錦江省文前長樂　四世牌、在雲頂庵、
○關東十刹位次
福源山禪興寺　開山大覺禪師、　錦屏山瑞泉寺　開山夢窓國師、嗣法佛國、
青龍山東勝寺　開山西勇和尚、嗣法行勇、　乾明山萬壽寺　開山佛光禪師、嗣法無準、

在鎌倉山內敗壞

靈松山大慶寺　開山佛源禪師、嗣法石溪、功臣山興聖寺　開山夢窓國師、
靈桐山東漸寺　開山桃溪和尚、嗣法大覺、海雲山善福寺　開山大川和尚、諱道通、嗣法佛源、
竹園山法泉寺　開山了堂本覺禪師、嗣法同源、良田山長樂寺　開山榮朝和尚、

○諸山十刹之外、今屬二建長塔頭一、

建長根本栗船山常樂寺、開山、大覺禪師、

檀那　前武藏守平泰時觀阿大禪定門　色天無熱池○秋虹殿文殊堂、

境內、有二大應國師塔一、建長天源庵開山、

傳說曰、十二月廿九日示寂、此時建長寺佛殿、揭二祈禱牓一、至レ今有二其例一、揭牓後示寂、故以二禁忌故一、至二此地閣維一云々、塔今在二寺北岩下一、

扇谷山海藏寺　今屬二建長塔頭分內一、開山、空外和尚、勅謚源翁禪師○佛頂菴開山塔○雨寶殿鎭守

○巨福山建長興國禪寺住持位次

開山大覺禪師　嗣法開先無明性、諱道隆、號二蘭溪一、西來菴、弘安元戊寅七月廿四寂、壽六十六、

第二宗覺禪師　嗣法徑山無準、諱普寧、號二兀菴一、十一月廿四日寂、

第三佛源禪師　嗣法石溪、諱正念、號二大休一、淨智寺開山、十一月晦日寂、

第四普覺禪師　嗣法大覺、諱道仁、號二義翁一、六月二日寂、

第五常照國師　嗣法無準、諱祖元、號二無學一、謚二佛光禪師一、九月三日寂、

第六大興禪師　嗣法大覺、諱道然、號二葦航一、正宗菴、正安三辛丑十二月六日寂、

第七大國禪師　嗣法環溪、諱覺圓、號二鏡堂一、靈光菴、德治元丙午九月廿六日寂、

第八癡鈍禪師　嗣法大覺、諱空性、六月廿八日寂、

第九智覺禪師　嗣法大覺、諱道海、號二桑田通玄一、菴、延慶二年正月八日寂、

第十一山國師　嗣法頑極、諱一寧、號二一山玉雲一、菴、元保元丁巳十月廿五日寂、

第十一大通禪師　嗣法石帆、諱子曇、號二西澗傳燈一、菴、德治元丙午十月廿八日寂、

第十二覺雄禪師　嗣法大覺、諱圓範、號二無隱芳一、菴、德治二丁未十一月十三日示寂、

第十三圓通禪師　嗣法虛堂、諱紹明、號二南浦天源一、菴、延慶二己酉十二月晦日寂、

第十四應供廣濟禪師　嗣法佛光、諱顯日、號二高峰一、謚二佛國禪師一、正和五丙辰十月廿日寂、

第十五特賜佛燈國師　嗣法大覺、諱德儉、號二約翁一、龍峰菴、元應二庚辰五月十九日寂、

第十六東里本マヽ、

第十七國一禪師　嗣法月潭、諱弘會、八月廿八日寂、

第十八東明　嗣法佛光、諱世源、號二太古向上一、菴、元亨元辛酉九月廿五日寂、

第十九佛惠禪師　嗣法直翁、諱惠日、十月四日寂、

第二十南山　嗣法雪岩、諱道隱、號二靈山正受一、菴、元應元己未三月二日、

第廿一佛覺禪師　嗣法大覺、諱德璇、號二玉山回春庵一、建武元甲戌十月十八日、

第廿二大鑑禪師　嗣法佛心愚極、諱正燈、號二淸拙禪居一、菴、曆應二甲戌正月十七日、

第廿三佛日焰惠禪師　嗣法虎岩、諱楚俊、號二明極雲澤一、菴、建武三丙子九月廿七日、

第廿四佛智圓應禪師　嗣法佛源、諱巧安號"嶮崖、七月廿三日、
第廿五眞覺禪師　嗣法普覺、諱祖輝號"獨照、三月廿四日、
第廿六佛頂禪師　嗣法大通、諱惠宗號"白雲都史菴、貞和二丙戌十月晦、
第廿七大本禪師　嗣法大通、諱居中號"嵩山、三月六日、
第廿八覺海禪師　嗣法石菴、諱聞悟號"肯山妙高菴、八月二日示寂、
第廿九竺仙禪師　嗣法古林、諱梵仙、
第三十佛壽禪師　嗣法廣濟、諱妙環號"樞翁雲外菴、文和三甲午二月十八日、
第三一妙覺禪師　嗣法宏覺、諱禪鑑號"象外同契菴、文和四乙未十一月十八日、
第三二東陵禪師　嗣法雲外、諱永璵、謚"妙應廣國惠海慈濟禪師"、
第三三廣智禪師　嗣法南山、諱士曇號"乾峰、十二月十一日、
第三四大達禪師　嗣法大通、諱正因、號"明岩圓覺寺正傳菴、四月八日、
第三五本覺禪師　嗣法同源、諱素安、號"了堂寶珠菴、貞和元年庚午十月廿日、
第三六寶翁禪師　嗣法大興、諱聰秀、大智菴、二月廿七日、
第三七大定禪師　嗣法大應、諱可什號"物外、十二月八日、
第三八正宗廣智禪師　嗣法中峰、諱印元號"古先廣德菴、應安七甲寅正月廿四日、
第三九佛觀禪師　嗣法正覺、禪士永號"青山大統菴、十月九日、
第四十大喜　嗣法太平、諱法忻、

第四一天澤　嗣法佛地、諱宏潤、
第四二佛種惠濟禪師　嗣法東陽、諱圓月號"中岩梅州菴、大惠派、
第四三石室和尚　嗣法古林、諱善珍、金龍菴、九月廿五日
第四四東林和尚　嗣法一山、諱友丘、
第四五東傳和尚　嗣法南山、諱士啓、廣嚴菴、四月廿一日、
第四六歸山和尚　嗣法國一、諱光一、
第四七方崖和尚　嗣法佛燈、諱元圭、
第四八在菴和尚　嗣法安戚、諱普在、
第四九大拙和尚　嗣法千岩、諱祖能、
第五十傑翁和尚　嗣法之菴、諱是英、
第五一草堂和尚　嗣法大照、諱林芳、龍淵菴、十月十七日、
第五二可翁和尚　嗣法佛國、諱妙悅、正本菴、八月廿二日、
第五三錍夫和尚　嗣法靈岩、諱全快、華光菴、八月十四日、
第五四智覺普明國師　嗣法正覺、諱妙葩號"春屋龍興菴、嘉慶二戊辰八月十三日、
第五五少室和尚　嗣法空室、諱慶芳、
第五六中山和尚　嗣法佛應、諱法顯、長生菴、十一月七日、
第五七古天和尚　嗣法正覺、諱周誓、十一月六日、

第五八月心和尚　嗣法月翁、諱慶圓、大雄菴、
第五九曇芳和尚　尚法正覺、諱周應、
第六十伯英和尚　嗣法本覺、諱德俊、瑞林菴、九月七日（八月十二日ノ）寂、
第六一古劒和尚　嗣法正覺、諱妙快、華藏院、八月十三日、
第六二宗遠和尚　嗣法覺海、諱應世、建初菴、三月十日、
第六三佛果禪師　嗣法佛眞、諱存圓、號二天鑑寶泉菴、四月十一日寂、
第六四大圓和尚　嗣法容山、諱興伊、傳衣菴、
第六五老仙和尚　嗣法養直、諱元珊、正法院、
第六六東暉和尚　嗣法一峰、諱僧海、金剛院、六月廿七日、
第六七藏海和尚　嗣法西海、諱性珍、吉祥院、六月十一日、
第六八友峰和尚　嗣法正宗、應智、諱等益、二月廿二
第六九中圓和尚　嗣法佛滿、諱法方、
第七十心源和尚　嗣法覺智、諱希徹、一溪菴、大覺、佛覺、覺智、心源、十月十三日、
第七一東岳和尚　嗣法大拙、諱文昱、偕雲菴、
第七二愚溪和尚　嗣法焰惠、諱得哲、
第七三久菴和尚　嗣法佛眞、諱曾可、證佛印大光禪師、實際菴、正月廿六日、
第七四德岩和尚　嗣法大曉、諱保口、竹林菴、一月十三日、

第七五悅岩和尚　嗣法容山、諱興忻、
第七七無外和尚　嗣法不聞、諱圓方、
第七九大雲和尚　嗣法妙覺、諱素大、八月廿四、
第八一大綱和尚　嗣法佛壽、諱歸整、正濟菴、
第八三少林和尚　嗣法東明、諱如春、
第八五心聞和尚　嗣法佛嚴、諱令聞、
第八七大安和尚　嗣法佛滿、諱法慶、
第八九日峰和尚　嗣法佛滿、諱法朝、東宗院、
第九一履仲和尚　嗣法南嶺、諱元禮、
同源、本覺、大素、
第九四無言和尚　嗣法義堂、諱誾謹、
第九六大道和尚　嗣法無惑、諱良忍、
第九八菊隱和尚　嗣法義堂、諱中亮、
第百世建宗和尚　嗣法瑞岩、諱長會、
第百二松嶽和尚　嗣法佛嚴、諱孝貞、
第百四松崖和尚　嗣法月岩、諱有貞、十一月九、
第百六耕隱和尚　嗣法佛眞、諱曾尹、
第七六象初和尚　嗣法桂岩、諱聞光、
第七八南宗和尚　嗣法妙覺、諱禪能、
第八十春江和尚　嗣法佛觀、諱中泰、八月廿四、
第八二瑞翁和尚　嗣法覺海、諱應嘉、
第八四鷲峰和尚　嗣法祖庭、諱妙牟、
第八六大茂和尚　嗣法妙覺、諱淨林、
第八八一溪和尚　嗣法佛滿、諱方聞、
第九十東曙和尚　嗣法廣智、諱等海、
第九二慶堂和尚　嗣法大素、諱資善、壽昌院、大覺、
第九三大用和尚　嗣法少林、諱全角、
第九五範堂和尚　嗣法實翁、諱圓樣、
第九七萬古和尚　嗣法曇芳、諱梵亘、
第九九古岩和尚　嗣法密林、諱元陳、
第百一照中和尚　嗣法廣智、諱等暾、
第百三東郊和尚　嗣法曇芳、諱中申、
第百五道菴和和　嗣法佛眞、諱曾顯、龍華院、
第百七澤隱和尚　嗣法月心、諱壽彭、

第百八大順和尙　嗣法雲夢、諱喬順、
第百九和菴和尙　嗣法雲林、諱淸睦、
第百十東英和尙　嗣法義堂、諱中季、
第百十一契翁和尙　嗣法覺海、諱應符、
第百十二東海和尙　嗣法佛眞、諱總暉、
第百十三劒江和尙　嗣法周叟、諱妙龍、
第百十四益仲和尙　嗣法瑞雲、諱禪三、
第百十五一源和尙　嗣法月心、諱元統、
第百十六中和和尙　嗣法廣智、諱等睦、
第百十七木禪和尙　嗣法廣智、諱等擇、
第百十八審中和和尙　嗣法大圭、諱貞察、
第百十九直菴和尙　嗣法大定、諱啓端、
第百二十別宗和和尙　嗣法普明、諱周傳、
第百廿一唉岩和尙　嗣法方外、諱中訢、
第百廿二竹隱和尙　嗣法容山、諱自嚴、
第百廿三大建和尙　嗣法東傳、諱巨幢、
第百廿四松堂和尙　嗣法佛觀、諱周壯、
第百廿五華宗和尙　嗣法瑞峰、諱心榮、
第百廿六唱岩和尙　嗣法虎溪、諱自欽、
第百廿七東生和尙　嗣法佛種惠濟、諱永旭、
第百廿八古仲和尙　嗣法大華、諱守哲、
第百廿九玄海和尙　嗣法佛眞、諱曾妙、
第百三十桂材和尙　嗣法方崖、諱寶梁、
第百三一萬宗和尙　嗣法少室、諱芳統、
第百三二竺西和尙　嗣法廣智、諱等梵、
第百三三汝仲和尙　嗣法象初、諱聞爾、
第百三四一瑞和尙　嗣法曇芳、諱中曇、
第百三五仲英和尙　嗣法久菴、諱本雄、
第百三六明湖和尙　嗣法無二、諱法永、
第百三七朴中和尙　嗣法通菴、諱梵淳、
第百三八義海和尙　嗣法大光、諱阿田、
第百三九覺海和尙　嗣法大綱、諱歸才、
第百四十仁菴和尙　嗣法天初、諱要賢、梅岑菴、
第百四一龍岩和尙　嗣悎南山、諱士昊、五月三、

第百四二智海和尙　嗣法覺海、諱充察、
第百四三仲明和尙　嗣法華宗、諱心正、
第百四四淸河和尙　嗣法岱岳、諱統玉、
第百四五一華和尙　嗣法月心、諱心林、
第百四六觀堂和尙　嗣法量外座元、諱得光、
第百四七謙谷和尙　嗣法東洲、諱用尊、
第百四八伯溫和尙　嗣法久菴、諱德瑛、
第百四九字江和尙　嗣法久菴、諱德永、
第百五十無滴和尙　嗣法宗遠、諱世澤、
第百五一節翁和尙　嗣法碧潭、諱中勵、五月四、
第百五二大見和尙　嗣法天菴、諱妙喜、
第百五三毅仲和尙　嗣法藏海、諱宗嚴、
第百五四星岩和尙　嗣法久菴、諱統悟、
第百五五中叟和尙　嗣法道菴、諱顯正、十、廿六、
第百五六以淸和尙　嗣法東岳、諱嵩一、
第百五七大樹和尙　嗣法桂岩、諱存松、
第百五八大蔭和尙　嗣法柏心、諱妙繁、
第百五九子純和尙　嗣法雪溪、諱得公、七月日、
第百六十天初和尙　嗣法中叟、諱顯朝、五、廿三、
第百六一天助和尙　第百六二竺雲和尙　第百六三香林和尙　嗣法中叟、諱顯騰、
第百六四宗猷大光禪師　嗣法器庵、諱英瑛、號玉隱、八月朔日、
第百六五叔彭和尙　嗣法節翁、諱梵壽、
第百六六性雲和尙　嗣法本了、諱全了、
第百六七心江和尙　嗣法東光、諱元徹、
第百六八有材和尙　嗣法心月、諱惠棟、
第百六九暘谷和尙　嗣法芳琳、諱乾曈、
第百七十貞芳和尙　嗣法大樹、諱昌忠、
第百七一龍江和尙　嗣法大安、諱玄潭、
第百七二鱗仲和尙　嗣法　諱祖祥、
第百七三用林和尙　嗣法天初、諱顯材、
第百七四雲英和尙　嗣法　諱台、

第百七五九成和尙　嗣法玉隱、諱僧菊、　第百七六俊叟和尙　嗣法　諱禪人、
第百七七天叟和尙　嗣法　諱宗祐、　第百七八龍派和尙　嗣法奇文、諱禪珠、

○相州小坂郡山內縣巨福山建長興國禪寺

嵩山西來菴　開山、敕謚大覺禪師、諱道隆號蘭溪、嗣法無明慧性和尙、寬元四年丙午（寶治元年丁未）來朝、宋朝三十三年、世壽六十六來朝、八年而建長建立、十三年後入院、十四年而弘安元年戊寅七月廿四日示寂、辭世頌曰、用翳晴術六十六、一鎚擊碎（打碎節斗、地轉天旋）、大道坦然、氏□西蜀人、大覺示寂、五年而圓覺寺建立、而五年佛光入滅、入滅而五年、永仁元年癸巳南禪寺立、四十八年後、曆應三年庚辰而天龍寺建立、

圓鑑卵塔　○資深客殿　○摩穹閣坊之上二階　○松上軒軒名　○眞牽閣　○斯丘祠堂　○金國佛光塔　○聯芳祖師等心祠堂　○玉囝井　○昭堂大覺禪師　○橘檀菴主間　○護法駄天　○嵩山外門　○靈應土地

無明和尙辭世頌曰、七十八年、丙空外空、撒手便行、萬古清風、

正宗菴　大興禪師、諱道然號葦航、信州人、嗣法大覺、當山六世、正安三年辛丑十二月六日示寂、頌曰、空花亂墜、八十三年、即今依舊、葦航道然、○澄圓卵塔、

靈光菴　大圓禪師、諱覺圓號鏡堂、西蜀人、嗣法環溪、當山七世、世壽六十三年、德治元年丙午九月廿六日示寂、頌曰、甲子六十年、無法爲人說、任運自去來、天上只一月、○洞照客殿、

通玄菴　知覺禪師、諱道海號桑田、嗣法大覺、當山九世、延慶二年正月八日示寂、

玉雲菴　一山國師、諱一寧號一山、嗣法頑極、當山十世、台州人、世壽七十一年、號弘濟大師、正安二年來朝、元保元年丁巳十月廿五日示寂、頌曰、橫行一世、佛祖呑氣、箭既離弦、虛空落地、

眞照卵塔　○藏密書院　○望霧井林　○玉雲精舍山門　○杉谷總門、

傳燈菴　大通禪師、諱子曇號西澗、嗣法石帆、當山十一世、台州人、正安二年來朝、世壽六十五年、德治元年十月廿八日示寂、頌曰、來無所住、去無所至、白日麗天、清風匝地、○定明卵塔　○瑞光門、

傳芳菴　覺雄禪師、諱圓範號無隱、紀州人、嗣法大覺、當山十二世、德治二年丁未十一月十三日示寂、世壽七十八、頌曰、來去無方所、去來更沒踪、要知吾住處、明月與清風、

天源菴　圓通大應國師、諱紹明號南浦、嗣法虛堂、當山十三世、駿州人、延慶二己酉十二月廿九日示寂、世壽七十三年、頌曰、呵風罵雨、佛祖不知、知一機、轉閃電猶遲、○普光卵塔　○指南閣二階　○雲關外門、

正統菴　佛國禪師、應供廣濟國師、諱顯日號高峰、鳳城人、嗣法佛光當山十四世、世壽七十六年、正和　丙辰十月廿日示寂、頌曰、坐脫立亡、平地骨堆、虛空鼈筋斗、刹海動風雷、○常寂卵塔　○深遠客殿　○邀月閣　○天津橋外門　○同芳又作匏瓜

野州那須雲岩寺開山

龍峰菴　佛燈國師、諱德儉號約翁、嗣法大覺、當山十五世、世壽七十六年、相陽人、元應二年庚辰五月十九日示寂、頌曰、七十六年、不生不滅、雲散長空、月行萬里、○無明之塔卵塔　○奎光二階　○清居小客殿　○衛法土地　○繼宗祖師　○祥雲外門

向上菴　國一禪師、諱世源號、太古、常州人、嗣法佛光、當山十七世、世壽八十九、元亨元年辛酉九月廿五日示寂、○神龍客殿、

正受菴　佛惠禪師、諱道隱號、靈山、嗣法雪岩、元應元年己未來朝、杭州人、當山十九世、壽世七十一年、正中二乙丑三月二日示寂、頌曰、還源歌々々々、還源一吹脫、婆婆哩々囉、○揖雪客殿、

回春菴　佛覺禪師、諱德璇號、玉山、嗣法大覺、當山二十世、信州人、世壽八十年、建武元年甲戌十月八日示寂、頌曰、三劫塵數、緒如來無所、從來亦無去、山僧當歸、桂輪正午、○幽谷山號○絕點卵塔西影○披雲閣二階○桂圃客殿○一諾土地○宗盟祖師、

禪居菴　大鑑禪師、諱正澄號、清拙、嗣法愚極、嘉曆元年丙寅來朝、當山廿二世、世壽六十六年、曆應二己卯甲戌正月十七日示寂、頌曰、毘嵐捲空海水立、三十三天星斗濕、地神怒把鐵牛鞭、石火電光追不及、

雲澤菴　佛日焰惠禪師、嗣楚俊號、明極、嗣法虎岩、明州人、元德二庚午來朝、當山廿三世、建武三年九月廿七日示寂、世壽七十五、頌曰、臨行一著、不假兩脚、踢倒須彌、踏飜碧落、○天瑞聯客殿○龍門外門、

都史菴　佛頂禪師、諱惠宗號、白雲、嗣法佛光、下野人、當山廿六世、世壽八十四年、貞和二丙戌十月晦日示寂、頌曰、人間迷旅來往如織、久客即今歸去來、清風明月與無極○慈氏卵塔○三會客殿

妙高菴　覺海禪師、諱開悟號、青山、肥前人、嗣法石菴、當山廿八世、八月二日示寂、○眞照卵塔

雲外菴　佛壽禪師、諱妙環號、樞翁、嗣法佛國、下野人、當山三十世、文和三甲午二月十八日示寂、頌曰、踏破虛空、踢飜大地、別有末後句、今年八十二、○慈照卵塔○擊蒙閣客殿○安樂土地○先天祖師　衆妙外門　忘筌書院

同契菴　妙覺禪師、諱禪鑑號、象外、肥州人、嗣法桃溪、當山三十一世、文和四乙未十一月十八日示寂、世壽七十七、頌曰、上無攀仰、下絕已躬、若又有生、可度不妨、隨處露蹤、○密付卵塔

寶珠菴　本覺禪師、諱素安號、了堂、筑州人、嗣法同源、大覺之孫、當山三十五世、貞和元年庚子十月十七日示寂、○如意卵塔○大光客殿

大智菴　寶翁和尚、諱聰秀、嗣法葦航、當山三十六世、二月廿七日示寂、頌曰、末後一句、佛祖不知、掀飜四大海、踢倒五須彌、

廣德菴　正宗廣智禪師、諱印元號、古先、嗣法中峰、雪岩孫、薩州人、當山三十八世、壽八十、應安七年甲寅正月廿四日示寂、自讚曰、即心即佛、非心非佛、釋迦彌勒、是何物信、手拈起須彌槌、等閑敲出虛空骨、是甚麼、咄々々、○心印卵塔○慶源二階

大統菴　佛觀禪師、諱慈永號、青山、嗣法夢窓、當山三十九世、十月九日示寂、頌曰、無榮無枯、鉄樹開花、萬象吐舌、虛空咬牙、咄、

梅洲菴　佛種惠濟禪師、諱圓月號、月岩、嗣法東陽、大惠派、當山四十二世、世壽七十、應安八年乙卯正月八日示寂、

金龍菴　石室和尚、諱善珍、筑州人、嗣法古林、當山四十三世、九月廿五日示寂、

廣嚴菴　東傳和尚、諱士啓、筑州人、嗣法南山、當山四十五世、四月十一日示寂、

龍淵菴　草堂和尚、諱林芳、嗣法龍山、黃龍宗也、當山五十一世、十一月十七日示寂、
正本菴　可翁和尚、諱妙悅、嗣法佛國、當山五十二世、八月廿二日示寂、頌曰、天眞自性、無死無生、
　碧落雲散、長空月明、
華光菴　鈍天和尚、諱全快、嗣法靈岩、當山五十三世、世壽六十六、至德元年甲子八月十四日示寂、頌曰、末後一句、應用無虧、手把明月、倒上須彌、○瑞應之塔卵塔
龍興菴　智覺普明國師、禪妙菴號春屋、嗣法夢窓、當山五十四世、八月十三日示寂、南禪龍華菴、
天龍、金剛院、相國、大智院、山城寶幢寺、當院玉嵩處、
長生菴　中山和尚、諱法顯、嗣法佛應、相陽人、當山五十六世、世壽七十四、康應元巳十一月七日示寂、頌曰、辭世自讃云、鬼面神頭、全身半身、氣奪號（分カ）毒、更得後手、不盡人惠、竺乃問云、稱天下大善知識、不識本命元辰下落處在、師勵聲云、森羅萬象、自己家風、非是爾境界、雙照卵塔
大雄菴　月心和尚、諱慶圓、嗣法月翁、當山五十八世、九月十六日示寂、
瑞林菴　曇芳和尚、諱周應、嗣法夢窓、當山五十九世、九月七日示寂、
華藏院　伯英和尚、諱德俊、嗣法了堂、當山六十世、八月十二日示寂、
建利菴　宗遠和尚、諱應世、嗣法肯山、當山六十二世、三月十日示寂、
寶泉菴　佛果禪師、諱存圓、號天鑑、嗣法無礙、當山六十三世、四月十一日示寂、
傳衣菴　大圓和尚、諱興伊、嗣法容山、當山六十四世、七月十九日示寂、
正法院　老仙和尚、諱元珊、嗣法養直、當山六十五世、二月九日示寂、

金剛院　東暉和尚、諱僧海、嗣法一峰、當山六十六世、六月廿七日示寂、
吉祥菴　藏海和尚、諱性珍、嗣法西江、號宗堪菴主、松源派、當山六十七世、六月十一日示寂、
一溪菴　心源和尚、諱希微、嗣法月山、當山七十世、應永十年癸未十月十三日示寂、○蘭華齋小客殿　○玉泉非
岱雲菴　東岳和尚、諱文昱、嗣法大拙、當山七十一世、應永二十三年丙申二月廿三日示寂、圓覺富陽菴同前
實際菴　佛印大光禪師、諱曾可號久菴、嗣法無礙、當山七十三世、正月廿六日示寂、○同照卵塔
　春桂堂客殿　○洞中春色外門　○交蘆室書院
竹林菴　德岩和尚、諱保譽、嗣法大曉、天源之派當山七十四世七月十三日示寂、
正濟菴　大綱和尚、諱歸整、嗣法佛壽、當山八十一世、正月七日示寂、
東宗院　日峰和尚、諱法朝、嗣法大喜、當山八十九世、四月三日示寂、
壽昌院　慶堂和尚、諱資善、嗣法大素、當山九十二世、正月廿五日示寂、
龍華院　道菴和尚、諱曾顯、嗣法無礙、當山百五世、十一月九日示寂、
梅岑菴　仁菴和尚、諱要賢、嗣法天初、當山百四十世、五月十七日示寂、

○建長寺勝境

地藏　○釋迦　○觀音三佛三千佛　○拈華堂法堂　○毘盧寶閣法堂上閣（千體釋迦）　○醫王殿　○文殊殿　○大徹堂僧堂　○
玄關禮之間　○聽松軒方丈書院　○龍王殿方丈　○得月樓方丈上西　○逢春閣方丈上東　○靈樹中簡有碑文　○普門橋　○圓通閣
觀音殿　○布金閣主寮　○蘇碧池　○玲瓏岩　○截流橋　○衣鉢閣　○三應侍香寮梅下　○栴檀林衆寮　○照心寮元寮

○千手堂○海眼井○天津橋○獨木橋○華嚴塔○崇鏡寺○勝上軒(東廊)○温室○直歲寮○知客寮○山門○三門(建長興國禪寺西澗和尚筆)○提點寮○都寺寮○監寺寮○納所寮(修造)○上副寺寮○韋駄天○超陞(階上)○拙誠○岫雲○養濟○杏香○嬾柱常足○蒼壁(西廊)○西淨○淨頭寮○都官寮○修上可寮○景新堂(本尊彌陀行堂)○首座寮○書記寮○東藏司寮、山色額(西)○藏司寮(寮名)○栖芳○有隣願堂○常在○法寶輪藏○嚴院○乙護法天童鎮守○外門(東海東、法窟西、天下禪林、)

○佛殿梁牌銘

上門

今上皇帝千佛垂手扶持、諸天至心、擁護長保、南山壽久、爲北闕尊、同胡越於一家、通車書於萬國、

正五位下行相摸守平朝臣時賴敬書

上間

伏願、三品親王征夷大將軍、干戈偃息、海晏河清、五穀豐登、萬民康樂、法輪常轉、佛日增輝、

建長五年癸丑十一月五日

住持傳法守沙門道隆謹立

○瑞鹿山圓覺興聖禪寺住持位次

開山圓滿常照國師　嗣法徑山、佛鑑禪師、諱祖元、稱無學、字子元、敕謚佛光禪師、大宋國明州人也、弘安二己卯來朝、弘安九丙戌九月三日示寂、僧臘四十九、世壽六十一、

第二佛源禪師　嗣法佛海禪師、諱正念號大休、藏六菴、正應元十一月晦日、

第三大圓禪師　嗣法環溪一、諱覺圓號鏡堂、德治元九月廿六日、

第四宏覺禪師　嗣法大覺禪師、諱德悟號桃溪、大仙菴、嘉元四十二月六日、

第五大興禪師　嗣法大覺禪師、諱道然號葦航、正安三年十二月六日、

第六大通禪師　嗣法石帆、諱士曇號西澗、德治元年十月廿八日、

第七一山禪師　嗣法頑極、諱一寧號一山、文保元年、

第八覺雄禪師　嗣法大覺禪師、諱圓範號無隱、德治二年十一月十二日、

第九大智海禪師　嗣法聖一國師、諱昭元號無爲、應長元年五月十六日、

第十東明和尚　嗣法直翁、諱惠日、白雲菴、曆應三庚辰十月十四日示寂、

第十一南山和尚　嗣法聖一國師、諱士雲、傳宗菴、建武三年十月七日示寂、

第十二佛慧禪師　嗣法雪岩欽、諱道隱號靈山、元亨四年三月、

第十三佛地禪師　嗣法無學、諱惠輪號雲屋、長壽院、元德元年五月十日、

第十四佛智圓應禪師　嗣法佛源禪師、諱巧安號嶮崖、元德三年七月廿三日示寂、

第十五正覺國師　嗣法高峰日、諱疎石號夢窓、黃梅院、觀應二年九月晦、

第十六大鑑禪師　嗣法愚極、諱正證號清拙、曆應三年正月十七日示寂、

第十七大川和尚　嗣法佛源禪師、諱道通臥龍菴、曆應元年三月二日示寂、

第十八佛頂禪師　嗣法無學、諱慧宗號白雲、貞和元年十月晦日示寂、

第十九眞覺禪師　嗣法眞應禪師、諱志高號天外、瑞光菴、康永二年八月一日、

第二十大本禪師　嗣法大通禪師、諱居中號二嵩山一、瑞雲菴、庚永二年二月六日、
第廿一佛壽禪師　嗣法佛國禪師、諱妙環號二樞翁一、文和甲午二月十八日示寂、
第廿二東峰和尚　嗣法佛源禪師、諱通川、利濟菴、文和二年二月廿三日示寂、
第廿三妙覺禪師　嗣法宏覺禪師、諱禪鑑號二象外一、文和五年十一月十八日示寂、
第廿四大達禪師　嗣法大通禪師、諱正因號二明岩一、正傳菴、應安二年四月八日、
第廿五廣智國師　嗣法南山山、士曇號二乾峰一、康安元年十月十一日、南禪之龍興、東福之菩提開山、
第廿六東陵和尚　嗣法雲外瓊、諱永瓊、妙應光國惠海慈濟禪師、東雲菴、貞治乙巳五月六日、
第廿七雲山和尚　嗣法覺維禪師、諱智越、延文戊戌五月一日示寂、
第廿八容山和尚　嗣法佛智圓應禪師、諱可允、天池菴、延文庚子四月十八日示寂、
第廿九正宗廣智禪師　嗣法中峰、諱印元號二古先一、應安七甲寅正月廿四日示寂、
第三十佛滿禪師　嗣法佛應禪師、諱法忻號二大喜一、續燈菴、應安元年九月廿四日、
第三一天澤和尚　嗣法佛智禪師、諱宏潤、大義應、貞治六年十月十四日示寂、
第三二東林和尚　嗣法一山國師、諱友丘、雲光菴、應安二年八月廿日示寂、
第三三不聞和尚　嗣法東明、諱契聞、等慈菴、應安元年七月十二日示寂、
第三四東傳和尚　嗣法南山、諱士啓、應安七年四月廿一日示寂、
第三五歸山和尚　嗣法南山、諱士啓、應安七年四月廿一日示寂、
第三六佛直禪師　嗣法佛國禪師、諱妙謙號二無礙一、如意菴、應安二年七月十三日、

第三七梅林和尚　嗣法大川、諱靈竹、寶龜菴、應安七年三月三日示寂、
第三八佛慧禪師　嗣法之菴、諱是英號二傑翁一、歸源菴、永和戊午三月十三日、
第三九石室和尚　嗣法古林茂、諱善珍、康己巳九月廿五日示寂、
第四十廣圓明鑑禪師　嗣法千岩長、諱祖能號二大拙一、青松菴、永和丁巳九月十三日示寂、
第四一大法和尚　嗣法明夢窓國師、菴大闡、
第四二此山和尚　嗣法佛國禪師、諱妙在、定正院、建仁塔曰如是、永和三正月十二日示寂、
第四三太虛和尚　嗣法東明日、諱契充、
第四四少室和尚　嗣法空室、諱慶芳、正眼菴、永德元年十二月十日示寂、
第四五鈍夫和尚　嗣法靈岩、諱全快、至德乙丑八月十四日示寂、
第四六太嶽和尚　嗣法佛壽禪師、諱妙積、永德二年十一月廿六日、
第四七椿庭和尚　嗣法竺仙、諱海壽、
第四八等覺和尚　嗣法覺海禪師、諱讖桂號二香林一、慶雲菴、二月十八日、
第四九承先和尚　嗣法默翁諱道欽桂昌院、十二月六日、
第五十伯英和尚　嗣法本覺禪師、諱德俊、八月十二日、
第五一佛果禪師　嗣法佛眞禪師、諱存圓號二天鑒一、應永丙子四月十一日示寂、
第五二高山和尚　嗣法通照禪師、諱道妙、龍門菴、五月十七日、
第五三大傳和尚　嗣法大清渭、諱有承、頂門菴、十月三日示寂、

第五四大圓和尚　嗣法容山元、諱興伊、
第五五玉崗和尚　嗣法別傳胤、諱藏珍、四月廿、
第五六藏海和尚　嗣法西江、諱性珍、六月十一、第五七老仙和尚　嗣法養直、諱元聃
第五八曇芳和尚　嗣法夢窓國師、諱周應、應永八年九月七日、
第五九華岳和尚　嗣法佛觀禪師、諱周潘、應永六年七月六日、
第六十無外和尚　嗣法不聞、諱圓方、應永十五年正月五日示寂、
第六一東岳和尚　嗣法廣覺禪師、諱文昱、應永廿三年二月廿三日示寂、
第六二少林和尚　嗣法東明、諱如春、應永十八年四月五日示寂、
第六三愚溪和尚　嗣法明極、諱得哲、應永十二年二月十二日示寂、
第六四悅岩和尚　嗣法寄山、諱興忻、
第六五岳雲和尚　嗣法大川通、諱祖松、應永十四年三月五日示寂、
第六六月潭和尚　嗣法義堂信、諱中圓、應永十四年九月七日示寂、
第六七大谿和尚　嗣法東峰川、諱正隆、應永十五年戊子五月十五日、
第六八補宗和尚　嗣法佛性禪師、諱妙佐、
第七十大用和尚　嗣法少林夢、諱全用、
第七二佛印大光禪師　嗣法佛眞禪師、諱僧可號久菴、應永廿四乙酉正月廿六日示寂、
第七三照中和尚　嗣法古先元、諱等曒、
第七五心谿和尚　嗣法方外遠、諱中樹、
第六九恕堂和尚　嗣法行山令、諱敬忠、
第七一無等和尚　嗣法普明國師、諱梵與、
第七四大寧和尚　嗣法鈍翁、諱了喜、
第七六建宗和尚　嗣法瑞岩、諱長會、

第七七東海和尚　嗣法佛眞禪師、諱總暉、
第七九東生和尚　嗣法中岩月、諱永旭、
第八一東英和尚　嗣法義堂、諱中季、
第八三俊茂和尚　嗣法夢窓國師、諱中快、
第八五玉英和尚　嗣法南海洲、諱見機、
第八七金城和尚　嗣法天眞潤、諱法都、
第八八月浦和尚　嗣法祥谿瑞、諱殊珍、宗晃、
第九十明仲和尚　嗣法義堂信、諱中哲、
第九二大建和尚　嗣法東傳啓、諱巨巖、
第九四玄海和尚　嗣法佛眞禪師、諱曾妙、
第九六林宗和尚　嗣法義堂信、諱梵松、
第九八朴中和尚　嗣法適菴立首座、諱梵淳、海會菴、永享五年十二月晦示寂、
第九九華宗和尚　嗣法瑞峰麟、諱心榮、聯芳菴、應永三十三四月十一日示寂、
第百世明遠和尚　嗣法大拙能、諱天哲、
第百二汝中和尚　嗣法象先、諱聞爾、
第百三柏岩和尚　嗣法等覺禪師、諱繼趙、
第百五桂岩和尚　嗣法佛果禪師、諱存香、

第七八雲林和尚　嗣法佛性禪師、諱妙冲、
第八十大化和尚　嗣法平心、諱淨舜、
第八二天心和尚　嗣法佛滿禪師、諱性中、
第八四一曇和尚　嗣法大光國師、諱聖瑞、
第八六覺隱和尚　嗣法東林丘、諱友修、應永廿一正月二日示寂、
第八九藏中和尚　嗣法可翁悅、諱殊珍、
第九一明浦和尚　嗣法覺海禪師、諱德聰、
第九三德操和尚　嗣法大拙能、諱天松、
第九五九華和尚　嗣法岱山宗、諱純乾、
第九七大龍和尚　嗣法法岸津、諱心與、
第百一大雅和尚　嗣法古謌韶、諱省音、前堂書記藏主三度秉拂、
第百四一峰和尚　嗣法〻〻、
第百六華翁和尚　嗣法密室、諱英貫、

第百七長川和尙　嗣法大用、諱祥珍、
第百九仲英和尙　嗣法佛印禪師、諱本雅、永享三年正月十九日示寂、
第百十學海和尙　嗣法大綱、諱歸才、永享十年十月廿九日示寂、
第百十一東白和尙　嗣法瑞峰、諱長旭、
第百十三南谷和尙　嗣法古天誓、諱昌董、
第百十四春溪和尙　嗣法濟翁樹、諱景芳、文安五年九月五日示寂、
第百十五雲溪和尙　嗣法果山位、諱正安、永享九年三月七日示寂、
第百十六蘭室和尙　嗣法絕海津、諱妙董、
第百十八竺元和尙　嗣法萬宗、諱法勳、
第百十九芳谷和尙　嗣法少室芳、諱芳蓀、天寧菴、寶德二年三月十五日示寂、
第百廿世子有和尙　嗣法普明國師、諱周有、
第百廿二謙谷和尙　嗣法東洲忻、諱用尊、康正丙子九月十二日示寂、
第百廿三一華和尙　嗣法月心圓、諱心林、文安三年丙寅四月十五日示寂、
第百廿四中明和尙　嗣法華宗榮、諱心正、文安乙丑六月七日示寂、
第百廿五太叔和尙　嗣法快翁俊、諱士倫、永享十二六月廿六日示寂、
第百廿六德標和尙　嗣法無外方、諱純淸、文安甲子十一月廿七日、〔本ママ〕、
第百廿七禮岩和尙　嗣法曇芳應、諱中和、寶德辛未八月一日示寂、
第百八一瑞和尙　嗣法曇芳、諱中曇、
第百十二雲溪和尙　嗣法義堂、諱昌猷、公帖降寺不住、
第百十七浦雲和尙　嗣法義堂信、諱周南、

第百廿八伯溫和尙　嗣法佛印禪師、諱德瑛、寶德辛未二月十二日、
第百廿九古敎和尙　嗣法曲江、諱妙訓、寶德辛未九月十九日示寂、
第百三十玉溪和尙　嗣法東郊甲首座、諱光溫、寶德元己巳八月六日示寂、
第百三一西菴和尙　嗣法月潭圓、諱中蓮、寬正六年六月十五日示寂、
第百三二東岩和尙　嗣法中正、諱守旭、享德元壬申八月四日、
第百三三以天和尙　嗣法仲明察首座、諱正文、享德二癸酉正月廿六日、
第百三四恩江和尙　嗣法用堂、諱德荷、
第百三五續宗和尙　嗣法日峰、諱法紹、寬正四癸未八月十四日示寂、
第百三六芳隱和尙　嗣法大雅、諱有菊、文正元丙戌六月十四日示寂、
第百三七枚甫和尙　嗣法華宗、諱長全、文明九丁酉二月廿八日示寂、
第百三八仙夫和尙　嗣法密傳、諱摠竺、領公帖不住、
第百三九虛中和尙　嗣法伯心、諱周願、文明三辛卯五月廿八日示寂、
第百四十以浩和尙　嗣法佛印禪師、諱妙然、文明十四年壬寅九月二日示寂、
第百四一芳鄕和尙　嗣法中英、諱妙續、文明十七乙巳二月十三日、
第百四二集翁和尙　嗣法中正、諱興德、長亭三己酉六月九日、
第百四三秋壑和尙　嗣法〔本ママ〕、諱德集、
第百四四誠仲和尙　嗣法禮岩、諱中諄、永正五戊辰七月十七日、

第百四五芳林和尚　嗣法宗甫、諱中恩、（本ママ）丙辰十二月十一日示寂、
第百四六子明和尚　嗣法宗甫、諱紹俊、天文五年丙申十月二日、
第百四七禹玉和尚　嗣法子文、諱法璨、永正五年、
第百四八月舟和尚　嗣法（本ママ）諱正心、　第百四九叔悅和尚　嗣法殷賢、諱禪懌、
第百五十仁英和尚　嗣法月溪、諱省輔、天文六丁酉二月八日示寂、
第百五一景初和尚　嗣法芳林、諱周隨、　第百五二奕芳和尚　嗣法季瀛、諱梵梅、

○相州小坂郡山內縣瑞鹿山圓覺興聖禪寺

請狀

時宗、留二意宗乘一、積有二年序一、建二營梵苑一、安二止緇流一、但時宗每憶、樹有二其根一、水有二其源一、是以欲下請二宋朝名勝一助中行此道上、頻詮英二兄大覺祖之弟子一、莫レ憚二鯨波險阻一、誘二引俊傑禪伯一、歸二來本國一、爲レ望而已不宣、

弘安元年戊寅十二月廿三日時宗和南

詮藏主禪師　英典座禪師

萬年山正續院　開山、圓滿常照國師、佛光禪師、諱祖元、字子元、自號二無學一、嗣法無準、弘安二己卯來朝、弘安九年丙戌九月日示寂、世壽六十一、辭世頌曰、來也不レ前、去也不レ後、百億毛頭師子現、百億毛頭獅子吼、○常照塑塔　○宿龍客殿　○吉祥（山門額）　○妙香池（虎頭岩）　○碑文（東陵筆）　○雙明軒（方丈書院）　○普現土地　○桂昌祖師　○桃隱（在二方丈脇與一妙香池一之交上）　○獅子岩（在二華陽軒與一如意菴一之間上）　○萬年門（在二佛日脇一）

萬富山續燈菴　佛滿禪師、諱法忻、號二大喜一、嗣法太平、辭世頌曰、諸佛降跡處、續（本ママ）灯大明、岩上開二一室一、一坐五百生、○祥光塔　○靈龜客殿

傳衣山黃梅院　正覺心宗、普濟玄猷佛統國師、諱疎石、號二夢窓一、嗣法佛國、觀應二年辛卯九月晦日示寂、世壽七十七、○五葉聯芳客殿　○還核殿（客殿後改二還核一）　○常圓僧堂　○最勝輪塔　○淡味齋堂　○浮香閣二階　○華陽軒　○一枝書院

如意菴　佛眞禪師、諱妙謙、號二無礙一、嗣法佛國、○摩尼殿客殿

正傳菴　大達禪師、諱正因、號二明岩一、嗣法西澗、

龍門菴　高山和尚、諱通妙、嗣法寒潭、辭世頌曰、呵罵佛祖、七十八年、末後一句、臘雪連天、

壽德院　月潭和尚、諱中圓、嗣法義堂、

海會菴　朴中和尚、諱梵淳、嗣法適菴、

東雲菴　東陵和尚、諱永璵、嗣法雲外、明州人、

慶雲菴　香林和尚、諱讖桂、嗣法肯山、

珠泉菴　學海和尚、諱歸才、嗣法大綱、

正眼菴　少室和尚、諱慶芳、嗣法空室、辭世頌曰、生也快活、死也快活、更問如何、快活々々、今長泉軒、

天地菴　容山和尚、諱可允、嗣法險崖　○南溟書院

寶龜菴　梅林和尚、諱靈竹、嗣法大川、

臥龍菴　大川和尚、諱道通、嗣法佛源、辞世頌曰、末後一句、始到牢關、不通凡聖、潭北湘南、藏六菴　佛源禪師、諱正念、號大休、嗣法石溪、口州人也、文永六年己巳十月九日來朝、正口二年十一月晦日示寂、壽七十五、辭世頌曰、拈起須彌槌、打破虛空鼓、藏身無蹤跡、日輪正當午、○圓湛卵塔

利濟菴　東峰和尚、諱通川、嗣法佛源、辞世曰、大用現前不存軌、則此是甚麼軌、則上天堂入地獄、歸源菴　佛惠禪師、諱是英、號傑翁、嗣法之菴、○不仁客殿

定正菴　此山和尚、諱妙在、嗣法佛國、辞世頌曰、賣弄一生過、彌天犯罪多、今朝機轉位、無佛亦無魔、

瑞光菴　眞覺禪師、諱志高、號天外、嗣法南洲、辞世曰、原書ノマヽ

右鎗倉五山記及五山考異二卷東京帝國大學所藏の本を以て一校を加へり同書奥書に明治十二年十月以德川昭武彰考館藏本謄寫云々とあり

明治三十五年七月

近藤圭造校點

參天台五臺山記第一

延久四年三月十五日、乙未寅時、於肥前國松浦郡壁島乘唐人船、一船頭曾聚字曾三郎南雄州人、二船頭吳鑄字吳十郎福州人、三船頭鄭慶字鄭三郎泉州人、三人同心令乘船也、船頭等皆悅、給物密々相搆也、志與物米五十斛、絹百疋掛三重、沙金四小兩、上紙百帖、鐵百廷、水銀百八十兩等也、同乘唐船人、賴緣供奉、快宗供奉、聖秀、惟觀、心賢、善久、沙彌長明、不乘船還人、永智、尋源、快尋、良德、一能、翁丸、拭淚離去、辰時依西風吹不出船、在壁島西南浦、法華法後夜經第六卷如意輪供、海邊人來時、諸僧皆隱入一室內閉戶絕音、此間辛苦不可宣盡、午時日中經第七卷如意輪供、唐人酒盛最以有興、申時文殊供、戊時初夜經第八卷如意輪供、○十六日丙申寅時、依有東風出船上帆、無幾有西風、船還着本泊了、卯時後夜經第一卷如意輪供、海邊男女頻來賣買、終日閉戶極以難堪、午時日中經譬喻品如意輪供、申時文殊供、船頭抄劄等、以鷄酒祭諸神、燒紙錢幡讀祭文、其後酒宴五六日度双六興宴、戊時初夜經第二卷了如意輪供、每日念聖觀音呪一萬遍、風天眞言一萬遍、祈乞海安、○十七日丁酉天暗、卯時、後夜經第三卷如意輪供、辰時海邊人來集、閉戶絕聲、午時日中經第四卷如意供、申時文殊供、戌時初夜經第五卷如意供、依無順風猶在壁島、○十八日戊戌天晴、依無順風不出船、七時行法如例修了、經六七八卷、○十九日己亥天晴、寅時、東北順風大吹、先乘坏出見崎波躰宜由來告、即以艫進船、卯時上帆、亂聲擊鼓出船、爰東風切扇、波濤高猛、心神迷惑、不修行法、心中念佛、隨波上下船亦轉動、波打上坏上、人澁損坏、載大船上、坏高五尺、海上至大船上六尺、敢不足言、予終日不食、聖秀、心賢、長明、不覺醉臥、餘人頗宜、予倚懸大袋、

終日竟夜辛苦、五箇年間以〻不〻臥爲〻勤、今望(至カ)此時、殆可〻退轉〻也、〇廿日庚子天晴、飛帆馳〻船、雲濤遮〻眼、只見〻渺々海一、不〻見〻本國山島、午時北過〻高麗國耽羅山、予頗宜少食了、三人重醉同、昨日唐人中二人醉臥、申時少雨下、入〻夜不時不〻見〻星宿、只任〻風馳〻船不〻知〻方角、由〻唐人所〻申、終夜雨氣不〻散、只以〻非〻大雨爲〻悦、開〻風浪聲、猶如〻鳴雷、〇廿一日辛丑、風吹如〻故、雨氣不〻散、辰時髣髴見〻日光、即知〻方角、知〻風不〻改、午時天時少有〻乾風、船人騷動、祈〻神卜〻之、良風出來、予心中不〻動念、五臺山文殊、幷一萬菩薩、天台石橋、五百羅漢、念誦數萬遍、戌時始念〻不動尊咒一萬遍、丑時六千遍了、有〻吉夢、〇廿二日壬寅天晴、良風大吹、唐人爲〻悦、中心思〻之、萬遍呪力也、其由〻抄劄了、林皐告云、(字林少郎)昨日未時入〻唐海一了、以〻纜結〻鉛入〻海底〻取、日本海深五十尋、底有〻石砂、唐海三十尋、底無〻石有〻沼、古(右カ)昨日量了者、住〻室内〻間不〻見〻何量者、林皐但馬唐人林琅子也、予見〻四方〻無〻山無〻際、三人猶醉臥、終日竟夜飛〻帆馳〻船、數萬念誦敢無〻間斷、今日濱雀二來〻船中、如〻(加カ)巡禮記、〇廿三日癸卯雨下、良風大吹波浪高扇、午時天時風止、海中留〻船待〻順風吹、令〻人登〻桅令〻見〻山島、悉稱〻不〻見、戌時得〻順風馳〻船、終夜飛〻帆、雀尚有、〇廿四日甲辰、天晴風吹、如〻故馳〻船不〻止、午時風止船留、令〻人登〻桅見〻山、戌時南島稱〻不〻見、風吹來、終夜向〻北馳〻船、人々竟夜歎思、雀猶在〻船、〇廿五日乙巳天晴、東北風吹、大悦進〻船、巳時以後、四方大翳、不〻辨〻東西、午時天晴、順風如〻故、未時始見〻蘇州石帆山大岩石也、無〻人家、船人大悦、丑時至〻蘇州大茅山一宿、從〻日本國一到〻大唐蘇州三千里、弘法大師云、海路同三千里到〻蘇州〻、〇廿六日丙午、天翳不〻知〻東西、不〻出〻船、巳時天晴、依〻無〻順風一以〻艫進〻船、申時着〻明州別島徐翁山、無〻人家、海水頗黄、西南見〻楊

山一、有〻人家一、三始山姑相連有〻人家一、將〻着〻除翁山間一、北風大吹、騷動無〻極、殆可〻寄〻岩石一、適依〻佛力一、得〻着〻別島一宿一、諸僧皆醒如〻死亦蘇一、〇廿七日丁未天晴、巳時出〻船、依〻有〻北風一、以〻艫進〻船、未時着〻明州黄石山一、山石幷土、其色如〻紅、大海水大濁最黄、徒(從カ)此島一得〻順風一、一日至〻明州一云々、北見〻北界山一有〻人家一、依〻南風吹一、去〻黄石山一、廻〻船着〻小均山一、黄石西南山也、有〻四浦一多〻人家一、一浦有〻十一家一、此中二字兎苔大家、餘皆萱屋、十有餘頭羊、或白或黒斑也、小均山東南有〻桑子山一、有〻人家一、灣海五六町、桑子山南亭海數里、有〻大均山一、有〻二十四一、各人家多々也、大均山西畔有〻隨稍山一、有〻港無〻人家一、小均山頂有〻清水一、法師等以〻瓶三日一取〻水來一、献〻佛閼伽一、諸僧飲〻之一、〇廿八日戊申雨下一、依〻無〻順風一、猶在〻小均山一、沈小六郎未一、亦山等名一、申時南風大吹、島人以〻小船四隻一、相共助〻大船一、廻〻島着〻北面一宿一、〇廿九日己酉小雨下一、依〻北風大吹一、不〻出〻船一、廻〻島着〻南面一、戌時始終法華法一時經第一卷了如意供一、一時文殊供一、一時兩界供養法無〻讃衆一、四月一日庚戌時、依〻北風吹一出〻船一、申時着〻袋山一、在〻隨稍山西山一也一、有〻人家一、東南有〻欄山一、有〻人家一、雖〻有〻順風一依〻潮向一止〻船已了一、七時行法修了一、〇二日辛亥、辰時出〻船一、依〻潮滿一以〻艫進〻船一、午時到〻着東茄山一、船頭等下一、陸參〻泗州大師堂一、山頂有〻堂一、以〻石爲〻四面壁一、僧伽和尚木像數體座一、往還船人常參拜處也一、未時乘〻坏參仕了一、山南面上下有〻二井水一、極清淨也一、沸〻湯行水了一、向〻東南一見〻楊翁山一、有〻人家一、翁山西見〻馬務山一、無〻人家一、有〻三路港一、依〻風向吹一、不〻出〻船宿一、七時行法修之了一、經四五六卷了一、〇三日壬子、依〻西風吹一、尚不〻出〻船一、在〻東茄山一、福州高人來出〻荔子唐菓子一、朱如〻干菜一、大似〻萊一、離〻去上皮一食〻之一、七時行法修了一、一船頭曾聚一、志與〻縫物泗州大師影一鋪一、告云一、有〻日水

志者隨喜千萬、○四日癸丑巳時、依有順風出船、向西行、上帆馳船、未尅南見烈港山金塘鄉、有人家、向西北上有吳農山、無人家、連四座小山、大船不可通來、去山外通船、烈港山南有一小山、號爲鐵口山、無人家、山下泊得船留、鐵口山西有加門山、無人家、西有令礁山、無人家、山中下有通船來去、向西南入定海縣、々南有一座山、名遊山、港口有虎頂山、無人家、上到招寶山、無人家、金鷄均在港口東畔、無人家從港入明州、令不入明州、直向西赴越州、依越州指南人出來、申尅出船向東山北邊、同二點止船有人家數十、明州界內也、七時行法了、○五日甲寅天晴、辰尅借河船移積雜物、人々分乘兩船、既了、巳時得順風出船、午尅着明州、陸地邊進船、未尅過明州界入越州界內進船、酉時止船越州小島、亥尅依潮滿出船、終夜以艫進船、七尅行法了、○六日乙卯寅時一點、着越州思胡浦、見鵝鳥入籠持來賣、與船人、終日留住此浦、七時行法了、○七日丙辰雨下、依潮乾不出船、食糠餅、以小麥粉作菓子也、其躰似餅、大三寸許、圓餅厚五分許、中入糖其味甘美、七時行法了、○八日丁巳天晴、未尅越州人以書通言談話、其後依酒亂客人二人鬪亂閉室不見、七尅行法了、○九日戊午雨下、巳尅乘移小船運積法門等、猶在思胡浦、七尅行法了、○十日己未天晴、午尅依潮滿少下船至川口、七尅行法了、○十一日庚申雨下、子尅出船浮海、五尅夢見多聞天太子幷眷屬、七尅行法了、○十二日辛巳、巳尅出船、雨雖少下依潮滿風宜、未尅着越蕭山泊、三船頭林少郎、楢工、陳從來向、慇懃與小刀各一柄了、少郎陳從各進糖餅六枚、從陸來人送六枚、船人々分與了、七尅行法了、○十三日壬戌小雨下、巳尅雨止、潮滿々來、音如雷聲、人人集出見之、造岸潮向來、奇怪事也、即出船了、未尅有杭

州湊口津、屋皆瓦葺樓門相交、海面方疊石高一丈計、長十餘町計、及江口河左右同前、大橋亘河、如日本宇治橋、賣買大小船不知其數、廻船入河十町計、橋下留船、河左右家皆瓦葺、無隙並造莊嚴、大船不可數盡、七尅行法了、○十四日癸亥、午尅潮滿、人々多來、開河中門戶入船、上河數里、又開水門入船、大橋兩處、皆以石爲柱、並具足物、以貴丹畫莊嚴、申尅着問官門前、見都督門、如日本朱門、左右樓三間、前有廊、並大屋向河懸簾、都督乘船時屋也、官人乘輿、具五六十眷屬出入大門、多々也、七尅行法了、○十五日甲子巳尅、季思愷買作飯與志、味如日本餅淡、大如茄頂頗細、以小麥粉小豆甘葛並糖作菓子也、林皐志與櫻子、大如棗、束（其カ）味似鷰實、色又似鷰實、未尅楢工陳從、志與甘蔗一枝、長四尺四寸、口徑一寸節三寸五分、皆齊在之、寸切喫汁如未煎、極甘美也、吸取汁後去捨、一船頭曾聚送糖餅十枚、今日依都督酒宴不上船、雜物徒然在小船、終日雨下、○十六日乙丑雨下、巳尅問官着客商官舍乘轎子、具數多眷屬來着、予上官舍住一屋內、運納船物、以官夫運納、予行向問官許付申文、一見了、後返與明日自參府可獻上者、即還倉休息、未尅與船頭其（共カ）向宿處、店家廿町計、所置物以金銀造食物菓子、不思儀也、七尅行法了、○十七日丙寅巳尅、家主張三郎調美食送、見兎馬二疋、一疋負物、一疋人乘、馬大如日本二歲小馬、高僅三尺計、長八寸計、似兎耳形、彈琴童一人出來、人々與錢、行法七尅了、自新買草鞋一足、直八十文、○十八日丁卯雨下、家主食如昨日、錢三貫借送、問官開封後可返者、賴緣供奉、快宗供奉、聖秀各買草鞋一足、直各四十文、七尅行法了、○十九日戊辰雨下、宿坊壁上懸阿閦佛眞言、以聖秀令取書取了、現轉女身、因緣爲渡日本也、陳一郎來向（白カ）

五度渡二日本人一也、善知二日本語一、申云、以二陳詠一爲二通事一可レ參二天台一者、乍悦約束了、家主張三貿二送予料笠一、直五百五十文、賴緣供奉笠、直三百文者、七時行法了、〇廿日己巳辰眈、惟觀取二金銀一如レ員持來、巳眈以二快宗供奉一爲レ首、交遣二問官市一、申眈沙汰了、如レ員以二小船一運來、問官之恩不可思議也、小船賃三百文錢與了、七眈行法了、〇廿一日庚午雨下、陳詠、櫻子一裹持來、細布一端與二吳船頭一了、申眈向二浴堂一、沐浴八人、料錢八十文、吳船頭出了、以二細布一端一與二家主張三郎一、不レ取歸レ家了、七行眈法了、〇廿二日辛未辰眈、家主張三來、爲二四錢沙金三小兩一、水銀百兩渡二家主一了、紙志與二人々一、三帖、一船頭曾聚、三帖李二郎、三帖林少郎、二帖大（此間脫歟）頭男、三帖李愷、十帖留守人、十帖施十郎、褨束分二與人々一、練袈裟一條、甲袈裟一條、鈍色袍一領、赤色薄物裳一腰、表袴一腰、快宗供奉、甲袈裟一條、赤色練裳一腰、綾表袴一腰、大口一腰、布袈裟一條、惟觀、狩袴一腰、布袈裟一條、心賢、布袈裟一條、布一収衣料善久、布一収長明衣料、戌眈吳船頭、林少郎、李二郎、相共出見レ市、以二百千七寶一莊嚴一處、或二三百燈、以二琉璃壺一懸二並內一、燃火玉一、大徑五六寸、小三四寸、每屋懸レ之、色青赤白等也、或懸二玉簾一莊嚴、女人哢レ琴吹レ笙伎樂、衆多不可思議、或作二種々形像一、以レ水令レ舞令レ打レ皷令レ出レ水、二人如二咒師一廻轉、二人從レ口吐レ水、高四五尺、二人從二肘出一レ水、高五尺、二人馳レ馬、惣百餘人、造二立高臺一、人形長五寸計、種々巧術不レ可二宣盡一、每二見物人一與二茶湯一、令レ出二錢一文一、市東西卅餘町、南北卅餘町、每二一町一有二大路小路一、百千賣買不レ可二言盡一、見物之人滿二路頭並舍內一、以二銀茶器一每二人飲一レ茶出二錢一文一、都督北方從レ市中一過行、前後共人數百人也、如二唐笠朱張時樣張一絹、內以二蠟燭一爲レ燈、糸毛輜子十餘乘、腰輿十餘乘、男女乘レ之最

爲二甚妙一、敢不二見盡一、皈レ宿了、七時行法了、〇廿三日壬申天晴、陳詠來、與二上紙三帖一了、高麗船人來、告レ知二日本言語一、惟觀、心賢、善久、笠直五十文錢與レ之、陳一郎干柿十果持來、卒大白美也、人々各果了、行法了、〇廿四日癸酉雨下、龍華寶乘寺金剛祉會請書到來、而依レ雨不二行向一、廿三四五三箇日齋每日二十、人々會主計送二迎船一、即出乘レ船、一眈計着レ寺、先拜二大佛殿一燒香、中尊丈六金色彌勒佛、左右有二丈六、釋迦彌陀佛、彌勒、脇侍有二比丘形二菩薩一、無レ着二世親一歟、堂莊嚴甚妙也、黃金佛具燈臺等有二其數一、每レ柱卷二赤色縫物練絹一、以二色々練絹一結二幡花鬘一、代禮堂立二寄子食床一、僧侶幷二居佛面一、左右賜紫大師寺爲首各座、次禮二五百羅漢院一、次禮二觀音院一、次順二菩提院一、衆人燒香爲レ事、佛前皷絹有二一僧一、執二香爐一啓白、次諸僧並立打レ鈸十口計、次着二食座一、諸僧先以二坐具一敷二寄子坐一、乍レ帖量之、先食二菓子一、荔子、梅子、松子、龍眼味如二干菜一、似二荔子一頗少、去二上皮一喫之、胡桃子實極大、皮薄易二喫破一、又作二菓五六種一、不レ知二名一、甘蔗生蓮根、紫苔爲二菓子一、有二櫻子一、先乳粥、次汁三度、最後飯、極少盛レ之、申時乘レ船還レ宿、七時行法了、〇廿六日乙亥、辰時詠共參二府獻一參二天台山一由申文、於廊可二點茶一由有レ命、即向二廊喫一レ茶、次從二都督內一以二新去一茶院、銀花盤送二香湯一飲了、見物之人濟々也、退出了、七眈行法了、木患子琉璃裝束念珠一串、志與二家主一了、〇廿七日丙子、午眈府使到來、隨レ申二乞安下寺一可レ下、府寅者、南屏山興敎寺可レ宜由所了、使與二極細布六尋一了、七眈行法了、〇廿八日丁丑天晴、巳眈府使來、令レ見二興敎寺請文一、又吾旨云、送二錢二貫文一、往二興敎寺齋僧八員與二閣梨輜子一乘一請、來日早赴二興敎寺齋一者、以言二所承由府使一了、七時行法了、〇廿九日

戊寅、辰時府使幷轎子持二人到來、即向二興敎寺一、四里計、八人幷施十郎、共到二大門前一坐二寄子一、寺敎主諸僧、來向諸共禮、堂々莊嚴甚妙也、大佛殿釋迦三尊、次禮二十六羅漢院一、皆等身造像也、次禮二天台九祖等身造像一、次禮二五百羅漢院長三尺造像一、次文殊堂、次深妙（砂カ）天王堂、次阿彌陀堂、有二三年行道念佛誦一彌陀經一僧、大佛殿後二角一、有二等身大辨功德天像一、次禮二鬼子母堂一、次還安二下處一、次講堂講經百餘人着座、敎主一人禮佛登二高座一、名一座無一讀師座一、高六尺計有レ橋、如二佛說法儀式一、唄二人維那打レ柱出、唄敎主表白、讀二玄義釋籤第六卷一了、次食座諸僧向二食堂一了、日本僧等於二敎主房一別食、盡レ善盡レ美、錢五百文、賴緣供奉、快宗供奉、各二百文一、通事施十郎百文、他人無錢齋了、還二宿所一休息、大敎主老僧爲二點茶一請、行向喫レ茶、此寺造立後經二一百四年一、黃金火舍口徑一尺、白銀一尺、有二其數一、入見二敎立宿處一置二銀大枕一懸、銀掉一懸二衣裝一、出見二諸堂一有二方池一、有二黃金白銀魚一出遊、申時出レ寺、大小敎主送二大門前一、有二茶藥一、從二興敎寺一北隔二二里一、有二淨慈寺一、參二拜大佛殿一石丈六釋迦像一、次禮二五百羅漢一、石塔一、九重高三丈計一、每重彫二造五百羅漢一、並有二二塔重閣一、內造塔食堂有二八十餘人一、鉢皆裹レ絹懸レ本、上懸二油紙一如二興敎寺食堂一、敎主勅賜達觀禪師一、年七十四、將レ入二宿處一、喫二茶坊內一、莊嚴甚妙、寺內三町計、重々堂廊敢以無レ隙、以二造石一敷レ地、面如レ塗レ漆、出去之間、大師出二大門一送レ之、諸僧列送、取レ手乘二轎子一、後還了、申時還二着宿所一、使者與二錢百文一、轎子擔二人各五十文一、七時行法了、○廿日己卯天晴、未時天台國淸寺僧四人到來、其中一人僧名允初云、赤城處咸敎主通二天台敎一、餘人不レ能二了深旨一云、同二點陳一郎來、惟觀相共以二腋珠二分員二百餘粒一買錢出吉非一、幾八百文持來、七時行法了、

五月一日庚辰天晴、巳時家主張三郎來申云、參二天台一申文、爲レ令レ加二宿坊主名一有レ召、仍參二府着一、午時陳詠借得明州沈福船來告、即運二積雜物一乘レ船已了、同二點府使來、以二上紙四帳令一レ書二日本假名一、快宗供奉三枚、老僧一枚、令二書獻一了、志與二上筆一管一去了、申時陳詠取二杭州公移一持來、爲レ悅二千萬一、吳船頭來レ船、感觀、張三郎、亦水銀砂金直錢十三貫將來、船賃且二貫與了、約束四貫也、依レ雨不レ出レ船、七時行法了、○四日癸未、卯時出レ船過二通濟橋一、次門見二公移免下一了、過二十五里一至二第二水門淸水閘一、俄潮少閉レ門、々下二土船一了、午時過二壽昌寺一則明來、以二書一封一與二船頭陳詠一乞レ錢、仍與二一百文一了、申時以二一人一送二經一卷一、自來與二書云、杭州捍江、第三指揮第五都長行兵士徐貴生年三十七、十月二十七日生、今來捨二四十二章一經一卷一、奉二上國師一者、返答可レ祈二萬歲一由了、亥時府使來、仰二可一レ開二水門一由一了、七時行法了、○五日甲申天晴、卯時陳詠參府、申二可一レ開二水門一由一、使者來開水門出レ船、他船三四隻太以爲レ悅、巳時江下止レ船、依二潮未一レ滿也、申時潮滿出レ船、得二順風一上レ帆過二錢塘江一、三江中其一也、酉時着二越州西興一泊宿、七時行法了、○六日乙酉天晴卯一點、出レ船過二十里一入レ河、船頭陳詠行二向主船司衙一、令レ見二杭州牓一取二開門札一來、即開二水門一、名二定淸門一、古閘基石船

入レ門了、過二十五里一至二五寨門第二水門一也、以二主船一引二入閘孔一開レ門入レ船、即附二綱手一了、巳時於
蕭山寺前一乍レ船遙拜了、山上有二石九重塔一、上階鴟造レ巢、次過二官市務一、主市司乘レ轎來レ船謁、船過
入了、次過二駐揖亭傍一、有二五重塔二基一、高五六丈計、名二覺苑寺一、遙拜了、自二五雲門一過二五十里一、未時
至二錢清堰一、以二牛輪繩一越レ船、最希有也、左右各以二牛二頭一牽レ船陸地一、船人々多從二浮橋一渡以二小
船十艘一造二浮船一、大河一町計、過二三里一有二山陰縣一、有二大石橋一通二前五大石橋一也、過二二里一至二錢堰一、
從レ堰過二五十里一、戌時至二府迎恩門一、止二水門閉了一宿下、七時行法了、今日過二百卅里一了、〇七日丙戌
天晴、卯時以二杭州（牓脫歟）一令レ見二官人一、令二開門一入レ船、河東有二大伽藍一、河左右有レ市、以二錢四伯文一買二
米五斗一、見二頸白烏數烏一、聞二小烏聲一如レ打二金鼓一、人飼レ烏云々、見二道士一、表衣如二日本一付レ衣、迎恩門
如二日本朱雀門一、大五間、左右有二廊扉一、有二間擬一通二水料一歟、過二五里一有二都督大殿一、如二杭州府一、過二五
里一有二都油門一、以二牛二頭一令レ牽二通船一、都油二階門樓五間如一、迎恩門一、未時過二六十五里一暑盤江、同
四點過二十五里一至二白塔山酒坊一、過一里一至二勅護聖禪院一、先拜二十六羅漢院木像等身中尊千手觀
音一、次禮二金堂阿彌陀丈六像一、有二脇仕四菩薩一、有二小十六羅漢像一、次禮二釋迦堂一、莊嚴甚妙、敎主閣梨
出來點茶、次入レ奧禮二大師堂天台祖師一、次將レ入二竹林中一、令レ見二笋拔取廿本志與一、還二釋迦堂一好茶、
出二大門一取レ手令レ乘レ船、最慇懃人也、過二十五里一至二曹娥堰一宿、今日過二百卅五里一了、七時行法、經三卷如レ例修了、〇八日丁亥天晴、辰一點、潮滿先以二水
牛二頭一引二上船陸一、次以二四頭一引越入二大河一、名二曹娥河一、向レ南上レ河、々北大海也、河浙嘗山行過五
十里一、午四點至二主家一會、暫逗留買レ薪、過二廿五里一、酉一點至二夏手浦口一、河名也、雖二同河一上下名異、

過二廿五里一至二蔡家山一宿、七時（時カ）行法了、今日過二一百里一也、〇九日戊子雨下、卯時出レ船、巳時過
十五里一至二彎頭一、借二小船一乘移、運二入雜物一、河水淺大船不レ能レ上、仍借二小船一也、過二廿里一午時着二三
界縣一、過二卅五里一申四點至二黃沙一、順風出來、上レ帆進レ船、過二十里一戌時至二蔡家浦一宿、七時行法了、今
日過二九十里一了、〇十日乙丑天晴、卯時出レ船、上レ帆馳レ船、過二五里一至二剡縣一、巳時着二張九郎家一、錢小
八郎志與一印香一兩一、禮拜百遍、雖二制止一不レ承引一、有二一人一與レ香、直錢廿文、一人十文志之、家主
母生年八十五、出來禮拜、志二錢二文一、家主燒香、入レ夜志二酒一瓶一、子時又一瓶、亥後夜料了、七時行
法了、〇十一日庚寅天晴、小家主張九郎雇二夫九人一、轎子擔二人一、與二三貫三百文錢一了、土人々別
三百文、至二國清寺一二日功食、又與二二百文一、（家主志二百文一、房賃五十文一、轎子功七十文一、）賴緣供奉、私以二六百七十文錢一雇二
人乘レ轎、餘人徒行、過二卅五里一至二新昌縣一、以二錢九十八文一、與二夫十三人酒料一了、過二十五里一至二王
婆高陳公店一宿、七時行法、於レ轎誦二加經六卷一、與二家主坊功五十文錢一了、〇十二日辛卯天晴、卯時
出レ坊、過二十五里一、辰三點至二月懸仙桂鄉一、亦右石阿彌陀佛堂、壽昌寺僧正明知大師弟子、行者性
李建立、件童行出來進レ茶、而依二器穢一不レ喫、過二十五里一、午時至二天姥一、出二錢百五十文一令レ喫、酒十
三人、過二十五里一、申時過二新昌縣界一、入二台州天台縣界一、名二關嶺一、高山頂也、過二關嶺一里一、至二鄭一郎
家一宿、七時行法了、於レ轎誦二加經六卷一、〇十三日壬辰天晴、卯時出レ宿、過二五里一、（到カ）永保鄉內旻
十三家一休息、次過二五里一至二陳七叔家一休息、諸人喫レ茶、雖レ與二錢家主
不レ取、次過二三里一到二景福院一休息、禮二金堂牛丈六釋伽像一、心賢撰取古經中療疼病經八陽地藏十
王經一、次過二二里一至二萱家橋一休息、立レ牓至二天台縣一廿里、過二關嶺一廿里者、次過二五里一見二石塔一、高五

丈計、名何方洋塔、次過五里、午時見赤城山、々頂有塔、遙以禮拜、智者大師入滅之處、始以拜見、感淚難抑、次過五里、未刻至清家、休息、賴緣供奉出錢百五十八文、十三人令喫酒、牓云、大平鄉東至國清寺一十里、至京縣五里、家主有道心、令喫茶了、漸見赤城山南面、知以赤石造城、次過五里、入國清寺、山見石大塔、高五丈五重塔也、行山過五里、未一點至國清寺大門前、橋殿漸見、廻寺躰松欝茂、十里扶（挾カ）路、琪（琪カ）樹璀璨、五嶺抱寺、雙澗合流、四絕標奇、寺主賜紫仲方、副寺主賜紫利宣、監寺賜紫仲文爲首、大衆數十人來迎、即共入大門坐、寄子喫茶、次諸共入宿房、慇懃數刻宛如知己、又次喫茶、寺主大師取遣唐曆見日吉凶、壬辰吉日者、即參堂燒香、先入勅羅漢院、十六羅漢等身木像、五百羅漢三尺像、每前有茶器、以寺主爲引導人、一々燒香禮拜、感淚無極、次入食堂禮七郎天、燒香、食堂作法不可記盡、不思議也、次參大師堂、額云、眞覺法空大師院、智者眞容安坐、禪床定先影像坐、寶座上三方、天台諸天師、皆以並坐、燒香禮拜、悲淚難禁、昔聞今見、宛如符契、次參大佛殿、丈六金色釋迦像、左右坐、丈六彌陀彌勒像、燒香禮拜、次參戒壇院、莊嚴甚妙、不可記盡、燒香禮拜、他院々以後日可參禮燒香、國清寺隋朝開皇十八年戊午歲正月廿九日、奉勅差司馬主弘、依智者大師遺旨建立、至大唐武宗皇帝會昌五年乙丑三澄廢、至宣宗皇帝大中五年辛未正月、勅下、從此重建殿、堂屋惣八百間、廈寺在天台縣北一十里、次退歸宿房休息、申時寺主儲饗膳甚妙、食床莊嚴不思議也、七時行法了、加誦經六卷、轉間所作也、酉時入浴、院沐浴每日湯云々、〇十四日癸巳辰時、寺主來坐慰問、取出木禮子琉璃裝束念珠一串、志奉寺主、大衆同來慰問、見闇梨官符、巳二點寺主坊有食、七人皆參

向、以沙彌一人爲留守、寺主院是智者大師懺堂、名敎跡院、先入智者懺堂、禮大師持佛三尺釋迦彌陀觀音寺佛數十躰、次禮見大師持經法華經第七卷、皆御筆、奥有日記、有師御筆名、感淚難抑、他卷皆燒失云々、抑佛後懸大師影像十六羅漢、泗州和尚影等、次着食堂、莊嚴甚妙、副寺監寺等同食、午時參禮三賢院、三賢者、豐于禪師、拾得幷、彌陀、普賢、文殊、化現禪師、傍有虎二大十、是俗形也、三賢、唐太宗貞觀年中、相次垂迹於國清寺、豐干禪師、先泊於寺大藏西北隅庵居、乃一日遊松徑赤城、道側見一子而啼、可年十歳、問無家亦無姓、師引歸寺庫収養、號爲拾得、復有一貧子、從寒岩而來、遂號爲寒山子、貞觀十七年、朝議太夫使節台州諸軍事守刺史上柱國賜緋魚袋閻丘胤、問豐于禪師曰、未審彼地、當有何賢堪爲師仰、師曰、見之不識、識之不見、差欲見之不得、取相乃可見之、寒山文殊遁迹國清、拾得普賢狀如貧子、刺史遂至國清寺、厨中竈前見二人、向火大笑、刺史禮拜二人、連聲嗟、刺史自相把手、呵々大笑、叫喚、乃云、豐干饒舌饒舌、彌陀不識禮我何爲、二人乃把手出寺、急走而去、二人更不返寺、刺史至豐干禪師院、乃開房唯見虎跡、乃問僧、實德道翹禪師、在日有何行業、僧曰、豐干在日唯功春米供養、夜乃唱歌自樂、豐干詩、余自來天台、凡經幾萬廻、一身如雲水、悠々任去來、委旨在傳錄、寒山在天台縣西七十里、號爲寒岩國清寺、大門前過一町、松林東在拾得巖、次禮普明禪師、以錫杖築出井、名普明泉、在大佛殿艮角、深沙大將堂內乾角、燒香之次禮豐于禪師、存日齋堂中有數體小佛、後一角各有木像三賢、燒香供養、次禮地主山王元弼眞君、眞君者是周靈王子王子晉也、寺者王子宅也、成仙經數百年、而謁智者大師、受戒付屬地也、宛如日本天台山王、

天台記云、眞人、周靈王太子喬、字子晉、好吹笙作鳳鳴、於伊雒間、道人浮丘公接、以上嵩山三十餘年、後求之不得、偶乘白鶴謝時人而去、以仙宮授任爲桐柏眞人、右弼王領五岳司侍帝來治華山、次禮定惠院智證大師、傳云、將右大臣給口路粮砂金卅兩買材木、於國清寺止觀院起止觀堂、備長講之說、又造三間房、塡祖師之願、即請僧清觀爲住持人、仍燒香禮拜、次參明心院、智者在世經藏有經筥數十合、住持僧感寧年八十二、念法華經持經者名點茶幷楊梅、次禮轉輪藏、一切經八方重々置之、下入人令轉轉、故云轉輪藏云、二階樓內如塔、二丈計造之、燒香了、酉時還宿房了、寺主弟子禹珪依切々乞、與木患子青琉璃裝束念珠一串、七時行法了、〇十五日甲午天晴、巳時以陳一郎幷惟觀、寺主許送紫檀琉璃裝束念珠一連、午時於食堂共食、寺主對坐、未時依鳴植閣梨切乞、送黑木監寺許、送紫檀琉璃裝束念珠一連、午時於食堂共食、寺主對坐、未時依鳴植閣梨切乞、送黑木青琉璃裝束念珠一連、七時行法了、〇十六日乙未天晴、巳時寺主許獻沙金三小兩、狀云、

進上　砂金參小兩

右物雖乏少、志淮香積一鉢、僧堂一日供料、進上如件、

熙寧五年五月十六日　　大日本國延曆寺阿闍梨寺主　阿闍梨寺一本ヽヽ

返狀云、領金砂壹大兩、却設得一日堂供、候法賀石橋、因寺、奉爲　國師和尙修設祝　法算人還、謹此咨　白、國清寺主賜紫　仲方、走答　國師和尙法師、即尅午時諸僧共見、來日可渡十方敎院、最可云云便宜處、七時行法了、〇十七日丙申天晴、辰時渡敎院在寺西院、智證大師住國清西院、今亦符契寺主、自手掃治、最可云云慇懃、七時行法了、〇十八日丁酉天晴、辰時乘轎登山、賴緣供奉、沙彌長明留守、餘人皆登、寺主來向、告云、金銀之中少々隨身可奉院々者、銀四兩隨身上山、登寺東嶮峻坂、過十三里、參金地定惠眞身塔、院內額名勅眞覺之院、々是天台大師眞身塔也、塔內有龍、々內坐大師眞身、燒香禮拜、淚更難禁、昔只聞名、今親奉拜、中心之悅、何事如之、住持老僧、出來點茶、志與銀壹兩、出智者大師留身之墳、乘轎漸向大慈寺、金地銀地、南北交領、殖松生竹、東西婆娑、路由其中、過二里至大慈寺、陳朝大建十年戊戌二月六日宣、帝爲智者大師置寺號脩禪寺、至仁壽元年辛酉、花寺因國清成後自廢、續造改爲禪林寺、會昌廢後、重建殿堂屋宇、惣二百十九間、大宋三朝、大中祥符元年戊申七月初三日辛酉、勅改禪林寺名大慈寺、斯則智者傳法之地、又號銀地道場、智者大師以陳大建七年、警其先北東遊、九月至此山、乃見定光禪師夜宿金地、禪師曰、北峰銀地、汝當住此、即初入道場、今大慈寺是也、先參大佛殿、燒香丈六釋迦彌陀彌勒、次參智者大師眞身院、燒香、次參定光大師堂、燒香、次參法華懺院、堂內有大白象形、是智者大師脩懺法時、所現普賢幷所乘象樣也、又於此處現三道寶階大師額書法空大師、堂者是大梁朱皇帝勅賜額也、智者大師者、存日隋帝師、號法空大師者、滅後賜謚、次禮戒壇院、莊嚴如國清寺戒壇、隔十五里有二戒壇也、大慈寺戒壇、陳宣帝勅建、國清寺戒壇、隋煬帝勅建、次禮佛瀧道場、副寺主將向房點茶、三度伏地禮拜、答拜了、其後數刻拭淚、通事陳詠云、容顏似智者大師、恐疑大師重來、仍禮拜者志與禪宗永嘉集一卷證道歌注一帖、又三度禮拜、答拜同前、拭淚同前、猶稱似智者云々、次行向食堂齋、最可云云珍美、知事僧與銀壹兩了、有一老僧、將來日本國元燈上人影像、賜紫大師號

並讃、依忽劇不書取、但見日本人影、感涙頗下、大慈寺巽有石象道場、此智者大師感得、普賢乘象降來、摩頂之處、古來相傳、普賢白象、化爲大石、樣圖不似眞象、所以稱石象道場、便於象南石窟西邊盤石、敲之出聲、似于實鼓、世云、智者說法槌之集衆、象東西石相對、形似屏風、中間有石簀、摸樣如大箱、其高八尺許云、上古賢人集天下要文納斯簀中、唯智者開見之、餘未有其人、又從大慈寺北行廿五里、山路有亭子、曰捫蘿亭、浙東觀察使御史中丞孟簡雨建、仍字之曰孟中丞亭子、從此行卅五里計、上至天台山、最高云、峰號曰華頂、此則智者安居、降伏天魔、感得神僧之地焉、招手之石、見在定光之跡坦新、苦竹黯黮茶樹成林、々邊亭子曰倒景亭、甘泉橫流人物棲息、次下華頂、却到山脚、隨溪而下至步雲亭、又傍溪行至于石橋、有廣大道場、先拜白道猷尊者影像、等身金色、堂三面懸十六羅漢畫像、燒香禮拜、道猷尊者第三果人、曩時晉初、中天竺國大那爛陀寺沙門白道猷遠涉流沙、禮五臺山至天台赤城山、降山神之後尋來、過石橋、親見五百大阿羅漢、禮拜供養、所以奉安置尊者形像、庵主印成闍梨、知事共出來點茶、僧堂宿處、重々廊有其數、次參石橋、路坂造廊廿餘間、過廊至石橋頭亭子、五間大屋也、公家每年供養五百羅漢舍也、先向山禮拜燒香、供養五百羅漢、次至橋頭燒香禮拜、橋色皆青白、長七丈計、東頭闊二尺、西頭闊七尺、龍形龜背似亘虹梁、兩澗合流從橋下、過泄爲瀑布、西流出剡縣界、從下仰觀若晴虹之澗、橋勢□嶮岭、瀧聲如雷、橋西頭二丈計巖高一丈、自非得通、人敢不可過、近代之人至橋中半稱渡石橋、最奇恠也、長廊之內有婆羅樹三本、高壹丈計、是道猷尊者從西天種將來殖、葉似石南華、橋上有二三重小瀧、申旼還庵、齋備珍膳、人々重參石橋、予留宿所、

此寺名石梁寺、寺知事僧預銀二兩已了、智證大師云、每披天台山圖、恒瞻花頂石橋之形勝、來過良緣、久以存思、遂以渡海、今小僧追大師前蹤、遂宿念拜石橋、感涙無極、七時行法了、今見夢記、日本康平四年七月卅日（后冷泉帝年號自延久四年十一年以前）、夜夢、大河有白石橋、小僧成尋渡一橋、未及有間斷、有一人以踏床渡、令渡成尋已了、夢內思之、天臺石橋也、非發菩提心人不渡之、今渡遂了、心中悅喜、以今日見石橋體、符昔日夢、天臺山石橋幷銘序、

唐上都左街寶壽寺文章憲　製內供奉　大德賜紫沙門元孚述　仙都僧利見書

天臺風景與諸郡不同、自古神仙所居之處、非軺車牧伯則無由、適此元孚元和末間、游石橋華頂□砂靈□雙闕瓊臺、無所不至、乃有石橋銘曰、

混茫未判、孰爲化工、挺埴天臺、勢負蒼穹、厥石爲橋、宛若晴虹、匪雕匪琢、匪磨匪礱、實地之骨、實天之功、星流碧潭、月懸虛空、絕壁中開、萬壑通同、道猷上人、子喬仙翁、更履斯險、輕據如風、潛虬欲飛、洪穴湱洋、驚湍殷雷、犇激吼喚、赴于朝宗、浩々瀚々、拔石移山、崩崖拉岸、山鋪翠屏、樹綴珠貫、發孫綽才、動相如翰、緬懷玆橋、用伸厥贊、

慶曆乙酉歲閏五月既望寺僧擇息置石　弘農揚鴻擧　刋字

壽昌寺監寺掌御集賜紫　體平　壽昌寺主掌御書賜紫　方廷

山門副僧正同監壇選練賜紫　清緒　篆額　勅補山門都僧正監壇選練宗敎大師履歌重立

廿九日戊戌、辰旼參石橋、以茶供養羅漢五百十六杯、以鈴杵眞言供養、知事僧驚來告茶、八葉蓮華文五百餘杯有花文、知事僧合掌禮拜、小僧寔知羅漢出現受、現受大師茶供、現靈瑞也者、即

自見如知事告、隨喜之淚與合掌俱下、巳眩於食堂、齋盡珍膳、予料錢三百文、快宗供奉六十文、聖秀、惟觀、心賢、善久各三十文、是印成闍梨志也、雖返預知事更不取錢、午眩退出、過數十里、於智者泉亭、對面壽昌寺監寺等賜紫三人、以通事數刻慇懃、智者大師以錫築石出井、仍名智者泉、未一點於眞身塔院休息、住持老僧點茶、同四點着國淸寺、酉眩寺主送非時食、遠行之眩可用、非時者、擔轎二人各與六十文錢了、七眩行法了、於轎誦加一部、〇廿日己亥巳眩、寺主相共參向天臺縣官人許、於國淸廨院點茶、次行縣衙、先謁知縣仙尉秘書、以參來允狀奉覽、次入衙大守出迎、共入亭座寄子、令見杭州公移、以通事陳詠通言語、大守點茶藥、問日本國王皇帝姓名、答帝王无姓、雖有名庶人不知、又問、石橋貴不、答極貴、退還出還廨院、見普照明覺禪師影像、又見右行廊行康行者影、眞身以漆塗綵色作、定印端生入滅形也、未眩還本寺、申眩寺主以使請、即參向、以種々珍菓進酒、予雖固辭及兩度、寺主四坏陳詠一坏、七眩行法了、擔轎二人各與錢卅文、〇廿一日庚子、辰眩參堂有講會、先唄无散華作法、如杭州興敎寺、巳眩文法大師來請、賴緣供奉、快宗供奉、共行向、有茶湯糖餅、午眩出食堂、別饗寺主所儲、小僧錢一貫、賴緣供奉百二十文、快宗供奉百文、五人各五十文、八十餘人皆有錢、良玉借天台山記、植敎主借律行相、七眩行法了〇廿二日辛丑天晴、午時法花法堂莊嚴、與良玉、黑木瑠璃裝束念珠一串、依頻乞也、未眩禹珪捨與塞山子詩一帖、中心爲悅、七眩行法經三卷了、寺主大師許送納袈裟一具日本織物橫皮、依被要人送鏡宮一口、兩度返事在右、

仲芳啓、玆者伏蒙　日本國法主阿闍梨大師特捨、法衣一件覆膊一件已受領、記感佩之至于

任下懷、謹具狀塵謝、伏惟法慈甫賜、孚察、不宣、天台山勅景德國淸寺主臨壇賜紫仲芳、上、

日本國法主阿闍梨大師、　五月二十二日狀

又承法、慈特示鏡宮一口、深感厚意勤篤、不敢推轉、謹上謝毋宣、天台國淸寺主臨壇賜紫仲芳、復日本國大雲寺主國師、　五月二十二日　也

廿三日壬寅天晴、辰時寺主副寺主監寺諸老宿等來集、見法花壇、莊嚴思未曾有、巳時惟照闍梨來、借善才知識抄普賢十願釋了、日宣闍梨來借天台大師衣座室像覺心誦經法一卷了、見鴝鵒鳥似烏頗小、腹白背黑、羽白斑也、午眩以善久長命爲使、送大慈寺副寺主許、送蓮子紺琉璃裝束念珠一連、石橋印成闍梨許、送赤木有銀打立笠大已、七眩行法了、〇廿四日癸卯天晴、辰眩所住十方敎院講堂有講會、鴻植闍梨爲講師、表白後只以讀天台大師傳一枚爲事、最奇恠也、申時寺主房有茶藥菓子、七眩行法了、〇廿五日甲辰天晴、午眩寺主齋、未眩赤城寺中式闍梨來、借天台大師遺旨一卷、南岳七代記一卷、寺主來點茶、志興良玉、禹珪、如爽三人各上紙三帖、依住一院親也、願初釋賢、道新、元古、各二帖、一院住人也、鴻植闍梨四帖、行者禹昌綾二丈、細布三丈、依能書人今見要書故也、禹珪細布一端爲來日告台州共人帷袴料一切々乞取也、台州申狀、令書良玉、能書人也、七眩行法了、〇廿六日乙巳天晴、午眩寺主禹珪、陳詠、諸共乘轎出寺、先向天台縣、謁知縣問寂照入唐年記、答六十一年、次問齋然入唐、答八十一年、見皇太后御法花經、感喜無極、有茶湯退出、向監酒許、縣第三官人也、有茶藥、第二官人推官秘書、依向杭州、不謁寺主歸寺、三人赴州、從寺過四十五里至泊步宿、七

昵行法了、途中於轎加誦經六卷、○廿七日丙午天晴、卯昵出泊歩、過五里入臨海縣了、於茶院見百五歳老翁、公家被宛日食云々、依耳不聽、問往事過了、申昵過五十里至丹丘驛幷永福院、石色赤故名丹丘也、山以赤岩疊、過一里入州城朝京門、至國清寺廨院、有元表白、從國清寺來會、告云、台州是屈母龍王宅、地名丹丘、水名靈水、山名小固山、山城名白雲城、去天台縣九十里、章安寺者在臨海縣東、一日至寺云々、七昵行法了、○廿八日丁未雨下、辰昵參向州衙、謁知州少卿、先來向階下、次共登着寄子、通判郎中第二官人着赤衫、與使君對坐、次小僧坐、奥並有二座、推官秘書、都監大保二人坐、小僧以通事申云、欲安下國清寺由、即奉國清寺牒幷自牓、令覽杭州條有點湯、退出之間、使君被送從階下、切告令歸了、次向司理秘書衙、有點茶藥、依大雨下歸廨院了、未昵依有使行向通判郎中衙、以通事示子細、有茶藥石、寄轎於前、固辭返出於門外乘、次向法曹秘書、點茶石、寄轎於前、雖切固辭、以傳人執以自手引乘、愁乘出了、退歸宿房、々人々來集不可記盡、陳四郎名永來、志與茶小器十口、種々菓子酒等、七時行法了、○廿九日戊申雨大下、辰昵向都監大保衙、有茶藥、次向監酒殿直衙、有茶藥、次參開元寺、今名景德寺、廣大伽藍也、於大門謁管內僧判官賜紫覺希、賜紫久良二人、同共入院々禮佛燒香、於僧判官房有茶藥、次向教主闍梨若明房、點茶湯、次參寺主都僧正房、有茶湯、年六十二、最可云高僧、次於藏院謁監祝侍禁、同謁子鴻長老有點茶、登樓禮五百羅漢、退歸宿房、七時行法了、

六月初一日己酉天晴、巳時通判郎中齋、客有子鴻長老三前、皆銀器筋匙、齋後通判問云、以凡夫眼見三千界如何、答了、又問法花修行方軌、答了、借觀心註、法花經可借約束了、告云、雖在俗身常持法花、最至要也者、未昵歸了、開元寺都僧正覺照大師子章、幷台州管內僧判官賜紫覺希二人、先出文狀即來坐、面謁點茶了、被乞念珠、各約束了、次鴻長老來坐慇懃、申昵參府、被告三日齋由、州縣二通持來、杭州返牒天台返牒二人使、合與五十文錢、七昵行法了、○二日庚戌天晴、午時司理秘校、法曹秘書、主簿秘校三人、乘轎來向燒香、司理以書問云、金剛經是名一合相、其義如何、答了、次問、歌利王何人、答了、問、如筏喩者意何、答了、問如夢等譬何、一々答了、感歎無極、未時向學堂謁學頭、上表案文預了、歸宿了、順敢賜紫永明來謁、申昵禹珪取表案來、求能書人間、慮外能書冠者來、令書寫了、表文、大日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳燈大法師位臣ム欲乞　天恩巡禮五臺幷天興善寺青龍寺等聖跡、　右ム從少年時有巡禮悉、(志カ)傳聞江南天台定光、垂跡於金地河東五臺、文殊現身於巖洞、將欲尋其本處巡禮聖跡、而爲大雲寺主三十一年、護持左丞相二十年、如此之間不遂本意、今齡滿六旬、餘喘不幾、若不遂鄙懷、後悔何益、因之得謝商客船所參來也、就中天竺道猷登石橋、而禮五百羅漢、日域靈仙入五臺、而見一萬菩薩、ム性雖頑愚、見賢欲齋、先巡禮聖跡、次還天台修身修行、法華秘法專求現證、更期極樂、所隨身、天台眞言經書六百餘卷、灌頂道具三十八種、至于眞言經、議軌持參、青龍寺經藏糺其訛謬、伏望　天恩、早賜宣頭、將遂素意、臣ム陳表以　聞、

熙寧五年六月日　大日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主　傳燈大法師位臣ム　上表

酉時從府有使、明日齋者、七昵行法了、○三日辛亥天晴、巳昵參府、依有使者也、衙南面向山有

齋處、少卿對坐、奧有二一座一、老宿道士着二黑練衫一、付二黑裳一、袖口付二黑絹一、廣二寸許一、不レ用レ帶、頭有レ繒
背長垂一レ之、前以二銀器筋匙一並二置齋一了、置二錢五文一、以二白糸一貫レ之、糸長垂二道士三口口口一、卿問云、
法空華而名經、其義何、書口義文、答了、衆生與二如來一一偈、是大摩訶衍一偈書献了、次書問二仙佛
二經何勝一、答以二佛教一最爲レ勝、退出乞奉表早可レ奏由約束了、下二國清寺一由委承了、午二點出二廨院一
過二五十里一、申乞至二國清寺一、庄宿房主老僧饗應無二極一、與二宿料錢五十文一、七乞行法了、轎間誦二加經
七卷一、〇四日壬子大雨下、卯時出レ宿、午乞過二五十里一到二國清寺一、人力七人各與二二百文一、申乞向二寺
主房一、好茶菓子、七乞行法了、轎間誦二加經六卷一、開元寺都僧正文狀案文、爲二後日一書置也、

都僧正覺照大師　子章

在子章謹祇候起居阿闍梨大師狀旨牒件狀如前　謹牒

都僧正覺照大師　子章牒

熙寧五年六月日

文政乙酉十一月

參天臺五臺山記第二

六月五日癸丑天晴、辰乞副寺主監主智海表白等、多以來集、訪二臺州往來遠行疲勞一、令レ見二州帖二
通一、感喜不レ少、良玉將二來善財知識十願釋一、惟照闍梨返獻者、即良玉借二行願品疏二卷一、杭州臺州等牒案、

鈴木洋　石川濟　友野瑛校

杭州公移、付二客人陳詠一、
移、日本國僧成尋、昨今杭州巡禮、欲レ往二臺州天臺山一、燒二香供一養羅漢一一回一、成尋等是外國僧、恐關
津口本被レ人根問無去着、乞レ給二公移隨身照會一、幷移二明州客人陳詠帖一、昨於二治平二年內一、往二日本
國一買賣、與二本國僧成尋等一相識一、至二熙寧二年一、從二彼國一乞二載留黃等一杭州一、抽二解貨賣一後、來一向只
在二杭蘇州一買賣一、見レ在二杭州把劔營張三客店內一、安乞一、於二四月二十日一在二本庄內一、逢二見日本國僧
成尋等八人一、稱レ說從二本國一泛レ海前來、要去二臺州天臺山一燒香、陳詠作二通事一引領赴二杭州一、今甘諜
遂僧同共前去、台州天臺山一燒香、廻二來杭州一、趁レ船却歸二本國一、幷移二抱（把カ）劔營一開二張客店百姓張
賴狀一、四月初九日、有二廣州客人曾聚等一、從二日本國一傳買一、得二留黃水銀等一買來、杭州市船司抽解、從
レ是本客船上、附二帶本國僧人成尋等八人一出來安下一、今來却有二明州一客人陳詠與二送人一相識、其陳
詠見レ在二江元店安下一、本人情敎甘深、遂僧同
却歸二本國一、如二將來却有一異同一、各甘深罪不將看右事須レ出二給公移一付二客人陳詠一、收執可レ帶二本國一、
僧成尋等八人、前去二臺州天臺山一燒香訖、依二前帶領一、遂僧廻二來當州一、趁レ船却歸二本國一、依二臺州檄此
公移一、趁レ州在レ路、不レ肯別致一東西一及違非一、留帶如二連罪一歸有レ處、熙寧五月初三日給、

權觀察權官呂甫

觀察判官許直

大常博士眞史館通判軍州事蘇立

右諫議大夫和軍州事沉　臺州　給　准二杭州牒一、已給二公據一、付二客人陳詠一、收執引帶日本國僧成

權節度權官季疏

尚書比部員外郎簽書節判廳公事徐

尚書比部郎中通判軍州事劉直

尋等八人、前去臺州天臺山燒香訖、依前帶引延僧廻來當州、趂船却皈本國、牒狀州激、（檄カ）此公據外牒、州照會、州司已帖天臺山門僧司、照會公據、僧成尋狀稱、欲在國清寺安下三年、在寺修行、乞公據與客人陳詠赴杭州檄、納前來公據、乞、

本司陳　景劉押葉陳　押司官倫勺押官楊　孔目官鳳

右具如前除、已下天臺國清寺安存僧成尋等、宿食外事、須出給公據付隨來客人陳詠、候收執前去杭州與本州、今未給公據、一處赴杭州牒、檄納不得逗留、熙寧五年六月初一日信

守司法參軍權州　緒司

軍事推官　孔目

尚書留郎中通判軍州兼勸農使安　良

光祿少卿知軍州事兼勸農使錢　圧

州、帖國清寺、准杭州牒、已給公據付客人陳詠、收執引帶日本國僧成尋等八人、前去台州天台山燒香、牒州照會施行、州司已帖天台縣及山門僧司、照會、外公據僧成尋等經檄陳狀、稱蒙客人陳詠引領到國清寺燒香、本寺是智者說教道場、就此讀誦蓮經答還心願爲客人陳詠稱爲母親在當年老無人侍養、催從成尋等依舊將公據廻轉杭州檄納、成尋欲屢在國清寺、安下三年、在寺朝夕修行法華秘法、護看經一百日、設羅漢齋僧方畢、却分隨行來陸僧廻還本國、亦留手下小師一名、在身邊三年侍養、却爲國清寺主事、僧衆等爲見客人陳詠、要將帶公據回轉杭州、又無上命指揮、不敢安存、恐有病患、乞賜帖下國清寺、將殊與安府、及乞公據與客人陳詠、赴杭州檄納、並據本寺寺主仲芳狀申、有客人陳詠帶杭州公據、引領日本國僧成尋等八人、前去臺州天臺山、燒香訖、依前帶引延僧廻來當州、趂船却皈本國、牒狀州激、（檄カ）此公據外牒、州照會、州司已帖天臺山門僧司、照會公據、僧成尋狀稱、欲在國清寺安下三年、在寺修行、乞公據與客人陳詠赴杭州檄、納前來公據、乞、

本司陳　景劉押葉陳　押司官倫勺押官楊　孔目官鳳

右具如前除、已下天臺國清寺安存僧成尋等、宿食外事、須出給公據付隨來客人陳詠、候收執前去杭州與本州、今未給公據、一處赴杭州牒、檄納不得逗留、熙寧五年六月初一日信

守司法參軍權州　緒司

軍事推官　孔目

尚書留郎中通判軍州兼勸農使安　良

光祿少卿知軍州事兼勸農使錢　圧

州、帖國清寺、准杭州牒、已給公據付客人陳詠、收執引帶日本國僧成尋等八人、前去台州天台山燒香、牒州照會施行、州司已帖天臺山

訖、遂令六僧却還本國、只留小師一名在身邊侍養、○(日字脫カ)本僧稱、遊五臺後還本寺、三年誦經修法華秘法、本寺爲未蒙上命指揮、未敢安存其成尋等、却經本州陳狀乞帖安存、幷乞本州公據、發遣客人陳詠、帶前來公據、使衙檄納本寺、已蒙州帖下本寺、安存日本國僧成尋等八人、在寺安下讀經已訖、令客人陳詠將帶本州公據、前去檄納、謹具狀申聞、

知府　陳詠伏候臺旨、謹錄上牒件狀如前謹牒、

熙寧五年六月日　台州天台景德國淸寺綱維僧鴻忍　監寺掌敎訴賜紫仲文

副寺主掌金寶賜紫利宣　寺主掌卿畫臨壇賜紫仲芳、

申昿僧堂大炊男二人、來乞掖珠、各與二粒、雙頂一粒、道新二粒、同二點大雨下、大雷頗驚心神七昿行法了、○八日丙辰天晴、巳昿陳一郎向杭州、寺主志與鳥眼一疋、副寺主織物小袙一領、監寺白小袙一領、手布一襪一足云云、　植闍梨與紺手布一、心操尋常自然有衆人饗應、寺主以下皆出、大師送陳詠、午時擇賢來返南岳心要一卷、未昿當寺老宿如日來謁、(字曰文章)與詩一紙、

如日謹成詩一章、贈送日本國師、狀惟垂覽、　天臺國淸沙門　如日上

鄉國扶桑外、風濤幾萬程、人心誰不畏、天道自分明、鵬超遮空黑、鰲回似海傾、到應王稽首、寵賜佛公卿、　如日和尙年七十二、常作詩詠爲一生事云々、予亦云、祖師智證大師、住唐六年間、自他詩集十二卷、還歸大(本イ)國、常悔作詩、因之小僧於本國啓白本尊起請、不作詩不獻和○(不カ)爲恠、七時行法了、○九日丁巳天晴、辰昿禹珪小師持來當寺送臺州返牒案、

天臺山景德國淸寺

當寺今准州帖、准杭州帖、已給公憑、付客人陳詠、收執引帶日本國僧成尋等八人、前台州天台山燒香、帖州昭會施行、州司已牒天台縣及山門僧司昭會外、今據僧成尋等經衙陳狀、稱蒙客人陳詠引領到國淸寺燒香、本寺是智者大師流敎道場、就此讀誦蓮經答還宿願、成尋欲要在寺安下、三年在寺、朝夕修行法華秘法、候百日設、羅漢齋僧了(方カ)畢、却令隨來陸僧同還本國、只留手下小師一名、在身邊侍養、却爲國淸寺主事、僧衆爲無上命指揮、不聽敢安存、恐有病患乞賜帖下國淸寺將與安存、幷據本寺主仲芳等申、有客人陳詠帶杭州公據、引領日本僧成尋等八人、到來燒香、欲在本寺看經、未蒙指揮、未敢安存等事者、

右當寺、所蒙使牒指揮前項事由、且寺司與主事三綱僧衆知委(悉カ)已訖、所是日本國僧成尋等、要在本寺看經、寺司令僧成尋等八人就寺十方敎院安下日(旦カ)夕看經已訖、謹具狀申聞、

通理郎中　知府小卿伏候裁旨、謹錄狀上牒、件狀如前謹牒、　熙寧五年六月日

景德國淸寺綱維鴻忍牒　監寺賜紫仲文　副寺主賜紫利宣　寺主賜紫仲芳

禹珪爲使、寺主被送州返牒耳、七時行法了、○十日戊午天晴、午時參惠光大常看經之院、天台第十三代祖、惠光大師宗昱開講道場也、院主可明年六十、出來點茶、(原作默茶)次拜觀音寶殿燒香了、惠光大師本寺也、次禮方等懺堂、八角天蓋內外有廿四幡、三重二丈六尺懸未得其意、天盖莊嚴彩色甚妙、緣八角入大鏡八寸計、盖大徑一丈計、佛座圓也、數躰佛幷座、次見圓室上下外面、以萱葺內塗壁、極閑靜也、高一丈徑一丈計入定處也、次入如日文章房點茶、還坊之次、參寺主院

令見懺法私記幷我心自空圖、感喜不少、爲寫本借留已了、切々相留點茶菓子藥酒、望晩歸了、七時行法了、○十一日己未天晴、禹珪辰旼向台州少卿許、送所持天台敎目錄、以禹昌新書寫、永以奉入、奉備眞言書目錄、依先日命也、通判郎中許奉借觀心注法華經第一卷、午旼日宣闍梨來、借天台大師衣座室圖、鴻植闍梨借寶相觀注抄妙樂大師念佛觀了、未旼談始大懺法、賴緣供奉、快宗供奉等料也、七時行法了、○十二日庚申天晴、巳旼日宣闍梨借送杭州孤山智圓闍梨作彌陀經疏一卷鈔一卷、披見之、自日東傳來彌陀疏一卷、智者說非也、詞俚義疏日本作、僞稱智者說、欲傳行之、予見之最可云謬說、傳敎大師圓宗目錄、百四十四卷六千八百九十七紙內、彌陀經疏一卷五紙、智者出者、何稱日本作乎、智圓源淸弟子、天禧五年作、此疏經五十二年、申旼如日和尙送大楊梅一桶、七旼行法了、

金僊子、如日作、挽歌三首、令僧行唱相送、

六處塵妾見性空、不須吊(此間一字脫カ)起悲風、古今賢達皆明此、還似南柯一夢中、不生不滅謂無生、百歲光陰鏡裏形、三昧炎焚無主物、百千年後不知名、臨行一句付兒孫、不用悲號送出門、絲髮不移眞寂處、木奴從此不開言、

去後兒孫或埋或化、一任散(本マヽ)性作頌二首、

數片乾柴　一堆燄火　不動不遷　金剛常住　生死本空　去住自在　紅燄輪中　火光三昧

又作亦生滅頌一首、

生也無瑕　死也無迹　若問旨歸　青天霹靂　呈日本國師大法主闍梨、行次望修行、福力相助幸矣、洚(淨カ)土息力不虛、不宣、老比丘如日稽首々々、○十三日辛酉雨下、辰旼良玉來、借律行相彌陀疏、返送三賢院宣闍梨了、七旼行法了、○十四日壬戌天晴、未旼桓闍梨返送妙樂念佛觀念、幷送林檎菓、似日本青梨、味似梨、干茸少々同送、七旼行法了、○十五日癸亥小雨下、未旼寺主從州還、吉送云、知府少卿衣幷目錄感喜無極、通判觀心注隨喜千萬、承悅者參五台表上京了云々、七旼行法了、禹珪持來開元寺僧判官消息、通判返事等、

覺市啓、近蒙象馭遠祇雲城、雖忻接見之儀、益鮮延客之具、第增懊赧、奚罄指陳、恭惟榮履炎煩起居無怪、其如傾(本マヽ)致慈彩、幾積丹衷、伏冀修進之餘、强加食息人次、謹奉手啓咨、致幸望昭察、不宣、台州管內僧判官賜紫覺市(布カ市カ)手、啓日本大師侍右、　季夏十四日

十六日甲子天晴、辰時釋賢來、借永喜祥宗集一卷了、申旼寺有請、即參向有菓子酒、七旼行法了、○十七日乙丑天晴、巳旼食堂齋、前日沙金三兩出送齋也、餅心餅汁三度最以丁寧、諸僧大隨喜、七時行法了、○十八日丙寅天晴、辰旼寺主許、送杖尻一柄、銀散物杖尻也、朝棟入道志與也、國淸寺前裁料由亦之、七旼行法了、○十九日丁卯天晴、未旼行向中禮座主許、訪半風、稱有夢想、切々亦送、仍行向祈之、誦壽量品三遍、泣淚無極、君邪氣所爲歟、頗振動、有弟子執肩、有點茶、自執筆書感謝之由退出了、七旼行法了、○廿日戊辰天晴、未旼寺主送淨油一瓶、蘇州香燈一小瓶、可宛法花秘法燈油者、寺主借南泉房安養集十帖了、七旼行法了、○廿一日己巳天晴、巳旼請釋賢令圖書我心自空、依日本慶耀供奉說也、釋賢書大文字上手由、依人々告、件本幷釋借了、七旼行法了、○廿二日庚午天晴、巳尅如日文章作歌三首、頌三首送之、付使僧我心自空圖了、七

眡行法了、○廿三日辛未天晴、未眡從二中禮座一主許一返二送妙藥大師念佛觀一卷一、七眡行法了、○廿四日壬申天晴、未眡交二讀注法華第三卷一了、亥眡案二得鮮界一、還復二寂光意一、中心感悅々々、七眡行法了、○廿五日癸酉天晴、巳時從二中禮座一主許一、送二囊餅一杯作飯一杯心餅二杯一、申時亦(赤カ)城寺中式闇梨來、返二天台大師遺旨南岳七代記一了、七時行法了、○廿六日甲戌天晴、巳眡西山實庫主大熟成二果一、自令レ持二童行一來、未時雙頂童行、取二寺主返事一來而未レ仕レ之、七眡行法了、○廿七日乙亥雨下、辰眡紫子香來、伏レ地拜二見堂一飯了、申眡寺主、副寺主、監寺三人、與二天台縣知縣一、推官二人一同來、入二見法華法堂一莊嚴拜見、皇太后宮御經了、以レ書問二答法門一、以二心地觀經理懺悔文論得經偈書一、與二知縣一了感喜不レ少、七時行法了、○廿八日丙子天晴、辰眡出二大門一、於二橋亭一謁二臨海縣官人一、七眡行法了、○廿九日丁丑天晴、於二教院講堂一、講會之次有二茶餅一、道新所レ儲八十餘人同喫、午眡食堂齋、臨海縣官人所レ儲齋也、七眡行法了、

七月一日戊寅天晴、辰眡童行道寧依二切乞一、與二紫檀琥珀裝束念珠一連一了、七眡行法了、

道寧、稽首和南、道寧伏深慶、幸得レ遇二慈顏一、過承二恩重一、屢錫二寵憐一、向者伏辱二頒賜數珠一、其荷之心千勝莫レ狀、允來輒有レ懇、慈敏不二以爲一レ讓、而道寧中心之願、懇告二國師闍梨一、檮子數珠幸求二一串一、未二志可一レ容、果允前者即舟納還、其當二受恩大矣一、容二道寧終身報一、答二修祝壽齡一、无二何難一レ遇、敢有二斷聞一、幸錦鴻造、恕悉爲レ最、不レ誦、行者道寧和南國師闍梨之左、

二日己卯辰眡、房中僧等、相共讀二法華經一、阿彌陀經一、念佛修法和尚遠忌了、七眡行法了、○三日庚辰天晴、未眡良玉送二熟成二果一、七眡行法了、○四日辛巳天晴、未眡誦二四要品一了、禪大師遠忌、依二智

證大師遺誡一也、七眡行法了、○五日壬午天晴、寅一點始、六眡大懺法、賴緣、快宗二人供奉同修、以十方教院彌陀佛前一爲二道場一、懸二幡莊嚴一、七眡行法了、○六日癸未天晴、六眡懺法、七時行法了、丑眡坐二繩床一睡間夢、謁二日本左府一、被レ仰云、行二琉球國一由聞レ之、而今在二大唐一爲レ悅云々、○七日甲申雨下、巳眡權惟觀善、久行、懸齋可二得一レ錢來、六眡懺法、七眡行法了、○八日乙酉雨下、午眡智海表白儲二齋讀一、賴緣供奉、快宗供奉同行レ齋了、六眡行法了、○九日丙戌雨下、從二今日一就二七軸本一誦經、十三時行法了、○十日丁亥天晴、十三眡行法了、無二別事一入レ夜、寺主來聞二懺法一爲二隨喜一也、寺感安院養集無極植闍梨同以感歡、○十一日戊子雨下、午眡修二懺法一、日中之間大衆多來聞二懺法一、十三眡行法了、○十三日己丑雨下、午眡良玉來、返二律行相十願釋一、十三眡行法了、○十四日庚寅午眡、爲レ訪二寺主痢病一、參二向法華懺院一、十三眡行法了、○十五日辛卯午眡、日中懺法、次過去尊師等同以廻向、依二盂蘭盆日一也、雙頂童行日得二八文錢一志二父母一、我身給仕小僧者、且與二三百文一了、十三眡行法了、○十六日壬辰天晴、午眡出二食堂一、有二錢二百文一、於二食堂一老翁出來乞レ錢、與二四文一了、恐文殊化身、有二小唱歌小女一乞レ錢、人々各與二一文一、予與二三文一、十三眡行法了、○十七日癸巳天晴、巳眡於二寺法華法院一有レ齋、諸僧共食、十三眡行法了、○十八日甲午天晴、午眡徵二上座房一齋、智海表白、幷此一眡行僧也、十三眡行法了、○十九日乙未、辰眡劇規庫主粥二一行僧一、皆行向、小僧一人料送レ房、僧掌夏供後、依二海表白一勸進、諸房爲二日本僧儲一齋也、午眡同齋、自行二向海表白等一同來、日本一行僧同齋了、次沙彌長命爲二留守人一、行者雙頂、從二房々一運取、與二沙彌一爲二例事一也、未眡海表白、送二粽一坏蜜一坏一、以二優美童行德一爲レ使、十三眡行法了、○廿日丙申天晴、西山鴻實庫主齋、海表白同

來、有客僧二人、俗二人、不知名、十三貳行法了、○廿一日丁酉天晴、羅漢院主法周齋、海表白齋了見五百羅漢畫像、未貳於大門前橋亭、謁天台縣知縣太守、拜明州推官點茶、推官問云、一心三觀何觀、答止觀文幷鏡鐸、夢譬以次、問、若以色見我何去邪道、答肇公之語云々、次乞一偈、答是大摩訶衍一偈、幷問共一法身一偈獻了、而問赤城寺劇咸敎主乘轎來會、知縣問云、安有存問有不定事、可亦者无不足由答了、官人來宿房、見法花道場懺法堂、見皇后宮御經感歡無極、十三貳行法了、○廿二日戊戌雨下、有海表白齋、今日已及兩度、最可云々慇懃、十三貳行法了、○廿三日己亥雨下、三賢院宗益齋、一行僧行向了、十三貳行法了、○廿五日辛丑天晴、監寺大師齋、僧俗十餘人同齋、十誰人所儲、不似例齋最好、十三貳行法了、○廿六日壬寅、去夜々半三七日懺法結願了、浴院處交坊齋、有錢老僧五十文、餘人三十文、如日文章具、小師光梵來、小師借觀心論了、文章志與老僧好茶一囊、七貳行法了、○廿七日癸卯天晴、羅漢院如貫閣梨齋、寺主同來、如貫閣梨、坐具敷地、伏地禮拜、答拜了、件閣梨私造作堂僧房、有其數、最以甚妙、德行高僧也、齋了行者等著座、喫同器爲例事、奇怪多端、見惟觀等五條二長一短最爲悋、諸律中五條皆一長一短也、今造二長一短、慢也者、年來所存敢無可會釋、方只答坦越不知案內、見七條九條二長一短、五條同造由、自今以後永可停止二長五條之路、次義問監寺許、被借智者大師供禮文遵式也、七時行法了、○廿八日甲寅式坦主中郤齋、年六十五人也、住所有便宜、七時行法了、○廿九日乙巳天晴、清祥座主齋、令見師舍利日記、懸師影供養、丁寧也、即出大門向赤城寺拜大佛殿彌陀丈六像、智者大師參此大殿、於佛前入滅、

令（拜カ）禮燒香、感涙先下、次參懺法堂燒香、寺曰中嚴寺、即是西國高僧白道猷、降鬼神後所立寺也、山高三百丈、周廻七里、即天台南門也、古今即國家醮祭之所、其山積石石色赤、朝霞望之如雉堞、故名赤城、亦名燒山、々頂有塔（塔カ）、道猷眞身塔也、半山有飛霞寺基趾、山下有石室、敎主咸周閣梨將向房點茶、法門問答在別紙、申刻還、七時行法了、○卅日丙午天晴、文皓庫主齋、有水團炙夫二種菓、其外種々菓子多々也、晚依請參向寺主院、有茶菓藥等、見咸敎主答、最以不許也、從赤城送書在右、

處咸和南、昨日承道、馭光撿衛閑、幸接高論、不勝似抑、受以惟惟、越宿詰旦、來起居如何、輕利耶未、邊前去展、謝率玆叙、露少布一一諸留、前既、不宣、赤城比丘處咸和南　孟秋晦日

日本國師阿闍梨侍人

一日丁未雨下、無別房齋、庫院齋丁寧也、七時行法了、○二日戊申天晴、午貳從台州少卿許、以息男爲使、被返送眞言目錄、老宿道士一人、老僧一人同道來、點茶了、近隣房祥吉座主齋、七貳行法了、○三日己酉雨下、七人行天台縣仲縛妻法事齋、所昇閣梨妹也、老僧一人依留房了、七人各得錢七十文、七貳行法了、○四日庚戌天晴、三賢院日宣閣梨齋、寺主同來盡善盡美、七貳行法了、○五日辛亥天晴、有元表白齋、有日本日延詩、有天台祖師蚕杭州孤山智圓閣梨造也、借取還房、見合西山祖圖、互有得失、未貳如日文章送文字云、國師法位日來萬福、適聞大宋皇帝來詔、定應如日贈送詩云、到應王龍賜必赴、意身玉成佛富應、衆人聞喜之無盡、未欲下拜見且好、誠辭情將如日詩呈獻尊官者無妨、客吉請見走此相親、即日如日再白知上、七貳行法了、○六日

壬子雨下、惟照閣梨齎、宣閣梨、植閣梨同來齎、從寺主許有文字、日本消息、唐云文字、昨日吉縣謁州通判郎中、前奏表遊五台、今朝中有文牒下勿許遊五台、亦令官員妨送上京、面見皇帝、注法花更借兩卷云々、齎了向天台縣、謁通判郎中、借經第三四卷了、委聞宣旨了、七貳行法了、聞宣旨由、中心之悅何事如之乎、〇七日癸丑天晴、愼如表白齎、從知縣有文字、寺主相共可來由、即出、吉縣仙尉秘書出令見台州牒、可上京面見皇帝宣旨了、其狀云、

台州牒日本國僧成尋等、今月初三日、淮樞密院劄子節文、據台州奏淮杭州牒、出給公據付明州客人陳詠、引領到日本國大德僧成尋等八人、到天台山國清寺燒香、內僧成尋要留小師一名、同在本寺看經三年餘、發遣向本國當州、不敢一面指揮、已令權在本寺看經、外候勅旨奉聖旨、成尋等八人並通事客人陳詠、令台州選差使臣一名、優與盤纏、暫引伴赴闕、仍指揮兩浙淮南轉運司、令沿路州軍厚與照官、量差人船、令劄付台州、準此等事、右具如前除、別行外事須帖日本國大德僧成尋等八人、一詳樞密院劄子內聖旨、指揮淮此照會、

熙寧五年閏七月初四日帖　守司戶參軍馬　守錄事參軍祉　軍事推官孔　軍事判官劉

大理寺丞知臨海縣權通判李　尙書理田郎中通判軍州兼勸農使安光祿少卿知軍州事兼勸農使錢

知縣仙尉以書重々問答、推官秘書同以問答、推官同（問カ）見圓覺了、義注楞嚴經耶、答圓寬經云、地獄天宮等一行、次參通判許對面、獻如理如量六口智證大師釋了、晚歸寺了、七貳行法了、〇八日甲寅子皐齋、午貳書州返牒送縣、未貳參寺、定鎭守天齊仁聖帝、平水大王五通、大王白鶴靈

王紙二百文燒了、元弼眞君金擬錢二百文燒供了、爲上京參臺祈禱也、智者大師進上鄉衣一領、即奉寺主了、七貳行法了、〇九日乙卯天晴、希鳳齋、七貳行法了、〇十日丙辰天晴、了性齋、爲告云、州由行向知縣許、推官在一處問答了、晚還本寺、從寺主許有詩、一行皆參有菓茶藥酒等、七貳行法了、

處咸和南、日本阿闍梨侍者來辱示誨、承邇日道候禪寂、宴如嚮者嘗期出懺、請到山寺一食聊表卑悃、今云、翌入成赴天子明詔、至尊之命既重、是以小子之薄祐也、五臺游訖可望不忙、天台教源之地、希賜重遊幸矣、前所示婆沙觀法二久深感、謹奉飯納、秋凉川陸善加寶愛、不宣、天台赤城比丘處咸和南、　閏七月十日

日本阿闍梨

十一日丁巳天晴、巳貳向臺州、寺主手自破子入未菜、丁寧沙汰、寺中上臈十餘人、皆出大門送、寺主雖自取手乘轎、雖固辭不承引、寶大師乘轎、植閣梨乘馬、同向新坊口文殊大師齋所、如貫閣梨早來在齋所、盡善盡美、在錢一貫單衫一領、日記自筆文書等多取出、德詔和尙即文瑤師也、因之有此文書也者、瑤大師伏地禮拜數度、答拜同之、未貳出庄、申一點著臨海縣內宿、七貳行法了、〇十二日戊午天晴、未貳著洲國清廨院、即參少卿許、以筆言問答、皇帝殊有勅宣、其旨最重、必蒙厚恩云々、一兩經園取朝廷指揮、幷具使臣可上京者、松門巡撿潘大保、本宿廨院筆言通語、七貳行法了、出小卿向下、有一人若冠與半紙、披見詩一首也、石橋建比（此カ）知何載側險森々木水清、多少人心平與曲、就半試驗最分明、〇十三日己未、以禹珪奉僧判官許白祖

（相カ）青瑠璃裝束念珠一連、都僧正許奉五香白琉璃裝束念珠一連、
覺虎啓侍者、來辱書幷白相念珠一串、足荷勤意、竣少刻詣前拜謝人還、謹此通懇、不宣、覺
虎上大日本國師、　十三日
都僧正行向松門縣了、有弟子返申、未眛小卿送天台縣、進奉皇帝色目、問實否答實由了、念
珠五串、銀香爐一口、青色織物綾一疋也、七眛行法了、〇十四日庚申天晴、辰眛潘大保還松門了、
景德寺僧官來、令喫饘茶畢、同寺僧來乞念珠、依不隨身不與、景德寺表白賜紫象俅、
一心拜告日本國大法師、願求念佛數珠一索、終身受持永當寶惜然、願此世佗世生常相逢値、
諸佛國土爲法眷親、伏望慈悲、特垂喜捨、幸甚、謹白、
熙寧五年閏七月日　　表白賜紫象俅白
十五日辛酉雨下、辰眛道士老公來點茶了、禹珪歸國清寺與錢四百文了、行者同歸與錢卅文
了、七眛行法了、〇十六日壬戌天晴、向少卿許告々路間事等沙汰未了、今一二間可佳、有勾當
事、亦及者今兩三百日、不可有勾當事由答了、七眛行法了、少卿送錢、文字在後、今送錢二索
文省、且宛乳藥之費、幸留、撿暄咨、上日本閣梨、十六日　　惟觀指模籠子開、召鍛冶一人、與錢
十文開了、頗無益耳、申眛白蓮院首座僧、與處州備師共來禮拜、重々問答理即覺義幷修性不
二旨、件僧頗知天台教、〇十七日癸亥辰眛、國清寺主來座、告曰、久不飯寺、爲慰問來也者、明州
秀才四人來宿、予問司理官子秀才明州秀才來由、答云、明州、温州、台州、三州秀才、幷就台州比
試取解、約五百來人已上取十七人、將來春就御試取三人作官、五百人秀才中只取三人作

給官、天下州府軍鎮秀才、約廿萬餘人、春問御前比試、只取三百人作官、約千中取一也、予七眛
行法了、〇十八日甲子雨下、巳眛司理官來、金剛般若事、重々問答、景德寺十方藏院賜紫比丘若明、
普安禪院住持傳敎比丘惟果、來問法門重々問答了、感歎無極、惟果云、日本國東過三萬里有
仙集山云々、實否何、答云、先年日本東夷各俘囚、其中僧念久來云、東過數萬里有羅漢住處、造
仙宮、不知數者、若此山名集山云々、温州秀才七人來宿、寺主渡南家令宿秀才了、七眛行
法了、〇十九日乙丑雨下、辰眛寺主被飯國清寺了、待使臣來汝可飯者、明州秀才來問云、佛還
爲生死人耶、答、此問甚深、幷雖入重玄門倒修、凡事不爲生死人、佛豈忘本覺耶、七眛行法
了、〇廿日丙寅天晴、午眛東夜白蓮院景堂來謁、次石佛院今改妙勝院僧六人來謁、明州秀才注六
問來、問一一答了、次明州秀才舉人姚孳來、以五問來、問一々答了、七眛行法了、〇廿一日丁卯天
晴、國清寺轎擔男、錢長小周與錢各二百六十文返飯了、未眛北山普寧院住持闍梨來禮、赤城寺
僧具俗陳斆、造文字來禮、七眛行法了、〇廿二日戊辰天晴、辰眛參向少卿衙、來日可飯寺使臣
追可行寺者、次參轉運諫議衙、筆言重問、答見手中獨鈷、亦云、得見金剛杵、何見金剛禪、答、禪
常在心中、何因望得見唯獨自明了、餘人所不見、運使頻好々、即召轎床前、取予手令乘、頻
雖固辭、更不免手、怒乘轎出了、前日通判被返注法華、司理官借了、行付司理官衙、乞返得了、
陳斆來云、來日齋者受了、七眛行法了、明州秀才來云、達磨西來九年、弘法國師東至傳其言句、〇
廿三日己巳天晴、卯二點向通判衙、被出間、以壽量六句、釋顧侍之了、參少卿衙、見轉運使牒、
錢二百貫、可宛日本僧上京盤纏、沿路州軍鎮、厚致勞問旨也、退出了、巳眛向陳斆齋所、種々珍

膳不」可」數盡、錢一貫、惟觀、善久、長明各百文、午眠出」廨院、秀才等出」大門」送、申眠至」沙潭除入處」宿、七眠行法了、○廿四日庚午天晴、卯眠出」宿、未眠到」着國清寺十方敘院、雇」州轎擔二人、各與」五百文、錢寺人力了、馬與」錢二百卅文」了、扶賢永嘉集持來返、依」前」寺主」也、七眠行法了、○廿五日辛未天晴、於」庫院」寺主齋、未眠韶州客人來、話」六祖惠能禪師住處、有」州內曹溪寶林山南華寺、有」二百僧六祖眞身塔、在」彼寺州四十里」者、申眠寺主房有」茶藥菓、須」住」州間、留守僧等、行休大師等答五度云々、七眠行法了、○廿六日壬申雨下、神或表白齋、午眠去」天台縣」謁」推官」前」人力十人」到」劉縣」料」推官」答云、聖旨不」同」常事、州縣盡」心運送」者、問」知縣仙尉推官」答近差入」州一月日飯云々、轎人各與」廿四文錢、○廿七日癸酉天晴、雖」□大慈寺參」小馬小閣等」有」錢多少論」不」來、最無」本意、七眠行法了、○廿八日甲戌雨下、寺主爲」錢送」儲齋、最以甚妙、錢一貫、緣行」宗伯二人二百文、餘人五十文、七眠行法了、○廿九日乙亥天晴、午眠台州大理寺丞監祝□、權推官□□□道、至」天台國清寺、日本國成尋通放□兵士萊大來、成尋等未軍資□□請」取錢二百貫孔、即請文

日本國成尋等八人、

右成尋今月二十九日、遞鋪兵士萊大賚」到來牒一通、准」密院節文、及准」上今指揮、優與」盤纏錢牒、付」成尋八人、前去」盤纏、已於」兵士萊大邊、責」領隨身、牒已訖、謹狀

年　月　日

（十一月四日五日校完　細井謨　千阪畿　鈴木洋　仝校）

熙寧五年八月一日丙子天晴、依」州牒、寅眠出」國清寺」向」台州、未眠於」臨海縣道安驛」對」面使臣崇班、令」見」州牒、來日到」國清寺」可」待者、申時至」八□徐八家」宿、今日行八十里、七眠行法誦經了、台州帖」大日本國僧成尋、當州准」樞密院劄子節文」據」台州奏」准」杭州牒」出」給公據」付」明州客人陳詠」引」領到日本國大□僧成尋八人」到」天台山國清寺」燒香、內僧成尋要」留□一名」同在」本寺」看經一年餘、僧發遣回」本國」當州不」取」一面指揮、已令」權在」本寺」看經」外候」勅旨」□聖旨成尋等八人、並通事客人陳詠、令」台州選差使臣一名」優與」盤纏」暫引伴赴」闕、緣准」聖旨指揮」優與」盤纏」即未」有」數目」□差定監路橋酒稅高侍禁、暫引」伴日本國僧成尋」赴」國」又慮監鹽使臣有」礙」鹽法不」許」差出」本州遂」其狀」申」轉」運衙」令」賜」降下」指揮」令」准」牒命」指揮已轉」牒至」京、沿路州軍照會、並牒准」南轉運司」依」詳朝旨」施行、外牒」州清立使」於」軍資庫」先支」官錢二百貫文」應副」成尋等一行人」赴發」及沿路盤纏使用所」有」其餘」令」要錢數、即關」報前路州軍」候」見管伴人」申報」令」要數目、並依」密院劄子內聖旨指揮支法」給、仍告」元」管伴人如」更要錢及所」須物件」並申」經過處」請領、應副者幷別選」差使臣」引」伴疾早起發赴」京訖」具差」去名銜」狀」申本州」令」勘」會管下」場務使臣各係監鹽外在城兵馬都監鄭崇班、目下得」替、相次赴」離、今請」本官」就」使引」待僧成尋等八人並通事引領人陳詠」赴」闕」並上件令」支」官錢二百文」省內退」一索四十文」省底索不」支外實支」官錢一百九十八索九百六十文」省已□」軍資庫」仰」於見管官錢數」內據」數支給、什（代ヵ）日本國僧成尋等一行人沿路盤纏使用」須」至」行遣」右共如」前、上件實支」官錢一百九十八索九百

六十文、省州已出給、正句沽軍資庫、仰於見管官錢數、內據數支給、付日本國僧成尋等一行、請領沿路盤纏使用、外事須怙日本國賜紫僧成尋等一行人、准此照會、赴軍資庫、據數請領、上領官錢起發、及沿路盤纏使用、如更要錢及所須物件、即請計會管伴鄭崇班申報、經過州軍請領、

熙寧五年七月廿四日帖

守司戶參軍馬　守錄事參軍杜　軍事推官孔　軍事判官劉

大理寺丞監城下稅務權推官劉任衡　大理寺丞知臨海縣事權判官通判季暄

尙書理田郎中通判軍州兼勸農事安任衡　光祿少卿知軍州事兼勸農使錢使　暄

二日丁丑天晴、卯時出宿、巳時到着州國清廨院、即參少卿衙、東過五里、於東門謁少卿、來日可請取錢者、點茶退出、七時行法了、○三日戊寅天晴、辰時參少卿衙、善久等向軍資庫、請錢請文自向庫客舍書之與藏司了、倉外廊等、絹綿糸錢種々物等、納積置不可稱計、午時上名左都衙陳熙寧未向、告云、以小船可送錢者、即借小船送錢、以惟觀善久爲使、七時法行了、

日本國師隨詔、都下溫州進士朱定、謹成拙什拜餞、幸希采照、　定和南、

生性殊邦決至和、放懷束（本マ）適渡流沙、浮艖迢遞辭鄉館、駐錫慇懃硯國華、瑞應山川供悵望、恩頒緡帛事　旌嘉、好隨　明語趨□闕、何憚皈程萬里賒、

熙寧五穰仲秋初三日書

四日己卯、辰時參少卿衙、告可皈由、兵士四人轎擔可送越州者、巳時出廨院、以兵士四人擔轎、申時到着國清寺広、（房カ）房主有種々用意、宿料五十文外加廿文、七時行法了、今日行五十里、○五日庚辰卯時出宿、巳時行向天台縣一郎長者家、尋惟親船、答未來者、若來可令宿錢由示了、次謁監酒官、筆言問答了、過五十里、午時著國清寺、從台州至天台縣九十里、至寺百里也、酉時寺主院有菓藥酒等、七時行法了、寺主送使臣鄭崇班文字一封、披見之處、前去剡縣可相持者、○六日辛巳天晴、雇手邊人力十二人、借寺主副寺主海表白轎、賴緣供奉、快宗供奉、予三人同乘、轉出寺法門、雜具大略令擔去、世間雜具分置寺主幷海表白、房寺主自令持七條袈裟、來志返安養集十帖懺法私記一卷了、出寺之間、寺主副寺主爲首、守寺上藺出大門送、寺主取手令乘轎、愍乘了、巳時至縣行、會路待天台縣人力十人擔錢來、午時來同去、申時過四十五里、至關嶺南家宿、七時行法了、途中入景福院禮佛、寺主點茶、即與詩一首、

惠日啓、臨大師象駕光訪、今成一章、奉餞行駕拜呈、伏惟采覽、　天台比丘　惠日上

紫詔中天下、金書下日招、旆松專待候、報我聖歌謠、

七日壬午天晴、卯時出宿、同二點、至天姥山關嶺、從天台縣至關嶺四十里、從關嶺至天姥驛十五里、從驛至新昌縣五十里、天台山記云、自天台山西北有一峯、孤秀廻拔與天台相對、曰天姥峯、々下臨剡縣、次望宛如在天表、關嶺、天台縣新昌縣堺也、過七十里、申時到著新昌縣、謁知縣幷少府、令見州牒、乞可（安カ）下所、即以使送寶巖寺、大伽藍也、寺主點茶、知縣幷少府來向沙汰、乞人力十二人轎三乘、約束了、寺僧幷縣人人來集見之、七時行法了、寺主儲非時食、○八日癸未卯時、人力八人來擔法門等、次轎三乘人力四人來、不可與錢由知縣示送、寺主儲食、辰時出寺、國清寺轎幷十二人皆返遣了、行向知縣少府許、二人在一處謁了、巳時去縣十里立

牒、至剡縣廿五里、至東京二千三百四十里、午時到著剡縣、從新昌縣三十五里至剡縣也、即謁崇班知縣乞安下所、即安下實性院、本名清泰寺、有傳大士影、禮拜燒香、院主智深長老云、諸寺打木魚鼓集行者、是以傳大士爲根本、大士冤嵩頭陀時打魚鼓、頭陀即應鼓音來、自爾以來天下大小寺院、爲集大衆打木魚鼓云々、長老儲食、知縣國博仙厨秘書監務奉職三人縣官來點茶湯、知縣問云、見佛無定處、佛種從緣起、是故禮聖跡、感喜不少、筆言問答數刻退皈、七時行法了、禮諸堂、見長老房、台州兵士返遣了、〇九日甲申雨下、卯時長老儲粥、辰時乘船、知縣出小船五隻、二隻僧、三隻崇班、以人力廿人運錢、法門雜具入船、此間瑞像院傳天台教上都賜紫希顔惠安都寺至（主カ）請書來、禮拜答拜了、次乘船了、申時過六十里至曹女山宿、七時行法了、〇十日乙酉天晴、卯一點出船、午時至東關、先入天花院、禮佛喫茶、次乘移杭州大船、具迎來、台州大船一隻、杭州大船一隻也、使臣幷僧各一隻乘了、子時過七十里至州東門宿、七時行法了、〇十一日丙戌天晴、辰時回船入先相寺、禮佛喫茶甚妙、寺院多住僧多、巳時回船過十里至越府前、申時崇班送酒一瓶茶一瓶、七時行法了、〇十二日丁亥天晴、午時乘越州新大船、轉運使被渡杭州、以崇班被亦云、於杭州奉謁者、越州官人上下、以女舞樂船送、轉運使儀式不可注盡、七時行法了、〇十三日戊子天晴雨下、崇班子秀才來云、潤州大江中金山寺必可禮云々、杭州有三百六十寺、蘇州有三百六十石橋云々、木瀆八領、諸僧表楚々從州送之、法華法堂莊嚴了、七時行法了、〇十四日己丑天晴、從都督衙送轎三乘、於景德寺齋、予賴緣供奉、快宗供奉

乘三乘、與崇斑共向寺、若人々有管內僧正賜紫大師、筆言問寺主閣梨良諝和尚入滅日、答不知由、又問涅槃經私志百卷事問、答不知由、極無本意、次參大佛殿燒香禮拜、次參鐵堂了、着齋座食、極以甚妙也、但自思念、有官錢二百貫雖不請取、越州二百貫、杭州二百貫、有宣旨、仍不曳錢也、七時行法了、〇十五日庚寅未時、臺州陳都衙幷通事陳詠到來、爲悅無極、七時行法了、〇十六日辛卯天晴、未時以崇斑轎幷兵士四人參、都督府謁了云々、齋時起居辭三通文字、次第奉入、七時行法了、〇十七日壬辰雨下、臺州兵士四人返遣了、越州相替守護船、七時行法了、〇十八日癸巳天晴、官錢從今月之內可出船、蕭山汴水淺大船不得進、亦縣借小船六隻可來者、午時出船過五十里、子時至錢清堰駐船宿、七時行法了、誦經一部了、〇廿日乙未雨下、卯時以水牛八頭付轆轤繩大船越堰、船長十丈、屋形高八尺、廣一丈二尺也、越州爲日本僧上京、新綵色莊嚴、依勅宣也、申時至于蕭山、小船六隻將來乘移、今日過四十里至河口定清門宿、七時行法了、經一部了、〇廿一日丙申雨下、辰時從法過門乘大船待潮生天小晴、申時潮生、渡錢塘江過十五里、酉時到著杭州官舍、運船物宿、七時行法了、都衙云、從越府至杭府一百五里云々、未一定、〇廿二日丁酉雨下、辰時借轎茶（參カ）向轉運使衙、有官人四人、三人着黑衫、一人着綠衫、點茶湯、送大船由有命、次參提舉衙有茶湯、依雨大下不參知府都督幷通判衙、見府內重々大門廣大、官舍數百、市內大小路辻賣買綾羅金銀香藥絹絲布食物等滿多、人戶同越州府、與陳詠沙金一兩、出家賃妻

子上京料也、巳時轉運送大船二隻、僧幷使臣乘了、依船未造今日駐留、七時行法了、〇廿三日戊戌辰時、回船至府駐船、依船工未來修造船也、依造船間可經日、從杭州大鄉衙送大船三隻、依轉運指揮也、一隻僧、一隻崇斑、一隻小使幷通事、申時推官幷左藏都監來船謁了、拜見里（皇カ）帝大后御經、感歎无極、問官春開封之間、深思之由、彼之、彼又爲悅、戌時通事借沙金三兩錢十貫、於京可拜本數者、莊嚴道場、七時行法了、〇廿四日己亥天晴、寅時出船、運使以兵士四人催船、副船行、陸午時出杭州北門、右餘杭門水上二階樓門也、子時至倫濱宿、七時行法了、今日過口十里、從杭州至秀州二百餘里、〇廿五日庚子天晴、卯時出船、午時至鹽官縣長安堰、未時時時

中謁見、道場依持袈裟不進船、戌時七條七帖衣衫七領持來、有府文狀、錢十四貫四百文出献了、即出船至閘頭宿、七時行法了、防送兵士二人返了、○二日丙午天晴、寅時出船、過五十四里、申時至蘇州平望縣、暫駐船、同二點出船、戌時至感墩宿、七時行法了、○三日丁未天晴、卯時出船、巳時過大湖、五湖中東湖也、午時過松江水、三江中一也、立鳥居書江銘、有木橋石橋、有橋不知其數、未一點至茶陵亭、有利往橋、長一里二丈間四十八間也、橋有高欄以朱塗之、中有樓四間過橋了、有笠澤亭、次渡大橋、次渡市橋、至吳江縣、從平望驛過四十五里、經吳江縣也、河左有酒稅務蘇州使王守和、乘小船迎來、今日終日過大湖、酉時從吳江縣過四十五里、至州前宿、七時行法了、○四日戊申天晴、卯時諸寺依都督命來迎船、進向清詔亭數里、諸僧步行、蘇州管內僧正廣化院住持傳敎臨壇文照大師善顒、蘇州管內副僧正報恩寺傳敎慈照大師法如、件二人乘轎子副船行、開元寺主

蘇州管內僧正廣化院住持傳敎臨壇大照大師善、

右善謹祗候起居、闍梨大師伏聽慈旨牒、件狀如前謹牒、

熙寧五年九月　日　　蘇州管內僧正廣化院住持傳敎臨壇文照大師善顒

蘇州管內副僧正報恩寺傳敎慈照大師法如

右法如謹祗候起居、闍梨大師、伏聽慈旨牒、件狀如前謹牒、

熙寧五年九月　日　　蘇州管內副僧正報恩寺傳敎慈照大師法如牒

開元寺寺主賜紫道隆、同寺賜紫宗雅、同寺賜紫譽昇、同寺賜紫處參、同寺賜紫法淵、同寺賜紫道

月等、百餘人僧徒、行至亭見、莊嚴甚妙、縣色々畫幕三間皆莊嚴、州兵士十人、令持轎子三乘來、僧正等著倚子點茶、令見顯密目錄了、與崇斑□轉運都督衙拜謁了、見州門々宮舍、如杭州廣大也、市賣買不可思議也、石大橋三百六十云々、東西南北有堀川故也、都督著赤衫、官人三人同坐、會運使許、通判并推官坐、會都督運使共迎送都督前、召轎子取手令乘、而固辭令持轎、出中門了乘、饗應無極、以通事至問種々事、七時行法了、○五日己酉辰時、爲拜圓通大師影、向普門院、州兵士十人州轎也、以四人爲轎子持、餘人在前後、皆如昨日有衣冠、陳一郎、快宗供奉、聖秀、心賢爲共人、過八里至普門院圓通大師影堂燒香了、在講堂乾角、莊嚴甚妙、前立常燈常花常香、臺銘之、法印和尙花香有影讃、以行者令書取了、普門先住持、日本國圓通大師眞讃、扶桑海國、有山峻雄、師蘊靈粹、挺生厥中、少慕釋氏、早脫塵籠、皈我聖代、愛我眞風、一錫破浪、萬里乘空、祥符天子、延對彌隆、是身之來、空花可喩、是身之化、水月還同、長天雲散、高岩雪融、謂相非相、稽首圓通、治平元年五月初一日、前住持法印大師守堅、重修述讃、寺主點茶、件伽藍本報恩寺僧房也、圓通大師早以建立一堂之後、皇帝造加諸堂廣大寺也、參大師佛殿燒香了、住僧多々問圓通大師入滅年紀之處、寺主答云、此年來云々、傍有報恩寺、副僧正來謁、仍參向燒香、先見副僧正房、壺湛水造山、奇岩恠石、不可思議、有衆多仙宮、即點茶、次參講堂有菓子、儲菓子廿種計並居、即付倚子飡之、陳一郎同喫了退出、僧正大門送來、切々固辭留門內、取出轎門前乘了還亭、州兵士十八人、與百文錢了、拜圓通大師影、極以悲淚、感喜不可注盡、報恩寺廣大伽藍也、往還之間見遣大寺敎十處、州內作法莊嚴、不可注盡、未時出船、依運使

催來也、從二都督許一送二酒五瓶一、文字書二宣奉郎中此由員外郎通判蘇州催發遣軍州兼管內勸農使
騎都尉賜緋魚袋嚴　君一貺二法酒五瓶一右謹送上、伏惟留納、謹狀者、使與二錢卅文一了、
宣奉郎中尚書屯田員外郎通判軍州兼管內勸農事騎都尉賜緋魚袋嚴君貺狀、
右謹送上、伏惟留納、謹狀、
九月　日　宣奉郎中尚書屯田員外郎通判軍州兼管內勸農事騎都尉賜緋魚袋嚴君貺狀、
同二點出レ船、過二數里一出二州北門一、名二閭門一、河水立二門樓一、有二扉門一、內有二會州亭一、大伽藍有二數處一、石橋
大岩數十過了、七時行法了、從二蘇州一至二常州一百八十里一、〇六日庚戌雨下、卯時出レ船、巳時越二上亭堰一入二常州堺堰一、
水門幷轆轤皆荒蕪年尚、戌時過二八十里一、至二常州無錫縣一宿、廣大縣也、宛如二州作法一、七時行法了、
酒一瓶與二都衙幷通事一了、〇七日辛亥天晴、卯時出レ船辰二點暫駐レ船、崇斑送二酒一瓶一、都衙自持二
來糖餅十枚一、巳時出レ船、召二取杭州兵士一人一、同喫レ酒、召二水手三人一、同喫レ酒、戌時過二一百
里一、至二常州南門前一宿、府使職員王瑜來出二文狀一、諸寺諸僧數十人出二文狀一、來迎、依レ入レ暗來日可レ
奉謁由云了、管內僧正傳敎賜紫懷雅、管內副僧正講經律大德中惠、
管內僧正傳敎賜紫懷雅
右懷雅謹祇二候起居一、日本大師伏取二慈旨一牒、件狀如レ前謹牒、
熙寧五年九月　日
曾大平興國寺僧十五人、薦福禪院僧二人、廣福禪院二人、城下表白一人也、今日得二順風一、終日上
「帆馳」レ船、今日過二百里一、從二常州一至二潤州一百八十里、七時行法了、〇八日壬子雨下、卯時入二州城門一、辰

時臨二川亭一駐レ船逗留、州刺史以二王瑜幷兵士八人一爲レ使、午時出二北門一、南北水門二階樓門外一、過二二
里一駐レ船、監酒送二酒五瓶一、兵士七八人爲レ使、即出レ船曳レ之、戌時過二三十五里一、到二奔牛堰一宿、七時行
法了、〇九日癸丑天晴、卯時越レ堰、左右各有二轆轤五一、以二水牛十六頭一、左右各八頭一、辰時過二十八里一、
至二蔡縣一暫駐レ船、同二點出レ船一、未時過二五十四里一、經二丹陽縣一駐レ船、同二點出レ船一、丑時過二七十五里一、
經二潤州南門一宿、七時行法了、〇十日甲寅天晴、卯時開二水門一、入二州城一、隶（蕭カ）閑堂一、官舍也、休二息上
堂一、謁二通判推官二人一、有二點茶一、登持來、會管內僧正宣敎大師日華、管內副僧正延慶寺賜紫白超、
管內僧正宣敎大師日華牒
右日華謹祇二候起居一、國師伏取二慈旨一牒、件狀如レ前謹牒、
熙寧五年九月　日　管內僧正宣敎大師日華牒
管內副僧正延慶寺賜紫白超、
右白超謹祇二候起居一、國師伏願二裁旨一牒、件狀如レ件謹牒、
熙寧五年九月　日　管內副僧正延曆（慶歟）寺賜紫白超
普慈院住持傳法沙門慶蒙、甘露院住持傳敎比丘應天、各出二文狀一、來問二答法門一、不二委記一、辰時至二
京口堰一駐レ船、午時乘二小船一、崇斑都衙通事相共渡二楊子江一、參二金山寺一、名浮玉島、江中孤絕山也、
不レ令二女人一入レ山、一一禮拜燒香、諸堂遶レ山、有二行廊一、內有二諸堂一、莊嚴甚妙、宛如レ穴、衆城以二紺青
綠青朱砂等一、貴丹皆悉畫一處々一、高棚或有二黑漆塗一、或有二朱塗一、如レ懸レ鏡二里之間、无レ口數レ石、廊殿
樓臺映レ日照耀、梁朝洞臺、魏代永寧、更不レ能レ及、大佛殿丈六釋迦像、諸堂十餘所、岩洞塔婆最以

甚妙、一切經藏寔可二貴重一、僧堂置二鉢寢所置一衾、或二領三領八十餘所、其外房々皆以優美、看經院內八十餘人、各居レ經先讀二一切經一、泛海樓內有二等身釋迦像一、如二今日見一第一莊嚴寺也、寺主大師儲二齋供珍膳、美菓盡レ善極妙、申四點渡二江向亭一休息、依二潮乾一不レ用レ船、知縣送二馬二疋、崇斑共乘還、今日始乘二唐馬一、如二日本鞍一、表敷二覆鞍骨一、鐙懸二金輪一、西眐歸著レ船、馬舍人與二錢十文一了、州南北門築二正垣一十丈許、上造二高樓一、見二異國軍料一云々、此州東晉時王都也、地名二金陵一、城名二建業一、水名二楚水一、江南王朝都、此州謂二晉齊梁陳一也、渡又都大吳皇帝云々、依二潮乾一不レ越レ堰宿、七時行法了、〇十一日乙卯天晴、申眐以二牛十四頭一、左右各七、越レ堰依二堰司命一上陸、見レ越レ船、最以希有也、堰下河船駐宿、七眐行法了、〇十二日丙辰天晴、卯眐出レ船出二水門一、過二一里一出二水門一、向二楊子江一、廣大如レ海、有二數百船一渡二江間一、徙二州船二隻一、各乘二兵士廿人一、艫各四枝、以二左僧船幷崇斑船綱一、各付二一雙一令レ牽レ船、一眐計渡レ江了、最可レ云二勤功一、送二著河口一、兵士船歸了、江間卅五里、巳眐至二河口一、有二利涉亭一、入二楊州堺內一了、次至レ橋、々頭有二迎湖大江庙一、遠見二金山寺一、四面甚妙也、次入二流州內一、隋帝眐所二分置一也、今又屬二楊州一、無二別刺口(衙カ)一史、水門駐レ船待二潮生一可レ開二關木一、申一點潮生、曳二水中木一入レ船、過二二里一到二着流州堰一宿、七眐行法了、〇十三日丁巳天晴、卯時越レ堰、牛廿二頭、左右各十一、牽上入二上河一、々左有二廊五十間一、每間有二立隔一、午眐至二楊子領江都縣一駐船、此河隋煬帝所レ堀也、堀溝寬二丈餘直流一、非二曲一、未四點過二十里一、至二楊州安賢亭一、來迎管內僧正傳敎賜紫惟雅、副僧正壽寧寺住持講經臨壇賜紫惟雅、管內僧正傳敎賜紫惠禮、

右惠禮謹祇二候起居一、三藏大師伏取二慈旨一牒、件狀如レ前謹牒、

熙寧五年九月　日　　管內僧正傳敎賜紫惠禮

管內副僧正壽寧寺住持講經臨壇賜紫惟雅、

右惟雅謹祇二候起居一、三藏大師伏取二慈旨一牒、件狀如レ前謹牒、

熙寧五年九月　日　　管內副僧正壽寧寺住持講經臨壇賜紫惟雅

僧判管壽寧寺講經臨壇賜紫道演、同寺賜紫五人、知事一人、建隆寺了素、住石塔慧照寺去寬、石塔寺賜紫守詢首法進僧都住寺也、龍興寺釋之首鑒眞和尙住寺也、開元寺賜紫一人、知事一人、雍熙禪院智潤、興敎禪院賜紫文淸、住持僧子等、合十七人出二文狀一、予從レ船下レ陸入レ亭、面謁禮謝了、從レ州送二酒八瓶兵士五人一、可二召仕入一(人カ)者、留二一人一仕レ之、四人返遣了、未三點出レ船終夜牽レ船、丑眐過二一百五里一、至二新湖口一宿、楊府南北十一里東西七里、周二卅里一築城、七眐行法了、從二潤州府一至二楊州府一四十五里、

楊州使酒庫、奉二指揮一送二日本僧一酒、如レ渡、

百陶酒玖勝計參小瓶到折食　百陶酒壹肆伍勝小位小瓶折路食

右具如レ件、　　勾當人李質等

九月　日

巽

十四日戊午天晴、卯時出船、辰時至二邵伯鎭一止レ船、從二船前一捧レ幡打レ鼓、羅二伎樂數十人一、渡二邊祭神

人云々、未時開水門二所了、次開一門、出船了、子時過六十里至高縣、廣大縣也、北去楚州寶應縣堺五十五里、南去江陵縣卅三里、楊州有六縣、江陽縣、天長縣、六合縣、高郵縣、海陵縣、揚子縣也、楊州去東京一千五百里、南行一千四百五十里有台州、七時行法了、〇ム十五日己未天晴、卯二點開水門扉入縣、見死人葬船、人々皆以自埋裹（本マヽ）頭、女人三人打胸啼泣、至縣官舍前止船、午時出船、得順風飛帆、子畤至楚州寶應縣、管内僧行賀橋停船、七畤行法了、今日行五十五里、〇十六日庚申天晴、巳畤出船過十里、至黄葡鎮駐船、同二點出船、順風上帆、戌畤過八十里、至楚州城門宿、七畤行法了、從易州城至于楚州船三百十里云々、〇ム十七日辛酉天晴、辰畤見鸚鵡、大如鳩、尾長一尺、嘴赤、足背毛着、處々有白斑、紫毛處々交、入籠置船、又鹿如日本鹿、與羊置船飼人、見莊家以驢馬二疋覆自口、懸麥粉百臼、獨回、率無人副、巳畤出船回州城、至開頭築城南北九里三百歩云々、至于泗州二百十里、巳畤過十里至開頭、依潮乾不開水閘、申畤登州秀才與陳詠與來、相人由告之、問命今幾年、答可保八十餘年者、戌畤依潮至開水閘、先入船百餘隻、其間經一時亥時出船、依不開第二水門、船在門内宿、七畤行法了、〇十八日壬戌天晴、頗口終日在開頭市前、戌畤開水閘、船即得順風上帆、幷牽綱手、寅一點過六十里、至楚州淮陰縣新開駐船、七畤行法了、經四卷了、〇十九日癸亥雨下、卯三點出船過六十里、申三點至開頭、石梁領内也、戌畤開閘出船、至淮河口宿、七畤行法了、〇廿日甲子雨下、寅畤出船入淮河牽船、未二點至肝船眙縣、貴山寺塔十五重如閣、頂見羅漢、並寺名先福寺、普五百羅漢見住處也、委知溜州大師行狀、順風上帆、戌畤過八十里、至泗州東淮頭停

船、七畤行法了、〇廿一日乙丑天晴、卯畤以小船令牽船、同二點入小河、々口南北有二階閣、内立八角大石一刻彫經、額名度人經、依遠不見何經、淮河有浮船、々脚有六十餘隻、從河口過二里、至州前停船、午二點知府送酒三瓶、與使錢三十文、同四點故徒行參普照王寺、先拜僧伽大師眞身塔、西面額名雍熙之塔、禮拜燒香、八角十三重、高十五六丈許、每葺黄色瓦如黄茶碗有光、每階下有羅網、其中畫菩薩賢聖天衆像、莊嚴不可思議也、塔内莊嚴中心造銀寶殿、在黄金寶座、向西大師坐、後有二尺鏡、前有脇足、左有銀大水瓶二口、高二尺五寸許、左右有一僧像寶殿、以七寶莊嚴、垂種々瓔珞玉幡、前有黄金寶殿、上下皆金、長八尺、横四尺、柱等皆金也、塔内四角大柱、以黄金卷柱、梁柱貫皆以金造之、柱上有半出菩薩、形皆金色、内有連子、每頭有天衆形、左右有龍形、内四面懸綾羅大蓋幡等、無隙以瑠璃敷地、有二重連子、内前黄金寶殿、壇上七寶花香燈供具、々足造置、多以金造、四面各有黄金灯爐二、高二尺、次四面各五間、每間中八尺、次六尺黄金板、以黄金造半出金卜佛各廾躰許、座佛前、中門額普照明覺大師、連子上有錢羅網、北一間有入人登階入寶物、有七寶箱、外間四面懸天蓋幡天隙、佛面外二柱以銀打覆、口徑二尺圍、有連子高六尺許、護銀篋也、四面上長押、懸綾羅皆縫物、大師變相也、餘柱皆朱色也、佛面立床子、上置灯爐三口々廣二尺、四面地敷黒石、皆有光、階下四尺四面立、並女人誦經各取花、其外道路男女不知數、階下四面皆立床子、有香灯具、次佛面禮殿三間、別棟黄瓦葺、寶殿之内立床子造供具、不可思議也、階柱上有黄金師子懸大七寶、蓋種々幡具懸之有四、有七寶七重、小塔高六

乞九當作
色瓦院疑
碗

尺計、有紺瑠璃師子懸大七寶蓋種々幡具懸之、有四面廊、四方各一町方、々五十間計、西北二面壁畫大師弁二變相、東廊前有小殿、造居等身眞寂大師影、僧伽大師令兄也、容顏甚妙也、有種々眷屬、塔巽方有二階閣、內立石大碑、從閣鹿出遊、有一男細工也、件男所飼鹿也、塔前庭有鶴一双遊、塔四面庭地、或敷碧瓦、或敷黃瓦、有光文奇妙、邊（廻カ）塔後廊外有講堂、有大師影安中心、莊嚴甚妙也、造小寶殿垂綾羅帳、左有僧形、寺主來點茶、次入僧堂、百五十人休息、坐各有衣鉢、或臥或坐、或書法門、或讀經、次出北廊禮彫石法花、十二間內立石卅二枚、廣三尺高五尺、刻畫經一部七卷廿八品、石色青色、刻文、內入手粉佛一字題名、以末入講堂、點茶之次、以通事陳詠、問寺主泗州大師入滅經幾年、入滅月日何、答經多年無知人云々、予乞視筆書之、中宗孝和皇帝景雲元年三月二日入滅、至今年三百六十三年者、寺主見稱知也、頗前後相違、次禮最比乾明禪院寺主出來點茶、次塔西有大妙殿丈六釋迦彌陀彌勒、皆有脇仕二天等圍繞、二階大殿也、佛面戶左脇畫天親菩薩像、右手當臍執花一莖、左手當肩掌持紺瑠璃器盛花三枝、內外映徹頭冠花（本ヽ）瓔如常、右脇有文殊像、手取如意、普賢像左手捧花臺、上有經、末曾見樣也、造紙經也、他菩薩如常、西壁外西有三藏影、各長六尺計、羅什右手執如意、左手垂膝、曇讖左手當胸、捧龍入瑠璃壺、內外映徹、右手垂膝、佛圖澄、左手當肩、掌向外現山海、右手垂膝、惠遠、左右手垂下、生道生、右手當胸執竹杖、左手垂膝、東壁東西摩騰、右手當肩執經、左手垂膝、竺法蘭、左右合掌當胸、前以左右大指橫取塵尾、僧會姓康氏、即康居國大丞相長者、棄俗入道、神儀剛正、逝化爲任、右手捧瑠璃瓶當乳、左手執瓶上從瓶放光二尺計、如日本開扇、三人皆着

踈鞋、玄奘、左手抗經當胸、右手當胸、小指頭相捻、次窺基字洪道、右手執念珠垂前、以左手把右手腕、二人着花鞋鼻如花、大佛殿前有花薗、立石植種々花草幷十樹花、西有經藏、四重閣也、內造寶殿、納銀色一切經、無帙只綾羅褁之、開大集經一帙、奉禮見了、燒香供養、人々多々也、東有鐘樓、四重閣、上階有鐘、下階內有等身釋迦像、佛前有地藏菩薩像、十王圍繞、左右壁邊座三尺十六羅漢、佛後有九子母、九子圍繞、皆着色々現衣、四面廻廊一町計、佛後有四重大閣、右寶岩之閣、丈六釋迦像座、三面有五百羅漢等身像、上階白衣觀音、有五人脇仕、登上階、々高殆及一町、於像見四方、在掌中、塔九重莖黃光瓦、如茶椀作瓦也、大佛殿上階黃瓦、階下碧色光瓦、如紺瑠璃、鐘樓經藏上二階黃瓦、下二階碧色瓦見了入內、坤角有二穴、大如一寸計隔子開之、以白板長二尺叉廣一寸計、去穴二尺計、向穴板現塔影、隨穴員、二塔皆逆塔也、是希有事也、十三重咸移板書詩、傍打付王敏題塔影詩、變化明知普照靈、蒼生咫尺昧中扃、容先塔影層々見、報應須防暗逐願（本ヽ）、退皈之間、大門外廊左右、置內外典籍賣買、即買取法花感應傳一帖、慈氏菩薩一帖、道場五百禮一帖、白衣觀音禮一帖、申畢还船、知府送酒五禮、送返事使者、與錢卅八文、路間食者最可云云丁寧、七時行法了、〇廿二日丙寅天晴、巳畢以都監輪參泗州大師院、燒香禮拜了、途中十萬人滿路敢無隟、賣買寶物食物、如杭州市、陳一郎查子持來、形似木瓜味似梨、午一點見短人、長三尺餘計、午二點出船、過廿二里宿胡口、酉一點停船灯內七里、臨淮縣同十三里也、七畢行法了、〇廿三日丁卯天晴、寅二點出船河極驛、流黃濁難飲、戌時過五十五里至下易縣宿、幾日牽船、河驛船重、里數非幾、七畢行法了、〇四百廿里、〇廿四日戊辰天晴、卯一點出船、

終日牽ㇾ船、戌時過ニ八十里一至ニ有偈驛一宿、七貳行法了、○廿五日己巳天晴、寅一點出ㇾ船、辰時見ニ青陽驛舘舍等一、最廣大也、同二點梢工屑福、持ニ來醬一杯薑一杯蘿蔔一抔一、梢工者日本梶取也、申時崇斑來向ㇾ船點茶、戌時過ニ四十里一、至ニ通海鎭一停ㇾ船宿、七貳行法了、○廿六日庚午天晴、寅二點出ㇾ船、申二點過ニ三十八里一、到ニ宿州虹縣一、有ニ大橋一、即出ㇾ船、戌貳過ニ七里一、至ニ店家前一、爲ニ駐船一宿、七貳行法了、○廿七日辛未天晴、寅四點出ㇾ船、卯三點得ニ順風一飛帆、終日馳ㇾ船、酉四點過ニ七十三里一、至ニ史頭縣大橋下一宿、七時行法了、○廿八日壬申天晴、卯一點出ㇾ船、終日牽ㇾ船、亥時過ニ四十五里一、至ニ靜安鎭一宿、七貳行法了、經四五六七卷了、○廿九日癸酉天晴、寅三點出ㇾ船終日牽ㇾ船、戌時過ニ四十五里一、至ニ宿州一宿、七貳行法了、經一二三了、○卅日甲戌天晴、寅二點出ㇾ船、辰貳過ニ十五里一、至ニ州廨舟亭一、知府送ニ酒三瓶一、送ニ返事一、與ニ使錢卅五文一、知府並通判亦送云、今日可ニ逗留一、欲ニ儲ㇾ齋者、答云、早可ニ上京一、齋無用由、巳貳出ㇾ船過ニ一里一、開知府重送ニ酒大一瓶糖餅五十枚一、有ニ文狀一、送ニ返事一、既了、依ニ閤使一重不ㇾ可ㇾ與ㇾ錢、

朝奉郎守太常少卿知宿州軍州事兼管內堤堰橋道勸農使上護軍備（借歟下皆同）紫元居中

法酒三瓶

右謹專送上、伏惟仁松俯垂ニ留納一、謹狀、

九月　日　朝奉郎守太常少卿知宿州軍州事兼管內堤堰橋道勸農使上護軍備紫元居中

朝奉郎守太常少卿知宿州軍州事兼管內堤堰橋道勸農使上護軍備紫元居中

糖油餅五十事　法酒一餅、

右謹專送上、伏候仁松、俯垂ニ留納一、謹狀、

九月　日　朝奉郎太常少卿知宿州軍州事兼管內堤堰橋道勸農使上護軍借紫元居中　伏即出ㇾ船戌貳過ニ四十里一、至ニ寄它鎭一宿、七貳行法了、十月一日己亥雨下、寅三點出ㇾ船、辰貳志送ニ崇斑一交ニ菓子一盖了、都衙並通事許、各送ニ酒一提子糖餅五枚、小午（本ヽ）十六人與ニ酒二瓶糖餅八枚一、梢工與ニ酒一提子糖餅五枚一、十前々州酒皆以如ㇾ此分志、船々依ㇾ無ㇾ暇不ニ委（本ヽ）記一、巳貳過ニ柳子驛一、未四點至ニ柳子鎭一、有ニ大橋一、申貳一里停ㇾ船宿、七貳行法了、今日行五十里、○二日丙子天晴、寅三點出ㇾ船、終日牽ㇾ船、戌貳過ニ六十里一、至ニ亳州衣城縣甫城縣甫城甫亭一停ㇾ船、從ニ宿州一至ニ當縣一一百五十里、七貳行法了、○三日丁丑天晴、辰貳出ㇾ船從ニ大船一下拽ㇾ船、橋無ㇾ柱以ニ大材木一交ニ上一鐵一結留、宿州以後皆如ㇾ是、未四點過ニ三十四里一、至ニ酆陽鎭一、去ニ亳州一一百里云々、有ニ大橋一名ニ酆陽市橋一、過ニ三百步一、又有ニ大橋一、此鎭亳州酆縣內也、不ニ停船一過ニ鎭了一、戌時十六里、○四日戊寅天晴、卯一點出ㇾ船、辰四點過ニ十八里一、至ニ南京迎應亭一停ㇾ船、有ニ大橋一、辰三點出ㇾ船、得ニ順風一上帆、並拽ㇾ船、酉時過ニ五十二里一、至ニ十八里一、今日行七十里、七貳行法了、○五日己卯天晴、卯一刻出ㇾ船、巳貳過ニ宋州穀熟縣一、官計以ニ兵士十人一送ㇾ之、從ニ大橋下一過行、終日拽ㇾ船、酉一點過ニ七十四里一、至ニ南京大橋南一停ㇾ船宿、宋州內有ニ南京官名楊侍讀一、從ニ南京一至ニ東京一三百二十里一、從ニ越州一至ニ楚川一、八州河不ニ流河一也、河左右殖ニ生楊柳一相連、從ニ泗州一至ニ東京驛流河也、河左右殖ニ生楡樹一成ㇾ林、大橋上並店家燈爐大千萬也、伎樂之聲遙聞ㇾ之、七貳行法了、○六日庚辰天晴、辰貳拽ㇾ船

從橋下過、店家賣買不可記盡、經二里至次大橋外停船、梢工宿積千薑取上市頭了、五十石計上了、於宿州卅石計上市了、梢工屑福最可云當人也、時大河亭、次過六百步遏望雲亭、河中有損沈船、凡此河駃河見損船及十餘隻、八月七日出台州府、至今日六十二日、到著南京、經十一（本）十三州、二千六百七十五里、從台州至關嶺（越州堺也）二百卅里、從堺至剡縣一百里、已上乘小船從河不過一百九十里至越州府、乘大船行々堀河、過一百五里至杭州府、經二百廿里到秀州府、過一百卅五里到蘇州府、過一百八十里到常州府、過一百八十里到潤州府、過四十二里到楊州府、過四百廿里至宿州府、過一百五十里至亳州永城縣、過二百里到著南京也、從南京至東京三百廿里、從台州至東京二千九百九十五里、從楊州至東京一千六百十里也、酉三刻過三十五里至宋州葛驛停航宿、七眈行法了、〇七日辛巳天晴、卯一點出船、巳眈至史州府、有九橋、河邊有寧陵縣、驛郎拽過一里停船、乘崇斑橋（轎カ）、過一町半到象厩、一屋有三頭、東一屋有四頭象、先見三頭象、有飼象人教象、有外國儒等來見可拜、第一象屈後二足垂頭拜跪、次教可稱諾由、即出氣出聲了、高一丈二尺計、長一丈六尺計、鼻長六尺計、牙長七尺曲向上、以鼻卷取蒭食之了、師與錢五十文了、望第二象所了、師又乞錢五文與了、拜諾同前、高一丈長一丈三尺有牙、次至第三象所、高長同第一象、拜諾同前、與錢同前、三象皆男象也、至四頭屋、第一象高長同前、第一象拜諾、與錢同前、女象也、有左牙一尺五寸計、右無牙、第二象无女象牙、拜諾、與錢如前、第三象牝象也、高一丈三尺、長一丈七尺計、屈四足拜諾、聲極高、人々大驚、三聲出之、與錢同前、第四象牡象也、與錢五文、後象師從牙登頂上、擧牙令

登人、是希有事也、高一丈四尺計、長一丈八尺計、屈後二足拜諾同前、皆黑象也、後二足付繩繫也、處々積置蒭如山、每日食一頭十五斤、禾蒭長十八尺計、象元廣南大王、爲戰於城所養也、破廣南之後、於此養之云々、象無毛膚色如日本黑牛、毛落時色鈍色也、陰藏付口幷形如馬、牝象乳似猪、今日過卅八里、酉二刻至府中宿、七過行法了、〇八日壬午天晴、卯一點出船過七里、辰一點至東京宋州蓑（襄カ）邑鴣縣舟停船、有大橋廣大縣也、賣買店家、繁昌莊嚴異佗縣、崇斑志送饅頭廿丸、即分與一船人人指工水手等了、同三點出船過七十三里、酉二點至府中駐船宿、七時行法了、今日行八十里、〇九日癸未天晴、卯一點率船過八里、至東京汴州雍五縣停船、有大橋、崇斑告送云、此縣有女子、暫可逗留者、即女子與夫共乘馬來、件聟當縣官人也、共人兵士等廿餘人也、午一點陳都衙照寧、借錢十貫、依員持來返納、通事陳詠十貫同返納、梢工三貫持來返納、終日在縣留宿、七時行法了、〇十日甲申天晴、辰二點出船、終〇（日脫カ）拽船、酉眈過八十里至東京陳留縣宿、有大橋、七時行法了、去洛陽城四十五里、

書本云

以慈惠大師手跡之本比校之了云々

（乙酉黃鐘初六初八十一校完

石川濟　友野瑛　鈴木洋）

參天台五臺山記第四

大宋國熙寧五年十月十一日、乙酉天晴、卯一點從二東京陳留縣一拽レ船、申一點過二三十八里一到二着鑭頭一、去二洛陽城一七里停レ船、使臣崇斑前立、使者一奏曰、日本僧參着由幷安下處、待二宣旨一間宿一此所一、七貳行法了、內殿崇斑來入二船內一、數尅慇懃取遣レ茶共喫、仰二惟觀一梢工水手兵士等二十人令レ喫レ飯了、陳都衙通事梢工事、梢工屑福兵士長一人令レ喫レ酒了、兵士十人連署借二錢三百文一、返二文書志與一就了、各來感謝、見二數百大小船一、幷着二河左右邊一、梢工兵士等、各來悅レ到二着京一、助(初カ)出二國清寺一六十五日至二洛城一、諸僧喜悅何事如レ之、進二奉皇帝念珠五串銀香爐等一、內殿崇斑見二沙汰一了、台州奏狀在二色目一、不レ可レ奉二別解文一者、進二上念珠香爐一、有レ不レ得二意思一輩歟、因レ之進二上顯密法門六百餘卷一、目錄表在二狀中一、昔天台智者、以二蓮花香爐水精念珠一獻二隋煬帝一、今日域愚僧、以二純銀香爐五種念珠一進二今上聖主一、共表二祝延志一、奉レ祈二萬歲一旨奏レ之也、〇十二日丙戌天晴、雖二宣旨未一レ下、旦辰貳拽レ船過二二里一、至二開封縣水門一問二官前一止レ船、已貳內殿崇斑、具レ甥來向點茶、午貳官人來、梢工屑福、賣物取上、堤上如レ山、但豆蔻等貴物隱二船內一、依二日本僧船一、不二入見一過了、午貳出レ船、未尅至二同縣下土橋一停レ船、見レ從二橋上一牛懸レ車過行、雖レ似二日本車一、屋形前後左右、有二四柱憲蓋桎一也、申貳拽レ船過二三里一、見二麗景門七間高樓有一、三戶一、過二一里一至二相國寺一前退安橋下一停レ船、侍中一人來レ船、崇斑來會、拜禮點茶宿レ船、七貳行法了、汴河左右前着殆不レ可二稱計一、一萬斛七八千斛、多々莊嚴、大船不レ知二其數一、兩日見レ過二三四重着船一平方也、侍中用二金帶一最甚妙也、黃門女聲、〇十三日丁亥天晴、早旦從二大平興國寺傳法院一告送、八月四日安下處、宣旨下了、早可二來入一者、已貳向二傳

法院一、余幷賴緣、快宗、兩供奉乘馬、殘五人步行、以二船兵士十四人一、合二運法門雜物一、錢等所レ殘、一百中十六貫運置既了、依レ殘可レ多不二請取一、越州、杭州、楊州各二百貫、如レ案多有レ殘、被レ下二八百貫一、宣旨最可レ云レ殊恩一、崇斑爲二乘馬同來一、小使通事同來、院少卿副寺主名少卿來迎、諸僧有二其數一、入二講堂一點茶四重閣也、中門西僧房爲二安下所一、三間大房也、老僧幷小師五人同宿、中門東一間小房安二下賴一、快、兩供奉、少卿雖レ備二儲齋一、依レ於二船喫了一不レ喫、午貳勅使侍中御藥官名也來坐、以二通事一種々事問答、公家被レ下二寺家日本僧八人一、通事曰、飡文書三枚送二客省一、即捺印、儀式優義也、依二黃門女聲一召二勾當僧一、數尅沙汰最丁寧也、崇斑告二錢殘員一、以二通事一云云、公家不レ可レ被レ知レ品、任意可レ用者、不レ宛二安下一盤纏希有事也、是見閣梨官符一、即令二出見一、以二出見一以二寺賜紫僧一爲二天覽一書寫印一、爲レ進二奏法門目錄一付二侍中一了、數尅之間點茶三度、及二申刻一還參內了、五部道具皇太后宮御經見了計也委奏歟、進二奉皇帝香爐念珠等一、見了院大卿乘馬還レ房、即崇斑相共參向、中天竺人也、年五十六云々、出二西天一三箇年來、着二當朝一已經二二十五年一、名曰稱三藏、色黑如レ墨、依レ有二德行一、公家爲二國師一幷院司一云々、點茶、還二安下所一、有二非時食一、飯汁鹽醋也、崇斑爲二宿直一來宿、別求二一房一宿、小使還レ船、通事同留宿、七貳行法了、酉貳從二御藥許一送二羊毛氈十枚、染青色長尺廣三尺五寸厚一寸一、依二宣旨一也、八人通事各一枚、殘一枚典座取了、(經脫歟)一二三、〇十四日戊子天晴、辰一點勅使御藥來、以二筆言一示曰、銅壇具盡二功德一、皇后經長髮等、祠部入內進呈、要將來者盡二功德一、幷銅壇被二物色一、太后寫物者經幷髮、閣梨牒二祠部一、入內進呈者、即依レ員入二供養一、其二兩壇一鈴杵五、胡鈴四口、塔寶三、獨鈷胡鈴各一口、五胡五枚、三胡五枚、獨胡五枚、羯磨四枚、輪一枚、撥八枚、寶杵二枚、

縛日羅一枚、閼伽器八具、五色糸二結、法花曼陀羅一鋪、八字文殊曼陀羅一鋪、佛眼曼陀羅一鋪、
梵字不動尊、三井寺慶耀供奉所レ與也、衣座室天臺大師像一鉢、百光房律師希有智惠也、文殊三
種眞言大梵字一卷、尊勝等諸眞言梵字一卷、慶耀供奉送二五臺山一幷與二成尋一也、西天三藏見二梵字
等、感歎無レ極、少卿幷惠詢、三藏定勝筆受等見二漢字幷草蠻字一、感歎無レ極、皆以進二覽閣梨官符一、依
レ召進呈、其案文云、太政官牒、延曆寺應レ補二阿闍梨傳燈大法師位成尋一事右得二阿闍梨大僧正法
印大和尚位明尊一、今年三月十八日奏狀偁、成尋者故法印大和尚位文慶入室弟子也、即從レ師受二
學胎藏金剛兩部大法一、幷護摩秘法、諸尊別行儀軌等一、重從二入道兵部卿觀王一、稟二學胎藏金剛蘇
悉地參部一、大法護摩秘法一、依レ爲二其器一賜二印信一、既畢、又重從二阿闍梨法橋上人位行圓一、研二究參部
大法一、護摩秘法一、諸尊別行儀軌等一、盡二其深理一、如寫瓶一、更從二小僧稟一、受二兩部大法護摩秘法等一、修學
功積、顯密業成、薰修練行、星霜積尙、佛法棟梁、最上法器、久習二一乘之奧義一、頻飛二詞華於淸凉殿
之春風一、深通二參部之大法一、即懸二觀月於畢竟空之晴天一、加レ之門徒赴レ詣之、經二壹門一碩學竪義者、必
可レ與二阿闍梨位解文一者、薦舉之處、成尋旁當撰矣、望請天恩、延曆寺分二阿闍梨釋照之闕一、賜二官符一
將レ授二傳法灌頂一、不勝二鎭國弘宗誠一者、正二位行權中納言兼中宮權大夫藤原朝臣經輔宣、奉レ勅
依レ請者、寺宜二承知依一レ宣行一レ之、牒到准レ狀、故牒、天喜二年十二月廿六日、正五位下行大炊頭兼左
大辨算博士小槻宿禰孝信牒、左少辨正五位下藤原朝臣定成正文進上了、皇太后宮法花經依二
宣旨一進上、六尺髮同依二宣旨一進上、肴然日記四卷、慈覺大師巡禮記三卷、依二宣旨一進上、至二巡禮
記第四卷一隱藏不二進上一、依レ思二會昌天子惡事一也、又被レ問云、日本自來爲二甚不一通二中國一入唐進奉一、

答曰、滄波萬里人皆固辭、因レ之久絕也、又被レ問、即今國主姓甚。（麼脫カ）、答曰、日本无レ姓、雖レ聞二有一
名由一、庶人不レ知レ之、又問曰、日本進士官人員呼甚者多少來、答、太政大臣兼關白從一位藤原某、乃
至參議位階姓各依員事進了、御藥子一點參內畢、還二房齋一、種々菓菜過差也、未眩見二大宗皇帝御
筆碑石一、高二丈六尺一、三階大閣、內无二他佛等一、次見二眞宗皇常御筆碑文一、立二三間大殿之內一、額名二乾明
之殿一、无二佗佛一、次見二筆受定照大師書一道德二大字一、各三尺字也、各書二絹一鋪一字一、同三點定照大
師來請即隣房也、行向喫茶、見二王羲之蘭亭書幷摸本影像等一了、即問、當院八々名二照大師書一、與二幷
近來譯經三藏大師等一、名二照大師大文字上手一、泗州普光王寺額依二勅書一、去年高麗國使與二大羅漢
三字一、書滿二三幅絹一了者、大卿者西天譯經三藏朝散大夫試鴻臚卿宣大師賜紫日稱、中天竺人也、
小卿者朝散大夫試鴻臚少卿同譯經宣秘大師賜紫惠賢、三藏者詔同譯經梵才大師賜紫惠詢、譯
經證義文章文惠大師賜紫智普、譯經證義西天廣梵大師賜紫惠賢、三藏者詔同譯經梵才大師賜紫惠詢、譯
惠大師賜紫師遠、譯經正梵字廣智大師賜紫惠琢、譯經筆受崇梵大師賜紫明遠、定照以上、當院左
街副僧錄同知敎門公事、譯經證義兼綴文々鑒大師賜紫用寧開寶寺、右街副僧錄同知敎門公事、譯
經證義兼寺綴文澄鑒大師賜紫文素報恩寺、左街講論首座譯經證義宣密大師賜紫顯靜開寶寺、左街
鑒義譯經證義慈雲大師賜紫淸振壽聖院、譯經證義講經論賜紫大正報恩寺、譯經筆受淸梵大師賜紫智寶慈敎寺、
論明義大師賜紫淸衍景德寺、譯經證義請經論賜紫大正報恩寺、譯經筆受淸梵大師賜紫智寶慈敎寺、
譯經正梵學字梵大師賜紫惠海太相國寺、已上普見二在譯席一、近年故人西天譯經三藏銀青光祿大夫試
光祿卿普明慈覺傳梵大師賜紫法護、證二演敎三藏一、譯經三藏朝散大夫試光祿卿光梵大師賜紫惟

淨、是人江南李王孫、大聰明、解五天梵語、兼會經論文章、謚明敎三藏、雖故人、近年三藏也、仍注歟、當寺三藏見譯文、子合集得一部二十五卷、未徹、天吉祥、二三歲來當寺二十二年者、二人典座道、日光可道、此中可道承行見了日本僧、會申叱從內返給佛像道具梵字等、有感由告送、留了法華特驗日記七卷者、七叱行法了、戌叱寶大銀器、盛粟一杯、松子一杯、自將來、餘人料皆有停止、非時食了、經四五六、〇十五日己丑天晴、辰叱點茶、兩堂燒香、即三藏將向房點茶、次宗大卿房具拜處執手固辭、將入房中點茶湯、口口小卿房三拜、少卿俱時三拜點茶、七人皆參至、十五日朔日、定禮法者、大小卿共還時遠出送、巳叱小卿三藏二人來坐點茶了、午叱三藏來請、即向房合見、皇帝問日本風俗、答學文武之道、以唐朝爲基、一問、京內人屋數多少、答、二十萬家、西京南京不知定數、四里爲一條、三十六里、一條北邊二里、一問、京內里數多少、答、不知幾億萬、一問、本國四至至北界、答、東西七千七百里、南北五千里、多々也、一問、人戶多少、答、不知幾億萬、一問、本國王甚呼、答或稱皇帝、或號聖主、一問、有一問、國郡邑多少、答、州六十八、郡有九百八十、二問本國王姓氏、答、太政大臣一人、左大臣一人、右大臣一人、內大臣一百姓號、答、有百姓號、以藤原源平橘等爲高姓、其餘百姓不遑委記、一問、本國相去明州至近、因何不通中國、答、本國相去明州沿海之間、不知幾里數、或曰七千餘里、或曰五千里、波高無治、難通中國、一問、本國貴官有是何名目、答、太政大臣一人、左大臣一人、右大臣一人、內大臣一人、大納言四人、中納言六人、參議八人、是名上卿、二問、本國世系、三藏云、神代人代名七系、答、本國世系、神代七代、第一國常立尊、第二伊弉諾伊弉册尊、第三大日靈貴、亦名天照大神日天子、始生爲帝王、後登高天照天下、故名大日本國、第四正勝尊、第五彥尊、第六彥火出見尊、前王第二子也、治六十三萬七千八百九十二年、第七彥口尊、治八十三萬六千四十二年、次人代第一神武天皇、治八十七年、前王第四子也、第七十一代今上國主、皆承神氏、一問、本國四叱寒暑、與中國同不同、答、本國四時寒暑、與中國同、一問、自明州至日本國、先到何國郡、去國王所都近遠、答、自明州至日本太宰府筑前國博多津、從津去國王所都二千七百里、一問、本國要用漢地是何物貨、答、日本要用漢地香藥茶埦錦蘇芳等也、一問、本國有是何禽獸、答、本國無師子象虎羊孔雀鸚鵡等、餘類皆有、一問、本國王姓氏、答、本國王無姓、一問、本國去毛國近遠、答曰、去毛國近遠不知、未叱御藥來、預院書生令清書來曰、可進奉由申了、唐朝郡即州名邑、即縣名村即鄉名也、答、郡有是爲本國最善、日本郡、有九百八十以爲小州名、是爲本國最善、日本郡、唐朝名縣也、申叱院書生來、清書文粤取愚名即加了、其清書文曰、日本國大雲寺主阿闍梨傳燈大法師位成尋、今供本國事件如後、問答如前注畢、

右謹具、如前謹錄狀上牒、件狀如前謹牒、年月、日

本國大雲寺主阿闍梨傳燈云、同二點從梵才三藏房有請、即行向點茶菓廿種、以銀器備之、喫了、七時行法了、一二、〇十六日庚寅巳時、齋間定照大師、手自捧珍菜一杯來、次自諸人料、次飲一杯汁、一杯手持來、最可云慇懃之人、午叱時向、將來目錄令看、點茶、未叱御藥來坐、沙汰問答文字、持參觀了、崇斑來坐點茶了、院書生與三百文了、戌叱文殊供、小卿並三藏來坐閒之、壇可送由約了、七時行法了、參向文惠大師房點茶了、三四、〇十七日辛卯辰叱、小卿並三藏及照大師、令持法花法壇、來於房井邊洗、沙汰即運入、立之莊嚴畢、三藏來燒香禮拜、以薰陸香數日料志與了、三藏歸房後、送書狀曰、御藥指揮令問阿闍梨、或恐弟子等寒冷、

各要ㇾ買ニ衣被一及諸般物色等、但請ㇾ道令ㇾ支ニ彼中見在錢一、攸ㇾ置ニ錦絹等一、用請知之、已上消息也、
大略依ニ聖旨一而及耳、已眛以ニ官人一令ニ時綱一十五疋紬十疋送一、出ニ錢三十九貫八百五十文一置了、三
藏送ニ練物家一了、午眛客省官人、承ニ聖旨一來向何日欲ニ朝見一者、答、不ㇾ日朝見、欲ニ參ニ五臺山一者、官人
云、然者某申文可ニ進上一者、即造ニ奏狀案一、預書且了、當寺文惠大師、譯經證義議者來向、通ニ內外學
人由一、三藏以ニ筆言一而ㇾ之、戌時文殊供、時院人々多以來策聞、七眛行法了、五六七卷、〇十八日壬辰
天晴、辰一點院書生申文案文持來、自書可ニ進上一者、自書與了、案曰、日本國大雲寺主阿闍梨傳燈
大法師位成尋、右成尋昨於ニ台州天台國清寺一燒香、奉ニ聖旨一、成尋等八人幷通事客人陳詠、令ニ台
州差使臣一名一暫引伴一、成尋等赴ニ闕一、令ニ於ニ傳法院一安下一、淮ニ台州一差得ニ替都監鄭玠引伴一、成尋等八
人幷客人陳詠、已於ニ今日十三一、傳法院安下、成尋等乞ニ引見一、謹具狀申聞、伏乞ニ指揮一、謹錄狀上牒、
件狀如ㇾ前謹牒、年月日、牒、傳法院牒、客省據ニ日本國大雲寺主阿闍梨位一賜紫成尋狀一、昨於ニ台州天
台國清寺一燒香、奉ニ聖旨一、乃至ㇾ旨引見者、牒具如ㇾ前、事須ㇾ牒ニ客省一、請ニ照會一施行、謹牒、年月日、入內
侍省東頭供奉官向ニ當御藥院傳法院李一、已眛齋間典座可道、送ニ彌三種一、照大師送ニ汁幷菜五種一、午
眛景德寺右街僧錄同管勾敎門公事　譯經證義兼綴文々鑒大師
用寧、開寶寺左街僧錄知敎門公事神惠大師方諫、今日出ニ齋頭寺殿一、直官不
安女品乞爲ニ僧人一也、賜紫大師三人來坐ニ講堂一、爲
見ニ日本僧一、即於ニ宗會一、依ニ梵才三藏命一、令ニ見ニ梵字一、
感歎、梵漢兩字共以稱美、慶耀供奉震旦振名了、梵字不動、梵字文殊眞言一卷、尊勝眞言一卷、皆以
次皆入ニ成尋房一、見ニ法花壇場一、伏ニ地三度禮拜一、諸大師俱時拜了、臨ニ壇委見一ニ道具一、隨喜讚嘆、退出乘

馬之處、院諸僧共出送ㇾ之、大卿小卿出去間不ニ出會一、申眛院書生三人來、依ㇾ稱ㇾ有ニ例給一、各與ニ一貫
錢一了、錦綾小衣依ㇾ無ㇾ錢不ㇾ買由通事慙歎、仍與ニ錢一貫一畢、七時行法了、經一二、〇十九日癸巳天
晴、巳眛齋、普正大師美物菜五種、手自持來、居ㇾ床食、照大師羹一杯、菜三種送之、今才三藏、次六
十貫錢、温室一萬人幷有ニ齋諸寺諸院一、大師向ニ温室一之次、終日連々來見、拜ニ法花垣場一、賜紫大師
等名字不ㇾ遑ニ委記一、未眛行ニ向文惠大師房一、年六十三者、自畫ニ影像一、注ニ名幷自身無常田詩一、請ニ房有ニ
茶湯一、退歸之處送來、數剋之後、又自持ニ夫白衣觀音像一鋪一、即懸ニ壁上一、退歸了、酉剋廣文大師來
坐點茶、伏ニ地拜一ニ法花垣場一三度了、院書生一鶺來告、院牒幷奏狀下ニ客省一了、三人共向ニ渡省司一了
者、密々乞ニ錢二貫一、即與了、從ニ浴室一頻雖ㇾ有ニ請使一、朝見以ニ前有ニ不ニ他行一說一、仍不ㇾ向ニ浴室一、七時行
法了、雖ㇾ有ニ行ニ向西天三藏房問一梵語志一、以ニ二萬貫錢一、他處被ニ造ニ大塔一間、此兩三日不ㇾ歸ニ院房一、
依ㇾ之不ㇾ遂ニ本意一、經三四五、〇廿日甲午天晴、巳眛齋、從ニ文惠大師房一送ニ羹一杯珍菜二杯一、皆用ニ銀
器一、諸僧料同送ㇾ之、照大師送ニ羹一杯一、菜斑來向令ニ喫茶一了、齋後照大師來請、即行向點茶、温州鴈
蕩山僧二人來會、午時文惠大師、隨ニ身銀器茶器銀花盤一、奉ニ向ニ諸僧一皆喫茶一、最可ㇾ云ニ慇懃一、倒錦一
百五兩持來、直錢八貫四百文下了、温州僧幷照大師來、伏ニ地禮一拜法花壇幷顯密法門等各三度、
行ニ向梵才三藏房一、阿彌陀大呪句義了者了、可ㇾ返者、當院本名譯經院、今名ニ傳法院一、見僧住五十人
行者七千人、皇帝偏每日齋料、夏冬衣服炭油等宛行、他寺更不ㇾ然云々、申眛梵才三藏以ニ阿彌陀
句義一自來向、文惠大師次來借了、酉眛自將來返ニ兩人一、共隨喜感歎、戌眛院使自來告、二十二日朝
見由、七眛行法了、經六七、〇廿一日乙未天晴、午眛院司家主持來院牒云、傳法院淮ニ客省牒一已定、

今月二十二日、令日本國僧成尋等八人幷通事陳詠朝見、所有名下進奉物色、被遂一開坐、希公文廻子等者、右劄付僧成尋等幷通事陳詠仰、於今月二十二日、絕早赴東華門、並進奉物色、祇候朝見、即不得至望日亂、有唐突夾帶、將入文字入內、仍具諸實知悉文狀申上、不得有違、熙寧月日、次作請文案持來、日本國大雲寺主阿闍梨傳燈大法師位成尋、准監使公文准客省牒已定、今月二十二日、令日本聖僧成尋等八人並通事陳詠朝見、所有名下進奉物色、請遂一開坐廻而劄、仰今日二十二日、絕早赴東花門、並進奉物色祇候朝見、即不得至自亂、有唐突夾帶將入文字入內、具知悉文狀申上者、右具如前、成尋等悉依准前項、指揮知悉、諸謹具狀、申聞、謹錄狀上牒、件狀如前謹牒、

照寧五年十月　日　　通事陳詠牒

沙彌長命、僧善久、僧心賢、僧惟觀、僧聖秀、僧賴緣、阿闍梨傳燈大法師位成尋、未昿文惠大師來借輔敎編、國中有一傳法苾芻、曰明敎大師賜紫契嵩、大通內外敎乘、戒行精潔、賦生淸高、撰此輔敎編三策、大體護持三寶、勸修十善、勉其朝賢、歸奉像敎、今年六十四歲遷化、茶毗之後、耳根不壞、舌根不壞、男根不壞、持課穗子數珠不壞、並舍利等今已建率覩波葬之、今有輔敎三策、奉呈日本阿闍梨、幸聖隨喜看閱一番、譯經證義文惠大師智普和南、已上別書也

傳法院准客省關子准閤門奏劄子、閤門撿會儀制應、每有海外進奉蠻子蕃客等、朝見具劄子、與朝見目問奏、進奉人姓名已下、着所賜表、及賜酒食後、依例於崇政殿報無公事前再拜出、如散文物及酒食未了、皇帝崇政殿已起、次日引出引當殿唱賜酒食、唱拜再拜、隨拜萬歲唱、各祇候酒食畢、唱拜再拜、隨拜萬歲唱、各祇候出、　熙寧五年十月二十一日延和殿進呈、奉聖旨依本征進奉人例、後殿引見門賜齋食、差閤門祇候本マヽ伴候到、請告報管勾日本國進奉人所、詳前項聖旨指揮施行、右開送傳法院詳閤關子內事理施行、

右劄子、付日本國成尋等並通事陳詠仰、依客省關子內事理、具知悉文狀連申、不得有違、

年　月　日　　有判客省官人來與文狀

客省撿會蕃夷朝貢條貫內一項、進奉人々皇城、並令譯語官預先行告報、不得將帶頭及壞授文字者、

右劄送、引伴日本國僧通事陳詠、作俵比造、亦日本國僧成尋等八人朝見、不得將帶頭及等壞授文字入皇城、各具知悉文狀連申、

熙寧五年十月二十一日　　在判

七時行法了、經一二三、○廿二日丙申天晴、寅時行法二昿了、卯一點借馬九疋並通事參內、先入一大門、至廊下馬有安下所、懸幕暫逗留、客省官人引入第二門間、乘馬人數百入門、昇殿拜禮之人等也、次入第三大門、經數里入東花門南廊安下、懸幕簾立倚子、且備饗膳間數千人來見、辰二點客省官人二人來、敎立御前呼萬歲作法、辰三點以客省官人並通事爲前立入第四門、漸出庭見拜人、二人並舞倒三拜、次三拜、次三拜、東方一人進出引聲呼、隨其各三拜也、共着赤衫、諸列(州カ)通判歟、聖主居遠和之殿北、而後左右數百人並立、其中有負胡籙人數十人、聖主坐銀倚子白銀床着赤衫日本一本マヽ服、庭中立、並人數百人、左右以御前爲上列立、次僧等出

庭中向南對御立、以西爲上、並立八人、次有一人引聲出引見、次通事進出敬屈、呼聖躬萬寶、次諸僧低頭、呼萬々歲、次引聲云、賜例物、次從西方經僧前、擔渡東方賜衣絹等、即諸僧呼如前、次引聲講却祇候、諸僧呼如前、次勅使御藥從御前、仰可參五臺山了、即退出畢、至安下所喫齋、種々珍菓菜飯不可記盡、勅使上卿一人前來、仰可參五臺山了、即退出畢、至安下所喫齋、種々珍菓菜飯不可記盡、勅使上卿一人來、對坐同喫齋畢、如本出二門乘馬歸本院、見市頭賣買金銀珍寶不可記盡、東府西府各數里、大殿廻廊見過了、即車入賜物、送來傳法院、物數在請文、日本大雲寺主阿闍梨傳燈大法師位成尋等、准祇候庫、賜到下項對見分物、金羅紫衣一副三件、金羅褐僧衣七副各三件、白絹定一百六十疋、右具如前文領到前項、並足如後異同甘受重罪、不詞牒、件狀如前謹牒、年月日、牒馬人々與錢九百文了、各百文有之、未眩院書生三人持來宣旨、而奉聖旨、已差使臣、令引日本國僧成尋等八人幷惠詢、自今月二十三日後、赴下項去處、燒香、大相國寺、大平興國寺、啓聖禪院、顯聖寺、感慈塔、開寶寺、禍聖院、右剳送、同譯經惠詢、幷日本國僧成尋等諸客、依前項聖旨指揮、年月日　入內々侍省內東頭供奉官勾當御藥院傳法院李舜奉在判、於御前賜紫袈裟衫衣裙、爲成尋過分也、延久三年十二月十三日、於日本備中國新山、夢於大內賜此甲袈裟、覺後即思、於大唐國賜紫衣相也、今如去年夢、七人皆褐色袈裟裳八人、同人大美廣絹二十疋也、通事錢三貫文也、諸人同心各二疋絹、與通事了、合十六疋也、中間僧二人、下法師二人被朝見、是希有也、各充賜廿疋、幷裝束已以成、富人了、豈異驥尾蠅乎、申眩從梵才三藏房有請、即行向、以銀器盛珍菓十杯饗、有少飲、從公家賜羊毛氈十六枚、諸僧各二、廣四尺長七尺八枚、以紫染、青染絹裹之、宛如衾、賜青染絹帳八帖、四重隔帳、蓋莊嚴、戶外三間同引帳絹店已了、與使四百文錢了、院諸僧來隨喜朝見、三藏云、從西天三藏二人去年來、不朝見參五臺山了、汝於王者有緣也者、戊眩三藏送諸僧茶果、七眩行法了、經第四了、客省官人一人來、與絹二疋了、八人各出疋也、○廿三日丁酉天晴、卯一點使臣入內內侍省內侍殿供奉官來、即出講堂、少卿幷三藏來會點茶、容貌優美、年可廿五六、即借馬九疋、出立先從、行向大平興國寺、廣大伽藍也、參大佛殿、寺諸僧來、向中尊丈六尺迦、西彌陀、東彌勒、點茶之後、出東大門、乘馬行六里、到啓聖禪院大門、諸僧來向、從西脇門入、先於大門內點茶、引幕張帳立倚子、次禮大佛殿、丈六彌勒爲中尊、左右彌陀十百億釋迦、莊嚴甚妙、次禮盧舍那大殿、燒香、先祈誓聖主萬歲萬々歲、有維那打金高聲呼、依次禮東大殿、金字一切經莊嚴不可思議、東西南北壁邊有墨字一切經二部、每間經上、造樓閣一間三字、其下棚置經、次禮泗州大師堂、廻見寢殿、每一間三人宿、造有厨子二、皆有關鑰十一間殿也、次見食堂、見住僧百五十人云々、次禮佛牙堂、勅使自開封、有勅封、簡之內有七寶塔、高八尺許、塔內有純金樓閣、々內有純金筥、方一尺計、以錦綾色々縫物絹等十重裹之、筥內有純金小厨子、々々以赤錦三重裹之、四向立白瑠璃、內見徹銀蓮花座上置佛牙、長一寸三分廣六分厚四分云々、今禮拜燒香、淚下數行、始自使臣諸僧百餘人、皆置項禮了、次見國王燒香大侍殿、次着齋座、皇帝勅賜齋、備百菜飾膳不可記盡、使臣三藏、成尋等、同四人一處喫、隔幕七人仰、幷通事、監寺、賜紫一處喫、々了出院向大相國寺、經八里到寺大門四重閣也、從脇門入於大門內點茶、先禮彌

勒大殿、六丈佛也、從脇門西彌陀東千百億尺迦莊嚴、大石高七尺計、四面廊各二百間計、次登大殿高閣上、禮五百羅漢金色等身像、中尊釋迦等身像、燒香了、西樓上有普賢像、白象眷屬皆具足、次禮佛牙堂、使臣開勅封、名法花之院、四面廊外西方也、中有七寶殿、々內有高臺、々上純金寶殿、高三尺廣二尺五寸、寶殿之內有純金寶閣、高二尺八寸、廣二尺三寸、閣內有純金筥、廣一尺高一尺、筥內有純金厨子、莊嚴如啓聖院、牙長短亦同、作法如前、厨子有勅封二、先帝今上封、敢不開見、徹瑠璃佛牙放光、希有之不可思議、感涙無極、牙堂外前有大釋迦像、登樓上禮五百羅漢、皆金色也、見京內如掌、廣大不可思議、識見聖主燒香紺瑠璃大殿、遙有光明、件兩院葺瑠璃瓦、大殿有五數、申尅還院了、使臣參內了、來早旦來院、可參殘兩院者、酉旼使臣送使者、明日上賜官馬九疋、私不可借馬、宣旨下了者、倩思之希有朝恩也、更非一世事歟、使與一百五十錢了、同二點三藏來坐、勅馬事感歎無極、文惠大師來坐、隨喜讃歎、今日借馬九疋、與錢一貫五百文了、七時行法了、經五卷、七人僧幷通事、與綿十兩練絹一疋半了、○廿四日戊辰卯一點、三藏中門張帳引幕立倚子、待侍中成尋出參、共待三藏點茶、同二點中使侍中來坐、待官馬、至辰二點未見之、目之私借馬出院許也、官馬待將還歟、過數里見皇城南門宣德之門、七間門樓門也、左右有二樓、各重々五尺計高頗下、內面左右樓廓、造双外面有左右會、如日本朱雀門、是南面東第一門也、東隔三百步、有左掖門、人從此出入、五間大門樓也、漸過巽角有大樓、無門戶下一丈五尺、重瓦上造樓也、次向北行見東華門東面南第一門、大樓門七間有三門戶、外面左右有十餘間舍、官人進居朝見之日、最初入門也、漸々向東行經數里、次到福聖禪院、

先入奧着僧室傍造岩窟、諸僧入坐喫茶、次入食坐、侍中、三藏、成尋、三人同坐食當寺主人私房了、饗膳盡善窮美、皇帝勅賜齋也、去座時、侍中問飽否、少僧答飽滿、侍中感、次大佛殿禮丈六金銅釋迦像、形貌美也、脇仕二菩薩、十大弟子、四天王、皆以甚妙也、大宋皇帝建立也、內天井皆寶殿也、莊嚴不可記盡、次禮東堂泗州大師像、中坐四面有一切經、莊嚴不可思議、次南禮彌勒堂丈六像、次西方禮使藏中心寶殿、有銀泥一切經、先見成實論、寶殿轉輪合見之、四面厨子上、有四重小閣、四面壁邊有墨字一切經二部、上皆造四重寶、一間有三小閣、不可記盡、次禮盧遮那堂、四面有三千金銀佛像、長一尺、座光皆金銀也、大宋文皇帝建立、次羅漢殿中有一間小殿、內納舍利、左造三百一十尺塔、納舍利、爲天火被燒、今造最殿宿置也、前有等身釋迦、東彌勒、西泗州大師立像、看衫裙袈裟、後所供養也、西別座羅漢、十六羅漢、五百羅漢三人像也、次登閣上五丈計、見西京內、懸大絹天蓋幡、無佛像、七間五重大閣也、次出院向開寶寺、見皇城門東方二門、名景龍門、第二名天陰門、重々樓門小樓等、皆如東南門、從此向北經數里、到開寶寺等、次額名勅壽禪院、塔額名感慈塔、入塔燒香禮拜、先祈聖主、次祈乞心願、泗州大師眞身塔入口所也、莊嚴非眼所及、次七寶莊之柱造付立鏡、居菩薩聖主、壁皆如山、此九重塔有別塔、階心柱二百二十六尺、登塔階之中、慇懃勸進、敬九重之內、皆如高一堂、造立三千佛、侍中云、若欲參五臺、必可究登九重者、登禮了登第十四階、見四方如掌、次下了流汗辛苦、次見羅漢堂、造大等身十六五百羅漢、最以甚妙、退出之間、侍中告云、可進感悅表者、以三藏令書案文、以寺張書僧令清書、進表已了、申旼還間、見皇城西門、名闔門、北第一門也、入門向南行二町許、

有二第二門一、名二旦秋門一、高樓如レ前、今日廻二皇城四面一、大略八町計、如二日本皇城一、同二點着一本院一了、
九重廿一、大塔上下之間、心力俱屈、最以難レ堪、自レ非二勅宣一敢無二登人一、每重有二勅宣制止之札一、文
曰、奉二聖旨一曰僧俗秀亂、不レ可レ登二塔上一、若要レ登者寺具二經名一、進奏承二一聖旨一可今（令カ）上者、酉
尅梵方三藏以レ筆示曰、大唐特差二中使一相伴燒香、其禮最厚也、未曾有事也者、院司家（院書生者名二司家一文名二職掌一）
來呈二參五臺客省牒一、客省牒、傳法院（菖在卿藥名）

熙寧五年十月二十二日　入内内侍省東頭供奉官勾當御藥院李舜舉傳

宣、客省日本國僧成尋等、合二赴一五臺山一燒香一、
此一行重複カ本如此
宣二客省日本國僧成尋等一、合二赴一五臺山一燒香一、尋於二延和殿一覆奉二奏聖旨一、依二奏者一牒具如レ前、事
項牒二傳法院一、諸詳二前項聖旨一、指揮施行者、謹牒、

熙寧五年十月二十二日牒

權樞密副承旨西上閤門副使權同官內客省四方館公事大點醒衆觀公事張在判、東上閤門使管
勾省四方館公事勾當御前忠佐軍頭引見司秋（在判）、司家三人、乞二錢各二貫一、先例參臺人皆錢與二
司家一者、與錢者答法問二三藏一、可レ隨二彼指揮一者、七時行法經第六卷、〇廿五日己辰天晴、巳時勾當
可人道道送二平茸煎物一杯一、廣智大師送レ汁、諸僧料皆具、子卽照大師來請點茶、未卽撰二出大日經
義釋廿卷、金剛頂經疏七卷、蘇悉地經疏七卷、最勝王經文句十卷、法花論記十卷、安養集十卷、以
上六十四卷一、將向二三藏許一借預已了、奏二聞公家一可レ
行一向文惠大師房一、返二補教論三卷一、日來朝見諸寺院燒香、相統无レ暇、令二遊臺日迫一、恣劇无レ極、五

臺還來之卽、可二借看一申聞達了、借二献往生要集三帖一了、爲レ令レ知二源信僧都業一、自持向源信僧都
行狀一卷、唐務州七佛道場行迦和請二納往生要集一返事一通、日本諸儒參二源信僧都房一作詩一卷、
於二文惠大師房一、而在二三藏房一者、卽向二三藏房一、二人共見、感可二寫留一各一之、始自二國淸寺一諸州諸
寺、往生要集、不二流布一由聞之、大略務州諸納不二流布一歟、於二日本一所レ聞全以相違、以筆言問二三
藏一云、司家來乞レ錢、二人各二貫者、而前日絹六疋、三人各二錢、五貫上膓一人、三貫次二人、各一
貫今從二客省一送二遊臺一牒、
重所レ乞无レ理、三藏答曰、前絹錢已多々、不レ可レ與者、卽申二前司家一了、司家大貪欲者也、酉卽照大師
舍弟賜紫僧惠囊來拜、答拜、照大師曰、普安禪院住僧在二城西寺一也者、七卽了經第七、〇廿六日庚
子天晴、辰一點向二太平興國寺浴院一沐浴、僧俗數百人集レ浴、室內暗遽不レ見レ形、午卽文惠大師來、
返二往生要集一狀云、往生要集已略覽レ之甚妙、觀音幢必已瞻敬也、却亦之進晩請二訪友一喫二少菓子一
者、未卽慈濟大師來、借二阿彌陀大咒句義一了、同二點文惠大師來請一、卽相共而向レ房、以二銀器一盛二珍
菓八種幷美菓五種一饗、羹五度茶飲五杯一、銀小器也、同四點還レ房、申卽遊臺使臣來、勅宣文、最
有二盛隨身一遠去、以後日可レ盡、來月一日可二共去一由約了、出二文字一如レ後、三藏共出向點茶、
鐸、謹惟謁二大師一、

十月　日　右班殿眞新授官伴劉鐸

酉一點慈濟大師來、返二阿彌陀大咒句義手頌一紙一如レ後、
伏蒙二日本闍梨見示一、彌陀大咒記謹回納、因書二抽頌一奉謝、伏惟法慈少賜二采覽一、

智敬上三字恐當前行之下方

譯經證義慈濟大師

彌陀密咒不思議、具足十種甘露味、「智敬上」大士、能持二此法門一、縱横演出爲二編記一、吾於二少歲一多誦詩、覽二慈語句一、增二妙利一、願今以二此編一流通、同入二文珠根本智一、戊戌三藏房數尅問答、有二珍菓五通一如レ後、依二紙長不一レ續在一別、文惠大師和在レ別、進二左大臣殿一了、於二三藏房一數尅問答、有二珍菓五種一、皆用二銀器一、問曰、日本與レ詩否、答曰、日本通俗以レ詩爲二興宴基一、至二小僧一啓二白本尊一、永絶作詩、但見レ感不レ少、退出了、七昆法了、經第八、〇廿七日辛丑天晴辰一點、梵才三藏、文惠大師、共入二南隣七客院一、禮二七寶無價塔一、高二丈一、造立二重閣一、內錢右王所一造九重、每重造二佛菩薩羅漢一、塔左右文殊、普賢、乘二師子象一、雲上造立、雲高六尺計、造立一百年來、塔前坐二梁朝志公和尚等身像一、瘦黑比丘形、着二見紫袈裟衫裙一、擧レ袖見レ手骨露現瘦、禮拜燒香了、巳昆照大師來請、有二一郎中一望二相見一者、即向二大常博士劉鑄一拜覲了、照大師點茶、次廣智大師自茶持來令レ喫了、同二點御藥來座一、被二示曰一、嚴寒比難レ堪、春間可レ赴二五臺一者、答云、小師通事欲二早歸一日本一、依レ之今年早々參者、通事相去由申文與二御藥一了、文曰、日本國具二位名等一、今月廿六日、

聖恩特差使臣一引二押成尋等一、往二五臺山一巡二禮聖境一、伏緣成尋等、乍レ到二大國一言語不レ通、今欲二乞將一同來一通事人陳詠往一彼、貴使於事、伏乞監使御藥早丁赴二五臺一仰二通事一了、通事買二老僧料一、毛頭巾奏謹錄狀上、

牒、件狀如レ前謹牒、年月日、具二位名一牒、　遊臺使召來、爲レ書二申文等一、乞二錢一貫一、即與了、三藏點茶、通事手衣頭巾手袋毛襪等、直錢五貫與了、御藥早丁赴二五臺一仰二通事一了、通事買二老僧料一、毛頭巾毛沓革手袋三種一持來、直一貫五十文與了、七時行法了、經第一二、〇廿八日壬卯天晴、巳昆三藏送二羹八杯一、菜八杯一、菜最美也、諸人悅以喫食、午昆買二雨衣二領一、雨裙二、裙錢直三貫七百文、一具一貫七百一具一貫七百老僧幷賴緣供奉料錢、六人各以二絹一疋半一買レ之、戊昆司家永和來乞レ錢、密與二一貫一了、七昆行法了、經第三、〇廿九日癸卯天晴、辰昆勅使侍中來、爲二御覽一召二日本裝束一、即進覽納、袈裟橦皮櫨甲一具、滯物三重、繁文綾檜皮色袍、竪文織物綾表袴至二于裙一者、依レ與二一般一、大進覽、指貫合袴綿衾一襲、入二日本紫繁文綾袋一、使人令レ持、官人參內ヶ（本ノマヽ）前日三藏來見、此次日告二諸寺一燒香、使臣侍中昨日御藥來見、依二兩人侍中一奏二隨員所一レ召也、皆以二鮮淨毛一以之爲レ悅也、午昆通事具二鞍九具一來、三藏定直十四貫買、未昆遊臺使臣來、沿海盤纏宣旨十紙、州縣傳馬宣旨一紙、州縣兵士宣旨一紙、皆以「丁寧勅宣也、朝恩不可思議、感涙難レ禁、以後日可二注取一、侍臣持還了、與二三百文錢一了、雖二專輒一依三藏定一也、申昆裝束依レ員返賜、同二點參一少卿房、以二珍菓茶藥補桃酒饗一レ食、其中有二金橘一大如二棗色似一レ金、內實如二小甘子一、皮似二甘子一、得二八菓一持來、與二小師等八人一了、出自二溫州一無二他州一、至二曉向二廣智大師房一、有二茶藥二九一、戌尅七人讀經、修二智證大師遠忌一、七昆行法了、經四卷、慈濟大師送文在レ後、

蠟燭壹對獻上、閣梨臺山供二養菩薩一、幸留納、　慈濟大師　智敬

今見二夢記一、延久元年閏十月七日夜、夢在二旅路一、帝王召二御藥一賜二粮由云々、中心思レ之、五臺修行成就相也者、今日見二沿路粮料宣旨一、符二契昔夢一、〇廿日乙巳天晴辰昆、以二通事陳詠並惟觀一爲レ使、志送二三藏沙金三兩潤布一端一、依二萬事沙汰丁寧一也、兩度返送、第三度予納了、同二點馬二疋買一、一疋

直十貫、一疋直九貫、稅錢八百十五文、合廿貫也、官中判父到來了、午旼羅漢供講堂、莊嚴張帳幕、懸縫物十六羅漢泗州大師一鋪、各廣二尺高四尺、前居金銀作双供花等、次前立金色伎樂菩薩廿躰高二尺、次前供百味膳、即燒香供養、打鈸四口、小鼓一口、鐃一口、法蚕(本マヽ)一口、讃聲滿院內、次廻諸堂燒香讃嘆、次向諸房持佛、先向少卿房出佛布施絹、次三藏房出錢一貫、次參地主護法、次向崇梵大師房絹一疋、次廣智大師房絹一疋、次照大師房絹一疋、次有關鏁房、頻押扣咲過了、次成尋房出絹二疋、少卿三藏等、切返一疋了、次文惠大師房絹一疋、次慈濟大師房絹一疋、次還本堂了、未旼三藏送頭巾龍腦香四兩乳口絹三種物、文惠大師自持來茶一斤、銘曰廬山第一等茶、奉送日本闍梨供養、譯舘比丘智普、封上曼殊師利菩薩同結勝緣者、戌旼從三藏房送珍菓八種補桃酒一瓶等、諸僧各別皆有今朝送羹八杯珍菜、今夜重如此、其志丁寧也、同二點少卿並三切、諸向羅漢供有茶餅等、終日竟夜伎樂歌讃飲食粥菓、頻雖請出立沙汰、無暇不向、頗遺恨也、丑旼典座可道自持來錢九百文省、老僧二百文、七人各百、念佛殘錢所奉供也者、老僧呪願納受畢、七旼行了、經第五、

（乙酉至日校完　　謩畿）

參天台五臺山記第五

同四年十一月、丙午天晴、巳旼使臣並三司官人來、參五臺山沿路盤纏文字、三司官人與老僧文云、三司、日本國僧成尋等、差殿直劉鐸、引伴成尋等赴五臺。（山脫カ）燒香訖、却引伴赴闕日本國僧捌人、每人各來、三勝麵壹引參兩貳分、油壹兩、玩錢捌分、鹽壹兩貳分、醋參合、炭壹斤壹拾貳兩、紫漆斤、商客通事壹名、每日與口劵米貳勝貳勝(本マヽ)、右仰沿路州府縣鎮舘驛、依近降驛令供給、往來則例其劵、並沿路批勘文、歷候四日檄納赴省、

熙寧五年拾月貳拾捌日給、

判官　制使　使

客省官人來、成尋錢十貫、通事錢五貫下賜、宣旨持來、以通事請遣官庫、于時請取來、即二貫與客省官人畢、八貫納置三藏房、即出院、少卿、三藏、諸大師、皆大門出送於中門、乘馬官御馬十疋、兵士廿人下給、每人取馬口各二人、私夫馬二疋、三藏自沙汰負物、大門外見物、道俗濟々列立、漸過京中、經五里至順天門外、見金明江有大橋、樓首剋徒門馬鋪、過十二里至祥府縣新照馬鋪、西一町永福院主出來點茶、諸僧皆來拜、七旼行法了、經第六、〇二日丁未天晴、卯旼從新照馬鋪馬十疋來、即出行過十五里至八甬馬鋪、擾馬十疋過十里至五里、午旼至醋溝馬鋪、擾馬十疋、過十里至十里店馬鋪、十疋擾馬過十里至中牟縣三異驛齋、勅使侍中馳來、賜於五臺可奉供香、即還參了、從驛錢四百五十文請來、中牟馬鋪馬十疋來、即出行過十二里至義井馬鋪、擾馬十疋過十二里、酉旼至日沙馬鋪留宿、今日行七十三里、七旼行法經第七、〇三日

戊申天晴、卯時騎馬十疋猶向西行、過十二里至國田馬鋪、換馬十疋過十二里至道士店馬鋪、換馬十疋過十里至鄭州靈顯王廟、八百八文買紙幡一百連香一褁、奉供燒香了、二百二十間廣大廟靈驗神云云、次過五里奉寧驛午時止宿、使臣本宅在此州、因之逗留、從此州京兵士二十人還了、與鐵（錢カ）五百文了、從州出賛兵士二十人、今日三十九里、七貶行法經第八、驛錢四百八十文請來了、〇四日乙酉天晴、今日依使臣乞請逗留、依州下行粟米、諸僧以粟爲飯、頗以難堪、私八百五十文買白米、交喰耳、使臣以羊毛疊借與、使臣兄弟等來拜、七時行法了、經第一、〇五日庚戌天晴、辰時賣馬二疋直十五貫錢、本十貫今八貫、本九貫今七貫、路間飼馬有多煩、仍賣了、已貶馬十疋將來、即出驛向乾方行、過十二里至候家庄馬鋪、十疋出乘替了、次過十二里至廿里默馬鋪、十疋乘替了、次過十里至永青馬鋪、十疋乘替了、次過十八里至滎陽縣云々、驛廣大驛也、路北邊有大海寺、次有天齋仁聖帝廟之門、西大崖下堀大穴、有數十立屋人多住、多乞丐人、次有勅賜護聖禪寺、次入滎陽驛了宿、今日過五馬鋪、六十四里、三貶行法了、經第二、縣兵士廿人替了、〇六日辛亥天晴、卯四點出馬十疋即向西行、十二里至汜水縣孟店馬鋪、出馬十疋向西行、過十五里入勅行慶關、二階樓門數十人兵士並立、見人數過入西京東關也、過一里有西櫻門、至行慶馬鋪、十疋乘替了、孟州堺內縣也、見黃河過行、次行潞河南岸、過十二里至同縣任村馬鋪、向西行過十八里、同縣上驛留宿、申一點留了、今日行七十二里、西京之內也、經第三、縣兵士廿人替了、〇七日壬子天晴、卯貶乘鞏縣上驛馬十疋、白（向カ）坤方行廿四里至永安縣馬鋪、馬十疋出替、過十二里渡潞河浮船橋、八文船十六隻、渡二町許橋也、過十二里至牙庄馬鋪、十疋出了、過十二里至河陽縣內望仙波馬鋪、十疋。（出脫カ）了、南方見二山陵幷莊嚴寺、過十五里至河陽縣南北樓門、廣大向北行乘也、次渡黃河浮橋、先五町許浮大船廿一隻造橋、隔一里、次渡浮橋十六大船、三町許河二分所也、過河陽驛至孟洲河陽門前、至廣禪院宿、二時行法、經第四、今日過七十五里、縣兵士廿人替了、孟洲兵士廿人出了、〇八日癸丑天晴、卯一點河陽驛馬十疋將來、即乘馬向北入孟洲門行店家前、過一里出州北門、向北門行十二里至梧桐馬鋪、十疋乘替、向北行過十八里至十八里馬鋪、十疋乘替、向北行過十七里入懷州、門四面垣上皆有矢倉、垣外有堀川、出州北門一里至覃懷驛廣大驛也、請食錢了、此驛河內縣也、今日行七十里、三時行法了、經第五、童無二手臂、裡功失右大指一具爪、左全无指、二足膝下全無、以膝步行、女相具來拜、與錢不取、僧尼錢本不取由切申、使臣與廿文、自然有才智文學云々、孟州兵士廿人還、懷洲兵士廿人來、〇九日甲寅天晴、卯一點門馬鋪、馬十疋乘、向北入懷洲南門過一里、出北門而北行廿里、至萬善驛、十疋乘替、向北行五里北行、登大降山小路堺、次至長老堺、有小伽藍、有道者由聞之、次過十里至山上長平馬鋪、十疋乘替、從萬善驛至長平馬鋪、十五里也、次過十里至黃望堺、有小堂、文宣王謁孔子影也、次過一里有孔子小堂、從長平馬鋪過十五里至美泉鋪、十疋乘替、過十二里至澤洲晉城縣星軺驛、申尅留了、尙大降山內也、驛客住舍、東西壁立、石雕詩云、

大行道中作

宣徹南院使河陽三城節度使判第州河東路經略安撫使

曉霜殘雪滿弓刀、萬壑嚴風競怒號、爲誓丹心報明主、據鞍不覺大行高、

慶曆五年冬至日題

朝奉郎尚書司勳、員外郎知軍州兼、管內勸農事輕車、都尉賜紫金魚袋

宿鄉車寄一二知己　前河東轉運使尚書刑部員外郎　王達上

東南重疊憩星軺、太行山在本道東市、霜雪隨年入鬢毛、去日不知三路重、廻時使(便カ)覺太行高、登山臨水離魂斷、鑠石流金暑氣豪、滿眼風波石(君カ)莫間(問カ)、一齊分付與香醪、

慶曆戊子歲夏六月花陽盧　覬書

過大行作　西上閤門使莫州刺史知路州及提舉澤潞冀州兵馬公事郭諮

難於登蜀道、恃險接壞初、盡日至絕頂、百八扶一車、壞橋溪石折、空舘栢籬疎、便好歸休去、漳西有弊虛、(盧カ)○今日過四馬鋪六十二里了、此驛店宗(家カ)見駱駝六疋、背上有鞍肉、前後二各高一尺、皆有長毛、足如牛頸如鹿頭似馬、鼻如牛付繩尾如猪。(足脫カ)似馬、高六七尺高七八尺或一丈、六頭大小不同、太行山有群羊三處、或五千或三千或一千云々、官家御領云々、二時行法了、經第六、盤纏錢講(請カ)取了、○十日乙卯天晴、卯一點星軺驛、馬十疋乘不(替カ)、向北行山上、過十二里至天井開馬鋪、馬十疋乘替、尚向北行太行山上、過十里至南小箕馬鋪、十疋乘替、向北過山上、過七里至晉城縣、過太行山了、過六里至澤州高都驛、見州外節垣上四南(方カ)作矢倉、如懷州、未一點止宿驛了、依懷州兵士廿人、從此州還遣、所催澤州兵士廿人也、每峯有堠名、不可委記、山內住宅有數十所、廿家以下四五家以上散住山上、多作畠雜役車往還、山上非險峻、山西諸山中最爲高驛、各舍壁立石、剋詩留題、大樹詩、

祥符丁巳歲、今大參陳公領河東外計、嘗稅駕於高都大槐之側、有短什書之詞壁、至是條一紀、近則轉輸孫公、亦有是詩觀、謂年所漸深墨迹或缺、因今上勒石、庶披覽之、可見堯佐臃腫、遂物宜支離養天壽、我本不材人、樹樹能無咎仲、本マヽ

太行山上塵、五臺道邊樹、梁園五變家、興亡由此路、此路邈長在、此樹鬱何茂、誰謂不材哉、性合天理固、

天聖九年五月一日　改南和　郁剡　安國軍節度嘗書記宣德郎議大理評事夏候觀書

大中大夫大行尚書都官郎中知澤州軍羽兼管內視(觀カ)農事上柱國賜紫金袋王　卅昌立本マヽ

未時留宿、雖遺恨使臣稱辛苦、切留了、今日過四十五里了、二時行法了、經第七、驛下粮錢、○十一日丙辰卯一點、出馬十疋乘向北、尚行河東道、從州外廊過十五里至王太馬鋪、馬十疋乘替了、過廿里至喬村馬鋪、高平縣內也、過十五里至高平縣高平驛宿、未眈留了、今日行六十五里、二時行法經第八、驛粮錢六百餘文請文(來カ)了、○十二日丁巳天晴、寅一點驛馬十疋、乘向北行過十三里至長壽馬鋪、十疋乘替、過十七里至擾馬々鋪、十疋乘替、過十五里至澤州上黨縣上黨驛、十疋乘替、過廿里至韓店馬鋪、十疋乘替、過十八里至同縣郝店馬鋪、十疋乘替、過十八里至潞州崇賢驛、過驛三里至開元寺安下、少卿儲八人僧幷通事齋、盡善窮美珍菓肴膳、種

々不レ可二記盡一、寺中諸僧來向燒香、感謝々々、都監大保來生（座カ）、還向レ之、次可參、次仕由告了、今日越二羊頭山一了、二時行經第一、今日百里、申時止宿、〇十三日戊午天晴、卯一點寺主送二粥諸僧一皆喫了、辰眨道俗男女數千人來拜、施二錢香等一、次諸堂燒香、大佛殿三面壁、善才知識甚妙也、巳眨澤州兵士二十人還了、潞州兵士二十人來了、即馬鋪十疋、乘向レ北行、過二二十五里一至二呈寺馬鋪一、十疋乘替、渡二深都橋一向レ北行二十里一、至二寺底驛一、依レ無二止人被一レ宿、過二一里一至二資慶寺一宿、主老僧點茶、依二崇賢驛請一レ錢、兵士遲來、今日四十五里宿了、兩驛粮錢合八百文請來了、潞州此留二縣內一也、二時行法了、經第二、〇十四日己未天晴、卯時寺僧儲（褚カ）粥、諸僧皆喫、與二錢百文一了、行者一人與二六十文一了、依レ無二驛馬一、以二呈寺馬鋪馬衣一（夫カ）留飼、乘行二十五里一至二九龍山九龍馬鋪一、出馬五疋、淺以二八本馬一仍以二本馬一重行、只召二擔夫十人一令レ擔二雜物一、二十里至二柴嵒山紫出寺一、莊嚴廣大寺也、欲二夜宿間一、從レ寺用レ之、呈寺馬鋪馬夫與二錢百文一了、過二十五里一至二柴嵒驛一宿、二眨行法、經第三、〇十五日庚申天晴、卯一點出馬十內二死人擔出一、乍驚出レ寺過二五里一至二褫亭驛一宿、二眨行法、經第三、〇十五日庚申天晴、卯一點出馬十疋、乘向レ北行、過二二十里一至二潞州衰（襄カ）垣縣窯子馬鋪一、過二廿五里一至二星軺驛一、過レ驛入二勅廣教禪院一安過二潞州界一入二成勝軍內縣一、過二十里一入二軍內從馬鋪一、過下、寺僧點茶、依二兵士等事一、未一點留宿、見二寺講經一、道俗男女、聽聞輩百人許、講師佛左方前向レ西坐二高座一、女一人佛右方前平坐、向二講師一誦頌、隨二講師出聲一次女付レ聲、次諸僧同音誦、不レ知二何事一、講後諸僧來拜、日本僧儲（褚カ）大齋、最盡レ善耳、從二威勝軍一下二粮錢一了、兵士廿人出來、潞州兵士廿人還了、寢堂莊嚴不可思議、天井入二數百鏡一、每寢床上在二小寶殿一、二

眨行法了、經第四、〇十六日辛酉天晴、卯眨星軺馬鋪十疋將來、驛在二寺南五里一、乘向レ北行、過二十二里一至二故驛馬鋪一、十疋出替、乘向レ北行、越二鼓子山一、過二十五里一至二銅鞮縣西陽驛一、錢一貫半請來、十疋乘替、向レ北過二十八里一、越二千佛山一至二良候馬鋪一宿、山東面石刻二千佛一、故レ名山也、今日六十里宿了、行法二眨、經第五六卷、〇十七日壬戌天晴、卯一點馬十疋、乘向レ北行、過二十五里一至二武鄉縣新馬鋪一、十疋乘替、過二十二里一至二南開驛一、錢四百六十文取了、十疋乘替、越二斗底嶺一、過二二十里一至二大原府郡縣來遠馬鋪一、十疋乘替、越二石覆山一、過二十五里一至二盤馳山盤地馬鋪一、十疋乘替、越二盤馳山一、過二十五里一至二團栢驛一宿、此六七日每日見二駱駝三四十疋一、委見二形躰一、頭面如レ馬、而于レ鼻付レ網如レ牛、無二上齒一、目如レ牛、頭細長常曲、捧レ頭如二鵝頭一、々上下共有レ髮、足如レ牛兩分、尾如二猪尾一、背上二鞍骨高一尺一、毛長、常臥如レ牛、高一丈二三尺也、最可レ了二罪業深重一、今日行七十七里、驛錢送二五百十二文一、三眨行法了、經七八、〇十八日癸亥天晴、卯一點馬十疋來、乘向レ北行、過二十五里一至二白珪村馬鋪一、十疋乘替、過二廿里一至二大原府汾州大谷縣壞迹橋壞遠馬鋪一、十疋乘、向レ北行十五里、至二徐溝縣徐溝驛一、北去二幷州七十四里留宿一、今日行六十五里、三眨行法、經第一、〇十九日甲子天晴、寅一點馬十疋來、乘向レ北行二十里一、至二三女馬鋪一、十疋乘替、行過二十五里一至二東橋馬鋪一、十疋乘替、行過二十五里一至二新店一。（馬脫カ）鋪、十疋乘替、行過二二十里一至二平晉驛一、莊嚴廣大驛、大原大驛、大原大府、以二色幕一殊以莊嚴、即以二行事侍一人一、送二種々菓幷酒九瓶、各納二壹斗一、々々即與レ飲之、三眨行法了、經第二、〇廿日乙丑天晴、卯一點從二大原府龍圖許一送レ粥、幷有二齋請一、已眨衆人々多、即十人參二府齋一、莊嚴不可思議、知府

龍圖容貌最可ㇾ云ニ貴人一、客人同四人同坐、三座各三人、合九人一同喫、三坐每前向ㇾ外、有ニ頂捧一大香盤一作人、燒ニ沈檀香一如ニ日本不斷香一、每ニ一人床一有ニ作長一一尺立人形一、彩色甚妙、捧ニ火舍一向ㇾ人燒香、造花二杯、苦二杯、胡桃一杯、椎一杯、各高一尺計盛之、其次珍菓十杯、以ニ銀盞一盛之、菜十杯同銀器、着座之後、酒菓十餘度、最後有ㇾ飯、眞實第一齋也、齋了還ニ驛了一、被ㇾ送ニ錢十貫一、通事許酒二瓶、使許酒七瓶被ㇾ送、爾眩道俗來拜、其中老女三人、各志ニ與覆面斷綿幷切衣等一、三眩行法了、經第三、入ㇾ夜從ニ府被一送ニ粥(本ヽ)粥一、〇廿一日丙寅天晴、卯眩從ニ府被一送ニ粥已眩齋一、雖ㇾ非ㇾ如ニ昨、又以丁寧也一、被ㇾ送ニ紫皮裘一領、羊毛皮裘一領、綿襪三足、三人老僧祈、醋一瓶酒一斗、昨今每ニ使各三十五文一、或百或百五文皆與了、紫衣老僧來拜、志與ニ皮鞋一足、綿襪一足、乘出ニ驛向ㇾ北行一、過ニ十五里一至ニ楊曲馬鋪一留宿、龍圖爲ニ祈送一文云、龍圖閣直學士朝散大夫起居舍人集賢殿脩撰知ニ大原軍府事兼管內勸農使河東路經略安撫監牧使兼幷代澤潞麟府兎石路兵馬都總管騎都尉賜紫金魚袋彭城縣開國子食邑五百戶劉庠、施ニ紫皮裘一領于日本國大師一、禁ニ寒、伏願女樂安都大若李氏增延慶壽、府中殿舍廣大、數百重々門樓、廊外矢倉不ㇾ可ニ記盡一、宛如ニ京城一、今日行三十里、二眩行法了、經第四、〇廿一日丁卯天晴、卯一點馬十疋、乘向ㇾ北行、過ニ十五里一至ニ百井寨一、百井驛、司官兩頭供奉官來問、馬十疋乘替、幷兵士廿人出替、太原府兵士廿人還了、出ㇾ驛向ㇾ北行、過ニ二十里一至ニ大孟馬鋪一、十疋乘替向ㇾ北行、過ニ十五里一至ニ石嶺關一、重々門四面垣上矢倉如ㇾ城、兵士二十人出替、供奉官來謁了、百井兵士二十人還了、十疋乘替向ㇾ北行、過ニ十五里一至ニ新興馬鋪一、十疋出替、

此旬或有脫誤

過ニ十五里一至ニ忻州驛一宿、今日行九十里、一眩行法經第五、〇廿二日戊辰天晴、卯二點馬十疋、忻州兵士二十人來替、向ㇾ北行過ニ廿五里一至ニ泡泡馬鋪一、十疋馬來、向ㇾ北越ニ金山一、過ニ廿里一至ニ忻口塞金山驛一、午眩留宿、兩驛錢將來了、依ニ幷便宜一諸人皆沐浴、使臣洗濯、因ㇾ之逗ニ留驛客殿一、壁立ニ刻詩一、三月廿六日行次ニ忻口一、見ニ桃花一、馬上口占、都轉運使天章閣行制王次、金山嶺上望ニ忻口一、紅綠一川桃與ㇾ柳、山東寒食花已開、寒(塞カ)垣春方來地寒、穠艷難遲發却喜、陽和延一月揚鞭處々見ニ桃花一忘ㇾ却、漫々。(二字脫カ)極ニ白沙一、癸卯歲管界巡撿聶覺上石幷書、寨主劉温琪立邢靄刻、今日行四十五里、二眩行法了、經第六、忻州少卿儲ニ粥一、雖ニ有齋請一依ニ營々一、不ニ參向一過了、〇廿四日己巳天晴、卯一點忻口馬鋪馬十疋來、忻口塞兵士二十人來、向ㇾ北行過ニ二十里一至ニ平地泉馬鋪一、代州縣內也、十疋馬來、乘向ㇾ北行過ニ十五里一至ニ買村馬鋪一、十疋馬來、向ㇾ北行過ニ廿里一至ニ崞縣驛一、未一點留宿、寨主來謁點茶、錢五百廿一文、諸僧共修ニ天臺大師供一、以ニ新鍮石盞十六坏餅菓茶等一備ニ供誦一、盡讃ニ導師作法一了、縣官人二人來喫ニ菓等一、三眩行法了、經第七、兵士二十人替了、五十五里、〇廿五日庚午天晴、卯一點馬十疋、向ㇾ北行廿里至ニ龍泉馬鋪一、十疋來、向ㇾ東行過ニ二十五里一至ニ州代內崇韜驛一、廣大州也、有ニ都督府代州大卿一、儲ニ齋幷酒菓一、諸僧飽滿、代州兵士卅五人被ㇾ送ニ崞縣兵士二十人一還了、依ニ有ニ虎怖盜賊恐怖一使臣申ニ加十五人一也、三時行法經第八了、今日卅五里、〇廿六日辛未天晴、卯一點大卿被ㇾ送ニ粥一、同四點被ㇾ送ニ路食餕餡五十、心餅五十、糖餅五十、作飯五十、廣餅五十、法酒二瓶一大辰一點門前馬鋪馬十疋來、馬鋪十人如ニ例爲一擔人一出ㇾ驛向ㇾ東出ニ州門一、渡ニ大橋一向ㇾ東行廿五里一、於ニ店家一喫ニ酒菓一、即出行過ニ卅里一、入ニ繁眩縣城內一住宿、繁眩驛南行ㇾ衙、今日行

五十五里、三㕮行法經第一、代州兵士三十五人還了、縣兵士卅五人出來、○廿七日壬申天晴、卯三點出繁㕮驛行衙、申一點到着寶興軍寶興驛、未㕮始入滅山谷、入軍初門、始見東臺頂、感淚先落、過數里入軍門、三重城垣如州城、軍東有興國寺下院、入宿驛見壁有記文云、大原文叔同諸弟、挈家往五臺、求文殊宿此、熙寧壬子季夏念十日故誌、　念二日登於東臺求其文殊、觀其聖境甚妙、未㕮已來現於五色祥雲、幷其圓光至、申㕮現其遍身之光、出於山谷瞻禮、至於昏暮返廻時、廿六日復筆、　大原府永利兩監巡提私鹽礬鐵司吏人玉倚試笔、離鄉數日到治津、沿路山林景色新、此(一字脫カ)立去五臺在、百里須觀聖地邊、　政僧、

山中耕者

曉來雨過急起耕、惟恐甲(田カ)中草復生、坡上頑。(本マヽ)難並墾、牛羸人困强驅行、勤身春種心無憚、樂聖秋收歲有成、力穡莫憂風與旱、天㕮人事自分明、

到寨有作

兩崖直下寶興軍、谷口川頭過幾村、野獸有時晨飲澗、居民無事晝扃門、雲方起處山光暗、日來沈時天口昏、更隱此中同霧豹熙朝還會感(脫歟)

宿寶興驛舍有作

危城孤壘截崖垠、南北川㡳(本マヽ)勢已分、耳畔水聲清瀨石、面前山色碧侵雲、花繁嶺上隨風綻、禽語林間入夜聞、忠義處心無畏避、當途豺虎任成群、　聞前路虎累、故有是句、

石雞詠

淡花文彩羽毛齊、可愛形容號石雞、飲啄匹心相上(下脫カ)、飛翔得侶鬪高低、每堂(當カ)清曉披煙聚、及到黃昏聒耳啼、時候不知空叶噪、虛名可媿爲留題、繁㕮縣兵士三十五人還了、寶興軍兵士三十五人出來、從五臺寺主許迎馬十疋行、先七人送之、於灯下供養物色日(目カ)注之、砂金三兩銀十兩、以上成尋、供養文殊唐絹三疋、賴緣、快宗、聖秀、三人各一疋也、惟觀、心賢、錢各一貫、善久、長明、錢各五百文、皇太后宮御經供養目錄、太皇太后。(宮脫カ)亮所付鏡髮文等書了、今日行五十里、昨今從驛至驛中間無馬鋪、三㕮行法經第二三了、○廿八日癸酉天晴、卯㕮從眞容院、送馬八疋軍驛馬二疋、人々乘登山、先行谷十里、次登坂、最以峻嶮、時々下馬徒行、雪十月中、下旬雨下、凍氷馬足難駐、谷間五里有地鋪、兵士各住止、谷三十里、坂十五里登山頂、北臺傍路也、先下馬拜北臺、遙拜西臺中臺南臺、至于東臺隔山不見、徒岑、漸下十里諸僧來迎、以都維那爲首、坂口小堂、副僧正乘馬來、次諸僧列行、捧幡八流五色也、寶幢二、打鈸僧八人、惣數百人許來、先於堂點茶、先文殊供養物、依寺主命、取積輿上、敷錦輿內、金銀絹如先日色目、鏡髮又銀二兩、龍腦香一筥、薰陸香三兩、渡與已了、香輿加名香了、諸僧列行五里步行、日本人乘馬漸行、時參臺下半眞容院置文殊寶前了、申一點入安下房、莊嚴甚妙也、重々以色錦等所畫幔帳(張カ)之敷坐、先行浴室沐浴了、次入堂禮佛燒香、堂內莊嚴不可思議、七寶眞珠充滿、佛前立禪床、終夜小師皆歸房了、於途中西堂頂現五色雲、使臣先見之告、予次見之也、堂中諸僧行者有其數、而文殊供兩品合行、直界供養、燒種々香、次如意輪供、次法花法一時經、第四五了、終夜於禪床睡、夜无小便思最奇畢(異カ)也、皇太后宮法花經奉供養了、○廿九日甲戌天頗翳、卯㕮於

文殊寶前、副寺主來坐令喫粥、副僧正覺惠大師、承鏑大師、閣主廣大師同喫、主僧正覺證大師、順行者被他行云々、辰刻諸堂燒香、副僧正共引伴先文殊閣、四重莊嚴堂內七寶供具、不可記盡、次四重閣丈六釋迦、彌陀、彌勒、次第三閣、銀等身佛四躰、四方佛云々、文殊閣名瑞相之殿、第二閣名化相之殿、午眈於副僧正房齋、客妙濟大師延一坐、生年七十四云々、午眈前雪始下、廿八日之間无雪、今日下、是希有事也、文殊迎接敢無所疑、院內諸僧皆感之、副僧正取出菩薩石與人々、予得二顆、皆有五色光、未眈温琦表白來坐、問答數刻、最可云才人、安下坊名迎福亭、第三重戶扉記云、東頭供奉官博州人事、於治平肆年七月二十八日宿此、赴任內謁菩薩、遇菩薩見五色毫光、辰眈直見至午眈方息全家樂矣、崔何、　又云、趙州龍興寺諸經論沙門眞宣、與當院師公寺主、同謁聖容、思後再來、故記之耳、時治平四年六月日、眞宣壁上、又云、趙州栢鄉坊市戶趙辛、李臻、武順、周備、於熈寧四年四月七日到此處安下、至此月十日廻歸去、清涼寺禮拜一萬菩薩去、謹故記、恐於再來遊此、周修記、又云、眞定府平內縣市戶、何諷與母周氏等十八人、同參眞容見五色毫光全家樂矣、恐後再來、熈寧五年三月五日、

熈寧二年五月十五日、到山至十八日遊臺東、臺上見白毫光五色光裏面現文殊菩薩、兜羅綿世界五色雲、隨行人府州開疋帛鋪尼、王和妻毛氏、街和尚、及母親午氏、牛宣街順王、楊歌、陳和、唐清、劉平等、至廿二日記、副僧正所志石三顆、皆有五色光、是希有事、申時賜紫都維那省順廣清涼、傳摺本三帖持來、依要文字乞得翫了、中心之悅何事如之、作傳妙濟大師延一、今朝拜謁人也、爾時上卿來、鴈門郡被流人也、以文字通言、戌時使臣藥二種、茶一斤時(持カ)來志與、三時行

法了經第六、副僧正送非時食、廣大齋如今朝、極不便也、明日可停止之、水藏殿主省兵送石四顆、〇十二月一日乙亥天晴、辰一點參寶章閣燒香、下地藥師佛、十六羅漢、上階殿盧舍那佛丈六像、坐繞葉上千釋迦、圍繞四千銀菩薩、次左延壽王菩薩丈六像、圍繞三千菩薩銀像、次右長壽王菩薩丈六像、圍繞三千銀菩薩合一萬、並次參集聖閣、下地千手觀音三大像、上階殿五髻文殊菩薩丈六像、十六羅漢、觀自在、並次參僧堂、文殊菩薩三堂、加階四處共百文錢上獻、次參無言常坐僧耘和尚坊拜見了、既經廿年云々、午眈參副僧正坊齋、三人使臣通事同喫、齋後馬十疋、寺指南僧省認爲前引、八人通事參大平興國寺、(本名白鹿寺、)中臺半腹也、去眞容殿五里、先禮文殊閣丈六像、(本大平興國寺也、)次禮渾金經藏、次登上殿禮一萬菩薩、次禮萬聖閣、下地五方佛、各百四菩薩、次上階十地菩薩、次禮三千金佛閣、皆以七寶作堂舍、重閣廣大伽藍、寺主賜紫崇暉和尚、儲珍菓藥、生年八十二、語云、廻五臺五十八度、燒左手无名指、供養文殊於東臺、見文殊圓光頭光攝身光、幷見一萬菩薩於南臺上、見金色世界云々、身輕聲高、最可云聖人之(也カ)、次出寺下坂一里、禮金剛窟文殊菩薩宅禮窟穴人、燃松入穴取土了、燒香禮拜、穴前有井名文殊井、窟上有等身文殊像、眷屬圍繞、興國寺幷窟八百文献上了、次禮大華嚴寺、廣大伽藍也、次參僧房見西天竺三藏、令見貝葉經數十連、阿彌陀經、阿魯迦經、梵木云々、令見純金尺迦五寸像、令見天竺袈裟鬱多羅僧並安位會也、予問云、僧迦里衣有否、答云、空迦呂無云々、今年秋從西天來、從傳法院以供奉官、爲使臣被送五臺山也、十月到着云々、身色黑髮久不剃一寸許、若還西天若欲上京、申一點還安下處了、上官來、出文字志酒一瓶菓子八種、次々司來入夜還了、琦表白

送二日本國院返牒一持來、文云、大宋國河東道代州五臺山大華嚴寺眞容幷院文殊聖容殿、當殿今月廿八日有二大日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳燈大法師位大宋國賜紫僧成尋一賚到大日本國皇太后宮降來先帝御書經卷、妙法蓮華經一部八卷、无量義經一卷、觀普賢經一卷、阿彌陀經一卷、般若心經一卷、

右前件經依レ敎、領二得於文殊師利菩薩眞容面前一、如レ法安置、永充二供養一、所レ集二福利一、廻向二大日本國先皇帝、伏願覺心超悟、通二明佛性之源一、寶界安居、速紹二法王之位一、皇太后伏願長芳凝德、賛二寶曆於千齡一、永著二坤儀茂瑤圖於億世一、然後普願、國清君壽、俗富民康、台衡賛二堯舜之風一、藩屏曜二唐虞之化一、法輪永茂、鳳曆延鳴、虔禱二文殊一、冀垂二昭鑒一、謹祝、

大宋國熙寧五年十一月日　五臺山眞容院知菩薩殿講經律論沙門省兵等廻向
五臺山眞容院知大經藏沙門温著
五臺山眞容院表白兼講主沙門温琦
五臺山眞容院知錢帛庫講經律論賜紫沙門省古温道
五臺山眞容院知客講經律論臨壇闍梨沙門省認温淮
五臺山眞容院知御書寶庫大閣講經律論沙門温明省諸
五臺山眞容院知大師太閣賜紫沙門省廣
五臺山眞容院知前殿講經律論賜紫沙門順潛
五臺山眞容院堂維那講經律論承侍省斯

五臺山前十寺副僧正兼眞容院供養主同勾當僧正司公事講經律論賜紫沙門省挑
五臺山十寺副僧正兼眞容院供養主同勾當僧正司公事講經律論臨壇賜紫沙門省順
五臺山十寺僧正兼眞容院主勾當僧正司公事講經律論臨壇賜紫沙門省認温淮
又太皇太后宮亮、附二送鏡髮一返牒文云、

大宋國河東道代州五臺山大華嚴寺眞容幷院文殊聖容殿、今月二十八日、有二大日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳灯大法師位大宋國賜紫僧成尋一賚到大日本國、故右丞相從一位藤原朝臣第六女子爲二太皇太后宮亮藤原師信朝臣家室一産生去逝、藤原朝臣以レ云二空親身物一所レ施、

鏡一面、髮三結、

右前件物尋附二文殊師利眞容殿内一、如レ法安置、持二伸供養一、所レ集善因、朝臣家室、伏願追二隨三島之仙鏡智澄一、輝二證悟一乘之位一、更冀居レ家賛レ國、成二承吉善之因一、沚二公處一私、悉獲二安寧之報一、文殊在二聖刀昭彭一、謹祝、

大宋國熙寧五年十一月日　五臺山眞容院知菩薩殿講經律論沙門省岳等廻向

餘人々名位如レ前、作者温琦表白、即自持二來法門一、重々問答、五臺縣知泊(本マヽ)祥來坐、鴈門縣監酒王上官同來坐、者順和尚送二菩薩石四顆、副僧正送二五顆一、藥枕二、石提子二、依无レ可レ然物一、答不レ志、遺恨不レ少、石提子一箇、預二趙行者温翰一丁、來年參仕貳可レ用料也、爲レ遂二百日修行一、明年可レ參由

亓人々了、今朝見仁宗皇帝御筆飛白寶章閣額、莊嚴甚妙、不可記盡、三時行法了經第七、〇二日丙子卯二點還向、馬十疋、行者四十人、副僧正被催送、卽來坐安下亭、暫談話、後還本房了、予爲辭別參入、行者申云、爲送被去大門者、獻錢二貫預行者了、賜紫省順知客省認共見了、還亭出立處、鴈門縣監酒王上官鴈門令黃盡、送石提子一口燒石一顆、行者四十人喫酒了、五頂有雪此度不拜、明年可遂巡禮出寺過二里、小堂副僧正都維那乘馬先來、儲茶藥最丁寧事也、漸登華嚴頂間、雪大下、入華嚴嶺小堂、脫去袈裟嘗、涉行下坂、依雪凍馬足難駐也、從寺過三十里至嶺下第四鋪、從寺知客僧温志來儲大齋、午時出鋪下行、雪猶大下、過十里雪止天晴、過三十里至寶興驛、軍主送炭柴多々也、軍兵士三十五人出來、行者馬返了、知客來住廨院儲大齋、爲令申紫衣出名簿、行者温仁爲令奏公家出名簿、三時行法了經第八、〇三日丁丑天晴、依驛馬不足、山馬五疋軍馬五疋用之、卯一點知客送粥、二點出驛過三十里、於店家喫飯、午時出店過卅里、未三點至繁時驛安下、行衙山行者八人、惣與五百文錢了、依雨日送來也、軍兵士四十人還了、爾時知縣來坐、今年四月來縣、明年遊臺必可謁者、三時行法了經一二、丑時夢從眞容院還出時、路盤纏、眞容院廿石、大石卅石、以馬出立由云々、昨日夢三萬菩薩送給由云々、今日行六十里、〇四日戊寅天晴、卯時馬十疋來、卽出驛過三十里、於店家喫茶菓、依家主謹厚、與菓酒錢了、過廿五里、申一點至代州縣、縣兵士三十五人還了、州兵士二十人出替、大卿送大齋幷酒、官人等多來慰問、入夜大卿送酒一瓶菓子五種、三時行法了、經三四了、繁時驛十一月二十七八九、十二月一二三、幷六日食錢請來、予雖制止使臣請來也、在山喫寺齋、

出寺至軍驛有寺食、只可請一日料、而請六日不便也、〇五日己卯天晴、卯時從府被送粥、辰一點與使臣通事、共參府謁大卿、以通事互通言、最好人也、點茶二度湯藥一度、卽送驛有齋酒、路食別被送餕餡五十隻、砂餡五十隻、糖油餅五百箇、素油餅五十箇、散子五箇、使與二百文錢了、次被送路食酒大瓶二口、通事一瓶、使與二百文馬鋪十疋來、巳一點乘馬還至龍泉馬鋪、官人二人各用馬云々、直乍騎過了、過四十五里、申時至涼縣驛、州兵士廿人返了、馬時攪々（入カ）依極疲、與餕餡廿二箇了、十一人各二與了、馬鋪一人依使臣滑損、被責泣淚、與錢一百文了、使驚返頭巾還了、入夜知縣、少府、監酒三人共來坐、數剋以通事談話還了、二時行法經第五、〇六日庚辰天晴、卯時出驛、州馬五疋驛馬五疋用之、過二十里至買村馬鋪、州馬五疋還了、驛等馬鋪幷十疋相替、驛五疋返了、過廿里申一點至忻口金山驛、二時行法經第六、涼縣兵士二十人返了、忻口寨兵士二十出替、〇七日辛巳天晴、卯一點出馬十疋、卽出行過廿五里至泡池馬鋪、十疋乘替、過廿里至忻州驛、子三點留宿、使臣一紙將來、其狀云、五臺山眞容院講大花嚴經傳戒賜紫省感狀、五臺聖境鎭還軀、想得他方佛國無一注名香松月下、生々世々禮文殊、偶成一頌呈上、又頌曰、菩薩出世間、普救衆生苦、无量无數刼、而起大悲心、使臣取書追還、不入內、不奉謁、遺恨最深、忻口兵士返了、州兵士二十人出替、忻州建國寺主超立來拜、州少卿送糖餅八十枚酒大瓶、通事一瓶、二時行法經七八、今日四十三里、〇八日壬午天晴、卯一點馬十疋來、過十八里至新興馬鋪、十疋出替、過二十里至大孟馬鋪、

十疋乘替、過十五里至百井驛、依巡撿使宿至寺宿、名嵒南寺、造補陀落山海中異類衆生供養、觀音東壁畫、帝釋修羅戰、二旼行法了、經第一、關兵士二十人還了、百井兵士二十人出替、○九日癸未天晴、寅旼出馬十疋、即乘向南行、過十五里至地塔馬鋪、馬十疋乘替、過十五里至楊曲馬鋪、兵士幷擔人合三十人、與油餅酒了、馬鋪兵士三人與了、馬十疋替乘、過十五里至大原府平晉驛宿、未二點止了、龍圖送菓飯種々食酒大九瓶、而通事一瓶、小師等一瓶留下、七瓶返納了、食次有酒珍菓十種許、中兩三種分留已了、二旼行法經第二、○十日甲申天晴、卯旼龍圖送粥已旼迎馬十疋至、笠三盖兵士二十人送之、即參入儲甚尠、齋不可記盡、過前日齋還間二人擔入籠、於馬前後、本マヽ於之各百許、即將向驛、各二百文錢與了、未旼酒十五瓶送之、予四、老小師二人通事各二、五小師各一瓶如前、每瓶一斗、即通事二瓶留下、十三瓶返上已了、依思罪報也、申旼送粥使臣依賣買切逗留、二旼行法了經第三、○十一日乙酉天晴、卯旼送粥、殿直切逗留、依之沸湯、巳旼送齋有一瓶醋一瓶、申旼馬鋪馬十疋來、即出驛間被送齋、不喫出了、過二十里爾旼至新店馬鋪宿、二旼行法經第四、大原府被送路食糖餅五十枚、餕餡五十、心餅五十、○十二日丙戌天晴、卯旼馬鋪馬十疋來、即出行、過十五里至東橋馬鋪、馬十疋替、過十五里至三女馬鋪、馬十疋替、過廿里至徐溝鎭內徐溝驛、未旼止宿了、錢請來、丑旼夢入文殊現身說法處見宮殿云々、額名如此、二旼行法了經第五、○十三日丁亥天晴、卯一點出驛乘馬十疋、行過十五里至懷遠馬鋪、十疋替、過二十里至白桂馬鋪、馬十疋替、過十五里至團佰鎭團佰驛宿、今日行六十五里、二旼行法了經第六、內錢一貫五百文請來、○十四日戊子天晴、卯旼馬十疋來、即出驛過十

五里至盤陀馬鋪、十疋替、越石覆山、過十五里至來迎馬鋪、十疋替、越斗底嶺、過二十里至南關驛宿、今日過五十里、驛壁詩、百事感心瞻魏闕、五年騎馬猒幷州、蛾眉皓齒無消息、本マヽ聖得南關一段愁、　闕將家宿此、　熙寧辛亥八月二日還、　驛錢持來、二旼行法了、經七八一二了、○十五日己丑天晴、寅三點馬十疋來、即出南關驛、過十二里至新馬鋪、十疋乘替、過十五里至良候馬鋪、十疋乘替、過十八里至西陽驛、十疋乘替、至交口馬鋪、十疋乘替、過十七里至故亦馬鋪、十疋乘替、過十八里至星軺驛、申一點止宿、威勝軍兵士二十人出替、大原兵士二十人、與錢一貫返遣已了、今日九十里、兩驛各卅五里也、二旼行法經三四了、○十六日庚寅天晴、卯旼馬十疋來、即出驛過二十五里至窯子馬鋪、十疋替乘、過二十里至褫亭驛、即至馬鋪、十疋替、過五里至紫嵒寺、山土色如紫、故名也、即不入寺、過十五里至九龍馬鋪止宿、未三點留了、今日行六十五里、二旼行法經五、○十七日辛亥天晴、寅二點馬十疋、乘出九龍馬鋪、過二十里至孝義馬鋪、十疋乘替、過十五里至寺底驛、十疋乘替、過二十里至呈寺馬鋪、十疋乘替、過二十五里至潞州崇賢驛、未至州門一里、都督送迎人笠持等六人、驛州刺史來宿、因之前亭宿、申旼參府、使臣通事共點茶之後、數尅談話、又以好茶點茶、次點湯自藥也、召出馬前、都督執手騎馬、雖固辭不許、即乘了、以大齋送驛酒三瓶、送之種々珍菓不可記盡、威勝軍兵士二十人、與錢六百文與菓子等還邑、州兵士二十人出替了、三旼行法經六、○十八日壬辰天晴、辰一點出崇賢驛、過十八里至郝店馬鋪、十疋馬替、過十八里至韓店馬鋪、十疋替、過二十里至上黨驛、未一點止宿、今日五十六里、三旼行法經第七、○十九日癸巳天晴、卯一點出驛、馬十疋替、過十五里至擾

馬々鋪、十疋替、過二十七里一至二長壽馬鋪一、十疋馬替、過二十五里一至二高平驛一、遊中人々置二茶垸一馬乘樣
々器等一了、今日四十五里、三町行法了經第八、從レ縣送二羊疊十枚一、〇廿日甲午天晴、丑一點馬十疋
來、出レ驛過二十五里一至二高村馬鋪一、馬十疋替、過二十二里一至二大馬鋪一、
十疋替、過二十八里一至二高都驛一、已町止宿、依二使臣請氣一也、澤州南門外也、從レ州送二羊疊十枚紫絹
半疊七枚一、從レ州內過行至レ驛、州兵士二十人出替、路州兵士、與二酒二瓶一還了、從レ州送二大齋僧八人
使臣通事一、今日行六十五里、三町行法經第一、〇廿一日乙未天晴、丑一點馬十疋來、出二高都驛一、過
十二里一至二此小箕馬鋪一、十疋馬替、過二十里一至二南小箕馬鋪一、十疋馬替、卯一點出レ馬鋪一、過二十二里一
至二天井關馬鋪一、十疋馬替。（過脫カ）二十二里一至二星軺驛一、從レ鄉事馬鋪一、十疋馬替、過二十二里一。（至脫カ）
夾泉馬鋪一、十疋馬替、過二十五里一至二長平馬鋪一、十疋馬替、過二十五里一至二萬善馬鋪一、南有二萬善驛一、十
疋馬替、過二二十里一至二懷洲覃懷驛一、但驛、但謗銘、北至二星軺驛銘一、々南至二覃懷七
十里一北至二高都驛一四十五里、今日一百五十里、懷州兵士二十人出替、澤州兵士返了、三町行法了
經二二三、〇廿二日丙申天晴、卯三點馬十疋來、出レ驛過二十七里一至二十八里馬鋪一、十疋乘替、過二十八里一
至二五里馬鋪一、十疋乘替、過二十五里一至二梧桐馬鋪一、此驛東
堂、子町留了、驛莊嚴甚妙、堂々皆懸レ幕張レ帳、今日七十里、三町行法了經第四、〇廿三日丁酉天
晴、卯三點出二北門馬鋪一、馬十疋、即出レ驛渡二黃河浮橋一兩、過二十五里一至二望仙坡馬鋪一、十疋出替、
過二十二里一至二牙庄馬鋪一、十疋出替、過二十二里一至二油店馬鋪一、十疋出替、過二十二里一至二孝義馬鋪一、是
中路也、非二光（先カ）路一、十疋出替、過二二十里一至二洛濱驛一、未町止宿了、今日七十一里、三町行法經第

五、參向並還向、大河小川皆凍厚、人馬行二氷上一、立春以後大河氷解大流、最希有也、孝義馬鋪東
有二孝義驛一、但无券處也、而爲二寄宿處一、々々又河陽南驛廣大也、見レ過二了州第三司一、不レ知、何州死去
了、妻子眷屬、以二死人一入二莊嚴棺一、持入レ驛、悲呼之聲滿レ驛、最爲レ悲了、已經二十四日一從レ迹來云々、於
レ京可レ葬云々、〇廿四日戊戌天晴、卯一點馬十疋來、出レ驛過二十八里一至二任村馬鋪一、十疋乘替、過二十
二里一至二郭村馬鋪一、十疋替、過二十五里一至二孟店馬鋪一、十疋改替、過二
十三里一至二榮陽驛一、十疋改替、過二十二里一至二永青馬鋪一、十疋替、過二十里一至二二十里店馬鋪一、十疋替、
過二十五里一至二須水馬鋪一、十疋替、過二十三里一至二候家庄馬鋪一、十疋替、過二十五里一至二鄭州奉
寧驛一、依二奉官先宿一、々二店家一、今日行百三十七里、三町行法了、經第六、〇廿六日己亥天晴、卯町移二奉
寧驛店家一、與二錢二百八十文一了、三十人之內十人各八文、兵士二十人各五文宛云々、依二使臣請乞一
暫逗留、以二百二十文一買二柴沐浴一、申一點馬十疋來、即出レ驛、鄭州兵士二十人出替、過二十五里一至二道
土店馬鋪一、十疋擾馬、過二十二里一至二國田馬鋪一、酉一點止宿了、有二便宜一、所之道土店无レ宿、白沙
馬鋪先宿又好也、今日行二十七里、三町行法了經第七、〇廿六日庚子天晴、寅一點出二國田馬鋪一馬、
十疋乘、過二十五里一至二白沙馬鋪一、擾馬十疋、渡二金池河一行二堤邊一、過二十二里一至二義井馬鋪一、擾馬十疋、
過二十二里一至二中牟縣馬鋪一、過二三里一至二擾馬兩疋本馬八疋一、過二十里一至二十里點馬鋪一、擾十疋、過二十
二里一。（至カ）酷溝馬鋪一、擾馬十疋、過二十二里一至二八角馬鋪一、擾馬十疋、過二十二里一至二新點馬鋪一、擾馬
十疋、過二十二里一至二順天門馬鋪一、十疋擾馬、即入レ門看二門官人一、暫止擔物以通事一觸二子細一、即過二五
里一至二傳法院一、使臣送着還二宗馬鋪一、十人與二五十文一、持二錢重一四人與二八文一了、諸僧來集隨喜感歎、

五臺山行者李温仁出來、從他道先來、酉一點入宿房了、戌時從三藏房被送酒大一瓶珍菓三種、（小甘子、石榴、大梨、）三時行法經八、○廿七日辛巳雪下、參臺沿路、廿八日全天晴无雨雪、看眞容院了、廿九日大雪下、今月一日天晴、參入大平與國寺巡禮院々、二日天晴、出眞容院、登華嚴嶺間有小雪、即天晴、十六日無雪、今日雪下、明知文殊菩薩加護、院內諸僧皆以感悅、依兩月三雪、公家致祈勅傳法院、被祈雪下、即廿四日大雪下、五寸許云々、而途中无雪下、彌以開喜、辰時參天吉祥三藏房拜覲、從中印度摩竭提國到來、經廿二年云々、見其容貌最可云奇特、同見中天竺僧二人、五天竺西北大天國僧二人、中天兩人、從陸地西藩來、今年二月到着當院、月內朝見、賜紫衣、五月參五臺山、五月還着院、天吉祥三藏、同參臺人也、大天國二人、從南海來着廣州、今月着當院、皆喫茶藥、還房、次入新來中天二人房喫茶藥、午時從大天國僧房有請、即行向喫茶幷湯藥、皆知唐語、今日院內上下皆來集勞問、未時新來中天來坐、令喫茶了、次大天國一人來坐、令喫茶了、官人來房、裝束張帳引幕、未時司家三人來、令見還着由、院奏狀、雖乞錢先日六貫六疋與了、因之雖有廿餘貫、稱無由不與之、人○（云脫カ）貪欲官人也、先例參臺僧還着時、必有恩由稱之、而問三藏後可與也、通事與錢三貫了、今朝鄭州兵士二十人、各與十五文、長一人與三十文了、戌時三藏送署預八杯、三時行法了經第一、○廿八日壬辰天晴、巳時通事陳詠齋、以公家給錢五貫幷私錢一貫合六貫、獻三藏、左方一座天吉祥三藏、次文惠々々次慈濟々々次檀越陳詠、右方一座小僧、次中天賜紫二人、次大天國二人、有方面座、日本僧七人寺餘僧來堂、禮堂錢各引百文、從早旦奉祈皇帝皇后、打鉢誦讃、

次蚤打鼓、至齋期廻諸堂燒香供養、齋了天吉祥三藏召諸弟、與新來中天二人通事共喫茶、次見月燈三昧經、梵本无量壽經、梵夾彌勒授化經、梵夾宗甚妙也、貝葉長一尺六寸廣三寸、各入金筥、兩重裹錦綾、令見日本慶耀供奉梵字、三人勘印本、後序寫取了、如右　新雕補闕楞嚴經白傘蓋眞言紙梵本、次見校提點兩浙路諸州軍刑獄公事兼本路勸農事朝節守尚書屯田郎中上騎都尉賜緋魚袋借紫苗振述

壬辰歲冬、余權知蘇州有西天中印土摩竭陀國那爛陀寺三藏智吉祥天吉祥二僧經由見訪、雖言語不同、而傳譯頗曉、問其所能、且日誦神咒、結印各三千六百、道粉壇一百八座、解經論一十七部、余因出楞嚴經白傘蓋眞言示之、乃曰、是經神咒頗多闕矣、今有梵本質而可知、余對曰、是經之譯久矣、何歷代未能補之、彼上人曰、唐譯楞嚴經、主般剌密譯者西印土人也、譯語者又烏長國人、去中印土西北二萬五千里、非中印土人、故不能盡通中天語言、又譯至三藏不空者、龜玆國人也、嘗游中印土、亦不能盡通中天語言、至今二本差殊多所漏略、如智吉祥等即中印土人、本刹帝利之種族、淨飯王之宗裔也、自離中天在路一十六年、凡經十國、余因請梵本校勘唐經白傘蓋眞言、般剌密譯本、止有四百二十七句許、少二百七十四句頭、少梵音啓請幷三歸依、又不空譯本、止有四百八十一句、亦少二百十句、二本俱少十方佛海相、日月相、十吉祥、六大神通等、或句讀顛倒不次、今以中印土梵本、離折詳正排次補闕、共計七百一句、次請梵書並刊華字、摹工彫印、庶廣流傳、時　大宋皇祐五年四月二日杭州公署序　綱州金山龍游寺僧克志挍勘　定州開元僧崇惠挍勘　代州五臺山眞容院賜紫華藏大師丞遷都挍勘　杭州前管

內僧正賜紫崇因大師可中都挍勘　西天中印度摩竭陀國那爛陀寺沙門天吉祥同補闕　錢唐鮑璘書　雕華字胡遂　雕梵字顏坑　大天國三藏來座、以照大師取梵經兩卷來令見予、東印度梵字、令不似中天、不知何經、件三藏依不知唐語也、同令見耀公梵字見感無限、未昨司家三人與錢一貫了、依三藏命也、客省官人來、乞朝見奏狀、依三藏制止不與返了、今日齋、大卿不坐、依召參內、依御生日、大卿一人對御齋云々、見天吉祥於五臺、見文殊本身國光身光、五臺金鐘五色光、七重花樹、羅漢七人等像畫、惣十二相也、感淚難禁、今日三度行向天吉祥三藏房既了、申昨文惠大師來、借廣清涼傳三卷古傳二卷了、申昨三藏梵才大師來座、早作表可進奏狀由示之、今日如意供三昨、不動兩界合行一昨、法花法一昨、經第二卷、遊臺往還、以日本冷泉院前內親王給五條袈裟着用、每日奉祈後世往生極樂、以治部卿上給頭巾着用、奉祈二世、○廿九日癸卯天晴、於梵才三藏房、見奝然法橋幷寂照大師來唐日記、即借取、書取楊文公談苑、如右、　公書雍熙初、日本僧奝然來朝、献其職員令年代記、奝然依錄自云、姓藤原氏、爲眞連、國五品官也、奝然善筆札、而不通華言、有所問書以對之、國有五經及釋氏經敎、並得於中國、有白居易集七十卷、地管州六十八、土曠而人少、年長壽多百餘歲、國王一姓相傳六十四世、文武僚吏皆世官、印在史局閱所降禁、盡有日本年代記一卷、及奝然表啓一卷、日得修其國史傳其詳、奝然歸國附商人船、奉所貢方物爲謝、案日本倭之別種也、以國在日邊、故以日本爲名、或言倭之名不雅改之、盖通中國文字、故唐長安中、遣大臣眞人來貢、皆讀經史善屬文、後亦累有使至、多求文籍釋典以歸、開元中有朝衡者、太學應舉仕至補闕、求歸國授撿挍秘書監放還、王維及當時名輩、皆有詩序送別、後不果去、歷官至右常侍安南都督、吳越錢氏多因海舶通信、天台智者敎五百餘卷、有錄而多闕、賈人言、日本有之、錢俶遣書於其國王、奉黃金五百兩、求寫其本、盡得之訖、今天台敎大布江左畢、景德三年予知銀臺通進司有日本僧入貢、遂令問之、僧不通華言、善書札、命以牘對云、住天台延曆寺之僧三十人、身名寂照、號圓通大師、國王年二十五、大臣十六七人、群寮百許人、每歲春秋二時、集貢士所試、或賦或詩、及第者常三四十人、國中專奉神道、多廟祠、伊州有大神、或託三五歲童子降言禍福事、山有賀茂明神亦然、書有史記、漢書、文選、五經、論語、孝經、爾雅、醉卿、日月御覽、玉篇、蔣魴歌、老列子、神仙傳、朝野僉載、日集六帖、初學記、本國有國史、秘府略、日本紀、大口詞林、混元錄等書、釋氏論及疏論、傳集之類、多有不可悉數、寂照領徒七人、皆不通華言、國中多有王右軍書、寂照頗得其筆法、上召見賜紫衣束帛、其徒皆賜以紫衣、館復于上寺、寂照願遊天台山、詔令縣道續食三日、使丁謂見寂照甚悅之、謂姑蘇人、爲言其山水奇、見寂照心愛、因留止吳門寺、其徒不願住者、遣敎人歸本國、以黑金水瓶、寄謂幷詩曰、提携三五載、日用不曾離、曉井斟殘月、春爐釋夜澌、都銀難免侈、菜石自成虧、此器堅還實、寄君應可知、謂分月俸給之、寂照漸通此方言、持戒律精至通內外字、三吳道俗以歸嚮、寂照東游、予遣以印本圓覺經幷詩送之、後寄書舉手詩中兩句云、身○(隨)類苑有之字今補入客槎遠心學、海鷗親不可忘也、圓覺固百不暫拾云、後南海商人船、自其國還、得國王弟與寂照書、稱野人若愚、書末云、差手絕或殊方雲濤萬里、昔日芝蘭之志、如今胡越之身、非歸雲不報心懷、非便風不傳音問、人生之限何以過之云々、

後題、寬弘四年九月、又左大臣藤原道長書略云、商客至、通書、誰謂宋遠、用慰馳結、先巡禮天台、更攀五臺之遊既果、本願甚悅、懷土之心如何再會、胡馬獨向北風、上人莫忘東日、後題寬弘五年七月、又治部卿源從英書略云、所諮唐曆以後史籍、及他內外經書、未來本國者、因寄便風爲望、商人重利、唯載輕貨而來、上國之風絕而無聞學者之恨、在此一事、末云、分手之後相見無期、生爲異鄉之身、死會一佛之土、書中報、寂照俗家、及墳墓古人甚詳悉、後題寬弘五年九月、凡三書皆二王之迹、而野人若愚章章特妙、中王能書者亦鮮、及紙墨尤精、左大臣乃國之上相、治部九卿之列右上、楊文公談苑第八文、中天新來二人來坐點茶了、客省官人來、依先約與絹二疋了、三司劵付了、亦可傳三司、申丁、如意供三盌、法苑法二盌、經三四、不動一盌了、○卅日甲辰天晴、卯時以通事參五臺山、慶悅表奉御藥許了、午盌通事還來云、待從內被出遲來、但表被納了、以文惠大師令作表、以定照筆受令書也、日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳灯大法師位賜紫沙門臣成尋等　右臣等先蒙聖恩、特差天使幷遞馬驛劵、送彼五臺瞻禮聖相、已於今月二十六日、却通傳法院、託以臣、異國凡四十三、翹誠願欵、今獲圓成慶悅于心仰荷、

　謹睠臣等、無任瞻天感聖、激切歡赫之至、謹奉表稱謝、以同湊奏、年月日具、口云狀表、

未時使臣承直來雖乞劵、昨日預客省了申亦了、昨日買法花法壇板八枚、八百文、方木五本二百五十文、今日造了、又與百文了、戌盌堂莊嚴了、三苑切請參向、喫酒珍菓十二種、菓五種、汁五度、飯口丁寧也、三盌行法了、經第十、

永安元年八月五日癸未依仰仕筆切矣

大宋國熙寧六年癸丑正月一日己巳天晴、從卯一點通事、諸僧參、大卿、少卿梵中（オカ）三藏、廣梵大師、崇梵大師、新來中天文惠大師、大天國二人、典座房皆有茶湯、慈濟大師、廣智大師、定照筆受退出先畢、仍不謁還畢、諸大師來座點茶、未時廣梵大師、與上官一人、中天二人、共來點茶湯、看法花壇、莊嚴感歎無極、申盌梵才三藏來坐、看壇場、惟觀買來新曆二卷（六十文）、天下郡譜、五姓括一部、蜀裡圖一帖、茶器十口（百五十）、六盌行法經六、○二日丙午天晴、梵學大師、眞梵與照大師共來、看法華壇、景德寺住僧右街僧錄澄鑒大師、法堂小師也、新來中天二人、御筆更名惠遠、惠寂、大天國二人、名吉祥子、衆護、客省取受孫宣感來、乞門見奏、依有聖旨來、催者注付草眞名與畢、惟觀等買來曆一卷、傳燈語要三卷、楊文公談苑二帖、百官圖二帖、太上老君眈中經一帖、七時行法、經七八一、○三日丁未天晴、齋盌三藏送菜四種、于時蘇州薙淨寺賜紫僧或月、與照大師共來、點茶湯了、他寺僧七人又來、皆看法花壇、隨喜感歎、惟觀買曆一帖、京州圖一帖、七盌行法畢、經二三、○四日戊申天晴、從廣梵大師天吉祥許有請、七人皆參向、點茶二度湯一度、話云王舍城爲外道婆羅門家、今無王舍城、登靈鷲山一日云々、屋舍敷板、如日本國坐爲禮二、同賜紫僧二人來、看法花壇不知何寺僧、廣梵大師見八字文殊曼陀羅、梵字不動尊、天台大師影等、感歎云々、申時大天國一人來、令見大天國袈裟兩重黃色七條無墮、七時行法畢、經四五六、○五日己酉天晴、五臺行者溫仁寺、與五百錢返了、菩薩名直也、人々與錢摠一千文了、殿直劉澤來、與絹一疋畢了、參三藏坊有茶飲、見大天國漉水囊、宛如塔鈴形、入水小口、不水落下、最奇恠也、五

臺行者温仁諸僧各與二百文一畢、七旦行畢、七八、〇六日庚戌天晴、齋旦典座可道持二平茸一、煎二摠大器一杯一、今諸僧共喫、通事持二本草括要一帖一、與二通事養生要集一卷一、頗知二醫道一故、戌旦照大師房喫二藥酒一、七時行法畢、經一二、〇七日辛亥天晴、他諸寺高僧八人來拜、答拜畢、天吉祥三藏共來、取二遣茶一、令一喫畢、戌尅次菓子十二種、酒請二照大師一、令一喫已畢、次請二大天國二人、可道典座一、令一喫二菓酒一畢、七時行法了、經三、〇八日壬子天晴、他寺高僧三人來拜、行法之間不二起拜一、次景德寺僧一人出二文字一來拜、令一喫二茶湯一畢、名行興慈氏、大聖院主者、客省官人、以二取受孫宣一或爲一首、三人絹貳拾疋持來、內賜絹勅給者、即乞二請文一、從取二受書一、與二案文寫一與二本使一畢、案文云、大日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳灯大法師位賜紫云、今交領訖、得客省有二押到回賜絹貳拾疋一者、右件前項絹、並依數交領訖、謹具狀申聞、謹狀、

熙寧六年正月七日　　大日本國延曆寺阿闍梨傳灯大法師賜紫某

昨日事依二忘却一退今日記一之、即三人與二一貫五百文一畢、次司家三人來乞一錢一、答此度無二文字一沙汰一仍不一可一與由一示畢、是依二三藏命一也、申旦備二菓子十二種一請中天竺新來賜紫惠遠、寂二人、令一喫二茶藥湯一已畢、七旦行法了經四五、〇九日癸丑天晴、齋旦可道典座送二菜二種一、已旦相國寺譯經正梵學宗梵大師惠海來、喫二茶湯一畢、大天國吉祥子同喫畢、他寺賜紫大師等八人來拜、看二法花檀一禮拜畢、七時行法了經六、〇十日甲寅雨下、他寺僧十五人來拜、照大師自手持二茶來一令一喫畢、於二文惠大師房一與二梵才三藏一共喫茶、次於二梵才三藏房一茶藥、奉一借二百完房律師作儀法略私記一卷、金剛頂經蘇悉地經符一卷、申旦客省官人二人持來狀云、正月十一日駕出、閣梨並通事等、赴二內門前一祗候迎一駕居、請來日五更早來、於二內門前山樓一從二西廊上一祗候、請書知、即依一使請一書與一返報一勅宣感謝、成尋等八人幷通事、來日五更早參二內門西廊上一祗候迎駕起居、與一使二人錢各二百文一畢、令一喫二茶藥一畢、以二行者一令一借二馬九疋一、馬主來且取二三百文一畢、殘六百文來日可一取者、以二宣旨文一令一見二梵義大師一持還畢、酉旦通事陳詠見二朝見處一來、七時行法了經七、〇十一日乙卯雨下、依二客省官人來候一、九人乘馬參二南門前廊一、有二安下處一而依一雨駕出延引者、乍一騎馬一還畢、午時天晴、馬九疋主與二九百文一畢、未旦客省官人一人來、十三日可一有一駕出者、與二二百文一畢、梵才三藏借二見觀心經、法花經四卷、大儀法一卷、儀法注抄一卷、文惠大師備儀法略私記一卷、金剛頂蘇悉地疏宮符一卷、七時行法了經八、〇十二日丙辰天晴、客省官人來、與二文字一云、客省奏二得靈者一、令一閣梨等一於二興國寺南門前一迎一駕起居一、惟淵上者、已旦登二講堂上階一、見二華嚴海會觀音像、善才童子向一菩薩一、立見二四方一京內如一掌、見二大宋聖教序一如一右、

大宋新譯聖教序

大矣哉我佛之教也、化二道群迷一闡二揚宗性一、廣博宏辨、莫二能究一其旨、精微妙說、庸愚豈可一度一其源、義理幽玄、眞空莫一測、包二括萬象一譬喻元垠、線二法網之紀綱一、演二无際之正教一、拔二四生於苦海一、譯二三藏之秘言一、天地變二化乎陰陽一、日月盈二虧乎寒暑一、大則說二諸善惡一、細則比二於河沙一、含二識萬端一、弗可一盡述一、若窺二像法一、如一影隨一形一、離二六情一以長存、歷二千劫一而可一久、須彌納一藏於芥子一、如來坦蕩於無邊一、達磨西來傳二法一、東土宣二揚妙理一、順從指皈一、彼岸菩提一、愛河生滅一、用行二於五法惡趣一、極溺二於三業途中一、經二垂世一以難一窮一、道無一私而永泰一、雪山具葉若銀臺之耀一目一、歲月煙羅記二香界之自遠一、巍々

罕測杳々難名、所以道資十聖德被三賢、至道啓於乾元、衆妙生手、太易摠繁、形類竅鑿、昏明絕彼是非、開玆蒙昧、有西域法師天息災等、常持四忍、早悟三乘、翻貝葉之眞詮、續人天之聖敎、芳猷重啓、途偶昌昵、潤五聲於文章、暢四始於風律、堂々容止、巍々耀花、曠却而民墊、重明去門、昭顯軌範、而宏光妙法、淨界騰音、利益有情、俱登覺岸、无所障礙、救諸疲羸冥昧、慈悲浩汗物表柔伏貪狼、啓迪昏愚、演小乘則聲聞合其儀、論大乘則正覺立其性、含靈悟而蒙福藏、敎缺而重興、幻化迷途、火宅深喩、雖設其敎不知者、多善念生而福量潛臻、惡業興而勝緣皆隨、調御四衆積行十方、澍花雨於金輪、護恒沙於玉闕、有頂之風不可壞、无際之水不能漂、澄寂湛然、圓明淸淨之智惠、性空無染、實想解脫之因緣、可以離煩惱於心田、可以得淸凉於宇宙、朕慙非博學、釋典微閑、豈堪序文、以未來者、如縻瑩爝火不足、比之於皎日、將微蠡量海未能窮盡於深淵者哉、

大中祥符八年八月　日　翰林待詔朝奉大夫守少卿同輕車都尉臣白憲奉勅書

入內內待有內侍殿頭勾當印經院編修所監譯經臣知和西天譯經三藏臣天息災等謝表

臣天息災等言、今月十四日、西頭供奉官街紹欽傳聖旨、賜臣等、御製新譯經三藏聖敎序者、睿旨宏深、皇謨炳蔚、闢津梁於覺路、昭辰象於□門、緇素之倫、皈依罔極、伏惟應運胤天睿文英武大聖至明廣孝皇帝陛下、淸淨神□業邁災唐步斗極以申戒握河圖而闡化削乎、多疊紹恢震上之區洪濟黎元、同登妙喜之國、猶復凞微淨衆、廣闕仁祠、覃海藏之眞詮、譯雞山之秘語、臣等介居絕域、夙尙眞樞、候律占雲、識中華之有聖、聚沙□杖、知妙道之在人、聿奉見多遠踰、葱極精誠、懇至惠力、潛待冐弱水之險、難遂蒿街之朝謁、遽叩宸眷、獲演契經、翻善逆之微辭、讀摩騰之舊典、勉遵佛記、粗暢宗原心游二諦睿發、惟幾之思財成有煥之言、上着密因、旁昭懿律、灑中辰之輸、舒布王猷、導迦陵之音、遍滿法界、是以幖題玉簿冠映金園、超勝會於永平、隨前聞於貞觀、群生鄉慕如蔭、於一雲未學瞻持、若踏於十地、臣等素慙懵昧、幸偶休明、叨綸綍之獎稱、盈苾蒭之榮曜、鐸承覆護、愈勵傾虔、臣等無任感天荷聖激切屛營之至、謹奉表、稱謝以聞、臣天息災等、誠惶誠恐、頓首々々謹書、

雍熙三年十月　日、　西天譯經三藏朝散大夫試鴻臚少卿明放大師賜紫臣天息災等上表

十三日丁巳天晴、卯一點向興國寺南大門、僧俗多以集立、辰一點謁燒使供奉談話、同二點　駕出、前陳供奉官人、騎馬數千人來、或着紫衫、或着赤、或着善惡青衫、馬莊鞍具甚妙也、不可記盡、次御馬十疋置鞍牽來、皆以錦覆鞍鐙、不具其体、鞦以黃金白銀琉璃作之、宛如錦覆帶、次有腰輿以錦覆、次上卿近御輿、騎馬並來、從行兵士官人不知其數、三重圍御輿、各着錦衫捧金銀杖、年若中侍各捧金銀梂杖、令持共人、下馬之處、白叙之摠供奉人、不知幾萬人、制御輿入大門、於中門前朝見既了、頗低頭皆以敬屈了、興國寺諸僧、一里參向御輦、即前至、打鐃鈸先入寺、捧金銀造蓮花各長五六尺、香爐燒香、御輿張錦、頂無鳳、盖木皮、後陣人不委見、數入門畢、即還傳法院畢、不見皇帝燒香作法、午昵還御云々、未昵從內有御使、賜茶菓、入銀入角筥、盛鍮石盞、即令作三藏進表案文云、大日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳灯大法師位賜紫沙門臣成尋、

今月十三日、蒙中使賜到上元節茶菓、下項成尋茶二斤菓子十堞、小師七人各茶一斤、菓子共三十五堞、

右伏蒙聖恩、賜到上件茶菓、臣等已私受訖、不任曠天荷聖榮耀徼切屏營之至、謹具狀稱謝以聞、謹奏、

熙寧六年正月　日　　具位如前成尋等狀表封　上畫具位名狀表謹封、

與使臣錢三百文畢、三藏幷典座可道、馳東西沙汰表事等、他僧無此茶菓、日本僧施面目耳三藏許送菓子廿五種加新菓也、茶一斤至、茶破。(子脫カ)返畢、小師五人先遣明申文、令作三藏、令寫照大師、付司家軍御藥遠去間、令付陳御藥案文云、

大日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳灯大法師位賜紫成尋

右成尋今欲先遣小師賴緣、快宗、惟觀、心賢、善久等五人、令丙陸路往明州、尋商客船却歸日本、切慮經過州縣關津不練行由、別有阻滯、欲乞宮中出給公憑許令前去、仍乞公文牒明州市船司棟搭穩便舶船、逐一交付商客前往、其賴緣等五人、乞息於明州廣惠敎院安下等候便、次又有沙彌一名長明、今乞聖節投壇受戒、亦乞劄付戒壇院許、令受戒訖、便令隨後皈日本國、未敢自專、伏乞監使御藥大造、據狀數奏施行、謹錄狀上牒、件狀如前謹狀、年月日具位名牒、戊時請大天國吉祥子幷典座可道、令喫茶菓酒畢、七時行法經三、〇十四日戊午天晴、備珍菓幷二種茶一壺送少卿房、次菓子五種茶一壺、送梵義大師天吉祥房、次菓十種茶。壺送慈備大師房、國清寺行者二人來喫茶畢、慈備大師來座、筆書云、恐今曉(晚カ)來日宣內前者今朝齋時、三藏送平茸乳等羹大一杯、分與松本諸僧行、興國寺見物種々舞樂、雅樂、女舞、童舞等、如相國寺元三日見物云々、松本一人不行見大略駕出、(日本行幸名也、)莊嚴令見萬人、次燒香人出錢多々、釋云々、七昵行法畢、經四五、今日駕出五岳、次天清寺、次相國寺、夜半還御云、〇十五日己未天晴、辰昵慈濟大師來坐、今日月望十五日、因之來拜者、次大天國吉祥子來語同前、次崇梵大師來同前、以通事爲使、菓子十堞茶一壺、送崇梵大師房、次送廣梵大師房、次送道晃典座房、次送照大師房、敬皆同前、六人僧行興國寺、見太皇大后皇太后皇后三人行詣燒香、傳語云、如駕出供奉人數、只女官騎馬、上﨟戴覆面衣、下﨟顯面、三后各五六十人以上、令持葉圓扇、如日本儀式、太皇大后者皇帝祖母、皇太后者皇帝母后、皇后者皇帝夫人云々、以數百絹、或人持之、或負驢馬云々、聖秀一人爲留守人不行見、七昵行法畢經六、〇十六日庚申天晴、齋昵梵義大師、送蘿蔔大一杯、分諸僧畢、司家永和等二人來、各與一貫錢了、金山寺經藏來、件二月向西京、可禮三藏眞身由告之、七昵行法畢經七八、三藏來坐、行法之間不出會、〇十七日辛酉天晴、齋昵梵義大師、送蘿蔔大一器、照大師好茶自持來、令喫諸僧、次參向三藏房喫茶、大天國吉祥子來語、五天多以菩薩戒爲受戒本、其作法聞之、不似日本作法、出家人不用婦母、不用童守、深以禁之、人皆有道心僧來施物、途中無施物人、或取耳黃金施、或脫衣施云々、七昵法了經一、〇十八日壬戌天晴、放賴緣供奉、三部印信中、蘇悉地印信令寫、譯經筆受定照大師兩家五佛種子梵字十字令寫、譯經三藏梵義大師天吉祥、以爲中天竺人撰令書也、皆行向房語之、從梵才三藏房有請、即行向喫茶、梵義大師齋昵送餅淡八切八人斷(析カ)蘿蔔兩種各一杯、梵才三藏送平茸煎物一杯、

以五臺石銚子一口送與照大師畢、中天竺惠遠和尚談話次云、皇帝賜金羅紫袈裟、單衫裙絞同三種、絹同三種者、依祈雨驗被賜云々、太平興國寺樂聲、始自十四日、晝夜不斷、小師等每日見物、種々猴樂舞不可見盡云々、相國寺、天清寺、啓聖寺、皆以女比云々、大內門前又以不可思議云々、有宣旨被允日本僧見物、處々皆行見物、后宮車千萬云樓上充滿、殿上人等見之云名上元節正月例事也、又始自十三日夜、京內燈如日本十二月晦夜及十五夜三箇夜也、諸州只十五日夜一夜云、七眽行法經二、〇十九日癸亥天晴、少卿請日本僧（僧脫カ）八人令喫茶湯、次通事共行向大天國吉祥子房問行程、答云、大天國五天竺中西北方、經海從西海向南行三箇月、到着西印度信渡國下、陸步行三箇月、致着中印度云々、大天國王城、四面各一百里云々、梵義大師送羅蔔一大杯、七眽行法了經三四、〇廿日甲子天晴、齋後小師等、行向相國寺浴堂、賴緣供奉一人留、以通事送薪、沐浴成尋一人即畢、照大師送酒一瓶菓子風藥三九、七時行法了經五六、午時依別勅宣入內、々侍省供奉官依宣旨來問云、於五臺山見何靈相、以通事答奏云、於中臺上現五色光、又問云、見他相、答不見他相、又問云、光長短何、合一丈許、又問云、於途中往還州府志、有無何、答云、皆以志丁寧、其中大原府龍圖寂、以丁寧儲齋、兩度共以窮美、志與錢十貫皮裘二領、潞州、沂州、代州、皆有齋二度、途間菓子等多々也、他州雖儲齋依無暇過了、又問云、可住當院何、答云、待花水赴台州天台山、十二處道場一々數十日、修行秘法欲聖應、其後明後年奏事由入京、又參五臺山、每臺頂九旬修行佛道飯京、是本意也、通事等申云、參臺二十八日之間、全以無雪下、廿八日參着畢、二十九日不雪下山、諸人感喜無極、是即菩薩奉迎

也云々、還向之間、二十六日無雪下、廿六日着當院、二十七日雪下、是人大喜也云々、供奉官感喜、大卿、少卿、三藏同座、兩度點茶、三藏申云、六七年常坐不臥、希有人也者、即還參了、依宣旨皇太后御經進內了、〇廿一日乙丑天晴、衙慶院住持賜紫尼子惠送來日齋請八人可迎者、依三藏命與使者行者百文錢畢、司家三人來、令見五人歸鄉、沙彌受戒宣旨、御藥李無擧被他行間、持勾當被中下也、入內々侍省東頭供奉官勾當御藥院權勾當傳法院陳遂禮者、與司家一錢了、前後司家與錢十貫了、絹六疋了、三藏來座、剃頭之間不談話、七眽行法了經七、〇廿二日丙寅天晴、辰一點借馬九疋、八人通事向齋處、少卿幷梵才三藏、梵義大師、西天惠遠和尚、惠寂和尚、大天國吉祥子、衆謹同道向齋到着、後大卿來會出向、賜紫尼幷尼衆來拜、衡慶院廣大伽藍也、施主尼年七十三、老宿有才人也、七左方一座大卿、二座三藏、三座賜紫尼、妙因大師法貴、崇德院々主、每日說法講法花經人也、年七十九、施主院主人惠師也、右方一座少卿、二座梵名大師、三座成尋、左方後座、中天二人、大天國二人、齋行事賜紫僧知事僧、右方後座、日本七人通事一人、旨書珍膳、以尼衆幷俗爲垣下、上臈錢一貫、下臈各錢五百文、綾幷絹手巾各二、襪各一足、大卿、少卿、成尋三人、別有單衣一領金綾腹帶一、午眽飯了、九疋各與百文了、通事以錢買薰陸香、宛燒香料了、客省宣感來、五人歸鄉可乞朝辭、幾日朝辭者、二十七日可宜由議定畢、依先日約束、與絹一疋了、參三藏房告此子細畢、七眽行法了經八一、〇廿三日丁卯天晴、齋眽三藏送莖立大一杯七人小一杯、照大師送菜二坪、日本消息、預惟觀心賢、泗州大師影一鋪、一船頭曾聚所、與送日本五百羅漢像一鋪、梵才三藏所、與同送日本杭州能大師畫阿羅漢卅了、虛空應

現五百羅漢、已亡無多年云々、三藏被捨施、惑涙難抑、百官圖二帖、百姓名帖、楊文公談苑三帖八卷、天州府京地理圖一帖、傳灯語要三帖、宇治御經藏奉納、法花音義一卷、大雲寺經藏奉納、唐曆一帖、老君枕中經一帖、注千字文一帖、以上進上日本左大臣殿、曆一卷進上民部卿殿、寒山詩一帖、曆一卷、進上治部卿殿、且預惟觀了、永嘉集一卷、證道歌注一帖、細州大師傳二卷、廣清凉傳三帖、古清京山傳三卷、入唐日記八卷、送石藏經藏、七時行法了、○廿五日己巳天晴、齋畋小典座可道、莖立大一杯持來、三藏行者十六羅漢像十六鋪、釋迦像一鋪持來、與直錢十貫四百文絹三疋了、摠合十四貫也、送石藏料耳、通事陳詠食料與絹一疋了、從當院倉借出、五百羅漢摸印、七人各一兩本摺取、三藏來、四人料與好紙十六枚了、成尋與人々好紙幷打紙了、左街景德寺慈氏、大聖院比丘雄戩來拜、天台山大慈寺普賢懺堂住僧也、日本國元澄和尚弟子也者、客省取受宣戒來、五人小師歸日本明州牒、幷沿路州縣驛劵使文字三通持來、皇帝廣恩、寔以不可思議、文字如右、

客省牒傳法院

准傳法院牒、據日本國僧成尋狀、今欲先遣小師賴緣、快宗、惟觀、心賢、善久等五人、令陸路往明州尋商客船却歸日本、切慮經過州縣開津不練行由別有阻滯、欲乞宮中出給公憑許令前去、仍乞公文、牒明州市船司棟搭穩便舶船、逐一交付商客前往、其賴緣等五人、乞息於明州廣惠敎院安下等候便、次又有沙彌一名長命、今乞聖節投壇受戒、亦乞箚付戒壇院許、令受戒訖便令隨令賴緣等五人朝辭所、准上傳法院牒客省、後歸日本國僧成尋等乞要於今月二十七日、令未敢施行取聖旨、熙寧六年十一月廿五日　延和殿進呈奉聖旨、賴緣等五人傳宣、樞密院差三班使臣一名、押伴前去、幷給與遞馬驛劵、餘並依所乞、牒具如前、令奉聖旨、令賴緣等五人、於今月二十七日朝辭、具遞馬驛劵、已具狀、申樞密院所有棟搭穩便舶船前去、及且(乞息カ)於廣惠敎院安下等候便、次亦牒明州並訖、內沙彌長命一名、乞聖節投壇受戒、速請移文於所乞戒壇院、依應上件指揮施事、須牒傳法院候到更請照會、仍布公文、向手、謹牒、

熙寧六年正月二十五日牒

權樞密副承京東五閤門副使權同管勾客省四方館公事提點醴泉親公事張

東上閤門使管勾客省四方館公事勾當御前志佐

軍頭引見司兼提擧集視公事兼提擧中太一宮狄唐人手跡准本省奏、劄子在前、

右具如前、令欲牒兩浙轉運司幷明州候到請各一依前項聖旨指揮、仍行移文字與沿路州縣、及指揮下本州市船司棟選堪好舶船交付穩便、客人引件賴緣等歸本國、及指歸廣惠敎院、且令賴緣等五人於本院安下等候、客人引伴歸本國、幷牒傳法院、請前詳項聖旨指揮照會、仍請行移文字與戒壇院候將來聖寧、令沙彌長命投壇受戒、希公文回示、幷關閤門者取處分、

熙寧六年正月　日　駈使官梁造名承受張　再李造名也　旦彌造名　拾勾埒官李造名

承受行友劉旦造名　[illegible]名　[illegible]名　[illegible]名

七時行法了經六七、

廿六日庚午天晴、齋旵梵義大師送菜二坏、諸大喫、崇梵大師、小師景福請諸僧喫茶湯、次參三藏房點茶、令出見父子合集經、梵本見出來廿五卷、未徹秘密、名字三摩地分、梵本青熠明主儀乾、梵本房莊嚴寶三經、梵本皆中天竺貝葉、最優美也、司家三人來乞錢、小師出合一貫與了、奉官依宣旨來、依通事出去、次筆書云、奉聖旨、先歸本國五人、幾日可赴明州、欲志送本國主物色、可附小師者、成尋筆答、奏云、奉聖旨、先歸本國五人小師、相議、來二十九日出去、但使臣未來、待使來告可定日、志送本國主物色、且以感悅、即供奉人懷中還參、七時行法了經八一、〇廿八日辛未寅一點、五人通事參內、天晴、齋旵小典座送平茸煎物大一坏、午時五人歸來、內少卜、五人皆賜紫衣於御前、着紫衣於御前、着紫步進庭中、申慶賀畢者、面見作法如前、於廊下有齋、賜絹各十疋、院內大卿、少卿、三藏、梵義等、四人房々到參、五人拜賀了、與錢五百文、小師與了、絹五十疋持來、客省下部三人各與百文了、次客省上臈以宣戒爲旨三人來、與絹一疋半了、司家三人來、與錢一貫了、房裝束下部一人來乞、與二百文了、五人賜紫、院內諸僧感歎無極、是只被蒙大師政也者、院中老宿等多着黃衣、今小師五人着紫、是希有事也、申旵客省宣戒來、與絹六疋半了、通事雖固辭與五疋了、典座二人各與一疋了、行者二人各與百文了、惟觀與大天國行者禍也、三件新出家料、吉祥子所乞也者拜了、行者來拜、三藏來悅、引見楊文公談苑、圓通大師徒衆、賜皆以紫衣、依其例所賜歟、慈濟大師來請、即行向房、有茶菓藥食、備珍膳有十飯、三藏來請、有茶菓小飲、七旵行法了、經二三、〇廿八日壬申天晴、借出院倉達磨六祖摸搨取照大師志與厚紙九張絹紙云宛三鋪料摺了、三藏以十

五張宛小師等五人摺取了、七時行法了經四八、〇廿九日癸酉天晴、御藥以別使送院牒文云、傳法院准客省牒、准本院牒、日本國僧成尋狀、今欲先遣小師賴緣、快宗、惟觀、心賢、善久等五人、令陸路往明州尋商客船却歸日本、切慮經過州縣關津不練行由別有阻滯欲乞宮中出給公憑許令前去、仍乞公文牒明州市舶司棟搭穩便舶船、逐一交付商客前往、其賴緣等五人乞息於明州廣惠教院安下等候便、次又有沙彌一名長命、今乞聖節投壇受戒、亦乞割付戒壇院許令受成訖、便令隨後歸日本國、僧成尋等乞要於今月二十七日、令賴緣等五人朝辭所、准上項本院牒、客省未敢施行取聖旨、熙寧陸年正月二十五日、延和殿進呈奉聖旨、賴緣等五人傳宣、樞密院差三班使臣壹名、押伴前去、並給遞馬驛券、餘並依所乞牒、令奉聖旨、令賴緣等五人、於今月二十七日朝辭、其遞馬驛券已具狀、申樞密院所有棟搭穩便舶船前去、及且於廣惠教院安下等候便、次亦牒明州並訖、內沙彌長命壹名、乞聖節投壇受戒、速請移文於所乞戒壇院、依應上件指揮施行牒、請照會者、

右具如前、當院已箚戒壇院請、依應客省牒、內聖旨指揮施行去訖、今箚送日本國僧成尋依此照會、

熙寧六年正月日、有捺印　戒壇院

使臣來令出見宣旨文云、准客省牒乃至朝辭某遞馬驛皆如前狀、伏乞依傳宣指揮、

右奉聖旨依已得指揮、仍差借職王宗彥、今箚付王宗彥準此、

熙寧六年正月日

少卿爲五人賜紫、悅來坐、點承（茶カ）了、文惠大師來坐、右清冷山傳二帖被返了、即送日本奉治

部卿殿了、文惠大師志與釋迦佛牙頌一鋪、即送日本奉宇治殿、客省官人來、小師五人摠與五百文錢了、六但(祖カ)影二張送日本、一張進宇治殿、向文惠大師房、見寫吾形像懸壁、郡(ママ)作頌云、吾相非相徒勞、郢匠、郢匠既傳復成幻妄、幻妄匪眞眞亦假名、虛堂獨對水月澄明、寫取同文惠大師書別紙告云、大僧視眞已最夢中夢更觀身水身了、七時行法了經六七、〇卅日甲戌天晴、齋眡照大師自捧戒令行者汁一菜二種將來、午眡陳御藥來、依宣旨通事陳詠、別給乙每日令外二百文妻子食者、從二十七日至二月十日、二貫八百文被下了、是依聖旨被重和尚故也者、院內雜事支配後被歸間、少卿、三藏、梵名、比在梵宇、西天新來二人、大天二人、皆送至太平寺云、至房點茶湯了、大天二人名寫取參內、一人名莽誐羅補口、一人名生僧伽羅叱多、三藏來坐悅通事餘事、十三日上元節茶菓、文惠大師不在間未志送、今日從廐院歸來、即以菓五種送房、返事如右、淨人至辱示手澤兼惠、十三日所賜珍菓不敢奉柜、已依數捧收訖、仰荷勤厚、弗勝悚戢、不宣、智普和南

阿闍梨法師侍者

七眡行法經八一、〇二月一日乙亥天晴、喫粥之後、崇梵大師、慈濟大師來、喫茶畢、今日朝拜諸大師五(人脫カ)、以向房々依員參向、依員來坐了、齋眡梵才三藏送茶立九杯、梵名大師爲喫茶請、即行向喫茶了、申時以入內々侍東頭供奉官張士良使臣、下賜被志、獻日本皇帝金泥法華經、錦廿疋、物色如右、金書法花經七卷、用金渡銀起突級通褁釘子裝經匣一具、盛蒭絲表銷金裏輕帙子、並金復金　川合羅雲鳳細錦二疋、川倒仙細錦二疋、川攢鴈細錦二疋、川黃師子細錦二疋、川雜花暈細錦二疋、川族四金鵰細錦二疋、川翠毛白師子細錦二疋、川方勝天下樂細錦二疋、川方勝宜界細錦二疋、川盤毬雲鴈細錦二疋、依日及晚不進受領表、來日可賜使由申了、院內諸大師司家等、來見感々、七眡行法了經二三、〇二日丙子天晴供奉使人來、即進表云、具位成尋等、今月一日、蒙中使宣降到、送臣國物已依聖旨、來數受領訖、臣已逐一令小師五人如法打受護所去、謹具狀奏、

熙寧六年正月　日　　具位ム等　狀奏

與使錢百文了、未眡監使御藥來出會了、使臣王宗彥來、五日小師可出由約了、三司劵客省牒等三通、最以丁寧也、見御藥被下、大天二人錢四十貫、依梵名大師等奏被下也、十年遠來無錢無便、依之一日所奏也、新來中天二人、可歸本國由奏了、七時行法了、經(ママ)〇三日丁丑天晴、祭諫議齋請書來、文云、今於傳法院下頃請日本國僧八人、今月初四日到西口第四位蔡諫議佛齋、紫衣成尋、褐衣賴緣、快宗、聖秀、惟觀、心賢、善久、長命、二月日與使錢百文了、七眡行法了經五、〇四日戊寅天晴、辰一點以馬五疋參、僧四人成尋、賴緣、惟觀、長命幷通事也、快宗、聖秀、心賢、善久、依疱瘡病不參、先以大花舍二大香爐燒香讀經、日本平座作法三禮、唄表白發願、請誦法花經一二卷、三人或第一卷、或觀音經、々了齋布施、成尋賜好絹二疋、三人各一疋、通事別給大瓶酒一瓶、齋中間從大內送賜菓子精進物大一荷、以四人紫衣兵士令持之、宛如與、四人持四大瓶酒、二人又持菓子一盖進、交領文字、使與錢一貫、最可云無止人、侍人密令見請文云、樞密副使朝散大夫右諫議大夫察定歸院了、與馬錢二了、七時行法了經六、〇五日己卯天晴、齋眡梵義大

師送ㇾ菜、次送ㇾ茶、七時行法了經七、〇六日庚辰天晴、齋畢照大師送ㇾ菜汁、三藏送ㇾ汁、諸僧別有、七時行法了經八、〇七日辛巳天晴、齋畢三藏送ㇾ菜汁、梵義大師送ㇾ茶、七時行法了經一、〇八日丙午天晴、辰一點賴緣、快宗、惟觀、心賢、善久、人（又カ）使臣馬口、兵士一人、馬鋪六人、知鋪擔々六人、相共出去了、七時行法了經二、〇九日癸未天晴、院內來將軍齋、巳畢依ㇾ請行向、五人前喫ㇾ茶湯、樞密侍中文彥博、參政侍郎王珪（中書）、參政諫議憲京（中書）、樞密制使諫議吳宛、樞密制使諫議察定、如ㇾ例問ㇾ日本作法、以ㇾ通事ㇾ答了、七畢法經三、〇十日甲申天晴、齋畢照大師送ㇾ菜汁、今日終日、從ㇾ三藏房ㇾ菓菜等種々也、七時行法了經四、〇十一日乙酉天晴、齋畢三藏送ㇾ菜二杯、文惠大師送ㇾ菜五杯汁一杯、照大師送ㇾ（菜脫カ）二杯汁一杯、多以與ㇾ通事ㇾ、七時行法了經五、〇十二日丙戌天晴、大相國寺三覺院講經論傳戒紫善湊送ㇾ齋請、其文云、善湊啓、取ㇾ十三日夜、就ㇾ大相國寺佛牙院ㇾ懺悔圓戒、十四日備ㇾ齋祇ㇾ迎狀、望法慈早賜ㇾ光降、謹狀、　年月日具位加ㇾ前請了、七時法了經六、〇十三日丁亥天晴、依ㇾ晩陳無ㇾ術送ㇾ齋辭書了、齋畢三藏送ㇾ菜汁、及ㇾ申尅ㇾ送ㇾ藥食、每日可ㇾ送由被ㇾ送、而以ㇾ通事ㇾ爲ㇾ使、不ㇾ可ㇾ送給由、兩度切申留了、日本不ㇾ用ㇾ非ㇾ畢ㇾ依之停止了、三藏志最丁寧也、七畢行法了經七、〇十四日戊子天晴、齋畢照大師送ㇾ菜二杯汁一杯、午時三藏從ㇾ齋所ㇾ令ㇾ持、與ㇾ錢五百文衣收一、令ㇾ書ㇾ文字ㇾ而云、湊和尙傳語、閣梨爲ㇾ不ㇾ來ㇾ齋畢、親錢各五百文衣收一、今希ㇾ知之、聖秀長命各五百文、絹手巾一箇以ㇾ百文ㇾ沐浴了、七畢行法了經八、〇十五日己丑天晴、齋時以前、依ㇾ例參ㇾ向諸房、皆有ㇾ茶湯、文惠濟及大師數度來向、齋畢三藏送ㇾ汁一杯梵義大師送ㇾ菜二杯、三藏令ㇾ送ㇾ見藏本諸敎壇圖一卷、披ㇾ見金剛界諸尊別壇圖也、

皇日記云、于ㇾ時長興三年四月內、於ㇾ洛京敬愛寺內ㇾ寫律畢、日本國持念弘順大師賜紫寬補記ㇾ之、惠文記、大平興國五年五月日、　開寶追福院左街貳錄譯經文鑒大師、用ㇾ寧字宗厚東齋ㇾ題、　寬補、是朱雀院御時、與ㇾ寬逮超會等十一人ㇾ來ㇾ唐國ㇾ人也、瑜伽大敎、大敎興ㇾ大唐、從ㇾ寬補ㇾ受ㇾ謹順ㇾ人卅餘人云、齋然法橋日記、依ㇾ超會大師語所ㇾ記也、超會云、入唐五十年、生年八十五云々、七時行法了經口、〇十六日庚寅天晴、齋了、梵義大師送ㇾ茶、三人喫了、辰砂九十五粒、三藏送給、噸良藥也、一服一粒臨ㇾ臥、以ㇾ生薑湯ㇾ呑下云々、今夜以ㇾ酒服ㇾ七粒ㇾ了、三藏送ㇾ酒一瓶子ㇾ也、七畢行法了經二、〇十七日辛卯天晴、齋畢三藏來、數剋談話、萬歲院講律惠道、宗來、德珠三人、以ㇾ持律僧二人ㇾ爲ㇾ使、借送四分羯磨二帖、宣律師述四分令注戒本疏六卷（律師宣運）行事抄會正記七卷（本十二卷也）眞悟大師元堪述、付ㇾ使、借ㇾ與律行相一帖、律要私抄一帖、行事抄六卷、南海傳四卷、三藏送ㇾ茶喫了、七畢法了經三、〇十八日壬辰天晴、辰時三藏並文惠大師來、共行ㇾ向堂寺塔室、公家施ㇾ溫室、良供奉爲ㇾ勅使、道俗濟々出入、梵義大師送ㇾ茶、沐浴、七時法了經四、〇十九日癸巳天晴、三藏送ㇾ散十六箇ㇾ分ㇾ人々ㇾ了、四明汪鎭來、拜ㇾ秀才及第人ㇾ云々、入ㇾ夜照大師自持ㇾ來梨一杯荔一杯、文惠大師送ㇾ茶、七畢法了經五、〇廿日甲午天晴、齋後梵義大師送ㇾ茶、三藏來坐、四分注本疏有ㇾ印板、納ㇾ興國寺戒藏、可ㇾ令ㇾ交ㇾ易摺本ㇾ云々、七畢法了經六、〇廿一日乙未天晴、齋畢照大師自捧ㇾ菜二種ㇾ來、次以ㇾ行者ㇾ送ㇾ羹一杯齋了、文惠大師送ㇾ茶、申畢文惠大師送ㇾ平茸調羹一杯、薑立一杯、七畢法了經七、〇廿二日丙申天晴、講堂集會譯經堂寺他寺人々有ㇾ齋、々後讀ㇾ文字令集經第四卷了、分散了、大卿、少卿、三藏、梵義天吉祥綴文二人、

筆受二人、證義八人等也、讀人證義文正也、南岳七代記行向、文惠大師房達磨魏來梁來掛達、欲レ見二年代記一也而大師書與レ詩云、達磨讖詞、西來跨レ水復逢レ年、渡海壑レ年半夜悽々暗渡江、從レ梁往レ魏、日下更憐雙象馬、日下是長安、双象馬是傳大士也、南投二嫩桂一久昌々、嫩卽少桂林也、年代記人借了、來日可レ令二看省一、點茶湯了、三藏來坐、七眮法了經八、〇廿三日丁酉天晴、齋眮照大師、送二羹一杯菜一杯、次送レ茶、從二戒壇一有レ使向二沙彌祠部一、出家官牒、三藏來答、大唐有二沙彌祠部一、日本無二祠部一、使東諾還了、申眮以レ使請二參向等一、及通事陳詠爲レ渡二日本一要レ買二小船一、因レ之與二唐絹二十五疋了、交二易錢廿五貫一、買二麝香上品十三臍了、日本定米五百石云々、三藏感歎、即有二茶湯一以論得經、心地觀經、理懺悔文、獻二三藏了、合掌禮拜了、願生二一佛淨土一、拭レ淚數度、可レ云二道心一者、七時法了經一、〇廿四日戊戌天晴、齋眮照大師送二羹一杯菜一杯、次送二茶一、以二通事一照大師云、新羅提一口者、借中用レ之、獻二直絹一疋一、永欲二給預一者、答云、更不レ可レ有レ直、早志獻由畢、即來晚文惠大師、送二達磨大師自二西天一來勘文一、如レ右、達磨大師以二正法眼藏及袈裟一、付レ斤二囑二祖惠可一、聽二吾偈一曰、吾本來玆土、傳二法救一迷情、一花開二五葉一、結菓自然成、大師當二梁武帝普通八年丁未九月二十一日一到二此土一、梁帝不レ契、至二當年十月十九日一過二江地北一、是魏第八主孝明帝太和十年、至二少林寺一得二二祖付法一、已於二太和十九年丙辰十月五日一而示二入滅一、葬二熊耳山一、經三年因レ魏有二使宋雲一自二西土一廻、葱嶺逢二見大師一、手携二隻履一云、吾歸二西天一後、宋雲到二本國一、當二魏第九主柱帝（本ヤ）一乃聞奏、尋開レ塔而全身不レ見、唯留二隻履一存焉、大師示滅至レ今、大宋熙寧六年、得二五百三十九年一矣、讃曰、

觀音應迹、王宮誕神、明珠辨智、寶座分身、多羅親印、双經逢レ春、歸命二我祖一、水月空雲、

依二祖門心印集一錄レ之奉呈、

依二古今通系圖一勘レ之、梁武帝天監十九年、改元爲二普通元年一、八年丁未、即魏明帝大和十年也、達磨和尚來至二震旦一、相二當南岳大師生年廿一一、梁武帝、魏明帝、同眮皇帝也、

大相國寺東經藏戒律院圓則座主來、以二照大師一切々乞レ受二法花法一、照大師示云、只觀二無常迅速一、一心要二持經一、修行數年、講二法花一念一誦法花一人也者、以二廿六日庚子日一、可レ授二內約一、子伏レ地禮拜、隨喜歸了、照大師志與二胡文三枚一、唐朝徐結學士所レ書金剛般若經本四枚一、可レ渡二日本一者也、七眮行法了經二、〇廿五日己亥天晴、齋眮照大師送二汁一杯菜二杯一次茶、自作二歸天台奏狀一、行二向三藏房一、令レ見レ無二取捨一、仍令レ請二書照大師一、三藏以二照大師一令レ開二經藏一、送二當今新釋經福蓋（盡カ）正行所集經一部十二卷、父子合集經二卷、二、披二見福蓋（盡カ）正行第一卷之處一、龍樹菩薩集、西天譯經三藏試鴻臚卿宣梵大師賜紫臣日稱奉レ詔譯、與又注云、孔目宮臣張永弼、講仁王經因明論唯識論沙門臣法秀證義、講法華經因明百法論沙門臣可熙證義、講仁王經因明百法論明義大師賜紫沙門臣清振證義、講唯識因明百法論慈雲大師賜紫沙門臣智敎證義、當院、講圓覺經文章文惠大師賜紫沙門臣智普證義、當院、講楞嚴經慈濟大師賜紫沙門臣衍證義、講樞要、左街講經首座講法華經百法因明論證鑒、當院、右街鑒義講百法論宣密大師賜紫沙門臣顯證義、右街講論首座講百法文章文鑒大師賜紫沙門用寧綴文、梵字寶梵大師賜紫沙門臣惠明筆受、梵字崇梵大師賜紫沙門臣明

遠筆受、當院、西天僧廣梵大師賜紫沙門臣天吉祥證梵義、梵才大師賜紫沙門臣惠詢、奉詔譯、朝散大夫試鴻臚少卿宣秘大師賜紫沙門臣惠賢奉詔同譯、

經々以下﨟爲初也、

景福殿使菓州團練使入內內侍省副知監譯經臣李允恭　朝散大夫右諫議大夫參知政事臣護筵元水郡開國侯食邑一千戶賜紫金魚袋臣□□□　熙寧元年四月日進、第二卷一切同前、第三卷譯經僧十四人同前、超榮逝去、仍證義七人、二年四月日進、入內內侍省內東頭供奉官勾當御藥院監譯經臣李舜舉、雅忠佐理功臣正奉大夫行右諫議大夫參知政事上柱國南陽郡開國侯邑一千戶賜紫金魚袋臣超抃、同潤文、本一行也、推忠協謀同德守正亮節佐理功臣開麻儀、同三司尙書右僕射兼門下侍郎同中書門下平章事昭文館大學士監修國史兼譯經潤文、　第四五卷、二年四月日進、僧依譯人證義七人、上柱國鄭國公食邑一萬戶實封肆千二百戶臣富弼如、第三卷第六卷、三年四月進、講百法因明論圓覺仁王經沙門臣文正證義、超榮逝去替、潤如前、富替有曾、推忠協謀同德守正亮節佐理州戴功臣開府儀同三司行尙書右僕射兼門下侍郎中書門下平章事昭文舖大學士監修國史兼譯經潤文使上柱國魯國公食邑萬一千一百戶實封肆千二百戶臣宣公亮、潤文第七八同前、四年四月日進、僧俗如前、但筆受一人、惠明逝去、第六卷第九、潤文一人、朝散大夫諫議大夫參知政事上柱輕車都尉臨平郡開國侯食邑一千二百戶實封六百戶賜紫金魚袋臣馮京、四年四月進、梵學清光大師賜紫沙門臣智實筆受、梵惠明□處、第七十一、四年四月進、僧俗同前、第十二卷潤文、憑京臣相如推忠佐理功正奉大夫右諫議以上如前、雖粵益事、每年二三卷譯出進奉、爲知此由委記之耳、七旼法了經三、○廿六日庚子天晴、齋旼照

大師送汁一杯菜二杯、相國寺圓則座主來受法華法了、借與儀軌一卷、次第二卷、形像儀軌一卷、梵字圖曼陀羅一紙、早々可書寫由示了、受法初後、地敷座具各三度禮拜了、三藏奉借與智證大師大般若開題一卷了、七旼法經四、○廿七日辛丑天晴、齋時照大師、○(送脫カ)汁菜各一、杯拜見父子合集二卷了、譯寮僧中五人如前、綴文二人、加位所文素右街嗣僧錄用寧、右街副僧錄監銓、潤文一人、馮京如前、佛以優陀夷遣淨飯王許、敎化王詣佛所、故名父子合集經也、雖廿五卷譯出、第一以下未清書進覽、因之不能拜見、廿五以下貝葉、而有其殘未譯進覽、經以錦爲標紙、以金爲軸、莊嚴甚妙也、見大夫國梵本法花經、八寸廣二寸五分、貝葉、第一卷四枚、第二卷五枚半、第三卷四枚、文字頗小字也、父子合集經、貝葉長一尺五寸廣三寸、四十枚譯出、廿五卷雖多羅葉文、少漢字譯出數多也、七旼法了經五六、梵義大師送茶三枚、○廿八日壬寅天晴、申時少雨下、酉旼止了、齋旼三藏送乳羹三杯三人料、菜四杯一人料、小典座送羹一杯、次三藏來、數剋見古今通集圖還房了、有請即參向、點茶兩度、照大師與志古今通集圖一帖、講律惠道和尙文送六卷、抄律要私抄律行□、南海傳郎付使返送合經本疏六卷、會正記十二卷、四分羯摩二帖了、此三經書共以要書、而歸南地日迫、不能書寫送日本國、歸天台申文、以照大師清書、付司家永和了、七旼法了經七八、入夜三藏有請即參向、儲種々珍菓子酒茶、地比多學慈恩字、予學玄贊由被告示、小僧問攝釋鏡水鈔有無、答無由、給以契丹僧作詮明抄釋去贊書也者、三藏問、八解脫大小乘觀差別、以天台義合了、○廿九日癸卯天晴、齋旼照大師、送平茸煎物一杯同□羹一杯、司家三人來乞錢、歸天台文字等少故也、來日可與由約了、照大師持來令看梵字々母石摺本、御篆天

竺戶學母梵書序、御書御製序、推忠協謀佐理功臣光錄大夫行尚書工部侍郎同中書門下平章事兼樞密使集賢殿大學士上柱國常山郡開國公食邑二千戶食實封貳百戶臣賈昌朝奉勅書、並篆字御書、天竺梵字後記、推忠協謀同德守正亮節佐理功臣開府儀同三司行工部尚書同中書門下平章事兼樞密使昭文館大學士監修國史上柱國京兆郡開國公食邑八千五百戶食實封貳千八百戶臣章得象奉勅撰、記中云、大平興國寺傳法院、國朝所建、翻譯之館、載嚴勝範延集清流、歲給深具函疊委云々、莊嚴五門二階、堂內造石大龜、立大石高一丈廣八尺、兩面書之、依文多不書之、堂只立一石、無他佛像、眞宗皇帝、大宋慶曆五年三月十九日建立、大宋皇帝、四重閣內立大石高二丈廣一丈、委如前口、照大師開經藏、自入見、新譯經四百餘卷、一帙借去了、今口奉讀佛母寶德藏般若經一部三卷了、新作自銀三帖借出見之、上中如開元錄下卷、直言經下空譯爲始報、若三藏、天息災、法天、施護、法護近來人也、法賢、惟淨等譯經口、天台慈恩二敎、皇帝被入此目錄、梵才三藏來、返所借法門等、志與福蓋正行所集經譯出草一部十二卷、所書改文字潤文字、禪文公卿右將軍右僕射諫議等文字也、最以有感、文志與法智大師碑文自作也者、沙彌長命上當院沙彌三十餘請點茶、大平興國寺戒壇院、以錢二百三十文買沉香薰陸香隨身、今日終日學明日受戒新法、禮拜燒香、至明日受戒不出戒壇、明日官家有沙彌齋、其後受戒云々、聖秀行見還、語云、諸寺沙彌百餘人、並立禮佛五十遍、其後有官人各與戒牒、尚書官人云々、有僧三人敎種々事云々、以日本沙彌爲上臈云々、當院沙彌令持衣櫃煎茶具、大儀式行戒壇院了云々、申時戒壇主和尚來、向先出文狀、次來紫衣僧七人同參禮拜、有法華壇還了、次文惠大

師來坐、七眗法了經一二、

（仲冬廿一日鈴木洋友野瑛石川濟校）

參天台五臺山記第七

六年三月一日甲辰天晴、卯二點參向、少卿、三藏、廣梵大師、崇梵大師、文惠大師、慈濟大師、皆以點湯、還來入行法間、少卿、三藏、文惠大師、中天二人、大天國二人來向、行法之間不奉謁之齋間、照大師送汁菜、從三藏房有請而參向、廣梵大師、中天竺二人、大天國二人、同參來點茶、兩度銀花盤幷置銀口茶器、茶壺銀也、還次入照大師房、出去之間不謁還畢、三藏具齋請來座、左街崇福院講經賜紫尼惠鐃、令月六日參請、就大相國寺供養佛牙、至日仍備齋、日本阿闍梨幷侍者等三人、代魚賜光降者、使行者與錢三十文畢、西天譯經三藏朝奉（散カ）大夫試光祿卿傳法大師賜紫施護譯、了義般若波羅密多經一卷、聖佛母般若波羅密多經一卷、拜見畢、佛母經者、心經同本異譯也、鷲峯山千二百五十比丘、俱佛入三昧、觀音說經以身子爲對揚問人觀音說了、佛從定超讚觀音幷經、依爲要經寫之渡日本、大相國寺賜紫有孚來座、年廿許若僧也、未剋從內裏有御使供奉官、宣旨云、正二月無雨五穀日絕、令祈雨可勤仕否、答奏云、隨聖旨可勤仕、使還參了、無幾從大內後苑傳宣云、日本國成尋於後苑、可粉壇祈雨者、且委知者、出領狀了、有後苑司六人判而無何日可參修由、七眗法了經二四、〇二日乙巳天晴、辰眗有祈雨粉壇請書、後苑

司皆判、日本國僧成尋、從今日於後苑、可粉壇祈雨、後者、(本マヽ)可修法花法、由奏了、即使者與二百文了、只今可參由來亦、俄取具壇道具天蓋幡等間、又使到來遲由、(與五十文了)三人如通事可參者、借馬參仕後苑皇帝御殿北大池、々中有大寶殿、(名瑤津亭也、)御念誦堂也、造大橋人(又カ)通寶殿、以件殿爲壇所、莊嚴甚妙、宛如衆香城、八角二階殿也、池方二町池樣方也、龍頭船等有數十、水鳥鳧鴈有數、池邊有大鶴六白鵠三、隨人語答之、其形大如烏、一切皆白、人與食以足取之食之、鵞三四處有其數、異類不記盡、入四重門間、守門人乞錢、皆與之、合一貫餘了、別可入日本僧宣旨下了、有又母屋、內立大壇、東庇塗護摩壇、行事太保一人供奉官一人、(日本藏人、)隨色因五寶等皆即時持來、立十二天、供諸龍王壇、須修水天法俱梨迦龍、而法華法年來憑深、就中光宅雲法師、依皇帝請、講法華經、至藥草喩品、甘雨普等、四方俱下、天感大雨、又或誦有降雨、人々多依思先例修法華法、偏爲求菩提、巡禮聖跡、尋勝地來、須固辭、而蒙無涯朝恩、將何以報、依此事愍所受申也、又諸寺高僧廿三人、爲看經祈雨、請來書取佛前文字、後苑瑤津亭道場所奉聖旨、請僧二十二人、幷日本阿闍梨開啓粉壇祈雨道場、七晝夜、具僧衆法名如後、一左街副僧錄文鑒大師、開寶寺、(萬成院)一日本阿闍梨、(三學護國院)一大乘師十人、(顯聖寺)二名師子、(開寶寺)華嚴大師洪旦、(相國寺)慈照大師守恩、六人紫衣、善湊、智普、(相國)文秀、(相國寺)之辨、(清天寺)惠淨、(等覺)令喜、(報慈寺)二人褐衣、自然、(相國)清彥、(實相禪院)道場紫衣僧衆一十一人、(相國寺)雲秀、(相國)(副班同)省賢、(相國)(闍梨)道林、(相國寺)(銳)處祥、(相國)(知磬)永定、(相國)(鈸)法顯、(相國)(鈸)淨橋、(相國寺)(鈸)惠慶、(相國寺)(鈸)智來、(相國)(鈸)惟秀、(相國)(鈸兼侍者)惠玭、(相國)(鈸知文字)

右仰道場僧衆、逐日依法六時禮佛行道、歌讃法事、轉誦經文、所集勝因、上祝龍天、早降甘雨、務在精處、不得慢易、　年月日

道場十一人金剛經、(每人各一卷、)熾盛光經、(每人各五十卷、)五方眞言、(每人各五十遍、)(ヵカ)押柱文字如此、又外面押、又後苑牓、奉聖旨於瑤津亭、開啓粉壇祈雨道場、漆晝夜切慮、不係祇應人等於道場幷設壇處、出入交雜、須議專行指揮、

右事須出牓曉示道場處、諸色人等如係祇應者、即潔淨端謹不得亂、有交雜其不係祇應人、如敢壇至道場處、必定別作施行、各知悉、

以前件如前、　年月日牓

入內々侍省東頭供奉官勾當後苑李位一般李一般馮、(位如前)勾當延福官擁勾當後苑徐一般張一般閻一般入內乃至奉官勾當御藥院兼後苑陳後苑瑤津亭、奉聖旨請僧三十二人、幷日本阿闍梨開啓粉壇祈雨道場、七晝夜、遂日依法、六時禮佛行道、所集勝因並用上祝龍天早降甘澤、　三月日

道場所　申旼皇帝駕來、道場燒香、拜法華壇燒香、成尋立護摩壇、皇帝來御、被仰下丁寧可祈申者、可盡忠節由奏了、奉向皇帝立間一間之內也、着亦(赤カ)衫、御座面前蒙聖旨、是希有事也、無幾還御畢、諸僧前立至橋南端、皇帝偏御覽小僧一人、最初駕來旼、諸僧出橋南並立、呼聖躬萬寶萬歲々々萬々歲、即御轝前還入堂畢、入夜始法華法、僧俗周匝見之、子旼一旼畢、自行七旼畢、及五更經五了、○三日丙午天晴、諸大乘師當時名僧等也、以筆言問答諸宗人々也、華嚴宗二人師號耆年、有智人也、法相宗人々且以高僧等也、北地無天台宗人、律宗、理性宗多々也、殿

上人多以來見、公卿又如是、法花壇皆以感歎、未昵俄僧俗皆以出門外、皇后達爲禮法花壇參堂云々、經一昵還來聞之、太皇大后（皇帝祖母也、）皇大后（皇帝母后也、）皇后（皇帝夫人也、）皆以參堂、仕女三百餘人皆來云々、皇帝同以駕來云々、聞如是事、必欲顯法靈驗、一、後五百歲一乘流布昵、顯法花勝利、彌令信一乘、二、爲報皇帝廣恩、必欲顯法驗、三、前々大師等、從日本來給、未有如此事、小僧始有此事、爲本國無驗大耻辱也、依此事致誠修行、三日之內欲感大雨、皇帝頻勞問、而天彌晴更無雨氣、申時皇帝以行事太保問云、若有夢想可奏也者、答申云、今朝後夜時護摩間、如夢人告云、四金剛隱日月光、三日之內必可下雨云々、後幸日光暗閉、地上淸涼意也、但不知虛實、太保還參了、從午時莊嚴數多、龍頭等船船樂、競船種々遊戲、皇帝皇后皆乘船御覽、並合船大三隻以錦莊船、門外有白鵠鳥、通事陳詠以手摩鳥頸、傾頭令摩、又問、何處鳥、以足敎痒處云、古々最以布有也、萬事依無他念、不委記之、七昵法華經第六、○四日丁未天晴、後夜昵後、中心思之、今日已及三日、而天晴無雨氣、本尊諸尊可助成給、辰時散念誦問（間カ）眠入之處、外陵王裝束人一人、又如納蘇利裝束人共馳上天了、覺畢思之、赤龍靑龍上天也、深憑念之、日中時切々祈申了、未時俄以天翳大雨下、雷電頻鳴雨足彌大、一時間大降甚雨、（申カ）中昵天晴雨氣散了、爲隨喜、皇帝可參堂給由、騷動數尅、々々奉待間、太保爲御使來、懷中出取一紙與小僧、文云、雖似多感應、得雨不多、彌可精禱者、答奏云、龍王登天更有何疑、隨聖旨彌可精禱、即入懷中持參了、雖似之言頗以有思、依之彌祈乞雨、其後有雨氣雖小雨下、風頻吹不快也、申三點有勅使太保、仰云、雖有雨氣風迅吹雨不下、可祈止風、若有可入物可奏者、即答奏云、十二

天壇中風天坐、可祈止風申、別不可有入物、即誦念風天眞言一萬遍祈申、酉一尅風止雨大下、終夜甚雨、七昵行法華經七、○五日戊申雨下、從夜至辰時大下、巳一點雨頗宜間、皇帝駕御、諸僧共立間申萬歲、如常爲悅燒香、於法花壇燒香禮拜、諸僧前立爲仰送立橋南、至成尋等在護摩壇方、依不得路不出、而皇帝思食、巳前立由於橋御覽、依不參出止御輦、以太保爲使、宣旨云、雨大下最爲感悅、召出小師聖秀等、同仰此悅由、馳還參軍畢、聖秀果報不可思議也、數度面見希有、今蒙仰寔以難量、殿上人々頻以來悅、午昵賜珍菓等、諸僧同喫、太保來、宣旨云、從今日延七日、可法樂下雨龍王等、十二日可結願也者、從未昵雨大下、終夜甚雨、四昵法了、依自行即化他、暫止法、○六日己酉雨大下、巳一點行事大保、與乳母子太保共來、行事太保以筆書云、此是御波々母乳子、爲一會闍梨來也、御乳母爲雨悅、爲闍梨儲一齋、而皇帝被仰云、諸僧會合皆令齋者、闍梨知因緣、答書云、委承因緣千廻感謝、從今以後可祈禱壽福、乳母子太保入懷中還了、即送大齋種々珍菓物、諸僧飽滿、行事太保云、雨已滿水出二尺五寸云々、至于今者可止雨者、從日中時祈止雨由、從申昵天晴畢、而雲尙厚以行南爲馮、子昵太保來示云、至于護摩並龍壇可結願者、頗雖不得意、依不知唐作法日中結願畢、初夜龍壇十二天壇結願了、終夜無雨四時法畢、皇帝旦夕兩度、以勅使燒香、敢無懈怠、巳昵於太倩樓東庇沐浴、皇帝夏涼所也、廣大四重樓也、內莊嚴不可思議也、以錦卷柱、爲天井重々、有錦隔后達御所等、密々示少卿行事、小（僧脫カ）行水及久、聽於某處可令浴由有宣旨云々、從御前方衣冠人々運湯來、愁以浴畢、諸僧俗來感、終夜無雨、○七日庚戌天晴、雲散日光顯現、人々大悅、行事太保

來亦云、何不回見宮中、答云、此六日不剃頭、鬢髮極白、因之不出亭外、太保云、皇帝聞食要剃刀由、被下宣旨畢、明日待來其後可回見者、大略依天氣來亦歟、入內裏人不具小刀剃刀、所以不隨身也、僧錄幷官勾行事分配、法花大壇護摩佛供、以珍菓宛諸僧料、極功德也、初夜燒香上﨟間、太保召寄紙以華嚴大師令問云、祈求雨大得感應、粉壇等三觀中何攝、答云、此行法者一心三觀妙法、更不可亦何觀攝、衆人感之、太保自書云、遊臺上中臺西臺、見五色雲直光金橋云々、有道心人云々、儲一齋可請由約了、太保云、八龍可投苑池、壇上道具共可入池否、答云、更以不用、太保等大咲、今朝行事太保此問答、一般大以咲、大略皇帝戲言歟、依僧錄勸進奏、日本阿闍梨ム、右奉行闕也聖旨於今月初二日、開啓祈雨粉壇道場、已被感應、所有壇上供養龍八座、欲乞就本苑池內投送、謹具狀申聞、謹錄狀上牒、　牒、件狀如前謹牒、　年月日ム狀上、最初申乞令作茅青龍八座、長一尺、以紙卷茅畫之、頭面好作畫、依之所奏也、前々投金明池、以金銀作龍也、此是草龍、只投此池好也者、從僧錄許、淸書送可注付名者、加名進奏了、僧錄志丁寧人也、善湊和尙投詩、　春暖群萌發梢虧膏澤滋處祈勞帝慇懃恪勤僧慈有感龍天喜无私草木肥生民忻歲稔同賀聖聖王知（此詩本マヽ）行事張太保來、談話問云、日本國亦有如闍梨祈雨得感應人否、答云、多々也、就中眞言宗祖師弘法大師諱空海、於唐朝從青龍寺惠果和尙、傳受請雨經法、歸本朝後依官家請、於神泉苑修請雨經時、修圓僧都成嫉妬心、駈諸龍納水瓶、而弘法大師祈雨壇上茅龍、穿堂上登天降大雨、後年又修祈雨法、於神泉苑池邊石上、金色龍乘黑龍背出現、弘法大師幷弟子高僧、實惠大僧都、眞濟僧正、眞雅僧正、眞然僧正等十人、同見金色

龍、餘人不見、大師云、此金色龍是无熱池善女龍王之類也云々、其後大雨普下、從其以來眞言宗、修此秘法必感大雨、近五十年來、見仁海僧正修此法、每度感雨、世云雨僧正、其弟子現有成尊僧都、修請雨經法感大雨、張太保重問云、闍梨何不修請雨法、修法華經法、答云、成尋非眞言宗、非弘法大師門徒、不學請雨經法、直言宗中尙傳此法人、兩三人深秘口傳、況他宗哉、成尋是天台宗智證大師門徒、祖師從青龍寺法全和尙、究學眞言秘奧、有水天祈雨法、秘法有俱哩迦龍祈雨法、智學傳受而修法華法、所以何者、唐朝光宅寺雲法師、講法華經祈雨、至藥草喩品甘雨普等、四方俱下之久、大感降雨、加之誦法花人感雨有其數、次八大龍王皆蒙於閻浮提可降雨佛勅、若干眷屬在法華座、此曼陀羅中列諸龍王、因之修此法感雨也、太保又問云、如闍梨得感應人、日本幾人乎、若勝自成尋人數十人、等輩人數十人、至于成尋者、日本國無智無行啞半僧也、依有巡禮天台五臺本意、深所參來也、太保又問云、闍梨所言頗以不信、唐朝近來祈雨大卿（雨天日稱三藏也）、五十二日雨下、中天惠遠惠寂（去年新來二人也）、去年祈雨至第七日雨下、未曾聞三日感大雨、與諸大師等問答、諸宗義闍梨皆勝計也、與闍梨等輩少歟、況於勝和尙人乎、答云、受戒之後未曾虛妄、問答文字入懷中、還參已了、小行事司家來、護摩壇等茶碗器等依員返上之、諸大師等見感云、大卿以金銀器置壇上、皆取領耳、鐺手環僉收領、況碗器乎、闍梨離塵淸淨也云々、司家運納已了、自行四時了、○八日辛亥天晴、後花瑤津亭奉聖旨、於今月初五日、開啓謝雨粉壇道場、七晝夜逐日依法、四眨禮佛行道、所集勝因幷用答謝龍天、三月五日、道場所日、僧錄文鑒大師、以黃紙大文字書押門西外面也、祭文二通寫之、維熙寧六年歲次癸、寅三月甲辰朔二

日乙巳、皇帝遣入內內侍省內東頭供奉官勾當御藥院兼後苑陳承禮等、請僧三七人於後苑瑤津亭、開啓祈雨道場、伏以夏春之交百物茂長、雨暘或失歲望以愆、欽惟覺慈等觀群品尚冀流澤偏此十方、謹言、維熙寧六年歲次癸寅三月甲辰朔五日戊申、皇帝遣入內々侍省內東頭供奉官勾當御藥院兼後苑陳承禮等、請僧二十五人於後苑瑤津亭、開啓謝雨粉壇道場、七晝夜狀、以甘澤不時、大田將橘側射思咎、精意乞靈異成歲、切以慰民望沛然嘉應曾不崇朝被除清壇祇謝伸、既尚繫垂祐終獲有秋、謹言、國婆々拜官勾馮供奉、種々珍菜菓子送之、諸僧皆喫無間斷、官人來見之、大壇等行法、皆僧俗幷立見物、敢不制止、此度降雨上中下萬人感悅、皇帝隨喜無極云々、黃昏燒香、使行事太保日來、每日六時有燒香、敕使兩三人互來燒香、僧錄以御卷數、令見口徑五寸純銀花軸、以金銀薄押紙爲標紙、以日本僧卷數爲初、次十人大乘師、次道場衆列之、初五日爲一卷、合二卷也、初云、大宋皇帝頊御名之奧日下、又有大宋皇帝頊號、全異日本卷數、皇帝進佛之義也、四時自行畢、〇九日壬子天晴、辰時官家被賜剃頭人、乍悅於僧錄宿房剃之了、七日不剃宛如鬼、白髮白鬢已以除了、每日從卅二苑持來花甚妙也、未曾見種々色々春花、麗春草花色紅、大如桔梗花而有五葉、地草花色如紅梅大如前、菖蒲花色黃而八重也、此亭內有三躰畫像、以彌陀五尊爲中尊、釋迦中藥師東皆以滿一間、皆有菩薩羅漢、東西各八鋪、有十六羅漢像、向佛有十七星像、九曜七星也、東方有八、西有九、納置數多畫像、有十大明王像、各三鋪像也、降三世二臂像左手執三鈷杵、軍荼利二臂像右手執棒吒矩、明王如不動尊頭有三髑、依燒香、勅使太保來、不見畢、日中眩畢如例、僧錄官勾分佛供、次爲回見

宮中、依同道約束行向諸大乘師宿房、慈照大師、惠淨和尚、以風藥丹藥各一丸與小僧、點茶、慈照大師與襪一足、善湊和尚與襪一足、甚雨之間依襪黑損也、惠淨閣梨與的乳茶壺貼、即於此處脫古襪與通事、着新二足、華藏大師、慈照大師、惠淨閣梨、善湊和尚、文秀和尚、令喜和尚七人、諸共行見、先見連杖木、次見疊玉亭、以奇巖恠石四面疊上、次見永福之殿、眞宗皇帝常住此殿云々、次見儀鳳閣、次見太清之樓、次見隆儒殿、皇帝作文之處、四面有行、摠廿處許、中間無空處、皆作花薗種々菓樹、種々食菜盡有之、各以朱木爲增（本マヽ）、其中方五丈許有竹田之處、又五丈許有麥畠、又有青蔓畠、敢不可記盡、殿々樓閣莊嚴甚妙也、皆隔以石疊上作山、依有官家允許無制止人、樓閣之內皆殿上人、園碁之遊、管絃之聲、種種充滿、至于御殿邊無制止人、諸大師各稱日本阿闍梨回見宮中殿樓舍閣等、廿餘處名皆忘却畢、仍不記之、皆四面廊之內也、御殿南面敢不可見、殿々樓閣皆有御座寄子踏床等、各有守護人、官中人々敢不可知其數、就中賞棗殿、莊嚴繪畫不可思議也、還了見大輪明王二臂、各一虵繞肘、右手執棒、々上有一虵、遶髑髏自繞棒、佛頂有化佛大力明王、忿怒三面、左右赤色、本躰青色、中面頂有化佛、有二虵向北、佛肘有一虵、行事張太保、可來遊由有使、即參向、立池水門許、從金明池放入水大流來見之也者等回見宮中由、答好、即相共將向賞棘殿令見種々色、敢不知名間、日本有無答無了、回見花薗菓樹花自取花來令見、皆不知花等也、雜數名依不知文字忘却了、次入太清之樓東花園、皆以同前、從樓前還了、黃昏燒香、他太保也、楊供奉談話間不謁太保、始半夜（本マヽ）眩了、四眩法了、〇十日癸丑天晴、瑤津亭橋南左右有兩亭、西名燈柱之亭、東名極曦之亭、人休息

處也、華嚴大師爲喫茶請、即具通事小師行向、等藏、慈照兩大師各點茶、慈照大師與黑神丸一
褁、於御前有樂、大師等共行向、依僧錄命皆還了、申旼於法花壇邊、善湊和尚與詩、　善湊啓、
祈禱有感、恣賞後苑、謹錄成五十六字呈上、閣梨、伏冀光矚者矣、比丘善湊上、　幸因祈禱臨後
苑、不類尋常事々英、幾處樓臺里參聳、數般花木鬪芳榮、矮槐偏僻隣幸景、恠石希奇旁太清、喜
獲龍天垂有感、野僧無尋恣遊行、詩奧書云、許與三車、但賜牛車何謂也、件和尚年紀六十七、有
智德行大乘師也、幸景者亭名也、太清者樓名也、皆前注了、華藏大師、慈照大師、共華嚴宗人也、華
藏大師書與今大乘師、十人見閣梨德行、同云與閣梨、發菩提心、修行佛道、生々世々、互相將
導、同生一佛淨土之中、俱爲善友、黃昏燒香、勅使張太保召寄通事談數尅、自行四旼了、每
日四時如法、修行法花之法、因之暫止、自行三旼也、○十一日甲寅天晴辰三點、皇帝駕來、瑤津
亭燒香、立法花壇邊、以五杵加持、皇帝依太保命小師二人立後、五六尺許去立、通事法花壇
燒香後、乘御輿給間、馳回前立於橋南邊唱萬歲、還御之後、太保幷宮勾楊供奉三人、曳錢等
出南亭賜之、廿一人皆賜紫衣三件、四人褐衣、自然、清彥二人、小師僧錄成尋二人、全羅紫衣三
件、廿三人絹各一疋、僧錄元(本マヽ)二人各二疋、僧錄錢十貫、諸僧各三貫、聖秀、長命各四貫五百文、通事
三貫、即太保與一錢、賜成尋下項物色如後、恩澤三貫七百五十文、折絹幷旼賜錢二十二貫二
百五十文、共三十貫文、澡浴錢一十貫文、此全羅僧衣一副、明黃絹偏衫三領、麁白布四疋、寶床香
藥等、金一分、碎銀一分、碎眞珠小一粒、青瑠璃小二粒、水晶二粒、碎沉香三兩、白檀香三兩一分、人
參、伏苓、石菖蒲、天門冬各二分、酥七兩、乳香九兩、除絹外兩項見錢　共三十六貫二百五十、剩還

龍腦、亦賜閣梨聖秀、長命各澡浴四貫五百文、恩澤二貫、立百折絹褐絹僧衣一副、通事陳詠錢三
貫文以上文字畢、小行事司家三人來乞錢、各六百、小師各四百與了、合三貫也、門戶雜文(夫カ)六
百、加小師各二兩、(百カ)又苑子惣二百三十文、運食男二十文、茶湯男二十文、曳幕男二十文與了、
最初請使與三百文外畢、來乞錢人不知其數、而依僧錄制止不與之、佛供備男一人與廿文
畢、佛供菓子皆從申官家儲備也、苑子長一人別與卅文了、佛供男又一人廿文畢、兵士一人百文
了、半夜結願了、八龍打鈸誦讃、諸共乘船放池、以五穀入池、護摩壇同入池了、兩壇五寶等同
入了、閻太保燒香、使來、同乘船、楊供奉同乘船、月明極好、殆可云興宴之(也カ)、自行四時了○十
二日乙卯天晴、卯一點退出、初門十二夫乞入內時錢與百文畢、擔夫二人與百文了、從御前廿(本マヽ)
(廿カ)榛子茶二斤、入銀八角筥、盛鍮石、榛子將來、出東華門到店家、取領茶菓與百文了、二日
請使兵士乞不足錢、與百文了、擔夫五人各卅文了、從傳法院馬四疋擔夫等行者到來、即到着
院、老行者與廿文了、歸天台山聖旨到來、
傳法院　據日本國僧成尋狀、乞歸天台國清寺安下、候兩年重遊五臺山等事、
謹具、進呈、　熙寧六年三月十一日、內事進呈、奏聖旨送樞密院、押
相國寺僧返法華儀軌形像儀軌次第二卷來、返授入佛三昧耶印畢、明日可來由示了、更借第
一卷了、慈照大師守恩來謁了、當院內諸大師等、一々來拜示雨澤之悅、戌旼三藏送酒一瓶子、
召取照大師共喫了、法花法堂莊嚴如本、始自行了、經第七、四旼法了、○十三日丙辰天晴、卯二點
借馬一疋、爲謁五臺山副僧正、向啓聖院、即出向點茶湯、志獻絹二疋汗衫料、兩度雖返遂收領

了、即退出、馬卅疋實與了、三藏來告云、張行者同去〻天台、不〻妨者、答〻感謝由〻畢、依〻無〻雨氣〻念〻除雨障眞言、張太保於〻內告云、若雨又久不〻下者、祈〻雨有〻請歟、今暫不〻可〻歸〻天台云々、依〻之爲〻早去〻天台、中心祈〻之期〻一萬遍、今日四千返畢、七眮法了經八、未時左街大相國寺東經藏院講經論賜紫惠明出〻文字〻來、褐衣一人共云〻欲〻去〻日本云、但未〻知〻實否、受法僧法華立印了、文惠大師送〻茶二人料、〇十四日丁巳雨下、於〻三藏房〻點茶、依〻有〻請也、買〻木香花〔白者過(選カ)〕麗花〔供〕壇上了、芍藥花似〻牡丹花小〻也、木香者若〻青木香〻歟、文惠大師答云、青木香藥名也、三藏云、馬兜鈴根、亦云〻雲南根、講律鐸和尙來可〻去〻天台、申〻云々、萬歲院僧也、文惠大師來請、參向喫茶了、今日一千遍了雨下、即喜感、一萬滿了、三藏來坐、典座依〻御藥指揮、他處人筵冷不〻令〻衣宿、天台行者乘船之時可〻來由耳、答云、無〻命以前至〻乘船〻日、住〻他處〻時々來〻通事所、可〻案〻內乘船〻日與〻二百文了、晩景小卿來坐問訊、七眮行法了、經一二、〇十五日戊午天晴、卯二點慈濟大師來坐、依〻月望也者、即退出了、成尋先參〻向少卿房、次三藏、次廣梵大師、次崇梵大師、次文惠大師、次慈濟大師房、皆有〻點湯、還〻房始行法間、文惠大師來坐謁了、次崇梵大師來坐謁了、始行法了、少卿、三藏、廣梵大師三人同來、入〻行法間不〻謁由、以〻通事〻申了、即還了、次通事云、十二日　皇帝妃生〻男子、宮中之人皆給〻官幷天下大赦云々、皇帝夫人一人名〻皇后、妃三十六人、更衣二十四人、惣有〻六十一人云々、照大師依〻經藏所出、新譯大乘集菩薩學論一部廿五卷供與、法稱菩薩造法護三藏譯、日稱三藏梵才三藏宣秘大師同詔譯、至和三年譯、當〻日本天喜四年、照大師聖來、張行者至〻感慈塔院買來、天聖惣目錄一部三帖、六百文者、壽昌寺僧來拜、文惠大師送〻茶三杯、三藏齋眮送〻羹

乾茸等合〻四杯、菜二杯、送之、天聖五年作了、至〻今年卅七年、此間新經論不〻入〻天聖錄、七眮法經三四、〇十六日己未天晴、文惠大師持〻來大赦詔門下、朕獲〻奉〻宗廟〻于〻茲七歲、憂動願治弗敢荒寧、大史豫言、天下將〻降告正之朔日有〻蝕〻之、推〻原典經〻斯謂〻大異、夙霄戰栗未〻觸〻厥咎、豈非〻庶政之失加〻於四方〻德誼未〻孚刑罰未〻中、善氣繆盭以累〻三光、今天動威申徹不逮足用損、茲撤〻膳變〻服避〻朝推〻恩元元、蕩霄多辟以圖消、復以召〻和平、應〻四京諸州軍監見〻禁、罪人除〻十惡〻外、其餘死罪降流罪已下並赦、以〻通事〻借〻馬三疋、老僧通事、聖秀三人、行〻顯房〻點茶、見〻目錄經〻可〻買〻由〻亦了、且預置〻錢二貫六百文〻還了、馬各七十文畢、大乘集菩薩學論第八見了、嘉祐三年四月進披第九卷日稱三藏譯法護三藏逝去了云々、第十二云、慈氏解脫經說、譬若有〻人以〻喝叱迦汁一兩、點〻于兩錢〻而作〻黃金、非〻彼多鐵〻能金少計、而返成〻鐵、發〻菩提心、一切業障消滅亦爾、第九卷、初有〻不動百字門〻功能甚妙也、寫取了、又有〻根本眞言功能亦爾、有〻金剛輪陀羅尼等十二卷、西天智吉祥證梵義十八卷、智吉祥逝去、天吉祥證梵義廿五卷、嘉祐八年十不善業道經一卷、日稱三藏譯看了、馬鳴菩薩集也、七眮法了經五、崇福院主妙因大師賜紫尼法貴送〻齋請、於〻大相國寺佛牙院〻備〻齋、二人侍者同來、使行者與〻三十文了、〇十七日庚申天晴、齋時典座送〻羹一杯、照大師自持〻來汁一杯菜一杯、三藏來座、議〻定新經作〻奏狀可〻申由、西天梵義大師有〻喫茶請、與〻西天新來二人共喫了、六趣輪廻經一卷、馬鳴菩薩尼軌子間無我義經一卷、馬鳴菩薩集日稱三藏譯、嘉祐八年進、河北定州僧望智與〻三藏行者〻來拜、唯識宗人也、借〻出諸法集要經

自德誼未孚至加於四方十七字疑衍

十卷日稱三藏譯觀無畏尊者集、看第一卷了、治平元年進、譯衆如今昰、七昰法畢經六、〇十八日
辛酉天霽、三藏來坐、乞新經奏狀案了、齋昰三藏送乳糜四杯、迦通事料珍菜四杯一人料、照大師
送菜一杯、大卿從廨院還來、以典座可道問訊、即與使共參入有茶湯、被悅祈雨感應由、在內
中間萬事辛苦、如何者奏狀以照大師、清書以通事送御藥許了、五臺山副僧正來座、文狀云、五
臺山十寺副僧正兼眞容院供奉主同勾當僧正司公事覺惠大師、承鎬參如例、集要經第十看了、治
平四年進披、如來不思議秘密大乘經第一卷廿卷本也、惟淨三藏譯法議三藏共譯第一了、景祐元
年四月進、客省宣戒來、樞密院牒使臣船等、可送天台由聖旨也、七昰法畢經七、〇十九日壬戌天
晴、如來不思議秘密大乘經第十云、迦梨迦龍王於佛前說偈云、我等今日於拂前增益威光得
善利、我昔供養諸物留孫及迦諾迦大聖立迦業最上人、中勝乃至今供釋迦仙案之俱梨迦龍王也、
十一云、或見菩薩處虛空中、或見菩薩於虛空中踞師子座、或見菩薩菩提樹下安處法座、成證
菩提云々、金剛手長子名金剛軍、次子名好臂、共得無法忍廿卷見了、譯人中有講天台教文章
慈雲大師賜紫沙門臣清滿照大師送茶令喫之、相國寺受法座主來、與絹一疋香一袋、眞言覆審
了、秘密大乘經爲眞言大節經也、金剛手秘密主本緣、始末委細說之、曠野住處中、移東土淨土
莊嚴、七日諸佛供養得授記之、擲手中金剛杵於虛空中、戲哢作法不思議也、長子金剛軍同供養
佛、次子妙臂同伸供養、以後年秦皇帝書寫了、送日本之（也）酉昰雷電頻發、大雨下、中心爲悅、
七昰法了經八一、〇廿日癸亥天晴、齋昰三藏送珍羞茶五種、拜見新譯佛說一如佛攝相應大教王
經聖觀自在念誦儀軌一卷、法賢譯同詔譯法天施護摩文云、境內元早當於彼處、擇地畫作龍

池、即於池前心念龍名、以白芥子及鹽作護摩、即降大雨一境豐稔云々、今有所思此度以白
芥子護摩叶此久、次見普賢曼陀羅經一卷、施護摩似金剛界成身會、有印眞言要事等多々也、
次見妙臂菩薩所問經四卷、法天譯蘇婆呼童子經、同本異譯歟、文云、調伏諸龍須四方爐云々、今
用法花增益黃色淨衣感雨叶此文意、帝釋所問經一卷、嗟鞞褒法天子受三歸獲免惡道經一卷、
息淨因緣經一卷、淨意優婆塞經一卷、初分說經二卷、上下說三迦葉身子日連得道也毘婆尸佛二
卷上下見了、皆法天施護天息等譯也、護國尊者所問經四卷見了、無量壽莊嚴經三卷、雙觀經同本
異譯也、如幻三摩地無量印法門經三卷見了、觀音勢至本緣授記說之、慈氏院老和尚請來、佛手
骨長三寸大方一寸佛牙一、各入七寶筥重々褁之、諸人當頂各伏地拜、萬歲院惠道和尚來、二
人僧老俗同來令喫茶了、著法花壇禮拜了、佛牙請求、老僧九十歲名善詣、申昰三藏與吳樞密
便共來、使云、來日請齋、小師二人通事同來者、與使百文了、七昰法了經二三、〇廿一日甲子天
晴、午後雨下辰一點、借三藏馬一行向西府第三座吳樞密家、諫議上卿家中、議式最以廣大、侍人多
々先召入住所、小僧通事如常間本國作法了、次以紙筆問悟而開入、一々書答問、三觀四教五
昰一々答了、次同法花大指答了、其次書南岳安樂行文三箇寫與了、次齋四人同喫盡善窮美、
與小僧錢一貫了、殘餘人五百文、通事同前、午昰還著傳法院、雨下有感、女房以水精一貫、〇（替
脫カ）取小僧念珠了、沈香念珠時懷中有香、今以替取之不能固辭、女房達始自上各志、與赤裙
二腰單衫四箇了最可哀、三藏馬人與百文了同去、又一人與五十文了、三藏送茶喫了、八種長
養經一卷見了、八齋戒也除益障菩薩所問經下十卷且見了、參向三藏房喫茶、七昰了經四、終日

終夜雨下、○廿二日乙丑雨下、諸僧群集有新經文讃、齋㕮典座送汁一杯、見輔敎編三帖傳法正宗記十二卷了、杭州靈隱寺東山契嵩和尙作、法藏二十七人傳、菩提達磨門人集也、達磨來朝年紀相違、在第五奧、別紙抄取了、文惠大師送菜三杯、以送調備菜七種、副僧文鑒大師來坐點茶了、同家三人來乞新經文字奏了、下司家乞錢與一貫了、七㕮行法了經五、今日終日大雨、副錄云、雨已多々爲麥不吉、可祈止雨者、祈之入夜止了、○廿三日丙寅天晴、來日齋使來、催可參來由示了、披最上根本大樂金剛不空三昧大敎王經七卷本法實譯、第一云、若欲雨者當往龍潭中持誦、若欲止雨者當用蔞花於水中護摩、賜顯聖寺新經聖旨到來如右、

傳法院□據日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳燈大法師位賜紫成尋狀、伏覩聖朝新譯經五百餘卷未傳日本、昨雍熙元年、日本僧奝然來朝、蒙大東皇帝賜號、法濟大師□年還歸、賜大藏一經及新譯經二百八十六卷、見任日本法成寺藏內、成尋今來欲乞賜上件新譯經所魚流通、祇延聖壽、況成尋曾去顯聖寺棟點、收贖官中不許外國收贖、是致有此陳黷、伏乞據狀敷奏本院、遂具進呈、奉聖旨、今顯聖寺印新經、賜與成尋本院支(與カ)錢

右請顯聖寺印經院依聖旨指揮、仍先供報令使錢數、　熙寧六年三月日、

入內內侍省東頭供奉官勾當御藥院傳法院李、押送天台使臣左班殿直劉政、參謁文狀來、樞密院羌使臣文字如右、三藏來坐、沙汰談話點茶了、

傳法院中據日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳燈大法師位賜紫成尋狀、花水已來將皈天台景德國淸寺、是智者流敎之地、三賢垂跡之處、松林鬱茂、十里扶疏、琪木璀璨、五嶺抱寺、雙澗合流、四面摽奇、智者眞容、安坐禪床、普明錫泉、潺灑殿艮、成尋爲安下之處、修行佛道、但山中有智者十二所道場、大師或見普賢、或遇神僧、降伏天魔、感得寶盖、成尋於此等道場、一夏九旬或七七日、修法花法行普賢懺、專祝聖壽、且遂本懷、花頂石橋銀地白沙有道場、有住僧、他處々中或無住人、或無堂舍、私結草庵可修秘法、小師二人行者二人爲助成人、台州賜紫纏失營佛事、經兩年後重遊五臺、每五頂峰各三七日結壇修行、伏乞據狀敷奏本院、遂具進呈、奉聖旨、送樞密院、

右奉聖旨依所乞、差殿直劉政乘船、伴送至天台、今劄付劉政唯此、

熙寧六年三月十七日押押押押

廿七日朝辭、廿八日可乘船由約了、船宛久依文字多不書之、楊州船也好船云々、顯聖寺文字司家雀通事送了、尉氏縣南去城九十里云云、興國寺孟禪院主寶乘和尙、與照大師來坐、賜紫人也、照大師云、常念法花經、孔雀瑜伽敎、十大明王眞言人也云云、禮拜法花壇、即買芍藥花十二枝供養、壇上花幷葉似牡丹色赤、大樂金剛經七卷看了要樞也、慈濟大師來坐筆言、賜師號聖旨被下中書了、御藥奉次司家一人來告此由、照大師來請、即行向告令遠去、天台爲每日瞻禮欲圖闍梨形、即以畫師令圖、雖爲嘲被寫已了、大唐作法圖白形像、懸自房咣師影像皆圖持之、司家三人來乞新經文字幷師號文字、沙汰之間往還深泥辛苦殊甚、可與錢者、答云、至于新經文字者一貫先了、至于師號者非取申、乞只朝恩所致何與錢乎、然而切々乞之與一千五百文了、通事從印經院還來、三從來日以好紙可摺者、七㕮法了經六七、丑㕮記之、○廿四日丁卯雨下、顯

聖寺文字送傳法院、顯聖寺印經院准傳法院劄子、據日本國乃至私畧、合使錢數者、
右謹具如前、本院勘會今來、所要新譯經五百餘卷、切緣所管經板、萬數浩瀚逐旼印造、每一歲幷
新譯成經共五千四百二十五卷幷係一、依自來舊印經院條式內數目、出賣今來本院、近准熙寧
四年八月十日中書劄子、撥賜到上件經板、赴院管勾後、雖依舊來卷數出賣、即不見得是何
經文、係聖朝新譯、致目下未敢印造、謹具狀申、傳法院伏特賜指揮降下、逐部經名題目下院貴
憑點撿印造、有枉費官錢、謹錄狀上牒、件狀如前謹牒、

熙寧六年三月日　提軺管勾印經院事智悟大師賜紫懷謹

傳法院返牒、當院每年所譯禮聖壽新經幷降傳宣劄子、而經院開板今來、日本國僧乞賜雍熙
元年後來新經五百餘卷、緣貴院目見得逐部經名題目、更不須再來會間、幸早與印造了、當
請先供報合使錢數、爲日本國僧日近朝辭、守要上件註起發免致恠問往覆、把延住滯、成
尋注送顯聖寺、天聖錄下冊內二百八十六卷、自佛母出生三法藏經、至中天陀羅尼經九十三卷、
自大乘律至沙彌十戒經二十九卷、西方賢聖集傳一百九卷、自白衣含幢緣起經、至海惠所問
經合五百卅卷、未入錄幷天聖五年以後、治平四年以前印板經、辰一點以馬四足、向相國寺佛
牙院、爲謁華藏大師、前立行向出去間不謁妙因大師、廣大供養不可記盡、備珍膳供一百餘
人、老僧小師二人各錢一貫、有一尼加供各二百文、一尼與襪一足、手巾一合諸僧皆與、午前眞
言供養佛牙、午後講五人幷坐高座、次第說經各讀一卷文字、全異日本作法、及廻向程道俗道
士女、各誦頌或如雅樂、次第與手巾幷腹帶、貴大師高德人也、未旼還院間雨止了、司家書與師

號中書案文而奉聖旨、日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳燈大法師位賜紫成尋、今取旨賜師號、
右欲具狀申中書、　熙寧六年三月日、　佛牙院四重寶閣、七重莊嚴內外甚妙、四面廊皆有僧房、
當寶閣前隔左右廊、如禮堂有大殿母屋有僧房、文辨和尚大乘師也、住此僧房、日別點茶、依祈雨
後苑親也、花藏大師、慈照大師來謁、惠淨和尚同謁禮拜、道俗男女來禮不知數、客僧齋坐北庇、
敷列大卿少卿東座西面坐、南大卿北少卿、南邊北面二座、一座以西爲上、三藏次成尋、次他院
院主、三人不知名合五人、二座以東爲上各四人、通事列末北邊南面二座、一座以西爲上、廣
梵大師以中天二人、大天國二人、二座以東爲上、他寺老和尚八十餘歲云々、次聖秀、次長命、以
上佛面東也、佛面西檀越妙因大師、賜紫尼法貴、東面一人次北面一人、他寺院主賜紫尼不知名、
講經論尼、次衡慶院主講經賜紫尼人惠南面一人也、妙因大師之弟子也、通事一人俗中得錢五
百文、難固辭置去了爲座席作法委記、七旼法了經八、〇廿五日戊辰天晴、齋時照大師送汁一杯
菜二杯、三藏小師相國寺紫衣僧德蒿來、欲同船去越州由告之、次三藏相具來禮拜三度、三藏
告亦可同去、二日船一隻使臣通事同船狹歟、而可隨命由答畢、嵩大師又三度拜皈了、三藏取
遣茶令喫人々畢、次文惠大師送茶四盞人々喫了、通事云、印經院從他處運渡新造印板、撰
定取交印由、百卅間廊取積云々、圓覺自性般若波羅蜜多經四卷見了法護譯、行向南浴室沐浴
了、與百文畢、買不空三藏碑二本各百廿文、大證禪師碑百卅文、大達法師碑百五十文、律師從
萬歲院來、志與四分律本疏六卷苽二果、與三藏共來云々、在浴室間還了、三藏後來亦此旨、碑
文三藏定直賈與也、顯聖寺院主智悟大師來禮三度、答拜畢、印板目錄持來、注與要不要了印